প্রত্যাসন্নে নভসি দয়িতাজীবিতালম্বনার্থী
জীমূতেন স্বকুশলময়ীং হারয়িষ্যন্ প্রবৃত্তিম্।
স প্রত্যগ্রৈঃ কুটজকুসুমৈঃ কল্পিতার্ঘায় তস্মৈ
প্রীতঃ প্রীতিপ্রমুখবচনং স্বাগতং ব্যাজহার ॥ ৪ ॥

স নভসি প্রত্যাসন্নে দয়িতাজীবিতালম্বনার্থী জীমূতেন স্বকুশলময়ীং প্রবৃত্তিং হারয়িষ্যন্ প্রত্যগ্রৈঃ কুটজকুসুমৈঃ কল্পিতার্ঘায় তস্মৈ প্রীতিপ্রমুখবচনং স্বাগতং প্রীতঃ ব্যাজহার ॥ ৪ ॥

বিরহিণঃ কিমুত বক্তব্যমিত্যর্থঃ বিরহিণাং মেঘসন্দর্শনং উদ্দীপনং ভবতীতি ভাবঃ। "অর্থান্তরন্যাসোঽলঙ্কারঃ। তদুক্তং দণ্ডিনা জ্ঞেয়ঃ সোঽর্থান্তরন্যাসো বস্তু প্রস্তুত্য কিঞ্চন। যৎসাধনসমর্থস্য ন্যাসো যোঽন্যস্য বস্তুন" ইতি ॥ ৩ ॥

অথ সমাহিতান্তঃকরণঃ সন্ কিং কৃতবান্ ইত্যাহ প্রত্যাসন্নে ইতি। স যক্ষো যশ্চিরং দধ্যৌ স ইত্যর্থঃ নভসি "শ্রাবণে নভাঃ শ্রাবণিকশ্চ স" ইত্যমরঃ। প্রত্যাসন্নে আষাঢ়স্য অনন্তরং সন্নিকৃষ্টে প্রাপ্তে সতীত্যর্থঃ দয়িতাজীবিতালম্বনার্থী সন্ বর্ষাকালস্য বিরহদুঃখজনকত্বাদুৎপন্নার্থপ্রতীকারাদনর্থোৎপত্তিপ্রতিবন্ধ এব বরমিতি ন্যায়েন প্রাগেব প্রিয়াপ্রাণধারণোপায়ং চিকীর্ষুরিত্যর্থঃ জীবনস্য উদকস্য মূতঃ পটবন্ধো জীমূতঃ পৃষোদরাদিত্বাৎ সাধুঃ। "মূতঃ স্যাৎপটবন্ধেঽপী"তি রুদ্রঃ। তেন জীমূতেন জলধরেণ প্রযোজ্যেন স্বকুশলময়ীং স্বক্ষেমপ্রধানাং প্রবৃত্তিং বার্ত্তাং "বার্ত্তা প্রবৃত্তির্বৃত্তান্ত" ইত্যমরঃ। হারয়িষ্যন্ প্রাপয়িষ্যন্ "লৃট্ শেষে চেতি" চকারাৎ ক্রিয়ার্থক্রিয়োপপদাৎ লৃট্প্রত্যয়ঃ। জীবনার্থং কর্ম্ম জীবনপ্রদেনৈব কর্ত্তব্যমিতি ভাবঃ হৃক্রোরন্যতরস্যামিতি কর্ম্মসংজ্ঞয়া বিকল্পাৎ পক্ষে কর্ত্তরি তৃতীয়া। প্রত্যগ্রৈরভিনবৈঃ কুটজকুসুমৈঃ গিরিমল্লিকাভিঃ "কুটজো গিরিমল্লিকে"তি হলায়ুধঃ। কল্পিতার্ঘায় কল্পিতঃ অনুষ্ঠিতঃ অর্ঘঃ পূজাবিধির্যস্য তস্মৈ "মূল্যে পূজাবিধাবর্ঘ" ইত্যমরঃ। তস্মৈ জীমূতায় "ক্রিয়াগ্রহণমপি কর্ত্তব্যমিতি সম্প্রদানত্বাচ্চতুর্থী"।

প্রিয়ার কণ্ঠালিঙ্গনপ্রার্থী, সে সেই প্রিয়া হইতে দূরে অবস্থিতি করিলে, তাহার যে মন বিকৃত হইবে, তাহা কি আর বলিতে হয় ॥ ৩ ॥

আষাঢ়ের পর শ্রাবণ মাস উপস্থিত হইলে, বিরহদুঃখের আতিশয্য বশতঃ প্রিয়তমার প্রাণের কোনরূপে হানি না হয়, তদ্বিধানে সমুৎসুক হইয়া, যক্ষ উল্লিখিত মেঘের সাহায্যে আপনার কুশলবার্ত্তা প্রেরণ করিবার

ধূমজ্যোতিঃসলিলমরুতাং সন্নিপাতঃ ক মেঘঃ
সন্দেশার্থাঃ ক পটুকরণৈঃ প্রাণিভিঃ প্রাপণীয়াঃ ।
ইত্যৌৎসুক্যাদপরিগণয়ন্ গুহ্যকস্তং যযাচে
কামার্ত্তা হি প্রকৃতিকৃপণাশ্চেতনাচেতনেষু ॥ ৫ ॥

ধূমজ্যোতিঃসলিলমরুতাং সন্নিপাতঃ মেঘঃ ক পটুকরণৈঃ প্রাণিভিঃ প্রাপণীয়াঃ সন্দেশার্থাঃ ক ইত্যৌৎসুক্যাৎ অপরিগণয়ন্ গুহ্যকস্তং যযাচে হি কামার্ত্তা চেতনাচেতনেষু প্রকৃতি কৃপণাঃ ॥ ৫ ॥

প্রীতিপ্রমুখানি প্রীতিপূর্ব্বকানি বচনানি যস্মিন্ কর্ম্মণি তৎ প্রীতিপ্রমুখবচনং যথা তথা শোভনং আগতং স্বাগতং স্বাগতবচনং প্রীতঃ সন্ ব্যাজহার কুশলাগমনং পপ্রচ্ছ ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

নন্থ চেতনসাধ্যমর্থং কথমচেতনেন কারয়িতুং প্রবৃত্ত ইত্যপেক্ষায়াং কবিঃ সমাধত্তে ধূমেতি। ধূমশ্চ জ্যোতিশ্চ সলিলঞ্চ মরুৎ বায়ুশ্চ তেষাং সন্নিপাতঃ সঙ্ঘাতো মেঘঃ ক অচেতনত্বাৎ সন্দেশানর্হ ইত্যর্থঃ। পটুকরণৈঃ সমর্থেন্দ্রিয়ৈঃ "করণং সাধকতমং ক্ষেত্রগাত্রেন্দ্রিয়েম্বপী"ত্যমরঃ। প্রাণিভিঃ চেতনৈঃ "প্রাণী তু চেতনো জন্মী"ত্যমরঃ। প্রাপণীয়াঃ প্রাপয়িতব্যাঃ সন্দিশ্যন্তে ইতি সন্দেশাঃ তে এব অর্থাঃ ক ইত্যেবং ঔৎসুক্যাৎ ইষ্টার্থোদ্যুক্তত্বাৎ "ইষ্টার্থোদ্যুক্ত উৎসুক" ইত্যমরঃ। অপরিগণয়ন্ অবিচারয়ন্ গুহ্যকো যক্ষঃ তং মেঘং যযাচে যাচিতবান্। তথাহি কামার্ত্তাঃ মদনাতুরাঃ চেতনাশ্চাচেতনাশ্চ তেষু [illegible] প্রকৃতিকৃপণাঃ স্বভাবদীনাঃ কামান্ধানাং যুক্তাযুক্তবিবেকশূন্যত্বাৎ অচেতনযাচ্ঞা ন বিরুধ্যতে ইত্যর্থঃ। "অত্র মেঘসন্দেশয়োর্ব্বিরূপয়োর্ঘটনাৎ বিষমালঙ্কারঃ। তদুক্তং বিরুদ্ধকার্য্যস্যোৎপত্তির্যত্রানর্থস্য বা ভবেৎ। বিরূপঘটনা চাসৌ

আশয়ে, অভিনব-কুটজকুসুম-সংগ্রহ-পুরঃসর তাহার পূজাবিধি সমাহিত করিয়া, প্রীতিভরে প্রীতিপূর্ব্বক-বচনবিন্যাস সহকারে তদীয় কুশলাগমন জিজ্ঞাসা করিল ॥ ৪ ॥

ধূম, জ্যোতিঃ, জল ও বায়ু এই সকলের সমষ্টিস্বরূপ মেঘই বা কোথায়, আর, ইন্দ্রিয়-পাটব-বিশিষ্ট প্রাণীগণ কর্তৃক যাহা প্রাপ্ত হওয়া যায়, সেই সংবাদ সকলই বা কোথায়? (অর্থাৎ মেঘ অচেতন পদার্থ, সে কিরূপে বার্ত্তাবহন করিতে পারে?) যক্ষ ঔৎসুক্যবশতঃ উহা বিচার না করিয়াই, মেঘের

জাতং বংশে ভুবনবিদিতে পুষ্করাবর্ত্তকানাং
জানামি ত্বাং প্রকৃতিপুরুষং কামরূপং মঘোনঃ।
তেনার্থিত্বং ত্বয়ি বিধিবশাদ্দূরবন্ধুর্গতোঽহং
যাচ্ঞা মোঘা বরমধিগুণে নাধমে লব্ধকামা॥ ৬॥

ত্বাং পুষ্করাবর্ত্তকানাং ভুবনবিদিতে বংশে জাতং মঘোনঃ কামরূপং প্রকৃতিপুরুষং জানামি তেন বিধিবশাৎ দূরবন্ধুঃ অহং ত্বয়ি অর্থিত্বং গতঃ অধিগুণে যাচ্ঞা মোঘা বরং অধমে লব্ধকামা ন॥ ৬।

বিষমালঙ্কৃতিস্ত্রিধেতি। সা চ অর্থান্তরন্যাসানুপ্রাণিতা তৎসমর্থকত্বেনৈব চতুর্থপাদে তস্যোপন্যাসাৎ"॥ ৫॥

সম্প্রতি যাচ্ঞাপ্রকারমাহ জাতমিতি। হে মেঘ ত্বাং ভুবনেষু বিদিতে ভুবনবিদিতে "নিষ্ঠেতি ভূতার্থে ক্তঃ গতিবুদ্ধীত্যাদিনা বর্ত্তমানার্থত্বেঽপি ক্তস্য চ বর্ত্তমানে ইতি ভুবনশব্দস্য ষষ্ঠ্যন্ততানিয়মাৎ সমাসো ন স্যাৎ ক্তেন চ পূজায়ামিতি নিষেধাৎ"। পুষ্করাশ্চাবর্ত্তকাশ্চ কেচিৎ মেঘানাং শ্রেষ্ঠাঃ তেষাং বংশে জাতং মহাকুলপ্রসূতমিত্যর্থঃ কামরূপং ইচ্ছাধীনবিগ্রহং দুর্গাদিসঞ্চারক্ষমমিত্যর্থঃ মঘোনঃ ইন্দ্রস্য প্রকৃতিপুরুষং প্রধানপুরুষং জানামি তেন তৎপ্রভুত্বাদি জানামীত্যাদিগুণযোগিত্বেন হেতুনা বিধিবশাৎ দৈবায়ত্তত্বাৎ "বিধির্বিধানে দৈবে চে"ত্যমরঃ। "বশমায়ত্তে বশমিচ্ছাপ্রভেদয়োরি"তি বিশ্বঃ। দূরে বন্ধুর্যস্য স দূরবন্ধুঃ বিযুক্তভার্য্যোঽহং ত্বয়ি অর্থিত্বং গতঃ নন্নু যাচকস্য যাচ্ঞায়াং যাচ্যগুণোৎকর্ষঃ কুত্র উপযুজ্যতে ইত্যাশঙ্ক্য দৈবাৎ যাচ্ঞাভঙ্গেঽপি লাঘবদোষাভাব এবং উপযোগ ইত্যাহ যাচ্ঞেতি অধিগুণে অধিকগুণে পুংসি বিষয়ে যাচ্ঞা মোঘা নিষ্ফলাপি বরং ঈষৎ প্রিয়ং দাতুর্গুণাঢ্যত্বাৎ প্রিয়ত্বং যাচ্ঞাবৈফল্যাৎ ঈষৎ প্রিয়মিতি ভাবঃ অধমে নির্গুণে যাচ্ঞা লব্ধকামাপি সফলাপি

নিকট যাচ্ঞা করিল। তথাহি, মদনাতুর ব্যক্তিরা স্বভাবতই চেতনা-চেতন-জ্ঞানশূন্য হইয়া থাকে॥ ৫॥

যক্ষ মেঘের নিকট প্রার্থনা করিয়া কহিল, হে মেঘ! আমি জানি, তুমি পুষ্কর ও আবর্ত্তক নামক মেঘশ্রেষ্ঠগণের বংশে জন্মিয়াছ এবং তুমি ইন্দ্রের প্রধান পুরুষ, যেখানে সেখানে যে সে দেহে বিচরণ করিতে পার। এইজন্য, বিধিবশে ভার্য্যাবিয়োগী আমি তোমার নিকট প্রার্থী হইয়াছি।

সন্তপ্তানাং ত্বমসি শরণং তৎ পয়োদ প্রিয়ায়াঃ
সন্দেশং মে হর ধনপতিক্রোধবিশ্লেষিতস্য ।
গন্তব্যা তে বসতিরলকা নাম যক্ষেশ্বরাণাং
বাহ্যোদ্যানস্থিতহরশিরশ্চন্দ্রিকাধৌতহর্ম্ম্যা ॥ ৭ ॥

পয়োদ ত্বং সন্তপ্তানাং শরণং অসি তৎ ধনপতিক্রোধবিশ্লেষিতস্য মে সন্দেশং প্রিয়ায়াঃ হর বাহ্যোদ্যানস্থিতহরশিরশ্চন্দ্রিকাধৌতহর্ম্ম্যা অলকা নাম যক্ষেশ্বরাণাং বসতিঃ তে গন্তব্যা ॥ ৭ ॥

ন বরং ঈষৎ প্রিয়মপি ন ভবতীত্যর্থঃ "দেবাৎ বৃতে বরঃ শ্রেষ্ঠে ত্রিষু ক্লীবে মনাক্‌প্রিয়ে" ইত্যমরঃ। অর্থান্তরন্যাসানুপ্রাণিতঃ প্রেয়োঽলঙ্কারঃ। তদুক্তং দণ্ডিনা "প্রেয়ঃ প্রিয়তরাখ্যান"মিতি। এতৎ আদ্যপাদত্রয়ে চতুর্থপাদস্থেন অর্থান্তরন্যাসেন উপজীবিতমিতি সুব্যক্তমেতৎ ॥ ৬ ॥

সন্তপ্তানামিতি। হে পয়োদ ত্বং সন্তপ্তানামাতপেন বা প্রবাসবিরহেণ বা সংজ্বরিতানাং "সন্তাপঃ সংজ্বরঃ সমৌ" বিত্যমরঃ। শরণং পয়োদানেন আতপ-খিন্নানাং প্রোষিতানাং স্বস্থানপ্রেরণয়া চ রক্ষকোঽসি "শরণং গৃহরক্ষিত্রো" রিত্যমরঃ। তৎ তস্মাৎ কারণাৎ ধনপতেঃ কুবেরস্য ক্রোধেন বিশ্লেষিতস্য প্রিয়য়া বিয়োজিতস্য মে মম সন্দেশং বার্ত্তাং প্রিয়ায়াঃ হর প্রিয়াং প্রতি নয় ইত্যর্থঃ। "সম্বন্ধসামান্যে ষষ্ঠী"। সন্দেশহরণেন আবয়োঃ সন্তাপং নুদ ইত্যর্থঃ। কুত্র স্থানে সা স্থিতা তৎস্থানস্য বা কিং ব্যবর্ত্তকং তত্রাহ গন্তব্যেতি বহির্ভবং বাহ্যং "বহির্দ্দেবপঞ্চজনেভ্যশ্চেতাণ্"। বাহ্যে উদ্যানে স্থিতস্য হরস্য শিরসি যা চন্দ্রিকা তয়া ধৌতানি নির্ম্মলানি হর্ম্ম্যাণি ধনিকভবনানি যস্যাং সা তথোক্তা "হর্ম্ম্যাদি ধনিনাং বাস" ইত্যমরঃ। অনেন ব্যবর্ত্তকমুক্তম্। অলকা নাম অলকা

দেখ, বিশিষ্টরূপ-গুণবিশিষ্ট ব্যক্তির নিকট যাচ্ঞা করিলে, যদি বিফল হয়, তাহাও শ্রেষ্ঠ; কিন্তু অধমের নিকট যাচ্ঞা করিয়া, সফল হইলেও, তাহা কোন অংশেই ভাল নহে ॥ ৬ ॥

হে মেঘ! লোকে আতপতাপে বা প্রবাসবিরহে অভিহত হইলে, তুমি জলদান বা স্বস্থানে প্রেরণ করিয়া, তাহাদের রক্ষা করিয়া থাক। কুবেরের ক্রোধে আমারও প্রিয়াবিয়োগ সংঘটিত হইয়াছে। অতএব প্রিয়ার নিকট আমার সন্দেশ বহন কর। তোমাকে যক্ষেশ্বরগণের অলকা-নাম্নী বসতিতে গমন করিতে হইবে; যাহার হর্ম্ম্যপরম্পরা বহির্ভাগস্থ উদ্যান-

ত্বামারূঢ়ং পবনপদবীমুদ্গৃহীতালকান্তাঃ
প্রেক্ষিষ্যন্তে পথিকবনিতাঃ প্রত্যয়াদাশ্বসত্যঃ।
কঃ সন্নদ্ধে বিরহবিধুরাং ত্বয্যুপেক্ষেত জায়াং
ন স্যাদন্যোঽপ্যহমিব জনো যঃ পরাধীনবৃত্তিঃ ॥ ৮ ॥

পথিকবনিতাঃ প্রত্যয়াদাশ্বসত্যঃ উদ্গৃহীতালকান্তাঃ পবনপদবীং আরূঢ়ং ত্বাং প্রেক্ষিষ্যন্তে ত্বয়ি সন্নদ্ধে কঃ বিরহবিধুরাং জায়াং উপেক্ষেত অন্যোঽপি যঃ জনঃ অহমিব পরাধীনবৃত্তিঃ ন স্যাৎ ॥ ৮

ইতি প্রসিদ্ধা যক্ষেশ্বরাণাং বসতিঃ স্থানং তে তব গন্তব্যা ত্বয়া গন্তব্যা ইত্যর্থ "কৃত্যানাং কর্ত্তরি বেতি" ষষ্ঠী ॥ ৭ ॥

মদর্থং প্রস্থিতস্য তে পথিকাঙ্গনাজনাশ্বাসনং আনুষঙ্গিকং ফলং ইত্যাহ ত্বামিতি। পবনপদবীং আকাশং আরূঢ়ং ত্বাং পন্থানং গচ্ছন্তি তে পথিকা "পথঃ ষ্কন্নিতি ষ্কন্প্রত্যয়ঃ"। তেষাং বনিতাঃ প্রোষিতভর্ত্তৃকাঃ প্রত্যয়াৎ প্রিয়াগমনবিশ্বাসাৎ "প্রত্যয়োঽধীনশপথজ্ঞানবিশ্বাসহেতুষ্বি"ত্যমরঃ। আশ্বসত্যো বিশ্বসিতাঃ "শ্বসিধাতোঃ শত্রন্তাৎ উগিতশ্চেতি ঙীপ্" তথা উদ্গৃহীতালকান্তাঃ দৃষ্টিপ্রসারার্থং উন্নময্য ধৃতালকাগ্রাঃ সত্যঃ প্রেক্ষিষ্যন্তে অত্যুৎকণ্ঠতয়া দ্রক্ষ্যন্তি ইত্যর্থঃ। তথাহি ত্বয়ি সন্নদ্ধে ব্যাপৃতে সতি বিরহেণ বিধুরাং বিবশাং জায়াং কঃ উপেক্ষেত ন কোঽপি ইত্যর্থ অন্যোঽপি মদ্ব্যতিরিক্তোঽপি যো জনঃ অহমিব পরাধীনবৃত্তিঃ পরায়ত্ত জীবকো ন স্যাৎ স্বতন্ত্রস্তু ন কোঽপি উপেক্ষেত ইতি ভাবঃ। "অর্থান্তর ন্যাসঃ" ॥ ৮ ॥

মধ্যে প্রতিষ্ঠিত ভগবান্ ভবদেবের শেখরবিহারী চন্দ্রকিরণসম্পর্কে সাতিশয়-নির্ম্মলভাবাপন্ন ॥ ৭ ॥

তুমি আকাশে আরোহণ করিলে, প্রোষিতভর্ত্তৃকা রমণীরা, স্ব স্ব প্রিয়তমের আগমন-বিশ্বাস-বশংবদ হইয়া, দৃষ্টিপ্রসারণার্থ অলকারাজি উন্নমন পূর্ব্বক গ্রহণ করিয়া, তোমারে অবলোকন করিবে। দেখ, তুমি অভ্যুদিত হইলে, আমার ন্যায়, পরাধীনবৃত্তি নহে, এরূপ আর কোন্ ব্যক্তি আপনার বিয়োগবিধুরা জায়ারে উপেক্ষা করিতে পারে? ॥ ৮ ॥

মন্দং মন্দং নুদতি পবনশ্চানুকূলো যথা ত্বাং
বামশ্চায়ং নদতি মধুরং চাতকস্তে সগন্ধঃ।
গর্ভাধানক্ষণপরিচয়ান্নূনমাবদ্ধমালাঃ
সেবিষ্যন্তে নয়নসুভগং খে ভবন্তং বলাকাঃ ॥ ৯ ॥

অনুকূলঃ পবনঃ ত্বাং মন্দং মন্দং যথা নুদতি অয়ং সগন্ধঃ তে বামঃ চাতকঃ মধুরং নদতি গর্ভাধানক্ষণপরিচয়াৎ খে আবদ্ধমালাঃ বলাকাঃ নয়নসুভগং ভবন্তং নূনং সেবিষ্যন্তে ॥ ৯ ॥

নিমিত্তান্যপি তে শুভানি দৃশ্যন্তে ইত্যাহ মন্দং মন্দমিতি। অনুকূলঃ পবনো বায়ুঃ ত্বাং মন্দং মন্দং অতিমন্দমিত্যর্থঃ "অত্র কথঞ্চিৎ বীপ্সায়ামেব দ্বিরুক্তিনির্ব্বাহ্যা প্রকারে গুণবচনস্য ইত্যেতদাশ্রয়ণে তু কর্ম্মধারয়বদ্ভাবে সুবলুকি মন্দমন্দমিতি স্যাৎ তদেবাহ বামনঃ। মন্দং মন্দমিত্যত্রাপ্রকারার্থে দ্বির্ভাব" ইতি। যথা সদৃশং ভাবিফলানুরূপং ইত্যর্থঃ "যথা সাদৃশ্যযোগ্যত্ববীপ্সাস্বার্থানতিক্রমে" ইতি যাদবঃ। নুদতি প্রেরয়তি অয়ং সগন্ধঃ সগর্ব্বঃ সম্বন্ধী ইতি কেচিৎ "গন্ধো গন্ধক আমোদে লেশে সম্বন্ধগর্ব্বয়ো"রিতি বিশ্বঃ। তে তব বামো বামভাগস্থঃ "বামস্তু বক্রে রম্যে স্যাৎ সব্যে যামগতেঽপি চে"তি শব্দার্ণবঃ। চাতকঃ পক্ষিবিশেষশ্চ মধুরং শ্রাব্যং নদতি ব্যাহরতি ইদং নিমিত্তদ্বয়ং বর্ত্ততে বর্ত্তিষ্যতে চ অপরং নিমিত্তং ইত্যাহ গর্ভেতি গর্ভঃ কুক্ষিস্থো জন্তুঃ "গর্ভোঽপকারকে হগ্নৌ সুতে পনস ণ্টকে। কুক্ষৌ কুক্ষিস্থজন্তৌ চে"তি যাদবঃ। তস্য আধানং উৎপাদনং এব ক্ষণঃ উৎসবঃ সুখহেতুত্বাদিতি ভাবঃ "নির্ব্যাপারস্থিতৌ কালবিশেষোৎসবয়োঃ ক্ষণ" ইত্যমরঃ। তস্মিন্ পরিচয়াৎ অভ্যাসাৎ হেতোঃ খে ব্যোম্নি আবদ্ধমালা গর্ভাধানসুখার্থং ত্বৎসমীপে বদ্ধপংক্তয়ঃ ইত্যর্থঃ উক্তঞ্চ কর্ণোদয়ে "গর্ভং বলাকা দধতেঽভ্রযোগান্নাকে নিবদ্ধাবলয়ঃ সমন্তা"দিতি। বলাকাঃ বকাঙ্গনাঃ নয়নসুভগং দৃষ্টিপ্রিয়ং ভবন্তং নূনং সত্যং সেবিষ্যন্তে। অনুকূলমারুত-

---

তুমি আকাশে অধিরূঢ় হইলে, অনুকূল বায়ু প্রবাহিত হইয়া, তোমারে অনুরূপ বিধানে মন্দ মন্দ চালনা করিবে। তোমার সম্বন্ধী চাতকও বামভাগ আশ্রয় করিয়া, মধুর-স্বরে শব্দ করিবে। তদ্ব্যতীত, বক-বধূরা গর্ভাধানের আমোদানুভবপ্রযুক্ত আকাশে দলবদ্ধ হইয়া, পরমপ্রিয়দর্শন তোমার পরিচর্য্যা করিবে ॥ ৯ ॥

তাঞ্চাবশ্যং দিবসগণনাতৎপরামেকপত্নী-
মব্যাপন্নামবিহতগতির্দ্রক্ষ্যসি ভ্রাতৃজায়াম্।
আশাবন্ধঃ কুসুমসদৃশং প্রায়শো হ্যঙ্গনানাং
সদ্যঃপাতি প্রণয়ি হৃদয়ং বিপ্রযোগে রুণদ্ধি॥ ১০॥

দিবসগণনাতৎপরাং অব্যাপন্নাং একপত্নীং ভ্রাতৃজায়াং তাং অবিহতগতিঃ অবশ্যং দ্রক্ষ্যসি হি আশাবন্ধঃ প্রণয়ি কুসুমসদৃশং বিপ্রযোগে সদ্যঃপাতি অঙ্গনানাং হৃদয়ং প্রায়শো রুণদ্ধি॥ ১০॥

চাতকশব্দিতবলাকাদর্শনানাং শুভসূচকত্বং শকুনশাস্ত্রে দৃষ্টং তৎ বিস্তরভয়ান্ন অলেখি॥ ৯॥

ন চ তস্যা নাশাৎ ত্বৎস্খলনাদ্বা নিরর্থকস্ত্বৎপ্রয়াস ইত্যাহ তাঞ্চেতি। হে মেঘ দিবসানাং অবশিষ্টদিনানাং গণনায়াং সংখ্যানে তৎপরাং আসক্তাং "তৎপরে প্রসিতাসক্তাবি"ত্যমরঃ। অতএব অব্যাপন্নাং অমৃতাং শাপাবসানে মদাগমনপ্রত্যাশয়া জীবন্তীং ইত্যর্থঃ একঃ পতির্যস্যাঃ সা একপত্নী তাং পতিব্রতাং ইত্যর্থঃ "নিত্যং সপত্ন্যাদিষ্বিতি ঙীপ্ নকারশ্চ"। ভ্রাতুঃ মে জায়াং ভ্রাতৃজায়াং মাতৃবৎ নিঃশঙ্কং দর্শনীয়াং ইত্যাশয়ঃ তাং মৎপ্রিয়াং অবিহতগতিঃ অবিচ্ছিন্নগতিঃ সন্ অবশ্যং দ্রক্ষ্যসি চ আলোকয়িষ্যসে চ। তথাহি আশাতিতৃষ্ণা "আশা দিগতিতৃষ্ণয়ো"রিতি যাদবঃ। বধ্যতেঽনেন ইতি বন্ধঃ বন্ধনং বৃন্তমিতি যাবৎ আশা এব বন্ধঃ আশাবন্ধঃ কর্ত্তা প্রণয়ি প্রেমযুক্তং অতএব কুসুমসদৃশং সুকুমারমিত্যর্থঃ অতএব বিপ্রযোগে বিরহে সদ্যঃপাতি সদ্যোভ্রংশনশীলমঙ্গনানাং হৃদয়ং জীবিতং "হৃদয়ং জীবিতে চিত্তে" ইতি শব্দার্ণবঃ। প্রায়শঃ প্রায়েণ রুণদ্ধি প্রতিবধ্নাতি। অর্থান্তরন্যাসঃ॥ ১০॥

তুমি অবিচ্ছেদে গমন করিয়া, অবশ্যই তোমার ভ্রাতৃজায়ারে অবলোকন করিবে। তিনি আমা ভিন্ন আর কাহারেই জানেন না। এইজন্য, আসক্তচিত্তে অবশিষ্ট দিন গণনা করিয়া থাকেন এবং এইজন্য আজিও প্রাণ ধারণ করিয়া আছেন। বলিতে কি, অবলাগণের হৃদয় স্বভাবতঃ প্রণয়প্রবণ। এইজন্য কুসুমের ন্যায় সুকুমার এবং এইজন্য বিরহের আবেশমাত্রেই তৎক্ষণে বিনষ্ট হইয়া থাকে। একমাত্র আশাই, বৃন্তের ন্যায়, তাহাকে ঐরূপে পতিত হইতে দেয় না॥ ১০॥

কর্ত্তুং যচ্চ প্রভবতি মহীমুচ্ছিলীন্ধ্রামবন্ধ্যাং
তচ্ছ্রুত্বা তে শ্রবণসুভগং গর্জ্জিতং মানসোৎকাঃ ।
আ কৈলাসাদ্বিসকিসলয়চ্ছেদপাথেয়বন্তঃ
সম্পৎস্যন্তে নভসি ভবতো রাজহংসাঃ স[illegible] ॥ ১১ ॥

আপৃচ্ছস্ব প্রিয়সখমমুং তুঙ্গমালিঙ্গ্য শৈলং
বন্দ্যৈঃ পুংসাং রঘুপতিপদৈরঙ্কিতং মেখলাসু ।

যচ্চ মহীং উচ্ছিলীন্ধ্রাং অবন্ধ্যাং কর্ত্তুং প্রভবতি তৎ শ্রবণসুভগং তে গর্জ্জিতং শ্রুত্বা মানসোৎকাঃ বিসকিসলয়চ্ছেদপাথেয়বন্তঃ রাজহংসাঃ নভসি আ কৈলাসাৎ ভবতো সহায়াঃ সম্পৎস্যন্তে ॥ ১১ ॥

প্রিয়সখং তুঙ্গং পুংসাং বন্দ্যৈঃ রঘুপতিপদৈঃ মেখলাসু অঙ্কিতং অমুং শৈলং আলিঙ্গ্য আপৃ

সম্প্রতি সহায়সম্পত্তিশ্চাস্তি ইত্যাহ কর্ত্তুমিতি। যৎ গর্জ্জিতং কর্ত্তৃ মহীং উচ্ছিলীন্ধ্রাং উদ্ভূতকন্দলিকাং "কন্দল্যাঞ্চ শিলীন্ধ্রা স্যা"দিতি শব্দার্ণবঃ। অতএব অবন্ধ্যাং সফলাং কর্ত্তুং প্রভবতি শক্নোতি শিলীন্ধ্রাণাং ভাবিশস্য-সম্পত্তিসূচকত্বাৎ ইতি ভাবঃ। তদুক্তং নিমিত্তনিদানে "কালাভ্রযোগাদুদিতাঃ শিলীন্ধ্রাঃ সম্পন্নশস্যাং কথয়ন্তি ধাত্রী"মিতি। তৎ শ্রবণসুভগং শ্রোত্রসুখং লোকস্যেতি শেষঃ তে তব গর্জ্জিতং শ্রুত্বা মানসোৎকাঃ মানসে সরসি উন্মনসঃ উৎসুকাঃ ইতি যাবৎ "উৎক উন্মনা" ইতি নিপাতাৎ সাধু। "কালান্তরে মানসস্য হিমদুষ্টত্বাৎ হিমস্য চ হংসানাং রোগহেতুত্বাৎ অন্যত্র গতা হংসাঃ পুনর্ব্বর্ষাসু মানসমেব গচ্ছন্তী"তি প্রসিদ্ধিঃ। বিসকিসলয়ানাং মৃণালাগ্রাণাং ছেদৈঃ শকলৈঃ পাথেয়বন্তঃ পথি সাধু পাথেয়ং পথি ভোজ্যং "পথ্যতিথি-বসতিস্বপতের্ঢঞ্"। তদ্বন্তঃ মৃণালাগ্রশকলসম্বলবন্তঃ ইত্যর্থঃ রাজহংসাঃ হংসবিশেষাঃ "রাজহংসাস্তু তে চঞ্চুচরণৈর্লোহিতৈঃ সিতা" ইত্যমরঃ। নভসি ব্যোম্নি ভবতঃ তব আ কৈলাসাৎ কৈলাসপর্য্যন্তং পদদ্বয়ঞ্চৈতৎ সহায়াঃ সযাত্রাঃ "সহায়স্তু সযাত্রঃ স্যা"দিতি শব্দার্ণবঃ। সম্পৎস্যন্তে ভবিষ্যন্তি ॥ ১১ ॥

তোমার যে শ্রুতিসুখাবহ গর্জ্জিত কন্দলিকা সকল সমুদ্ভাবিত করিয়া, পৃথিবীকে ফলবতী করিতে সমর্থ হইয়া থাকে, তাহা শ্রবণ করিয়া, মানস-সরোবর-গমনে সমুৎসুক রাজহংস সকল মৃণালাগ্রখণ্ড সকল পাথেয়রূপে গ্রহণপূর্ব্বক আকাশে কৈলাসপর্য্যন্ত তোমার সহায় হইবে ॥ ১১ ॥

কালে কালে ভবতি ভবতো যস্য সংযোগমেত্য
স্নেহব্যক্তিশ্চিরবিরহজং মুঞ্চতো বাষ্পমুষ্ণম্ ॥ ১২ ॥)
(মার্গং তাবচ্ছৃণু কথয়তস্ত্বৎপ্রয়াণানুরূপং
সন্দেশং মে তদনু জলদ শ্রোষ্যসি শ্রোত্রপেয়ম্।)

ছন্দ কালে কালে ভবতো সংযোগং এত্য চিরবিরহজং উষ্ণং বাষ্পং মুঞ্চতঃ যস্য স্নেহব্যক্তিঃ ভবতি ॥ ১২ ॥

জলদ তাবৎ ত্বৎপ্রয়াণানুরূপং মার্গং কথয়তঃ শৃণু তদনু শ্রোত্রপেয়ং মে সন্দেশং শ্রোষ্যসি যত্র খিন্নঃ খিন্নঃ শিখরিষু পদং ন্যস্য ক্ষীণঃ ক্ষীণঃ স্রোতসাং পরিলঘু পয়ঃ উপযুজ্য গন্তাসি ॥ ১৩ ॥

আপৃচ্ছস্বেতি। প্রিয়ং সখায়ং প্রিয়সখং "রাজাহঃসখিভ্যষ্টজি"তি সমাসান্তঃ। তুঙ্গং উন্নতং পুংসাং বন্দ্যৈঃ সুরারাধনীয়ৈঃ রঘুপতিপদৈঃ রামপাদন্যাসৈঃ মেখলাসু কটকেষু "অথ মেখলা শ্রোণিস্থানেঽদ্রিকটকে কটিবন্ধেঽভবন্ধনে" ইতি যাদবঃ। অঙ্কিতং চিহ্নিতং ইত্থং সখিত্বাৎ মহত্ত্বাৎ পবিত্রত্বাচ্চ সম্ভাবনার্হং অমুং শৈলং চিত্রকূটাদ্রিমালিঙ্গ্যাপৃচ্ছস্ব সাধো যামীতি আমন্ত্রণেন সভাজয় "আমন্ত্রণসভাজনে আপ্রচ্ছনমি"ত্যমরঃ। "আঙি নুপ্রচ্ছো"রিত্যাত্মনেপদম্। সখিত্বং নির্ব্বাহয়তি কালে ইতি। কালে কালে প্রতিপ্রাবৃট্কালং সুহৃৎসমাগমনকালঞ্চ কালশব্দেন উচ্যতে। বীপ্সায়াং দ্বিরুক্তিঃ। ভবতঃ সংযোগং সম্পর্কং এত্য চিরবিরহজং উষ্ণং বাষ্পং উষ্মাণং নেত্রজলঞ্চ "বাষ্পো নেত্রজলোষ্মণো"রিতি বিশ্বঃ। মুঞ্চতো যস্য শৈলস্য স্নেহব্যক্তিঃ প্রেমাবির্ভাবো ভবতি স্নিগ্ধানাং হি চিরবিরহসঙ্গতানাং বাষ্পপাতো ভবতি ইতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

সম্প্রতি মার্গং কথয়তি মার্গমিতি। হে জলদ তাবৎ ইদানীং কথয়তো মত্তঃ ইতি শেষঃ ত্বৎপ্রয়াণস্য অনুরূপং অনুকূলং মার্গং অধ্বানং "মার্গো

যাহার নিতম্বপ্রদেশে রঘুপতি রাম আপনার বিশ্বজনপূজনীয় পদ সন্নিবিষ্ট করিয়াছিলেন, তুমি নিজের প্রিয়সখা সেই এই অত্যুচ্চ চিত্রকূটকে আলিঙ্গনপূর্ব্বক আমন্ত্রণ কর। দেখ, এই পর্ব্বত প্রতি বর্ষাকালে তোমার সহিত সংমিলিত হইয়া, চিরবিরহ-জনিত উষ্ণ বাষ্প বর্ষণ করিয়া, স্নেহের পরিচয় প্রদান করে ॥ ১২ ॥

হে মেঘ! ইদানী তোমার প্রয়াণের অনুরূপ পথ কীর্ত্তন করিতেছি, শ্রবণকর। পরে, প্রিয়ার নিকট যে শ্রোত্রপেয় (অর্থাৎ অতি আগ্রহ সহ-

খিন্নঃ খিন্নঃ শিখরিষু পদং ন্যস্য গন্তাসি যত্র
ক্ষীণঃ ক্ষীণঃ পরিলঘু পয়ঃ স্রোতসাঞ্চোপযুজ্য ॥ ১৩ ॥
অদ্রেঃ শৃঙ্গং হরতি পবনঃ কিংস্বিদিত্যুন্মুখীভি-
র্দৃষ্টোৎসাহশ্চকিতচকিতং মুগ্ধসিদ্ধাঙ্গনাভিঃ ।

পবনঃ অদ্রেঃ শৃঙ্গং হরতি কিংস্বিৎ ইতি উন্মুখীভিঃ মুগ্ধসিদ্ধাঙ্গনাভিঃ চকিতচকিতং দৃষ্টোৎসাহঃ সরসনিচুলাৎ অস্মাৎ স্থানাৎ পথি দিঙ্নাগানাং স্থূলহস্তাবলেপান্ পরিহরন্ উদঙ্মুখঃ খং উৎপত ॥ ১৪ ॥

মৃগপদে মাসি সৌম্যক্ষ্যে হন্বেষণেহধ্বনী”তি যাদবঃ। শৃণু। তদনু মার্গশ্রবণানন্তরং শ্রোত্রাভ্যাং পেয়ং পানার্হং অতিতৃষ্ণয়া শ্রোতব্যং ইত্যর্থঃ পেয়গ্রহণাৎ সন্দেশস্য অমৃতসাম্যং গম্যতে। মে সন্দেশং বাচিকং, “সন্দেশবাক্ বাচিকং স্যাদি”ত্যমরঃ। শ্রোষ্যসি। যত্র মার্গে খিন্নঃ খিন্নঃ অভীক্ষ্ণং ক্ষীণবলঃ সন্ “নিত্যবীপ্সয়ো”রিতি নিত্যার্থে দ্বির্ভাবঃ। শিখরিষু পর্ব্বতেষু পদং ন্যস্য নিক্ষিপ্য পুনর্ব্বললাভার্থং কচিৎ বিশ্রম্য ইত্যর্থঃ ক্ষীণঃ ক্ষীণঃ অভীক্ষ্ণং কৃশাঙ্গঃ সন্ অত্রাপি কৃদন্তত্বাৎ পূর্ব্ববৎ দ্বিরুক্তিঃ। স্রোতসাং পরিলঘু গুরুত্বদোষরহিতং উপলাস্ফালনখেদিতত্বাৎ পথ্যং ইত্যর্থঃ তথা চ বাহ্বটঃ, “উপলাস্ফালনক্ষেপবিচ্ছেদৈঃ খেদিতোদকাঃ। হিমবন্মলয়োদ্ভূতাঃ পথ্যা নদ্যো ভবন্ত্যমূ”রিতি। পয়ঃ পানীয়ং উপযুজ্য শরীরপোষণার্থং অভ্যবহৃত্য চ গন্তাসি গমিষ্যসি, গমের্লুট্ ॥ ১৩ ॥

অদ্রেরিতি। পবনো বায়ুঃ অদ্রেঃ চিত্রকূটস্য শৃঙ্গং হরতি কিংস্বিৎ “কিংস্বিচ্ছব্দো বিতর্কার্থে চাদিষু পঠিতঃ”। ইতি শঙ্কয়া উন্মুখীভিঃ উন্নতমুখীভিঃ “স্বাঙ্গাচ্চোপসর্জ্জনাদসংযোগোপধাদিতি ঙীপ্”। মুগ্ধাভিঃ মূঢাভিঃ “মুগ্ধঃ সুন্দরমূঢয়ো”রিত্যমরঃ। সিদ্ধানাং দেবযোনিবিশেষাণাং অঙ্গনাভিঃ চকিতচকিতং চকিতপ্রকারং যথা তথা “প্রকারে গুণবচনস্যেতি দ্বির্ভাবঃ”

কারে শ্রবণযোগ্য) সংবাদ দিতে হইবে, তাহা শ্রবণ করিও। আমি যে পথ বলিতেছি, তাহাতে গমনসময়ে অতিমাত্র ক্ষীণবল হইলে, পর্ব্বতপরম্পরায় পদন্যাসপূর্ব্বক কচিৎ বিশ্রাম করিও। তৎকালে শরীর অতিমাত্র কৃশ হইয়া পড়িলে, গুরুত্বদোষরহিত স্রোতঃসলিল উপযোগ করিয়া, গমন করিবে ॥১৩॥

বায়ু কি পর্ব্বতের শৃঙ্গ বহন করিয়া লইয়া যাইতেছে? ইহাই ভাবি সরলস্বভাবা সিদ্ধাঙ্গনারা বারংবার চকিতভাবে তোমার উদ্যোগ ... ন.

স্থানাদস্মাৎ সরসনিচুলাদুৎপতোদঙ্মুখঃ খং
দিঙ্নাগানাং পথি পরিহরন্ স্থূলহস্তাবলেপান্ ॥ ১৪ ॥
রত্নচ্ছায়াব্যতিকর ইব প্রেক্ষ্যমেতৎ পুরস্তা-
দ্বল্মীকাগ্রাৎ প্রভবতি ধনুঃখণ্ডমাখণ্ডলস্য।

রত্নচ্ছায়াব্যতিকর ইব প্রেক্ষ্যং এতৎ আখণ্ডলস্য ধনুঃখণ্ডং পুরস্তাৎ বল্মীকাগ্রাৎ প্রভবতি যেন তে শ্যামং বপুঃ স্ফুরিতরুচিনা বর্হেণ গোপবেশস্য বিষ্ণোঃ শ্যামং বপুরিব অতিতরাং কান্তিং আপৎস্যতে ॥ ১৫ ॥

দৃষ্টোৎসাহঃ দৃষ্টোদ্যোগঃ সন্ সরসাঃ আর্দ্রাঃ নিচুলাঃ স্থলবেতসাঃ যস্মিন্ তস্মাৎ। "বানীরে কবিভেদে স্যান্নিচুলঃ স্থলবেতসে" ইতি শব্দার্ণবঃ। অস্মাৎ স্থানাৎ আশ্রমাৎ পথি নভোমার্গে দিঙ্নাগানাং দিগ্গজানাং স্থূলা যে হস্তাঃ করাঃ তেষাং অবলেপান্ আক্ষেপান্ পরিহরন্ "হস্তো নক্ষত্রভেদে স্যাৎ করেভকরয়োরপী"তি বিশ্বঃ। উদঙ্মুখঃ সন্ অলকায়াঃ উদীচ্যত্বাৎ ইত্যাশয়ঃ। খং আকাশং উৎপত উদ্গচ্ছ। অত্র ইদমপি অর্থান্তরং ধ্বনয়তি, রসিকো নিচুলো নাম মহাকবিঃ কালিদাসস্য সহাধ্যায়ঃ পরাপাদিতানাং কালিদাসপ্রবন্ধদূষণানাং পরিহর্ত্তা যস্মিন্ স্থানে তস্মাৎ স্থানাৎ উদঙ্মুখো নির্দ্দোষত্বাৎ উন্নতমুখঃ সন্ পথি সারস্বতমার্গে দিঙ্নাগানাং পূজায়াং বহুবচনং দিঙ্নাগাচার্য্যস্য কালিদাসপ্রতিপক্ষস্য হস্তাবলেপান্ হস্তবিন্যাসপূর্ব্বকাণি দূষণানি পরিহরন্ "অবলেপস্তু গর্ব্বে স্যাল্লেপনে দূষণেঽপি চে"তি বিশ্বঃ। অদ্রেঃ অদ্রিকল্পস্য দিঙ্নাগাচার্য্যস্য শৃঙ্গং প্রাধান্যম্। "শৃঙ্গং প্রাধান্যসান্বোশ্চে"ত্যমরঃ। হরতীতি হেতুনা সিদ্ধৈঃ সারস্বতসিদ্ধৈঃ মহাকবিভিঃ অঙ্গনাভিশ্চ দৃষ্টোৎসাহঃ সন্ খং উৎপত উচ্চৈর্ভব ইতি স্বপ্রবন্ধং আত্মানং বা প্রতি কবেরুক্তিরিতি। "সংসর্গতো দোষগুণা ভবন্তীত্যেতন্মৃষা যেন জলাশয়েঽপি। স্থিত্বানুকূলং নিচুলশ্চলন্তমাত্মানমারক্ষতি সিন্ধুবেগাৎ" ইত্যেতৎ শ্লোকনির্ম্মাণাৎ তস্য কবের্নিচুলসংজ্ঞেতি ॥ ১৪ ॥

রত্নেতি। রত্নচ্ছায়ানাং পদ্মরাগাদিমণিপ্রভাণাং ব্যতিকরো মিশ্রণং

করিবে। তুমি তদবস্থায় এই স্থলবেতসবিশিষ্ট আশ্রম হইতে, পথিমধ্যে দিগ্গজগণের স্থূল শুণ্ডাদণ্ডের আক্ষেপপরিহারপুরঃসর উত্তরমুখ হইয়া, আকাশে উৎপতিত হও ॥ ১৪ ॥

পদ্মরাগাদি-মণিপ্রভাসমূহের মিশ্রণের ন্যায়, অতীবসুন্দর ঐ যে ইন্দ্র-

যেন শ্যামং বপুরতিতরাং কান্তিমাপৎস্যতে তে
বর্হেণেব স্ফুরিতরুচিনা গোপবেশস্য বিষ্ণোঃ ॥ ১৫ ॥
ত্বয্যায়ত্তং কৃষিফলমিতি ভ্রূবিলাসানভিজ্ঞৈঃ
প্রীতিস্নিগ্ধৈর্জনপদবধূলোচনৈঃ পীয়মানঃ ।

কৃষিফলং ত্বয়ি আয়ত্তং ইতি প্রীতিস্নিগ্ধৈঃ ভ্রূবিলাসানভিজ্ঞৈঃ জনপদবধূলোচনৈঃ পীয়মানঃ মালং ক্ষেত্রং সদ্যঃ সীরোৎকষণসুরভি আরুহ্য কিঞ্চিৎ পশ্চাৎ লঘুগতিঃ ভূয় উত্তরেণ এব ব্রজ ॥ ১৬ ॥

ইব প্রেক্ষ্যং দর্শনীয়ং আখণ্ডলস্য ইন্দ্রস্য এতৎ ধনুঃখণ্ডং এতদিতি হস্তেন নির্দ্দেশঃ। পুরস্তাৎ অগ্রে বল্মীকাগ্রাৎ বামলূরবিবরাৎ "বামলূরশ্চ নাকুশ্চ বল্মীকং পুংনপুংসক"মিত্যমরঃ। প্রভবতি আবির্ভবতি যেন ধনুঃখণ্ডেন তে তব শ্যামং বপুঃ স্ফুরিতরুচিনা উজ্জ্বলকান্তিনা বর্হেণ পিচ্ছেন "পিচ্ছবর্হে নপুংসকে" ইত্যমরঃ। গোপবেশস্য বিষ্ণোঃ গোপালস্য কৃষ্ণস্য শ্যামং বপুরিব অতিতরাং কান্তিং শোভাং আপৎস্যতে ॥ ১৫ ॥

ত্বয়ীতি। কৃষেঃ হলকর্ম্মণঃ ফলং শস্যং ত্বয়ি "অধিকরণবিবক্ষায়াং সপ্তমী" আয়ত্তং অধীনং "অধীনো নিঘ্ন আয়ত্ত" ইত্যমরঃ। ইতি হেতোঃ প্রীত্যা স্নিগ্ধৈঃ অকৃত্রিমপ্রেমরসার্দ্রৈঃ ইত্যর্থঃ। ভ্রূবিলাসানাং ভ্রূবিকারাণাং অনভিজ্ঞৈঃ পানকর্ত্তৃভিরিতি শেষঃ। জনপদবধূনাং পল্লীযোষিতাং লোচনৈঃ পীয়মানঃ সাদরং বীক্ষ্যমাণঃ সন্ মালং মালাখ্যং ক্ষেত্রং শৈলপ্রায়ং উন্নতং স্থলং "মালমুন্নতভূতল"মিত্যুৎপলঃ। সদ্যঃ তৎকালমেব সীরৈঃ হলৈঃ উৎকর্ষণেন কর্ষণেন সুরভি ঘ্রাণতর্পণং যথা তথা আরুহ্য তত্র অভিবৃষ্য ইত্যর্থঃ। "সুরভির্ঘ্রাণতর্পণ" ইত্যমরঃ। কিঞ্চিৎ পশ্চাৎ লঘুগতিঃ তত্র

ধনুঃখণ্ড সম্মুখে বল্মীকের অগ্রভাগ হইতে প্রাদুর্ভূত হইতেছে, ইহার সংসর্গে তোমার শ্যামবর্ণ কলেবর, সমুজ্জ্বলকান্তিবিশিষ্ট ময়ূরপিচ্ছের সংযোগ-বশে গোপবেশধারী বিষ্ণুর শ্যামল দেহের ন্যায়, অতিমাত্র শোভা ধারণ করিবে ॥ ১৫ ॥

হলকার্য্যের ফল শস্য একমাত্র তোমারই আয়ত্ত, এই কারণে পল্লীস্থ রমণীর ভ্রূবিলাসের অনভিজ্ঞ প্রীতিস্নিগ্ধ-নয়নে তোমারে পরম সমাদরে দর্শন করিতে প্রবৃত্ত হইবে। তুমি তদবস্থায়, যাহাতে তৎকালেই লাঙ্গলকর্ষণ দ্বারা সৌরভ সমুদ্গত হইতে পারে, এরূপ ভাবে পর্ব্বতপ্রায় উন্নত স্থলে

সদ্যঃ সীরোৎকষণসুরভি ক্ষেত্রমারুহ্য মালং
কিঞ্চিৎ পশ্চাদ্‌ব্রজ লঘুগতির্ভূয় এবোত্তরেণ ॥ ১৬ ॥
ত্বামাসারপ্রশমিতবনোপপ্লবং সাধু মূর্দ্ধ্না
বক্ষ্যত্যধ্বশ্রমপরিগতং সানুমানাম্রকূটঃ ।
ন ক্ষুদ্রোঽপি প্রথমসুকৃতাপেক্ষয়া সংশ্রয়ায়
প্রাপ্তে মিত্রে ভবতি বিমুখঃ কিং পুনর্যস্তথোচ্চৈঃ ॥ ১৭ ॥

আম্রকূটঃ সানুমান্ আসারপ্রশমিতবনোপপ্লবং অধ্বশ্রমপরিগতং ত্বাং মূর্দ্ধ্না সাধু বক্ষ্যতি ক্ষুদ্রোঽপি প্রথমসুকৃতাপেক্ষয়া সংশ্রয়ায় প্রাপ্তং মিত্রং বিমুখঃ ন ভবতি যঃ তথা উচ্চৈঃ কিং পুনঃ ॥ ১৭ ॥

নির্গুষ্টত্বাৎ ক্ষিপ্রগমনঃ সন্ "লঘু ক্ষিপ্রমরং দ্রুত"মিত্যমরঃ। ভূয়ঃ পুনরপি উত্তরেণৈব উত্তরমার্গেণৈব ব্রজ গচ্ছ। "প্রকৃত্যাদিভ্য উপসংখ্যানমিতি তৃতীয়া"। যথা কশ্চিৎ বহুবল্লভঃ পতিঃ কুত্রচিৎ ক্ষেত্রে কলত্রে গূঢ়ং বিহৃত্য "ক্ষেত্রং শরীরে কেদারে সিদ্ধস্থানকলত্রয়োরি"তি বিশ্বঃ। দাক্ষিণ্য-ভঙ্গভয়াৎ নীচমার্গেণ নির্গত্য পুনঃ সর্ব্বাধ্যক্ষং সঞ্চরতি তদ্বদিতি ধ্বনিঃ ॥১৬॥

ত্বামিতি। আম্রাঃ চূতাঃ কূটেষু শিখরেষু যস্য সঃ আম্রকূটো নাম সানু-মান্ পর্ব্বতঃ। "আম্রশ্চূতো রসালোঽসাবিতি কূটোঽস্ত্রী শিখরং শৃঙ্গ"মিতি চ অমরঃ। আসারো ধারাবৃষ্টিঃ "ধারাসম্পাত আসার" ইত্যমরঃ। তেন প্রশমিতো বনোপপ্লবো দাবাগ্নির্যেন তং কৃতোপকারং ইত্যর্থঃ অধ্ব-শ্রমেণ পরিগতং ব্যাপ্তং ত্বাং সাধু সম্যক্ মূর্দ্ধ্না বক্ষ্যতি বোঢ়া "বহেল্‌র্ট্"। তথাহি ক্ষুদ্রঃ কৃপণোঽপি "ক্ষুদ্রো দরিদ্রে কৃপণে নৃশংসে" ইতি যাদবঃ। সংশ্রয়ায় সংশ্রয়ণায় মিত্রে সুহৃদি "অথ মিত্রং সখা সুহৃদি"ত্যমরঃ। প্রাপ্তে আগতে সতি প্রথমসুকৃতাপেক্ষয়া পূর্ব্বোপকারপর্য্যালোচনয়া বিমুখো ন ভবতি যঃ তথা তেন প্রকারেণ উচ্চৈঃ উন্নতঃ সঃ আম্রকূটঃ কিং পুনঃ বিমুখো

আরোহণ করিয়া, কিঞ্চিৎ পশ্চাৎ দ্রুতগতি হইয়া, পুনরায় উত্তরমার্গেই গমন করিও ॥ ১৬ ॥

তুমি ধারাসম্পাত দ্বারা দবদহন নিরাকৃত করিলে, আম্রকূটনামক পর্ব্বত পথশ্রান্ত তোমারে সম্যক্ বিধানে মস্তক দ্বারা বহন করিবে। দেখ, ক্ষুদ্র ব্যক্তিও পূর্ব্বোপকার পর্য্যালোচনা করিয়া, আশ্রয়প্রাপ্তির জন্য সমাগত

ছন্নোপান্তঃ পরিণতফলদ্যোতিভিঃ কাননাম্রৈ-
স্ত্বয্যারূঢ়ে শিখরমচলঃ স্নিগ্ধবেণীসবর্ণে।
নূনং যাস্যত্যমরমিথুনপ্রেক্ষণীয়ামবস্থাং
মধ্যে শ্যামঃ স্তন ইব ভুবঃ শেষবিস্তারপাণ্ডুঃ ॥ ১৮ ॥

পরিণতফলদ্যোতিভিঃ কাননাম্রৈঃ ছন্নোপান্তঃ অচলঃ স্নিগ্ধবেণীসবর্ণে ত্বয়ি শিখরং আরূঢ়ে মধ্যে শ্যামঃ শেষবিস্তারপাণ্ডুঃ ভুবঃ স্তন ইব অমরমিথুনানাং প্রেক্ষণীয়াং অবস্থাং নূনং যাস্যতি ॥ ১৮ ॥

ন ভবতীতি কিমু বক্তব্যং ইত্যর্থঃ। এতেন প্রথমাবসথে সৌখ্যলাভাৎ তে কার্য্যসিদ্ধিরস্তীতি সূচিতম্। তদুক্তং নিমিত্তনিদানে "প্রথমাবসথে যস্য সৌখ্যং তস্যাখিলেঽধ্বনি। শিবং ভবতি যাত্রায়ামন্যথা ত্বশুভং ধ্রুবমিতি"॥১৭।

ছন্নেতি। হে মেঘ পরিণতৈঃ পরিপক্কৈঃ ফলৈঃ দ্যোতন্তে ইতি তথোক্তৈঃ আষাঢ়ে বনচূতা ফলন্তি পচ্যন্তে চ মেঘবাতেন ইত্যাশয়ঃ। কাননাম্রৈঃ বনচূতৈঃ ছন্নোপান্তঃ আবৃতপার্শ্বঃ অচলঃ আম্রকূটাদ্রিঃ স্নিগ্ধবেণীসবর্ণে মসৃণকেশবন্ধচ্ছায়ে শ্যামবর্ণে ইত্যর্থঃ "বেণী তু কেশবন্ধে জলস্রুতা" বিতি যাদবঃ। ত্বয়ি শিখরং শৃঙ্গং আরূঢ়ে সতি "যস্য চ ভাবেন ভাবলক্ষণমিতি সপ্তমী"। মধ্যে শ্যামঃ শেষে মধ্যাৎ অন্যত্র বিস্তারে পরিতঃ পাণ্ডুঃ হরিণঃ "হরিণঃ পাণ্ডুরঃ পাণ্ডু"রিত্যমরঃ। ভুবঃ স্তনঃ ইব অমরমিথুনানাং খেচরাণাং ইতি ভাবঃ প্রেক্ষণীয়াং দর্শনীয়াং অবস্থাং নূনং যাস্যতি। মিথুনগ্রহণং কামিনামেব স্তনত্বেন উৎপ্রেক্ষা সম্ভবতীতি কৃতম্। যথা পরিশ্রান্তঃ কশ্চিৎ কামী কামিনীনাং কুচকলশে বিশ্রান্তঃ সন্ স্বপিতি তদ্বৎ ভবানপি ভুবো নায়িকায়াঃ স্তনে ইতি ধ্বনিঃ ॥ ১৮ ॥

মিত্রকে যখন বৈমুখ্য প্রদর্শন করে না, তখন তাদৃশ অতীব মহীয়ান্ আম্রকূটের কথা আর কি বলিব? ॥ ১৭ ॥

ঐ আম্রকূটের উপান্তপ্রদেশ, ফলপাকপ্রযুক্ত সাতিশয় দ্যুতিশালী বনচূতসমূহে পরিবৃত। সুতরাং সুস্নিগ্ধ বেণীর ন্যায় শ্যামবর্ণ তুমি শিখরদেশে আরোহণ করিলে, আম্রকূট, মধ্যভাগে শ্যামবর্ণ ও শেষবিস্তারে পাণ্ডুবর্ণ পৃথিবীস্তনের ন্যায়, নিশ্চয়ই অমরমিথুনগণের দর্শনীয় দশা প্রাপ্ত হইবে ॥ ১৮ ॥

স্থিত্বা তস্মিন্ বনচরবধূভুক্তকুঞ্জে মুহূর্ত্তং
তোয়োৎসর্গদ্রুততরগতিঃ তৎপরং বর্ত্ম তীর্ণঃ।
রেবাং দ্রক্ষ্যস্যুপলবিষমে বিন্ধ্যপাদে বিশীর্ণাং
ভক্তিচ্ছেদৈরিব বিরচিতাং ভূতিমঙ্গে গজস্য॥ ১৯॥

বনচরবধূভুক্তকুঞ্জে তস্মিন্ মুহূর্ত্তং স্থিত্বা তোয়োৎসর্গদ্রুততরগতিঃ তৎপরং বর্ত্ম তীর্ণঃ উপল-বিষমে বিন্ধ্যপাদে বিশীর্ণাং রেবাং গজস্য অঙ্গে ভক্তিচ্ছেদৈঃ বিরচিতাং ভূতিং ইব দ্রক্ষ্যসি॥১৯॥

স্থিত্বেতি। হে মেঘ বনে চরন্তি ইতি বনচরাঃ "তৎপুরুষে কৃতি বহুলমিতি বহুলগ্রহণাল্লুগ্ ভবতি"। তেষাং বধূভিঃ ভুক্তাঃ কুঞ্জাঃ লতাগৃহাঃ যত্র তস্মিন্ "নিকুঞ্জকুঞ্জৌ বা ক্লীবে লতাদিপিহিতোদরে" ইত্যমরঃ। তত্র তে নয়নবিনোদোঽস্তি ইত্যর্থঃ তস্মিন্ আম্রকূটে মুহূর্ত্তং অল্পকালং নতু চিরং স্বকার্য্যবিরোধাৎ ইতি ভাবঃ "মুহূর্ত্তমল্পকালে স্যাদ্‌ঘটিকাদ্বিতয়েঽপি চে"তি শব্দার্ণবঃ। স্থিত্বা বিশ্রম্য তোয়োৎসর্গেণ ত্বামাসারেত্যুক্তবর্ষণেন দ্রুত-তরগতিঃ লাঘবাৎ হেতোঃ অতিক্ষিপ্রগমনঃ সন্ তস্মাৎ আম্রকূটাৎ পরং অনন্তরং তৎপরং বর্ত্ম মার্গং তীর্ণঃ অতিক্রান্তঃ উপলৈঃ পাষাণৈঃ বিষমে বিন্ধ্যস্য অদ্রেঃ পাদে প্রত্যন্তপর্ব্বতে "পাদাঃ প্রত্যন্তপর্ব্বতা" ইত্যমরঃ। বিশীর্ণাং সমন্ততো বিস্থমরাং এতেন কস্যাশ্চিৎ কামুক্যাঃ প্রিয়তমচরণ-পাতোঽপি ধন্যতে রেবাং নর্ম্মদাং "রেবা তু নর্ম্মদা সোমোদ্ভবা মেখলকন্যকে" ত্যমরঃ। গজস্য অঙ্গে শরীরে ভক্তয়ো রচনাঃ রেখা ইতি যাবৎ "ভক্তি-র্নিষেবণে ভাগে রচনায়া"মিতি শব্দার্ণবঃ। তাসাং ছেদৈঃ ভক্তিভির্ব্বি-রচিতাং ভূতিং শৃঙ্গারমিব ভস্মিতমিব বা "ভূতির্মাতঙ্গশৃঙ্গারে জাতৌ ভস্মনি সম্পদী"তি বিশ্বঃ। দ্রক্ষ্যসি অয়মপি মহাংস্তে নয়নকৌতুকলাভ ইতি ভাবঃ॥ ১৯॥

বনচরবধূরা তত্রত্য কুঞ্জে বিহার করিয়া থাকে। তুমি অল্পকাল ঐ পর্ব্বতে অবস্থিতি করিয়া, জলবর্ষণপূর্ব্বক, ভারলাঘবপ্রযুক্ত দ্রুততর গমন সহকারে সেই গিরির পরবর্ত্তী পথ অতিক্রম করত, অবলোকন করিবে, রেবানদী বিন্ধ্য-গিরির পাদদেশ প্লাবিত করিয়া, প্রবাহিত হইতেছে। দেখিলে, বোধ হয়, হস্তীর শরীরে রচনাভঙ্গিসহকারে বিরচিত ভস্ম যেন শোভা পাইতেছে॥১৯॥

তস্যাস্তিক্তৈর্ব্বনগজমদৈর্ব্বাসিতং বান্তবৃষ্টি-
র্জম্বূকুঞ্জপ্রতিহতরয়ং তোয়মাদায় গচ্ছেঃ ।
অন্তঃসারং ঘন তুলয়িতুং নানিলঃ শক্ষ্যতি ত্বাং
রিক্তঃ সর্ব্বো ভবতি হি লঘুঃ পূর্ণতা গৌরবায় ॥ ২০ ॥
নীপং দৃষ্ট্বা হরিতকপিশং কেশরৈরর্দ্ধরূঢ়ৈ-
রাবির্ভূতপ্রথমমুকুলাঃ কন্দলীশ্চানুকচ্ছম্ ।

বান্তবৃষ্টিঃ তিক্তৈঃ বনগজমদৈঃ বাসিতং জম্বূকুঞ্জপ্রতিহতরয়ং তস্যাঃ তোয়ং আদায় গচ্ছেঃ ঘন অনিলঃ অন্তঃসারং ত্বাং তুলয়িতুং ন শক্ষ্যতি হি রিক্তঃ সর্ব্বঃ লঘুঃ ভবতি পূর্ণতা গৌরবায় ॥ ২০ ॥ সারঙ্গাঃ অর্দ্ধরূঢ়ৈঃ কেশরৈঃ হরিতকপিশং নীপং দৃষ্ট্বা অনুকচ্ছং আবির্ভূতপ্রথমমুকুলাঃ

তস্যা ইতি । হে মেঘ বান্তবৃষ্টিঃ উদ্গীর্ণবর্ষঃ সন্ কৃতবমনশ্চ ব্যজ্যতে । তিক্তৈঃ সুগন্ধিভিঃ তিক্তরসবদ্ভিশ্চ "তিক্তো রসে সুগন্ধৌ চে"তি বিশ্বঃ । বনগজমদৈঃ বাসিতং সুরভিতং ভাবিতঞ্চ "হিমবদ্বিন্ধ্যমলয়া গজানাং প্রভবাঃ" ইতি বিন্ধ্যস্য গজপ্রভবত্বাদিতি ভাবঃ । জম্বূকুঞ্জৈঃ প্রতিহতরয়ং প্রতিবদ্ধবেগং সুখপেয়ং ইত্যর্থঃ এতেন লঘুত্বং কষায়ভাবনা চ ব্যজ্যতে । তস্যাঃ রেবায়াঃ তোয়ং আদায় গচ্ছেঃ ব্রজ । হে ঘন মেঘ অন্তঃসারো বলং যস্য তং ত্বাং অনিলঃ আকাশবায়ুঃ শরীরস্থশ্চ গম্যতে তুলয়িতুং ন শক্ষ্যতি শক্তো ন ভবিষ্যতি । তথাহি রিক্তঃ অন্তঃসারশূন্যঃ সর্ব্বোঽপি লঘুঃ ভবতি প্রকম্প্যো ভবতি ইত্যর্থঃ পূর্ণতা সারবত্তা গৌরবায় অপ্রকম্প্যত্বায় ভবতি ইত্যর্থঃ । অয়মত্র ধ্বনিঃ, আদৌ বমনশোধিতস্য পুংসঃ পশ্চাৎ শ্লেষ্মশোষণায় লঘুতিক্তকষায়াম্বুপানাৎ লব্ধবলস্য বাতপ্রকোপো ন স্যাদিতি যথাহ বাহ্বটঃ, "কষায়াশ্চাহিমাস্তস্য বিশুদ্ধৌ শ্লেষ্মণো হিতাঃ । কিমু তিক্তাঃ কষায়া বা যে নিসর্গাৎ কফাপহাঃ । কৃতশুদ্ধেঃ ক্রমাৎ পীতপেয়াদেঃ পথ্যভোজিনঃ । বাতাদিভির্ন বাধা স্যাদিন্দ্রিয়ৈরিব যোগিনঃ ইতি" ॥ ২০ ॥

রেবার জল বনগজগণের সুগন্ধি মদ-সম্পর্কে পরম আমোদিত এবং উহার বেগ তত্রত্য জম্বূকুঞ্জে প্রতিহত হইয়া থাকে । তুমি বর্ষণপূর্ব্বক সেই জল গ্রহণ করিয়া, গমন করিবে । হে মেঘ ! তৎকালে তুমি অন্তঃসারবিশিষ্ট হইলে, বায়ু আর তোমাকে তুলিতে পারিবে না । দেখ, যাহারা অন্তঃসারবিহীন, তাহারাই লঘুভাববিশিষ্ট এবং সারবত্তাই গৌরবের কারণ হইয়া থাকে ॥ ২০ ॥

জগ্‌ধ্বারণ্যেষ্বধিকসুরভিং গন্ধমাঘ্রায় চোর্ব্ব্যাঃ
সারঙ্গাস্তে জললবমুচঃ সূচয়িষ্যন্তি মার্গম্ ॥ ২১ ॥
অম্ভোবিন্দুগ্রহণচতুরাংশ্চাতকান্ বীক্ষ্যমাণাঃ
শ্রেণীভূতাঃ পরিগণনয়া নির্দিশন্তো বলাকাঃ।

কন্দলীশ্চ জগ্ধ্বা অরণ্যেষু অধিকসুরভিং উর্ব্ব্যাঃ গন্ধং আঘ্রায় চ জললবমুচঃ তে মার্গং সূচয়িষ্যন্তি ॥ ২১ ॥

অম্ভোবিন্দুগ্রহণচতুরান্ চাতকান্ বীক্ষ্যমাণাঃ শ্রেণীভূতাঃ বলাকাঃ পরিগণনয়া নির্দ্দিশন্তঃ সিদ্ধাঃ স্তনিতসময়ে সোৎকম্পানি প্রিয়সহচরীসম্ভ্রমালিঙ্গিতানি আসাদ্য ত্বাং মানয়িষ্যন্তি ॥ ২২ ॥

নীপমিতি। সারঙ্গাঃ মতঙ্গজাঃ কুরঙ্গাঃ বা "সারঙ্গশ্চাতকে ভৃঙ্গে কুরঙ্গে চ মতঙ্গজে" ইতি বিশ্বঃ। অর্দ্ধরূঢ়ৈঃ একদেশোদ্গতৈঃ কেশরৈঃ কিঞ্জল্কৈঃ হরিতং পালাশবর্ণং "পালাশো হরিতো হরি"দিত্যমরঃ। কপিশং শ্যাববর্ণং "শ্যাবঃ স্যাৎ কপিশ" ইত্যমরঃ। হরিতঞ্চ তৎ কপিশং চ হরিতকপিশং "বর্ণো বর্ণেনেতি সমাসঃ"। নীপং স্থলকদম্বকুসুমং "অথ স্থলকদম্বকে নীপঃ স্যা"দিতি শব্দার্ণবঃ। দৃষ্ট্বা সংপ্রেক্ষ্য বিদিত্বা ইতি যাবৎ তথা কচ্ছেষু অনূপেষু অনুকচ্ছং "অব্যয়ং বিভক্তীত্যাদিনা বিভক্ত্যর্থেঽব্যয়ীভাবঃ"। "জলপ্রায়মনূপং স্যাৎ পুংসি কচ্ছস্তথাবিধঃ" ইত্যমরঃ। আবির্ভূতাঃ প্রথমোৎপন্নাঃ মুকুলাঃ যাসাং তাঃ কন্দলীঃ ভূমিকদলীঃ "দ্রোণপর্ণী স্নিগ্ধকন্দা কন্দলী ভূকদল্যপী"তি শব্দার্ণবঃ। জগ্‌ধ্বা ভক্ষয়িত্বা "অদো জগ্ধিরিতি জগ্ধ্যাদেশঃ"। অরণ্যেষু অধিকসুরভিং অতিঘ্রাণতর্পণং দগ্ধারণ্যেষ্বিতি পাঠে দগ্ধমিত্যধিকবিশেষণং অর্থবশাৎ কন্দলীশ্চ দৃষ্ট্বেত্যন্বয়ো দ্রষ্টব্যঃ উর্ব্ব্যাঃ ভূমেঃ গন্ধং আঘ্রায় জললবমুচো মেঘস্য তে তব মার্গং সূচয়িষ্যন্তি অনুমাপয়িষ্যন্তি যত্র যত্র বৃষ্টিকার্য্যং নীপকুসুমাদিকং দৃশ্যতে তত্র তত্র ত্বয়া বৃষ্টমিত্যনুমীয়তে ইত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

অম্ভ ইতি। প্রক্ষিপ্তমপি ব্যাখ্যায়তে। অম্ভোবিন্দূনাং বর্ষোদবিন্দূনাং গ্রহণে "সর্ব্বংসহাপতিতমম্বু ন চাতকস্য হিতমিতি" শাস্ত্রাৎ ভূস্পৃষ্টোদকস্য তেষাং

হরিণ সকল একদেশ-সমুদ্গত কেশরসমূহের সহায়তায় হরিত ও কপিশ-বর্ণ স্থল-কদম্ব-কুসুম দর্শন, জলপ্রায় প্রদেশে প্রথমোৎপন্ন-মুকুলবিশিষ্ট ভূমিকদলী সকল ভক্ষণ এবং অরণ্যসমূহে অতিমাত্র-ঘ্রাণসুখকর পৃথিবীর গন্ধ আঘ্রাণ করিয়া, মেঘ তোমার মার্গ সূচনা করিবে ॥ ২১ ॥

সিদ্ধগণ তোমার আবির্ভাবে জলবিন্দু-গ্রহণ-চতুর চাতকদিগকে দর্শন ও

ত্বামাসাদ্য স্তনিতসময়ে মানয়িষ্যন্তি সিদ্ধাঃ
সোৎকম্পানি প্রিয়সহচরীসম্ভ্রমালিঙ্গিতানি ॥ ২২ ॥
উৎপশ্যামি দ্রুতমপি সখে মৎপ্রিয়ার্থং যিযাসোঃ
কালক্ষেপং ককুভসুরভৌ পর্ব্বতে পর্ব্বতে তে।
শুক্লাপাঙ্গৈঃ সজলনয়নৈঃ স্বাগতীকৃত্য কেকাঃ
প্রত্যুদ্যাতঃ কথমপি ভবান্ গন্তুমাশু ব্যবস্যেৎ ॥ ২৩ ॥

সখে মৎপ্রিয়ার্থং দ্রুতমপি যিযাসোঃ তে ককুভসুরভৌ পর্ব্বতে পর্ব্বতে কালক্ষেপং উৎপশ্যামি সজলনয়নৈঃ শুক্লাপাঙ্গৈঃ কেকাঃ স্বাগতীকৃত্য প্রত্যুদ্যাতঃ ভবান্ কথমপি আশু গন্তুং ব্যবস্যেৎ ॥ ২৩ ॥

রোগহেতুত্বাদন্তরালে এব স্বীকারে চতুরাংশ্চাতকান্ বীক্ষ্যমাণাঃ কৌতুকাৎ পশ্যন্তঃ শ্রেণীভূতাঃ বদ্ধপঙ্‌ক্তীঃ। "অভূততদ্ভাবে চ্বিঃ" বলাকাঃ বকপঙ্‌ক্তীঃ পরিগণনয়া একা দ্বে তিস্র ইতি সংখ্যানেন নির্দ্দিশন্তঃ হস্তেন দর্শয়ন্তঃ সিদ্ধাঃ স্তনিতসময়ে ত্বদ্গর্জ্জিতকালে সোৎকম্পানি উৎকম্পপূর্ব্বকাণি প্রিয়সহচরীণাং সম্ভ্রমেণালিঙ্গিতানি আসাদ্য স্বয়ংগ্রহণাশ্লেষসুখমনুভূয়েত্যর্থঃ। ত্বাং মানয়িষ্যন্তি ত্বন্নিমিত্তত্বাৎ সুখলাভস্যেতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥

উৎপশ্যামীতি। হে সখে মেঘ মৎপ্রিয়ার্থং যথা তথা দ্রুতং ক্ষিপ্রং "লঘু ক্ষিপ্রমরং দ্রুত"মিত্যমরঃ। যিযাসোঃ যাতুমিচ্ছোরপি যাতেঃ সনন্তাদুপ্রত্যয়ঃ।" তে তব ককুভৈঃ কুটজকুসুমৈঃ সুরভৌ সুগন্ধিনি "ককুভং কুটজেঽর্জ্জুনে" ইতি শব্দার্ণবঃ। পর্ব্বতে পর্ব্বতে প্রতিপর্ব্বতং "বীপ্সায়াং দ্বিরুক্তিঃ" কালক্ষেপং কালবিলম্বং "ক্ষেপো বিলম্বে নিন্দায়া"মিতি বিশ্বঃ। উৎপশ্যামি উৎপ্রেক্ষে। বিলম্বহেতুং দর্শয়ন্ আশুগমনং প্রার্থয়তে শুক্লেতি। সজলানি সানন্দবাষ্পানি নয়নানি যেষাং তৈঃ শুক্লাপাঙ্গৈঃ ময়ূরৈঃ

শ্রেণীবদ্ধ বকপংক্তিকে এক দুই তিন ইত্যাদি ক্রমে গণনাপূর্ব্বক হস্ত দ্বারা নির্দ্দেশ করিতে প্রবৃত্ত হইবে। তৎকালে তোমার গর্জ্জনশ্রবণে তাহাদের প্রিয়সহচরীরা সকম্পে ও সম্ভ্রমে তাহাদিগকে আলিঙ্গন করিলে, তাহারা তোমাকে সংবর্দ্ধিত করিবে ॥ ২২ ॥

সখে! আমার প্রিয়সাধনার্থ তুমি দ্রুত গমন করিলেও, কুটজকুসুমের গন্ধে আমোদিত তত্তৎ পর্ব্বতে তোমার যে কালবিলম্ব ঘটিবে, তাহা আমি

পাণ্ডুচ্ছায়োপবনবৃতয়ঃ কেতকৈঃ সূচিভিন্নৈ-
নীড়ারম্ভৈর্গৃহবলিভুজামাকুলগ্রামচৈত্যাঃ।
ত্বয্যাসন্নে পরিণতফলশ্যামজম্বূবনান্তাঃ
সম্পৎস্যন্তে কতিপয়দিনস্থায়িহংসা দশার্ণাঃ ॥ ২৪ ॥

ত্বয়ি আসন্নে দশার্ণাঃ সূচিভিন্নৈঃ কেতকৈঃ পাণ্ডুচ্ছায়োপবনবৃতয়ঃ গৃহবলিভুজাং নীড়ারম্ভৈঃ আকুলগ্রামচৈত্যাঃ পরিণতফলশ্যামজম্বূবনান্তাঃ কতিপয়দিনস্থায়িহংসাঃ সম্পৎস্যন্তে ॥ ২৪ ॥

"ময়ূরো বর্হিণো বর্হী শুক্লাপাঙ্গঃ শিখাবল" ইতি যাদবঃ। কেকাং স্ববাণীং "কেকা বাণী ময়ূরস্যে"ত্যমরঃ। স্বাগতীকৃত্য স্বাগতবচনীকৃত্য প্রত্যুদ্যাতঃ প্রত্যুদ্গতঃ কৃতাতিথ্যঃ ইত্যর্থঃ ভবান্ কথমপি যথাকথঞ্চিৎ আশু গন্তুং ব্যবস্যেৎ উদ্যুঞ্জীত "প্রার্থনে লিঙ্ শেষে প্রথম ইতি" প্রথম-পুরুষঃ শেষশ্চায়ং ভবচ্ছব্দো যুষ্মদস্মচ্ছব্দব্যতিরেকাৎ স্বাগতীকৃত্য কেকাঃ ইত্যত্র কেকাসু আরোপ্যমাণস্য স্বাগতবচনস্য প্রকৃতপ্রত্যুদ্গমনোপযোগাৎ পরিণামালঙ্কারঃ। তদুক্তং অলঙ্কারসর্ব্বস্বে "আরোপ্যমাণস্য প্রকৃতোপযো-গিত্বে পরিণাম" ইতি ॥ ২৩ ॥

পাণ্ডুচ্ছায়েতি। হে মেঘ ত্বয়ি আসন্নে সন্নিকৃষ্টে সতি দশার্ণাঃ নাম জন-পদাঃ সূচিভিন্নৈঃ সূচিষু মুকুলাগ্রেষু ভিন্নৈঃ বিকসিতৈঃ "মুকুলাগ্রেষু সূচিঃ স্যা"দিতি শব্দার্ণবঃ। কেতকৈঃ কেতকীকুসুমৈঃ পাণ্ডুচ্ছায়াঃ হরিণবর্ণাঃ উপ-বনানাং বৃতয়ঃ কণ্টকশাখাবরণাঃ যেষু তে তথোক্তাঃ "প্রাকারো বরণঃ সালঃ প্রাচীরং প্রান্ততো বৃতি"রিত্যমরঃ। তথা গৃহবলিভুজাং কাকাদিগ্রামপক্ষিণাং নীড়ারম্ভৈঃ কুলায়নির্ম্মাণৈঃ "কুলায়ো নীড়মস্ত্রিয়া"মিত্যমরঃ। চিত্যায়াঃ ইমানি চৈত্যানি রথ্যাবৃক্ষাঃ "চৈত্যমায়তনে বুদ্ধবন্দ্যে চোদ্দেশপাদপে" ইতি বিশ্বঃ। আকুলানি সঙ্কীর্ণানি গ্রামেষু চৈত্যানি যেষু তে তথোক্তাঃ তথা পরি-

---

যেন এখন হইতেই দেখিতে পাইতেছি। যাহা হউক, ময়ূরগণ আনন্দ-বারিবর্ষণপূর্ব্বক কেকাচ্ছলে স্বাগতবাদ প্রয়োগ করিয়া, প্রত্যুদ্গমন করিলে, তুমি কোনরূপে শীঘ্র গমন করিবার জন্য প্রস্তুত হইও ॥ ২৩ ॥

তুমি সন্নিকৃষ্ট হইলে, কেতকীবৃক্ষের মুকুলাগ্র বিকসিত হইয়া, দশার্ণনামক জনপদের উপবনস্থ বৃতিসকল হরিৎবর্ণে ভূষিত করিবে; তত্রত্য গ্রামস্থিত রথ্যাবৃক্ষসকল কাকাদি গ্রাম্যপক্ষিগণের বিনির্ম্মিত নীড়সমূহে পরিব্যাপ্ত

তেষাং দিক্ষু প্রথিতবিদিশালক্ষণাং রাজধানীং
গত্বা সদ্যঃ ফলমবিকলং কামুকত্বস্য লব্ধা ।
তীরোপান্তস্তনিতসুভগং পাস্যসি স্বাদু যস্মাৎ
সভ্রূভঙ্গং মুখমিব পয়ো বেত্রবত্যাশ্চলোর্মি ॥ ২৫ ॥

দিক্ষু প্রথিতবিদিশালক্ষণাং তেষাং রাজধানীং গত্বা সদ্যঃ কামুকত্বস্য অবিকলং ফলং লব্ধা যস্মাৎ স্বাদু চলোর্ম্মি বেত্রবত্যাঃ পয়ঃ সভ্রূভঙ্গং মুখমিব তীরোপান্তস্তনিতসুভগং পাস্যসি ॥ ২৫ ॥

পক্বৈঃ পক্বৈঃ ফলৈঃ শ্যামানি যানি জম্বূবনানি তৈঃ অন্তাঃ রম্যাঃ "মৃতাববসিতে রম্যে সমাপ্তাবন্ত ইষ্যতে" ইতি শব্দার্ণবঃ। তথা কতিপয়েষু এব দিনেষু স্থায়িনো হংসাঃ যেষু তে তথোক্তাঃ এবংবিধাঃ সম্পৎস্যন্তে ভবিষ্যন্তি। "পোটায়ুবতিস্তোককতিপয়েত্যাদিনা কতিপয়শব্দস্যোত্তরপদত্বেঽপি ন তচ্ছব্দস্যোত্তরত্বমস্তি অস্য শাস্ত্রস্য প্রায়িকত্বাৎ" ॥ ২৪ ॥

তেষামিতি। দিক্ষু প্রথিতং প্রসিদ্ধং বিদিশা ইতি লক্ষণং নামধেয়ং যস্যাঃ তাং "লক্ষণং নাম্নি চিহ্নে চে"তি বিশ্বঃ। তেষাং দশার্ণানাং সম্বন্ধিনীং ধীয়ন্তেঽস্যামিতি ধানী "কালাধিকরণয়োশ্চেতি ল্যুট্" রাজ্ঞাং ধানী রাজধানী কৃদ্যোগলক্ষণা ষষ্ঠী সমস্যত ইতি বক্তব্যাৎ সমাসঃ। তাং প্রধাননগরীং "প্রধাননগরী রাজ্ঞাং রাজধানীতি কথ্যতে" ইতি শব্দার্ণবঃ। গত্বা প্রাপ্য সদ্যঃ কামুকত্বস্য বিলাসিতায়াঃ "বিলাসী কামুকঃ কামী স্ত্রীপরো রতিলম্পট" ইতি শব্দার্ণবঃ। অবিকলং সমগ্রং ফলং প্রয়োজনং লব্ধা লপ্ স্যতে ত্বয়া ইতি শেষঃ। "কর্ম্মণি লুট্।" কুতঃ যস্মাৎ স্বাদু মধুরং চলাঃ ঊর্ম্ময়ো যস্য তৎ চলোর্ম্মি তরঙ্গিতং বেত্রবত্যাঃ নাম নদ্যাঃ পয়ঃ সভ্রূভঙ্গং ভ্রূকুটিযুক্তং দশনপীড়য়া ইতি ভাবঃ মুখং ইব অধরং ইব ইত্যর্থঃ তীরোপান্তে তটপ্রান্তে যৎ স্তনিতং গর্জ্জিতং তেন সুভগং "যথা স্তনিতশব্দেন মণিতমপি ধ্বন্যতে ঊর্দ্ধমুচ্ছলিতকণ্ঠনাসিকং হুঙ্কৃতং স্তনিতমল্পঘোষবদিতি লক্ষণাৎ।" পাস্যসি "পিবতের্লৃট্।" কামিনামধরাস্বাদঃ সুরতাদতিরিচ্যতে ইতি ভাবঃ ॥ ২৫ ॥

হইবে ; ফলপাকবশতঃ জম্বূবনসমূহ শ্যামবর্ণ হইয়া, উহার রমণীয়তা সম্পাদন করিবে এবং হংসসকল কতিপয় দিন তথায় স্থায়ী হইবে ॥ ২৪ ॥

দশার্ণের রাজধানী সমুদায় দিঙ্মণ্ডলে প্রথিত বিদিশানামে অভিহিত। তুমি তথায় গমন করিবামাত্র তৎক্ষণাৎ বিলাসিতার সম্পূর্ণ ফলপ্রাপ্ত হইবে।

নীচৈরাখ্যং গিরিমধিবসেস্তত্র বিশ্রামহেতো-
স্ত্বৎসম্পর্কাৎ পুলকিতমিব প্রৌঢ়পুষ্পৈঃ কদম্বৈঃ।
যঃ পণ্যস্ত্রীরতিপরিমলোদ্গারিভির্নাগরাণা-
মুদ্দামানি প্রথয়তি শিলাবেশ্মভির্যৌবনানি ॥ ২৬ ॥

তত্র বিশ্রামহেতোঃ প্রৌঢ়পুষ্পৈঃ কদম্বৈঃ ত্বৎসম্পর্কাৎ পুলকিতমিব নীচৈরাখ্যং গিরিং অধিবসেঃ যঃ পণ্যস্ত্রীরতিপরিমলোদ্গারিভিঃ শিলাবেশ্মভিঃ নাগরাণাং উদ্দামানি যৌবনানি প্রথয়তি ॥ ২৬ ॥

নীচৈরিতি। হে মেঘ তত্র বিদিশাসমীপে বিশ্রামঃ স্বেদাপনয়ঃ "ভাবার্থে ঘঞ্‌প্রত্যয়ঃ"। তস্য হেতোঃ বিশ্রামকারণাৎ বিশ্রামার্থং ইত্যর্থঃ "ষষ্ঠী হেতুপ্রয়োগে ইতি ষষ্ঠী। বিশ্রামেত্যত্র নোদাত্তোপদেশস্য মান্তস্যানাচমেরিতি পাণিনীয়ে বৃদ্ধিপ্রতিষেধেঽপি বিশ্রামো বেতি চন্দ্রব্যাকরণে বিকল্পেন বৃদ্ধিবিধানাদ্রূপসিদ্ধিঃ।" প্রৌঢ়পুষ্পৈঃ প্রবুদ্ধকুসুমৈঃ কদম্বৈঃ নীপবৃক্ষৈঃ ত্বৎসম্পর্কাৎ তব সঙ্গাৎ পুলকাঃ অস্য জাতাঃ পুলকিতমিব সঞ্জাতপুলকমিব স্থিতং "তারকাদিত্বাদিতচ্‌প্রত্যয়ঃ"। নীচৈরিতি আখ্যা যস্য তং নীচৈরাখ্যং গিরিং অধিবসেঃ গিরৌ বসেঃ ইত্যর্থঃ "উপান্বধ্যাঙ্‌ বস ইতি কর্ম্মত্বং।" যো নীচৈর্গিরিঃ পণ্যাঃ ক্রেয়াঃ স্ত্রিয়ঃ পণ্যস্ত্রিয়ঃ বেশ্যাঃ "বারস্ত্রী গণিকা বেশ্যা পণ্যস্ত্রী রূপজীবিনী"তি শব্দার্ণবঃ। তাসাং রতিষু যঃ পরিমলো গন্ধবিশেষঃ "বিমর্দ্দোত্থে পরিমলো গন্ধে জনমনোহরে" ইত্যমরঃ। তং উদ্গিরন্তি আবির্ভাবয়ন্তি ইতি তথোক্তানি তৈঃ শিলাবেশ্মভিঃ কন্দরৈঃ নাগরাণাং পৌরাণাং উদ্দামানি উৎকটানি যৌবনানি প্রথয়তি প্রকটয়তি। (উৎকটযৌবনাঃ কেচিৎ অনুরক্তাঃ বারাঙ্গনা বিশ্রম্ভবিহারকাঙ্ক্ষিণ্যো মাত্রাদিভয়াৎ নিশীথসময়ে কঞ্চন বিবিক্তং দেশং আশ্রিত্য রময়ন্তি তচ্চাত্র বহুলমস্তীতি প্রসিদ্ধিঃ।) অত্র উদ্গারশব্দো গৌণার্থত্বাৎ ন জুগুপ্সাবহঃ প্রত্যুত কাব্যস্য অতিশোভাকর

কেননা, তথায় বেত্রবতী নামে যে নদী প্রবাহিত হইতেছে, তুমি তাহার তটান্তে গর্জ্জনপূর্ব্বক মন হরণ করিয়া, তাহার চঞ্চল-তরঙ্গ-বিশিষ্ট সুস্বাদু সলিল, ভ্রূকুটিভূষিত অধরের ন্যায়, পান করিবে ॥ ২৫ ॥

তুমি তথায় বিশ্রামার্থ নীচৈর্নামক পর্ব্বতে অবস্থিতি করিবে। তোমার সংসর্গে তত্রত্য কদম্বকুসুমসমূহ বিকসিত হইলে, ঐ গিরি যেন রোমাঞ্চিত

বিশ্রান্তঃ সন্ ব্রজ বননদীতীরজাতানি সিঞ্চ-
ন্নুদ্যানানাং নবজলকণৈর্যূথিকাজালকানি।
গণ্ডস্বেদাপনয়নরুজাক্লান্তকর্ণোৎপলা
ছায়াদানাৎ ক্ষণপরিচিতঃ পুষ্পলা নানাং ॥ ২৭ ॥

বিশ্রান্তঃ সন্ বননদীতীরজাতানি উদ্যানানাং যূথিকাজালকানি নবজলকণৈঃ সি
ছায়াদানাৎ গণ্ডস্বেদাপনয়নরুজাক্লান্তকর্ণোৎপলানাং পুষ্পলাবীমুখানাং ক্ষণপরিচিতঃ ব্রজ ॥ ২

এব। তদুক্তং দণ্ডিনা "নিষ্ঠ্যুতোদ্গীর্ণবান্তাদি গৌণবৃত্তিব্যপাশ্রয়ম্। অতি সুন্দরমন্যত্র গ্রাম্যকক্ষাং বিগাহতে" ইতি ॥ ২৬ ॥

বিশ্রান্ত ইতি। বিশ্রান্তঃ সন্ তত্র নীচৈর্গিরৌ বিনীতাধ্বশ্রমঃ সন্ ত বিশ্রান্তেরনন্তরং বনে অরণ্যে যাঃ নদ্যঃ তাসাং তীরেষু জাতানি স্বয়ং রূঢ়া অকৃত্রিমাণি ইত্যর্থঃ "নদনদীতি পাঠে পুমান্ স্ত্রিয়েত্যেকশেষো দুর্ব্বারঃ উদ্যানানাং আরামাণাং সম্বন্ধীনি যূথিকাজালকানি মাগধীকুসুমমুকুলা "অথ মাগধী গণিকা যূথিকে"ত্যমরঃ। "কোরকজালকলিকাকুট্মলমুকুলা তুল্যানী"তি হলায়ুধঃ। নবজলকণৈঃ সিঞ্চন্ আর্দ্রীকুর্ব্বন্ "অত্র সিঞ্চতেরার্দ্র করণার্থত্বাৎ দ্রবদ্রব্যস্য করণত্বং, যত্র তু ক্ষরণং অর্থঃ তত্র দ্রবদ্রব্যস্য কর্ম্মত্ব যথা, রেতঃ সিক্ত্বা কুমারীষু, সুধৈর্নিসিঞ্চন্তমিবামৃতং ত্বচীত্যেবমাদি। এ কিরতীত্যাদীনামপি "রজঃ কিরতি মারুতঃ" অবাকিরন্ বয়োবৃদ্ধাস্তং লাজৈ পৌরযোষিতঃ" ইত্যাদিষ্বর্থভেদাশ্রয়ণেন রজোলাজাদীনাং কর্ম্মত্বকরণ গময়িতব্যে। তথা গণ্ডয়োঃ কপোলয়োঃ স্বেদস্য অপনয়নেন প্রমার্জ্জনে যা রুজা পীড়া "ভিদাদিত্বাদঙ্ প্রত্যয়ঃ"। তয়া ক্লান্তানি ম্লানানি কর্ণো পলানি যেষাং তেষাং পুষ্পাণি লুনন্তীতি পুষ্পলাব্যঃ পুষ্পাবচায়িকাঃ স্ত্রি কর্ম্মণ্যাং। "টিড্ঢাণঞিত্যাদিনা ঙীপ্"। তাসাং মুখানি তেষাং ছায়ায়াঃ অন

হইয়া উঠিবে। উহার কন্দরপরম্পরা বারবনিতাগণের রতি-পরিমল সমু গীরিত করিয়া, পুরবাসিগণের উদ্দাম যৌবনের পরিচয় প্রদান করি থাকে ॥ ২৬ ॥

তুমি সেই পর্ব্বতে বিশ্রাম ও নবজল-কণ-মোচনপূর্ব্বক উদ্যান সকলে বন-নদী-তীরজাত যূথিকাপুষ্প সকল সেচন এবং গণ্ডাবলম্বী স্বেদসলিলে অপনয়ন-জন্য আয়াসবশতঃ যাহাদের কর্ণোৎপল ম্লান হইয়া গিয়াছে, সে

বক্রঃ পন্থা যদপি ভবতঃ প্রস্থিতস্যোত্তরাশাং
সৌধোৎসঙ্গপ্রণয়বিমুখো মাস্ম ভূরুজ্জয়িন্যাঃ।
বিদ্যুদ্দামস্ফুরিতচকিতৈস্তত্র পৌরাঙ্গনানাং
লোলাপাঙ্গৈর্যদি ন রমসে লোচনৈর্ব্বঞ্চিতোঽসি ॥ ২৮ ॥

উত্তরাশাং প্রস্থিতস্য ভবতঃ পন্থা যদপি বক্রঃ উজ্জয়িন্যাঃ সৌধোৎসঙ্গপ্রণয়বিমুখো মাস্ম ভূঃ তত্র পৌরাঙ্গনানাং বিদ্যুদ্দামস্ফুরিতচকিতৈঃ লোলাপাঙ্গৈঃ লোচনৈঃ যদি ন রমসে বঞ্চিতোঽসি ॥ ২৮ ॥

তপস্য দানাৎ কান্তিদানঞ্চ ধ্বন্যতে "ছায়া সূর্য্যপ্রিয়া কান্তিঃ প্রতিবিম্বমনাতপ" ইত্যমরঃ। কামুকদর্শনাৎ কামিনীনাং মুখবিকাশো ভবতি ইতি ভাবঃ। ক্ষণপরিচিতঃ ক্ষণং সংসৃষ্টঃ সন্ ন তু চিরং ব্রজ গচ্ছ ॥ ২৭ ॥

বক্র ইতি। উত্তরাশাং উদীচীং দিশং প্রতি প্রস্থিতস্য ভবতঃ পন্থাঃ উজ্জয়িনীমার্গঃ বক্রো যদপি দূরো যদ্যদি ইত্যর্থঃ "বিন্ধ্যাৎ উত্তরবাহিন্যাঃ নির্ব্বিন্ধ্যায়াঃ প্রাগ্‌ভাগে কিয়ত্যপি দূরে স্থিতা উজ্জয়িনী, উত্তরপথস্তু নির্ব্বিন্ধ্যায়াঃ পশ্চিমে ইতি বক্রত্বং" তথাপি উজ্জয়িন্যাঃ বিশালানগরস্য "বিশালোজ্জয়িনী সমে"ত্যুৎপলঃ। সৌধানাং উৎসঙ্গেষু উপরিভাগেষু প্রণয়ঃ পরিচয়ঃ। "প্রণয়ঃ স্যাৎ পরিচয়ে যাচ্ঞায়াং সৌহৃদেঽপি চে"তি যাদবঃ। তস্য বিমুখঃ পরাঙ্মুখো মাস্ম ভূঃ ন ভব ইত্যর্থঃ "স্মোত্তরে লঙ্ চেতি চকারাদাশীরর্থে লঙ্। ন মাঙ্‌যোগে ইত্যড়াগমপ্রতিষেধঃ"। তত্র উজ্জয়িন্যা বিদ্যুদ্দাম্নাং বিদ্যুল্লতানাং স্ফুরিতেভ্যঃ স্ফুরণেভ্যঃ চকিতৈঃ ভীতৈঃ লোলাপাঙ্গৈঃ চঞ্চলকটাক্ষৈঃ পৌরাঙ্গনানাং লোচনৈঃ ন রমসে যদি তর্হি ত্বং বঞ্চিতঃ প্রতারিতঃ অসি জন্মবৈফল্যং ভবেৎ ইত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

পুষ্পচয়নকারিণী রমণীদিগকে ছায়া দান করিয়া, ক্ষণকাল তাহাদের পরিচয়-সুখলাভ করত গমন করিও ॥ ২৭ ॥

যদিও উত্তরদিকে প্রস্থান করাতে, উজ্জয়িনীর পথ তোমার বক্র হইবে, তথাপি, সেই উজ্জয়িনীর সৌধ সকলের উপরিভাগে অবস্থিতি করিয়া, তাহার সহিত পরিচয় করিতে পরাঙ্মুখ হইও না। মি সেই উজ্জয়িনীতে পুরবাসিনী রমণীগণের বিদ্যুল্লতার বিস্ফুরণ জন্য চকিতভাববিশিষ্ট, চঞ্চল-

বীচিক্ষোভস্তনিতবিহগশ্রেণিকাঞ্চীগুণায়াঃ
সংসর্পন্ত্যাঃ স্খলিতসুভগং দর্শিতাবর্ত্তনাভেঃ।
নির্ব্বিন্ধ্যায়াঃ পথি ভব রসাভ্যন্তরঃ সন্নিপত্য
স্ত্রীণামাদ্যং প্রণয়বচনং বিভ্রমো হি প্রিয়েষু ॥ ২৯ ॥

পথি বীচিক্ষোভস্তনিতবিহগশ্রেণিকাঞ্চীগুণায়াঃ স্খলিতসুভগং সংসর্পন্ত্যাঃ দর্শিতাবর্ত্তনাভেঃ নির্ব্বিন্ধ্যায়াঃ সন্নিপত্য রসাভ্যন্তরঃ ভব হি স্ত্রীণাং প্রিয়েষু বিভ্রমো আদ্যং প্রণয়বচনং ॥ ২৯ ॥

সম্প্রত্যুজ্জয়িনীং গচ্ছতস্তস্য মধ্যে মার্গং নির্ব্বিন্ধ্যাসম্বন্ধমাহ বীচীতি। হে সখে পথি উজ্জয়িনীপথে বীচিক্ষোভেণ তরঙ্গচলনেন স্তনিতানাং মুখরাণাং "কর্ত্তরি ক্তঃ" বিহগানাং হংসানাং শ্রেণিঃ পঙ্ক্তিরেব কাঞ্চীগুণো যস্যাঃ তস্যাঃ স্খলিতেন উপলস্খলনেন মদস্খলিতেন চ সুভগং যথা তথা সংসর্পন্ত্যাঃ প্রবহন্ত্যাঃ গচ্ছন্ত্যাশ্চ তথা দর্শিতা প্রকটিতা আবর্ত্তঃ অম্ভসাং ভ্রম এব নাভির্যয়া "স্যাদাবর্ত্তোঽম্ভসাং ভ্রমঃ" ইত্যমরঃ। নিষ্ক্রান্তা বিন্ধ্যাৎ নির্ব্বিন্ধ্যা নাম নদী "নিরাদয়ঃ ক্রান্তাদ্যর্থে পঞ্চম্যেতি সমাসঃ। দ্বিগুপ্রাপ্তাপন্নেত্যাদিনা পরবল্লিঙ্গতাপ্রতিষেধঃ"। তস্যাঃ নদ্যাঃ সন্নিপত্য সঙ্গত্য রসো জলং অভ্যন্তরে যস্য সঃ অন্যত্র রসেন শৃঙ্গারেণ অভ্যন্তরঃ অন্তরঙ্গো ভব সর্ব্বথা তস্যাঃ রসমনুভবেত্যর্থঃ "শৃঙ্গারাদৌ জলে বীর্য্যে সুবর্ণে বি শুক্রয়োঃ। তিক্তাদাবমৃতে চৈব নির্য্যাসে পারদে ধ্বনৌ। আস্বাদে চ র প্রাহু"রিতি শব্দার্ণবঃ। ননু তৎপ্রার্থনামন্তরেণ কথং তত্রানুভাবো যুজ্যতে ইত্যত আহ স্ত্রীণাং প্রিয়েষু বিভ্রমো বিলাস এবাদ্যং প্রণয়বচনং প্রার্থনাবাক্যং হি "স্ত্রীণামেষ স্বভাবো যৎ বিলাসৈরেব রাগপ্রকাশনং ন তু কণ্ঠত ইতি। বিভ্রমশ্চাত্র নাভিসন্দর্শনাদিঃ উক্ত এব" ॥ ২৯ ॥

কটাক্ষসম্পন্ন দৃষ্টি লাভ করিয়া, যদি আমোদ অনুভব না কর, তাহা হইলে, নিশ্চয়ই তোমার জন্ম বিফল হইবে ॥ ২৮ ॥

তুমি পথিমধ্যে গমনসময়ে নির্ব্বিন্ধ্যানাম্নী নদীর সহিত সঙ্গত হইয়া, বিহিত বিধানে তাহার রস অনুভব করিও। দেখ, স্ত্রীজাতি স্ব স্ব বল্লভের নিকট যে বিভ্রম প্রকাশ করে, তাহাই তাঁহাদের আদ্য প্রণয়বাক্য। তুমি দেখিবে, ঐ নির্ব্বিন্ধ্যা আবর্ত্তরূপ নাভি প্রদর্শন করিয়া, মদস্খলিত মনোহর

বেণীভূতপ্রতনুসলিলাসাবতীতস্য সিন্ধুঃ
পাণ্ডুচ্ছায়া তটরুহতরুভ্রংশিভির্জীর্ণপর্ণৈঃ।
সৌভাগ্যং তে সুভগ বিরহাবস্থয়া ব্যঞ্জয়ন্তী
কার্শ্যং যেন ত্যজতি বিধিনা স ত্বয়ৈবোপপাদ্যঃ ॥ ৩০ ॥

সুভগ বেণীভূতপ্রতনুসলিলা তটরুহতরুভ্রংশিভির্জীর্ণপর্ণৈঃ পাণ্ডুচ্ছায়া অসৌ বিরহাবস্থয়া অতীতস্য তে সৌভাগ্যং ব্যঞ্জয়ন্তী সা সিন্ধুঃ যেন বিধিনা কার্শ্যং ত্যজতি স ত্বয়ৈবোপপাদ্যঃ ॥৩০॥

নির্ব্বিন্ধ্যায়া বিরহাবস্থাং বর্ণয়ন্ তন্নিরাকরণং প্রার্থয়তে বেণীতি। অবেণী বেণীভূতং বেণ্যাকারং প্রতনু স্তোকঞ্চ সলিলং যস্যাঃ সা তথোক্তা বেণীভূতকেশপাশা ইতি চ ধ্বন্যতে। রুহন্তি ইতি রুহাঃ "ইগুপধলক্ষণঃ কঃ"। তটয়োঃ রুহাঃ যে তরবঃ তেভ্যঃ ভ্রশ্যন্তি ইতি তথোক্তৈঃ জীর্ণপর্ণৈঃ শুষ্ক-পত্রৈঃ পাণ্ডুচ্ছায়া পাণ্ডুবর্ণা অতএব হে সুভগ বিরহাবস্থয়া পূর্ব্বোক্ত-প্রকারয়া করণেন অতীতস্য এতাবন্তং কালং অতীত্য গতস্য প্রোষিতস্য ইত্যর্থঃ তে তব সৌভাগ্যং সুভগত্বং। "হৃদ্ভগসিন্ধ্বন্তে পূর্ব্বপদস্য চোভয়-পদবৃদ্ধিঃ"। ব্যঞ্জয়ন্তী প্রকাশয়ন্তী স খলু সুভগো যং অঙ্গনাঃ কাময়ন্তে ইতি ভাবঃ। অসৌ পূর্ব্বোক্তা সিন্ধুঃ নদী নির্ব্বিন্ধ্যা "স্ত্রী নদ্যাং না নদে সিন্ধুর্দ্দেশভেদেঽম্বুধৌ গজে" ইতি বৈজয়ন্তী। যেন বিধিনা ব্যাপারেণ কার্শ্যং ত্যজতি সঃ বিধিঃ ত্বয়া এব উপপাদ্যঃ কর্ত্তব্যঃ ইত্যর্থঃ। স চ বিধিঃ একত্র বৃষ্টিঃ অন্যত্র সম্ভোগঃ তদভাবনিবন্ধনত্বাৎ কার্শ্যস্য ইতি ভাবঃ। "ইয়ং পঞ্চমী মদনাবস্থা তদুক্তং রতিরহস্যে, নয়নপ্রীতিঃ প্রথমং চিত্তাসঙ্গ-স্ততোঽথ সঙ্কল্পঃ। নিদ্রাচ্ছেদস্তনুতা বিষয়নিবৃত্তিস্ত্রপানাশঃ। উন্মাদো মূর্চ্ছা মৃতিরিত্যেতাঃ স্মরদশা দশৈব স্যুরিতি। তামতীতস্যেতি পাঠমাশ্রিত্য সিন্ধু-

---

গতিতে প্রবাহিত হইতেছে এবং বিহগপংক্তি তরঙ্গের চঞ্চলতাবশতঃ মুখর হইয়া, উহার কাঞ্চীগুণের ন্যায়, শোভা পাইতেছে ॥ ২৯ ॥

(ঐ নদীর জলরাশি বেণীর ন্যায় আকারবিশিষ্ট এবং স্বল্পমাত্রে অবশিষ্ট হইয়াছে। তীরস্থ তরুসমূহ হইতে বিগলিত জীর্ণ পত্র সকলের সংসর্গে উহার বর্ণও পাণ্ডু হইয়া উঠিয়াছে।) এইরূপে ঐ তরঙ্গিণী বিরহাবস্থা দ্বারা, এতাবৎকাল প্রবাসে অবস্থিত তোমারই সৌভাগ্য সুস্পষ্ট ব্যক্ত করিতেছে।

প্রাপ্যাবন্তীনুদয়নকথাকোবিদগ্রামবৃদ্ধান্
পূর্ব্বোদ্দিষ্টামনুসর পুরীং শ্রীবিশালাং বিশালাম্।
স্বল্পীভূতে সুচরিতফলে স্বর্গিণাং গাং গতানাং
শেষৈঃ পুণ্যৈর্হৃতমিব দিবঃ কান্তিমৎ খণ্ডমেকং ॥ ৩১ ॥

উদয়নকথাকোবিদগ্রামবৃদ্ধান্ অবন্তীন্ প্রাপ্য পূর্ব্বোদ্দিষ্টাং শ্রীবিশালাং বিশালাং পুরীং অনুসর সুচরিতফলে স্বল্পীভূতে গাং গতানাং স্বর্গিণাং শেষৈঃ পুণ্যৈঃ হৃতং দিবঃ কান্তিমৎ একং খণ্ডমিব ॥ ৩১ ॥

নাম নদ্যন্তরমিতি ব্যাখ্যানং তু সিন্ধুর্নাম কশ্চিৎ নদঃ কাশ্মীরদেশে স্থিতঃ নদী তু কুত্রাপি নাস্তীত্যুপেক্ষ্যমিত্যাচক্ষতে" ॥ ৩০ ॥

প্রাপ্যেতি। বিদন্তি ইতি বিদাঃ "ইগুপধলক্ষণঃ কঃ"। ওকসো বেদ্যস্থানস্য বিদাঃ কোবিদাঃ "ওকারলোপঃ পৃষোদরাদিত্বাৎ সাধুঃ" উদয়নস্য বৎসরাজস্য কথানাং বাসবদত্তাহরণাদ্যদ্ভুতোপাখ্যানানাং কোবিদাঃ তত্ত্বজ্ঞাঃ গ্রামেষু যে বৃদ্ধাঃ তে সন্তি যেষু তান্ অবন্তীন্ তন্নামজনপদান্ প্রাপ্য তত্র পূর্ব্বোদ্দিষ্টাং পূর্ব্বোক্তাং প্রণয়বিমুখো মাস্ম ভূরুজ্জয়িন্যা ইত্যুক্তাং শ্রীবিশালাং সম্পত্তিমহতীং "শোভাসম্পত্তিপদ্মাসু লক্ষ্মীঃ শ্রীরিব দৃশ্যতে" ইতি শাশ্বতঃ। বিশালাং পুরীং উজ্জয়িনীমনুসর ব্রজ কথমিব স্থিতাং সুচরিতফলে পুণ্যফলে স্বর্গোপভোগলক্ষণে স্বল্পীভূতে অত্যল্পাবশিষ্টে সতি ইত্যর্থঃ গাং ভূমিং গতানাং। "গৌরিলা কুম্ভিনী ক্ষমে"ত্যমরঃ। পুনঃ ভূলোকগতানামিত্যর্থঃ স্বর্গিণাং স্বর্গবতাং। জনানাং শেষৈঃ ভুক্তশেষৈঃ ...ণ্যঃ সুকৃতৈঃ হৃতং আনীতং স্বর্গার্থানুষ্ঠিতকর্ম্মশেষাণাং স্বর্গদানাবশ্যম্ভাবাৎ ইতি ভাবঃ কান্তিরস্য অস্তীতি কান্তিমৎ উজ্জ্বলং সারভূতমিত্যর্থঃ একং ভুক্তাৎ অন্যৎ "একে মুখ্যান্যকেবলা" ইত্যমরঃ। দিবঃ স্বর্গস্য খণ্ডমিব স্থিতামিত্যৎ-

---

অতএব যে উপায়ে তাহার কৃশতার অপনোদন হয়, তোমাকে তাহা করিতে হইবে ॥ ৩০ ॥

রাজা উদয়নের ইতিবৃত্তবিৎ গ্রামবৃদ্ধেরা যেখানে অবস্থিতি করিতেছে, তুমি সেই অবন্তীনামক জনপদে পদ গ্রহণ করিয়া, পূর্ব্বে যাহার কথা বলিয়াছি, সেই উজ্জয়িনীনাম্নী বিপুলসমৃদ্ধিশালিনী নগরীতে গমন করিও। ঐ পুরী অবলোকন করিলে, বোধ হয়, পুণ্যফলের খর্ব্বভাব হওয়াতে, স্বর্গবাসীরা পৃথিবীতে পতিত হইবার সময়ে আপনাদের অবশিষ্ট

দীর্ঘীকুর্ব্বন্ পটু মদকলং কূজিতং সারসানাং
প্রত্যূষেষু স্ফুটিতকমলামোদমৈত্রীকষায়ঃ।
যত্র স্ত্রীণাং হরতি সুরতগ্লানিমঙ্গানুকূলঃ
শিপ্রাবাতঃ প্রিয়তম ইব প্রার্থনাচাটুকারঃ ॥ ৩২ ॥

যত্র প্রত্যূষেষু পটু মদকলং সারসানাং কূজিতং দীর্ঘীকুর্ব্বন্ স্ফুটিতকমলামোদমৈত্রীকষায়ঃ অঙ্গানুকূলঃ শিপ্রাবাতঃ প্রার্থনাচাটুকারঃ প্রিয়তম ইব স্ত্রীণাং সুরতগ্লানিং হরতি ॥ ৩২ ॥

প্রেক্ষা। এতেন অতিক্রান্তসকলভূলোকনগরসৌভাগ্যসারত্বং উজ্জয়িন্যাঃ ব্যজ্যতে ॥ ৩১ ॥

দীর্ঘীকুর্ব্বন্নিতি। যত্র বিশালায়াং প্রত্যূষেষু অহর্ম্মুখেষু "প্রত্যূষোঽহর্ম্মুখং কল্য"মিত্যমরঃ। পটু প্রস্ফুটং মদকলং মদেন অব্যক্তমধুরম্। "ধ্বনৌ তু মধুরাস্ফুটে কল" ইত্যমরঃ। সারসানাং পক্ষিবিশেষাণাম্। "সারসো মৈথুনো কামো গোনর্দ্দঃ পুষ্করাহ্বয়" ইতি যাদবঃ। যদ্বা সারসানাং হংসানাং "চক্রাঙ্গঃ সারসো হংস" ইতি শব্দার্ণবঃ। কূজিতং রুতং দীর্ঘীকুর্ব্বন্ সন্তানয়ন্ ইত্যর্থঃ যাবদ্বাতং শব্দানুবৃত্তেরিতি ভাবঃ এতেন প্রিয়তমঃ স্বচাটুবাক্যানুসারি ক্রীড়াপক্ষিকূজিতং অবিচ্ছিন্নীকুর্ব্বন্ ইতি চ গম্যতে। স্ফুটিতানাং বিকসিতানাং কমলানাং আমোদেন পরিমলেন সহ যা মৈত্রী সংসর্গঃ তেন কষায়ঃ সুরভিঃ "রাগদ্রব্যে কষায়োঽস্ত্রী নির্যাসে সৌরভে রসে" ইতি যাদবঃ। অন্যত্র বিমর্দ্দগন্ধী ইত্যর্থঃ "বিমর্দ্দোত্থে পরিমলো গন্ধে জনমনোহরে। আমোদঃ সোঽতিনির্হারী"ত্যমরঃ। অঙ্গানুকূলো মান্দ্যাৎ সুখস্পর্শঃ অন্যত্র গাঢ়ালিঙ্গনদত্তগাত্রসংবাহনঃ ইত্যর্থঃ। ভবভূতিনা চ উক্তং "অশিথিলপরিরম্ভৈর্দ্দত্তসংবাহনানীতি"। সংবাহান্তে চ সুরতশ্রান্তাঃ প্রিয়ৈর্যুবতয়ঃ। এতৎ কবিরেব বক্ষ্যতি "সম্ভোগান্তে মম সমুচিতো হস্তসংবাহনানা"মিতি। শিপ্রা নাম কাচিৎ তত্রত্যা নদী তস্যাঃ বাতঃ শিপ্রাবাতঃ শিপ্রাগ্রহণং শৈত্যদ্যোতনার্থং প্রার্থনা সুরতস্য যাচ্ঞা তত্র চাটূনি

পুণ্যসহায়ে স্বর্গেরই পরমকান্তিবিশিষ্ট একখণ্ড যেন সঙ্গে করিয়া, আনয়ন করিয়াছেন ॥ ৩১ ॥

এই উজ্জয়িনীতে শিপ্রানদী হইতে সমুত্থিত সমীরণ প্রত্যূষসময়ে সারসগণের পরমপ্রস্ফুট মদকল-ধ্বনি অবিচ্ছেদে সমুত্থাপিত করিয়া,

জালোদ্গীর্ণৈরুপচিতবপুঃ কেশসংস্কারধূপৈ-
র্ব্বন্ধুপ্রীত্যা ভবনশিখিভির্দ্দত্তনৃত্যোপহারঃ।
হর্ম্ম্যেষ্বস্যাঃ কুসুমসুরভিষ্বধ্বখেদং নয়েথা
লক্ষ্মীং পশ্যন্ ললিতবনিতাপাদরাগাঙ্কিতেষু ॥ ৩৩ ॥

জালোদ্গীর্ণৈঃ কেশসংস্কারধূপৈঃ উপচিতবপুঃ বন্ধুপ্রীত্যা ভবনশিখিভির্দ্দত্তনৃত্যোপহারঃ ললিতবনিতাপাদরাগাঙ্কিতেষু লক্ষ্মীং পশ্যন্ অস্যাঃ কুসুমসুরভিষু হর্ম্ম্যেষু অধ্বখেদং নয়েথাঃ ॥ ৩৩ ॥

করোতীতি তথোক্তঃ পুনঃ সুরতার্থং প্রিয়বচনপ্রযোক্তা ইত্যর্থঃ "কর্ম্মণ্যণ্-প্রত্যয়ঃ"। প্রিয়তমঃ বল্লভঃ ইব স্ত্রীণাং সুরতগ্লানিং সম্ভোগখেদং হরতি সুদতি চাটূক্তিভির্ব্বিস্মৃতপূর্ব্বখেদাঃ স্ত্রিয়ঃ প্রিয়তমপ্রার্থনাং সফলয়ন্তি ইতি ভাবঃ। প্রার্থনাচাটুকার ইত্যত্র খণ্ডিতনায়িকা অনুনীতেতি ব্যাখ্যানে সুরতগ্লানিহরণং ন সম্ভবতি তস্যাঃ পূর্ব্বসুরতাভাবাৎ পশ্চাত্তনসুরতগ্লানি-হরণং তু নেদানীন্তনকোপশমনার্থচাটুবচনসাধ্যমিত্যুপেক্ষৈবোচিতা বিবেকিনাম্। "জ্ঞাতেঽন্যাসঙ্গবিকৃতে খণ্ডিতের্ষ্যাকষায়িতে"তি দশরূপকে ॥ ৩২ ॥

জালোদ্গীর্ণৈরিতি। জালোদ্গীর্ণৈঃ গবাক্ষমার্গনির্গতৈঃ। "জালং গবাক্ষে আনায়ে জালকে কপটে গণে" ইতি যাদবঃ। কেশসংস্কারধূপৈঃ বনিতা-কেশবাসনার্থৈঃ গন্ধদ্রব্যধূপৈঃ ইত্যর্থঃ "অত্র সংস্কারধূপয়োস্তাদর্থ্যেঽপি যূপ-দার্ব্বাদিবৎ প্রকৃতিবিকারত্বাভাবাৎ অশ্বঘাসাদিবৎ ষষ্ঠীসমাসোন চ[illegible]-সমাসঃ"। উপচিতবপুঃ পরিপুষ্টশরীরঃ বন্ধৌ বন্ধুরিতি বা প্রীত্যা [illegible]বন-শিখিভিঃ গৃহময়ূরৈঃ দত্তঃ নৃত্যং এব উপহারঃ উপায়নং যস্মৈ স তথোক্তঃ "উপায়নমুপগ্রাহ্যমুপহারস্তথোপদে"ত্যমরঃ। কুসুমৈঃ সুরভিষু সুগন্ধিষু ললিতবনিতাঃ সুন্দরস্ত্রিয়ঃ "ললিতং ত্রিষু সুন্দর"মিতি শব্দার্ণবঃ। তাসাং

বিকসিত কমলকুলের সৌরভসংসর্গে সমধিক আমোদিত ও সকলের সুখ-স্পর্শ হইয়া, সুরতপ্রার্থনায় প্রিয়বচনপ্রয়োগে প্রবৃত্ত প্রিয়তমের ন্যায়, স্ত্রীগণের সম্ভোগখেদ হরণ করিয়া থাকে ॥ ৩২ ॥

তথায় গবাক্ষপথে যে কেশসংস্কারধূপ উদ্গীর্ণ হইতেছে, তদ্দ্বারা তোমার কলেবর পরিপুষ্ট হইবে। তথায় যে সকল গৃহময়ূর আছে, তাহারা বন্ধু-প্রীতির বশংবদ হইয়া, তোমায় নৃত্যোপহার প্রদান করিবে। তথাকার হর্ম্ম্যসকল কুসুমগন্ধে আমোদিত এবং সুন্দরী রমণীগণের লাক্ষারসে চিহ্নিত।

ভর্ত্তুঃ কণ্ঠচ্ছবিরিতি গণৈঃ সাদরং বীক্ষ্যমাণঃ
পুণ্যং যায়াস্ত্রিভুবনগুরোর্ধাম চণ্ডীশ্বরস্য।
ধূতোদ্যানং কুবলয়রজোগন্ধিভির্গন্ধবত্যা-
স্তোয়ক্রীড়ানিরতযুবতিস্নানতিক্তৈর্ম্মরুদ্ভিঃ ॥ ৩৪ ॥

ভর্ত্তুঃ কণ্ঠচ্ছবিরিতি গণৈঃ সাদরং বীক্ষ্যমাণঃ গন্ধবত্যাঃ কুবলয়রজোগন্ধিভিঃ তোয়ক্রীড়ানিরতযুবতিস্নানতিক্তৈঃ মরুদ্ভিঃ ধূতোদ্যানং ত্রিভুবনগুরোঃ চণ্ডীশ্বরস্য পুণ্যং ধাম যায়াঃ ॥ ৩৪ ॥

পাদরাগেণ লাক্ষারসেন অঙ্কিতেষু চিহ্নিতেষু হর্ম্ম্যেষু ধনিকভবনেষু অস্যাঃ উজ্জয়িন্যাঃ লক্ষ্মীং পশ্যন্ অধ্বগমনেন খেদং ক্লেশং নয়েথাঃ অপনয় ॥ ৩৩ ॥

ভর্ত্তুরিতি। ভর্ত্তুঃ স্বামিনঃ নীলকণ্ঠস্য ভগবতঃ কণ্ঠস্যেব ছবির্যস্য অসৌ কণ্ঠচ্ছবিঃ ইতি হেতোঃ গণৈঃ প্রমথৈঃ "গণস্তু গণনায়াং স্যাৎ গণেশে প্রমথে চয়ে" ইতি শব্দার্ণবঃ। সাদরং যথা তথা বীক্ষ্যমাণঃ সন্ প্রিয়বস্তুসাদৃশ্যাৎ অতিপ্রিয়ত্বং ভবেৎ ইতি ভাবঃ। ত্রয়াণাং ভুবনানাং সমাহারঃ ত্রিভুবনম্। "তদ্ধিতার্থেত্যাদিনা সমাসঃ"। তস্য গুরোঃ ত্রৈলোক্যনাথস্য চণ্ডীশ্বরস্য কাত্যায়নীবল্লভস্য পুণ্যং পাবনং ধাম মহাকালাখ্যং স্থানং যায়াঃ গচ্ছ "বিধ্যর্থে লিঙ্" শ্রেয়স্করত্বাৎ সর্ব্বথা গন্তব্যং ইতি ভাবঃ। উক্তঞ্চ স্কান্দে "আকাশে তারকং লিঙ্গং পাতালে হাটকেশ্বরম্। মর্ত্ত্যলোকে মহাকালং দৃষ্ট্বা কামিতমাপ্নুয়া"দিতি। ন কেবলং মুক্তিস্থানমিদং কিন্তু বিলাসস্থানমপীত্যাহ ধূতেতি। কুবলয়রজোগন্ধিভিঃ উৎপলপরাগগন্ধবদ্ভিঃ তোয়ক্রীড়াসু নিরতানাং আসক্তানাং যুবতীনাং স্নানং স্নানীয়ং চন্দনাদি "করণে ল্যুট্"। "স্নানীয়েঽভিষবে স্নান"মিতি যাদবঃ। তেন তিক্তৈঃ সুরভিভিঃ "কটুতিক্তকষায়াস্তু সৌরভে চ প্রকীর্ত্তিতা" ইতি হলায়ুধঃ। সৌগন্ধ্যাতিশয়ার্থে বিশেষণদ্বয়ম্। গন্ধবত্যাঃ নাম নদ্যাঃ তত্রত্যায়াঃ মরুদ্ভিঃ মারুতৈঃ ধূতোদ্যানং কম্পিতোপবনং ইতি ধাম্নো বিশেষণম্ ॥ ৩৪ ॥

তুমি উজ্জয়িনীর সুবিপুল সমৃদ্ধি সন্দর্শন করত, তত্তৎ হর্ম্ম্যে অবস্থিতি করিয়া, পথশ্রম বিনোদিত করিও ॥ ৩৩ ॥

তুমি ত্রিভুবনগুরু কাত্যায়নীবল্লভের মহাকালনামক পরমপবিত্র স্থানে গমন করিও। গন্ধবতীনাম্নী তরঙ্গিণী হইতে সমুত্থিত সমীরণ জলকেলিপরায়ণ যুবতিগণের চন্দনাদি-স্নানীয়-সম্পর্কে আমোদিত ও উৎপলপরাগগন্ধে সুরভিত হইয়া, তত্রত্য উপবন আন্দোলিত করিয়া থাকে।

অপ্যন্যস্মিন্ জলধর মহাকালমাসাদ্য কালে
স্থাতব্যং তে নয়নবিষয়ং যাবদত্যেতি ভানুঃ।
কুর্ব্বন্ সন্ধ্যাবলিপটহতাং শূলিনঃ শ্লাঘনীয়া-
মামন্দ্রাণাং ফলমবিকলং লপ্স্যসে গর্জ্জিতানাং ॥ ৩৫ ॥
পাদন্যাসৈঃ ক্বণিতরশনাস্তত্র লীলাবধূতৈঃ
রত্নচ্ছায়াখচিতবলিভিশ্চামরৈঃ ক্লান্তহস্তাঃ।

জলধর মহাকালং অন্যস্মিন্ কালে আসাদ্য তে স্থাতব্যং যাবৎ ভানুঃ নয়নবিষয়ং অত্যেতি শ্লাঘনীয়াং শূলিনঃ সন্ধ্যাবলিপটহতাং কুর্ব্বন্ আমন্দ্রাণাং গর্জ্জিতানাং অবিকলং ফলং লপ্স্যসে ॥ ৩৫ ॥

তত্র পাদন্যাসৈঃ ক্বণিতরশনাঃ লীলাবধূতৈঃ রত্নচ্ছায়াখচিতবলিভিঃ চামরৈঃ ক্লান্তহস্তাঃ বেশ্যাঃ ত্বত্তঃ নখপদসুখান্ বর্ষাগ্রবিন্দূন্ প্রাপ্য ত্বয়ি মধুকরশ্রেণিদীর্ঘান্ কটাক্ষান্ আমোক্ষ্যন্তে ॥ ৩৬ ॥

অপীতি। হে জলধর মহাকালং নাম পূর্ব্বোক্তং চণ্ডীশ্বরস্থানং অন্যস্মিন্ সন্ধ্যাতিরিক্তেঽপি কালে আসাদ্য প্রাপ্য তে তব স্থাতব্যং ত্বয়া স্থাতব্যং ইত্যর্থঃ "কৃত্যানাং কর্ত্তরি বেতি ষষ্ঠী"। যাবৎ যাবতা কালেন ভানুঃ সূর্য্যঃ নয়নবিষয়ং দৃষ্টিপথং অত্যেতি অতিক্রামতি আ অস্তময়াৎ স্থাতব্যং ইত্যর্থঃ যাবৎ ইত্যেতৎ অবধারণার্থে "যাবৎ তাবচ্চ সাকল্যেঽবধৌ মানেঽবধারণে" ইত্যমরঃ। কিমর্থং অতঃ আহ কুর্ব্বন্নিতি। শ্লাঘনীয়াং প্রশস্যাং শূলিনঃ শিবস্য সন্ধ্যায়াং বলিঃ পূজা তত্র পটহতাং কুর্ব্বন্ সম্পাদয়ন্ আমন্দ্রাণং ঈষদ্গম্ভীরাণাং গর্জ্জিতানাং অবিকলং অখণ্ডং ফলং লপ্স্যসে প্রাপ্স্যসি "লভেঃ কর্ত্তরি লৃট্"। মহাকালনাথবলিপটহত্বেন বিনিয়োগাত্তে গর্জ্জিতসাকল্যং স্যাৎ ইত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

স্বামী নীলকণ্ঠের কণ্ঠের ন্যায়, ইহার দ্যুতি। ইহাই ভাবিয়া, প্রমথগণ তৎকালে তোমারে সাদরে দর্শন করিবে ॥ ৩৪ ॥

অয়ি জলধর! তুমি সন্ধ্যাব্যতিরিক্ত অন্য সময়েও এই মহাকালনামক স্থানে গমন করিলে, যাবৎ সূর্য্য অস্ত না যান, তাবৎ তথায় অবস্থিতি করিবে। ইহার কারণ এই, সন্ধ্যাসময়ে আপনার ঈষৎ গম্ভীর গর্জ্জিতধ্বনিকে মহাদেবের পরমপ্রশস্ত পূজা-পটহরূপে নিয়োগ করিয়া, তাহার অখণ্ড ফল প্রাপ্ত হইবে ॥ ৩৫ ॥

বেশ্যাস্ত্বত্তো নখপদসুখান্ প্রাপ্য বর্ষাগ্রবিন্দূ-
নামোক্ষ্যন্তে ত্বয়ি মধুকরশ্রেণিদীর্ঘান্ কটাক্ষান্ ॥ ৩৬ ॥
পশ্চাদুচ্চৈর্ভুজতরুবনং মণ্ডলেনাভিলীনঃ
সান্ধ্যং তেজঃ প্রতিনবজবাপুষ্পরক্তং দধানঃ।

পশ্চাৎ পশুপতেঃ নৃত্যারম্ভে মণ্ডলেন উচ্চৈঃ ভুজতরুবনং অভিলীনঃ প্রতিনবজবাপুষ্পরক্তং সান্ধ্যং তেজঃ দধানঃ ভবান্যাঃ শান্তোদ্বেগস্তিমিতনয়নং দৃষ্টভক্তিঃ আর্দ্রনাগাজিনেচ্ছাং হর ॥ ৩৭ ॥

পাদন্যাসৈরিতি। তত্র সন্ধ্যাকালে পাদন্যাসৈঃ চরণনিক্ষেপৈঃ নৃত্যাঙ্গৈঃ ক্বণিতাঃ শব্দায়মানাঃ রশনাঃ যাসাং তাঃ তথোক্তাঃ "ক্বণতেরকর্ম্মকত্বাৎ গত্যর্থাকর্ম্মকেত্যাদিনা কর্ত্তরি ক্তঃ"। লীলয়া বিলাসেন অবধূতৈঃ কম্পিতৈঃ রত্নানাং কঙ্কণমণীনাং ছায়য়া কান্ত্যা খচিতাঃ রূষিতাঃ বলয়ঃ চামরদণ্ডাঃ যেষাং তৈঃ "বলিশ্চামরদণ্ডে চ জরাবিশ্লথচর্ম্মণী"তি বিশ্বঃ। চামরৈঃ বালব্যজনৈঃ ক্লান্তহস্তাঃ "এতেন দৈশিকং নৃত্যং সূচিতম্। তদুক্তং নৃত্যসর্ব্বস্বে খড়্গকন্দুকবস্ত্রাদিদণ্ডিকাচামরস্রজঃ। বীণাঞ্চ ধৃত্বা যৎ কুর্য্যান্নৃত্যং তৎ দৈশিকং ভবেদিতি"। বেশ্যাঃ মহাকালনাথং উপেত্য নৃত্যন্ত্যো গণিকাঃ ত্বত্তো নখপদেষু নখক্ষতেষু সুখান্ সুখকরান্ "সুখহেতৌ সুখে সুখ"মিতি শব্দার্ণবঃ। বর্ষস্য অগ্রবিন্দূন্ প্রাপ্য ত্বয়ি মধুকরশ্রেণিদীর্ঘান্ অপাঙ্গান্ আমোক্ষ্যন্তে পরৈঃ উপকৃতাঃ সন্তঃ সদ্যঃ প্রত্যুপকুর্ব্বন্তি ইতি ভাবঃ। কামিনীদর্শনীয়ত্বলক্ষণং শিবোপাসনাফলং সদ্যঃ লপ্স্যসে ইতি ধ্বনিঃ ॥ ৩৬ ॥

পশ্চাদিতি। পশ্চাৎ সন্ধ্যাবল্যনন্তরং পশুপতেঃ শিবস্য নৃত্যারম্ভে তাণ্ডবপ্রারম্ভে প্রতিনবজবাপুষ্পরক্তং প্রত্যগ্রজবাকুসুমারুণং সন্ধ্যায়াং ভবং

তথায় সন্ধ্যাকালে নর্ত্তকী বেশ্যারা তোমা হইতে নখক্ষত-সুখকর বর্ষাগ্রবিন্দু প্রাপ্ত হইয়া, মধুকরমালার ন্যায়, সুদীর্ঘ কটাক্ষবিক্ষেপ-সহকারে তোমারে দর্শন করিবে। তাহাদের রশনাদাম পাদবিক্ষেপসহকারে শব্দায়মান এবং তাহাদের হস্ত বিলাসসহকারে চামরসকল আন্দোলিত করিয়া, ক্লান্ত হইয়া থাকে। ঐ সকল চামরের দণ্ড কঙ্কণমণির উজ্জ্বল কিরণে প্রতিফলিত ॥ ৩৬ ॥

সন্ধ্যাপূজার পর পশুপতি নৃত্য করিতে আরম্ভ করিলে, তুমি অভিনব জবাকুসুমের ন্যায়, অরুণবর্ণ সান্ধ্য তেজঃ ধারণ ও মহাদেবের অত্যুচ্চ ভুজ-

নৃত্যারম্ভে হর পশুপতেরার্দ্রনাগাজিনেচ্ছাং
শান্তোদ্বেগস্তিমিতনয়নং দৃষ্টভক্তির্ভবান্যাঃ ॥ ৩৭ ॥
গচ্ছন্তীনাং রমণবসতিং যোষিতাং তত্র নক্তং
রুদ্ধালোকে নরপতিপথে সূচিভেদ্যৈস্তমোভিঃ ।

তত্র নক্তং রমণবসতিং গচ্ছন্তীনাং যোষিতাং সূচিভেদ্যৈঃ তমোভিঃ রুদ্ধালোকে নরপতিপথে কনকনিকষস্নিগ্ধয়া সৌদামন্যা উর্ব্বীং দর্শয় তোয়োৎসর্গস্তনিতমুখরো মাস্ম ভূঃ তাঃ বিক্লবাঃ ॥ ৩৮ ॥

সান্ধ্যং তেজো দধানঃ উচ্চৈঃ উন্নতং ভূজা এব তরবঃ তেষাং বনং মণ্ডলেন মণ্ডলাকারেণ অভিলীনঃ অভিব্যাপ্তঃ সন্ "কর্ত্তরি ক্তঃ"। ভবান্যাঃ ভবপত্ন্যাঃ "ইন্দ্রবরুণভবসর্ব্বেত্যাদিনা ঙীপ্ আনুগাগমশ্চ"। শান্তঃ উদ্বেগঃ গজাজিন-দর্শনভয়ং যয়োঃ তে অতএব স্তিমিতে নিশ্চলে নয়নে যস্মিন্ কর্ম্মণি তৎ তথোক্তং "উদ্বেগস্বরিতে ক্লেশে ভয়ে মন্থরগামিনী"তি শব্দার্ণবঃ। ভক্তিঃ পূজ্যেষু অনুরাগঃ "ভাবার্থে ক্তিন্প্রত্যয়ঃ"। দৃষ্টা ভক্তির্যস্য স দৃষ্টভক্তিঃ সন্ পশুপতেঃ আর্দ্রং শোণিতার্দ্রং তৎ নাগাজিনং গজচর্ম্ম "অজিনং চর্ম্ম কৃত্তিঃ স্ত্রী"ত্যমরঃ। তত্র ইচ্ছাং হর নিবর্ত্তয় ত্বং এব তৎস্থানে ভব ইত্যর্থঃ। গজাসুরমর্দ্দনানন্তরং ভগবান্ মহাদেবঃ তদীয়ং আর্দ্রাজিনং ভুজমণ্ডলেন বিভ্রৎ তাণ্ডবং চকার ইতি প্রসিদ্ধিঃ। "দৃষ্টভক্তিরিতি কথং রূপসিদ্ধিঃ দৃষ্টশব্দস্য স্ত্রিয়াঃ পুংবৎ ইত্যাদিনা পুংবদ্ভাবস্য দুর্ঘটত্বাৎ অপূরণীপ্রিয়াদিষিতি নিষেধাৎ ভক্তিশব্দস্য প্রিয়াদিষু পাঠাদিতি তদেতচ্চোদ্যং দৃঢ়ভক্তিরিতি শব্দং আশ্রিত্য প্রতিবিহিতং গণব্যাখ্যানে দৃঢ় ভক্তিরস্যেতি নপুংসকং পূর্ব্ব-পদং অদার্ঢ্যো নিবৃত্তিপরত্বে দৃঢ়শব্দাৎ লিঙ্গবিশেষস্য অনুপাদানাৎ স্ত্রীত্বং অবিবক্ষিতমিতি। ভোজরাজস্তু ভক্তৌ চ কর্ম্মসাধনায়াং ইত্যনেন সূত্রেণ ভজ্যতে ইতি কর্ম্মার্থত্বে ভবানীভক্তিরিত্যাদি ভবতি ভাবসাধনায়াং তু স্থির-ভক্তির্ভবান্যামিত্যাদি ভবতীত্যাহ। তদেতৎ সর্ব্বং সম্যক্ বিবেচিতং রঘুবংশ-সঞ্জীবন্যাং দৃঢ়ভক্তিরিতি জ্যেষ্ঠে ইত্যত্র। তস্মাৎ দৃষ্টভক্তিরিত্যত্রাপি মত-ভেদেন পূর্ব্বপদস্য স্ত্রীত্বেন নপুংসকত্বেন চ রূপসিদ্ধিরস্তীতি স্থিতম্" ॥ ৩৭ ॥

রূপ তরুবন মণ্ডলাকারে পরিব্যাপ্ত এবং নিরুদ্বিগ্ন নিশ্চল-নয়নে ভবানীর প্রতি ভক্তি প্রদর্শন করিয়া, শোণিতার্দ্র গজচর্ম্মের ইচ্ছা নিবৃত্তি করিও। অর্থাৎ স্বয়ং সেই গজচর্ম্ম হইও ॥ ৩৭ ॥

সৌদামন্যা কনকনিকষস্নিগ্ধয়া দর্শয়োর্ব্বীং
তোয়োৎসর্গস্তনিতমুখরো মাস্ম ভূর্ব্বিক্লবাস্তাঃ ॥ ৩৮ ॥
তাং কস্যাঞ্চিদ্ভবনবলভৌ সুপ্তপারাবতায়াং
নীত্বা রাত্রিং চিরবিলসনাৎ খিন্নবিদ্যুৎকলত্রঃ।

চিরবিলসনাৎ খিন্নবিদ্যুৎকলত্রঃ সুপ্তপারাবতায়াং কস্যাঞ্চিৎ ভবনবলভৌ তাং রাত্রিং নীত্বা সূর্য্যে দৃষ্টে পুনরপি ভবান্ অধ্বশেষং বাহয়েৎ খলু সুহৃদাং অভ্যুপেতার্থকৃত্যাঃ ন মন্দায়ন্তে ॥৩৯॥

ইত্থং মহাকালনাথস্য সেবাপ্রকারমভিধায় পুনরপি নরসঞ্চারপ্রকারমাহ গচ্ছন্তীনামিতি। তত্র উজ্জয়িন্যাং নক্তং রাত্রৌ রমণবসতিং প্রিয়ভবনং প্রতি গচ্ছন্তীনাং যোষিতাং অভিসারিকাণাং ইত্যর্থঃ সূচিভিঃ ভেদ্যৈঃ অতি-সান্দ্রৈরিত্যর্থঃ তমোভিঃ রুদ্ধালোকে নিরুদ্ধদৃষ্টিপ্রসরে নরপতিপথে রাজ-মার্গে কনকস্য নিকষঃ নিকষ্যতে ইতি ব্যুৎপত্তৌ নিকষোপলগতরেখা তস্যেব স্নিগ্ধং তেজো যস্যাঃ তথা "স্নিগ্ধং তু মসৃণে সান্দ্রে রম্যে ক্লীবং তু তেজসী"তি শব্দার্ণবঃ। সুদাম্না অদ্রিণা একদিক্ সৌদামনী বিদ্যুৎ "তেনৈকদিগিত্যণ্-প্রত্যয়ঃ"। তয়া উর্ব্বীং মার্গং দর্শয় কিঞ্চ তোয়োৎসর্গস্তনিতাভ্যাং বৃষ্টি-গর্জ্জিতাভ্যাং মুখরঃ শব্দায়মানো মাস্ম ভূঃ কুতঃ তাঃ যোষিতঃ বিক্লবাঃ ভীরবঃ ততো বৃষ্টিগর্জ্জিতে ন কার্য্যে ইত্যর্থঃ। "নাত্র তোয়োৎসর্গসহিতং স্তনিতমিতি বিগ্রহঃ বিশিষ্টস্যেব কেবলস্তনিতস্যাপি অনিষ্টত্বাৎ ন চ দ্বন্দ্বপক্ষে অল্পাচ্ তরমিতি পূর্ব্বনিপাতশাস্ত্রবিরোধঃ লক্ষণহেত্বোঃ ক্রিয়ায়া ইতি সূত্রে বিপরীতনির্দ্দেশেন পূর্ব্বনিপাতশাস্ত্রস্য অনিত্যত্বজ্ঞাপনাদিতি" ॥ ৩৮ ॥

তামিতি। চিরং বিলসনাৎ স্ফুরণাৎ খিন্নং বিদ্যুৎ এব কলত্রং যস্য স ভবান্ সুপ্তাঃ পারাবতাঃ কলরবাঃ যস্যাং তস্যাং বিবিক্তায়াং ইত্যর্থঃ "পারাবতঃ

ঐ উজ্জয়িনীতে রজনীযোগে রমণীরা রমণভবনগমনে প্রবৃত্ত হইলে, তুমি কনকময় নিকষের ন্যায় তেজোবিশিষ্ট সৌদামিনী বিস্ফুরিত করিয়া, সূচীভেদ্য অন্ধকার দ্বারা অদৃশ্যমান রাজপথে তাহাদের পথ প্রদর্শন করিও। সাবধান, যেন জলবর্ষণ ও গর্জ্জনপূর্ব্বক শব্দ করিও না। তাহা হইলে, তাহারা ভয় পাইবে ॥ ৩৮ ॥

বহুক্ষণ বিস্ফুরণ করত তোমার বিদ্যুদ্বধূ অবশ্যই খিন্ন হইয়া উঠিবে। এজন্য, তুমি তথায় নিদ্রিত-পারাবত-বিশিষ্ট কোন গৃহের বলভীতে (অর্থাৎ

দৃষ্টে সূর্য্যে পুনরপি ভবান্ বাহয়েদধ্বশেষং
মন্দায়ন্তে ন খলু সুহৃদামভ্যুপেতার্থকৃত্যাঃ ॥ ৩৯ ॥
তস্মিন্ কালে নয়নসলিলং যোষিতাং খণ্ডিতানাং
শান্তিং নেয়ং প্রণয়িভিরতো বর্ত্ম ভানোস্ত্যজাশু।

তস্মিন্ কালে খণ্ডিতানাং যোষিতাং নয়নসলিলং প্রণয়িভিঃ শান্তিং নেয়ং অতঃ ভানোঃ বর্ত্ম আশু ত্যজ সোঽপি নলিন্যাঃ কমলবদনাৎ প্রালেয়াস্রং হর্ত্তুং প্রত্যাবৃত্তঃ ত্বয়ি কররুধি অনল্পাভ্যসূয়ঃ স্যাৎ ॥ ৪০ ॥

কলরবঃ কপোত” ইত্যমরঃ। জনসঞ্চারঃ তত্র অসম্ভাবিত এব ইতি ভাবঃ। কস্যাঞ্চিৎ ভবনস্য বলভৌ আচ্ছাদনে উপরিভাগে ইত্যর্থঃ “আচ্ছাদনং স্যাদ্বলভী গৃহাণা”মিতি হলায়ুধঃ। তাং রাত্রিং নীত্বা সূর্য্যে দৃষ্টে দিনে সতি ইত্যর্থঃ পুনরপি অধ্বশেষং বাহয়েৎ তথাহি সুহৃদাং মিত্রাণাং অভ্যুপেতা অঙ্গীকৃতা অর্থস্য প্রয়োজনস্য কৃত্যা ক্রিয়া যৈঃ তে অভ্যুপেতসুহৃদর্থা ইত্যর্থঃ “সাপেক্ষত্বেঽপি গমকত্বাৎ সমাসঃ”। “কৃত্যা ক্রিয়াদেবতয়োঃ কার্য্যে স্ত্রী কুপিতে ত্রিষ্বি”তি যাদবঃ। “কৃঞঃ শচেতি চকারাৎ ক্যপ্”। ন মন্দায়ন্তে খলু ন মন্দাঃ ভবন্তি হি ন বিলম্বন্তে ইত্যর্থঃ। “লোহিতাদিড়াজ্‌ভ্যঃ ক্যচ্ বা ক্যষ ইত্যাত্মনেপদম্” ॥ ৩৯ ॥

তস্মিন্নিতি। তস্মিন্ কালে পূর্ব্বোক্তে সূর্য্যোদয়কালে প্রণয়িভিঃ প্রিয়তমৈঃ খণ্ডিতানাং যোষিতাং নায়িকাবিশেষাণাম্। “জ্ঞাতেঽন্যাসঙ্গ বিকৃতে খণ্ডিতের্ষ্যাকষায়িতে”তি দশরূপকে। নয়নসলিলং শান্তিং নেয়ং নেতব্যং “নয়তির্দ্বিকর্ম্মকঃ”। অতো হেতোঃ ভানোঃ বর্ত্ম আশু শীঘ্রং ত্যজ তস্য আবরকো মা ভূঃ ইত্যর্থঃ। বিপক্ষে অনিষ্টমাচষ্টে সোঽপি ভানুঃ নলানি অম্বুজানি অস্যাঃ সন্তীতি নলিনী পদ্মিনী “তৃণেঽম্বুজে নলং না তু রাজ্ঞি নালে তু ন স্ত্রিয়া”মিতি শব্দার্ণবঃ। তস্যাঃ স্বকান্তায়াঃ কমলং স্বকুসুমং এব বদনং

উপরিভাগে) সেই রাত্রি যাপন করিয়া, সূর্য্য সমুদিত হইলে, পুনরায় অধ্বশেষগমনে প্রবৃত্ত হইবে। দেখ, সুহৃদ্গণের নিকট তাহাদের কার্য্যসাধনে অঙ্গীকার করিয়া, কোন ব্যক্তি কখনই তাহাতে কোনরূপ শৈথিল্য করে না ॥ ৩৯ ॥

সেই সূর্য্যোদয়সময়ে প্রণয়িরা খণ্ডিতা নায়িকাদিগের নয়নসলিলের শান্তি বিধান করিয়া থাকে। এই কারণে তুমি আশু সূর্য্যের পথ পরিহার

প্রালেয়াস্রং কমলবদনাৎ সোঽপি হর্ত্তুং নলিন্যাঃ
প্রত্যাবৃত্তস্ত্বয়ি কররুধি স্যাদনল্পাভ্যসূয়ঃ ॥ ৪০ ॥
গম্ভীরায়াঃ পয়সি সরিতশ্চেতসীব প্রসন্নে
ছায়াত্মাপি প্রকৃতিসুভগো লপ্স্যতে তে প্রবেশম্ ।

গম্ভীরায়াঃ সরিতঃ চেতসি ইব প্রসন্নে পয়সি প্রকৃতিসুভগো তে ছায়াত্মাপি প্রবেশং লপ্স্যতে তস্মাৎ অস্যাঃ কুমুদবিশদানি চটুলশফরোদ্বর্ত্তনপ্রেক্ষিতানি ধৈর্য্যাৎ মোঘীকর্ত্তুং ত্বং ন অর্হসি॥৪১॥

তস্মাৎ প্রালেয়ং হিমং এব অস্রং অশ্রু প্রহর্ত্তুং শময়িতুং প্রত্যাবৃত্তঃ প্রত্যাগতঃ নলিন্যাশ্চ ভর্ত্তুর্ভানোঃ দেশান্তরে নলিন্যন্তরগমনাৎ খণ্ডিতাত্বমিত্যাশয়ঃ। ততঃ ত্বয়ি করান্ অংশূন্ রুণদ্ধি ইতি কররুধ্ "ক্বিপ্"। তস্মিন্ কররুধি সতি হস্তরোধিনি সতি ইতি চ গম্যতে "বলিহস্তাংশবঃ করা" ইত্যমরঃ। অনল্পাভ্যসূয়ঃ অধিকবিদ্বেষঃ স্যাৎ প্রায়েণ ইচ্ছাবিশেষবিঘাতাৎ দ্বেষো রোষবিশেষশ্চ কামিনামিতি ভাবঃ। কিঞ্চ "ব্রাহ্মণং চার্কমীশানং বিষ্ণুং বা দ্বেষ্টি যো জনঃ। শ্রেয়াংসি তস্য নশ্যন্তি রৌরবঞ্চ ভবেৎ ধ্রুবমিতি" নিষেধাৎ কার্য্যহানিশ্চ ইতি ধ্বনিঃ ॥ ৪০ ॥

গম্ভীরায়া ইতি। গম্ভীরায়াঃ নাম সরিতঃ উদাত্তনায়িকা চ ধ্বন্যতে প্রসন্নে অনুরক্তত্বাৎ দোষরহিতে চেতসি ইব প্রসন্নে নির্ম্মলে পয়সি প্রকৃত্যা স্বভাবেন সুভগঃ সুন্দরঃ "সুন্দরেঽধিকভাগ্যে চ দুর্দ্দিনেতরবাসরে। তুরীয়াংশে শ্রীমতি চ সুভগঃ" ইতি শব্দার্ণবঃ। তে তব ছায়া চাসৌ আত্মা চ সোঽপি প্রতিবিম্বশরীরং বা প্রবেশং লপ্স্যতে সাক্ষাৎ প্রবেশমনিচ্ছোরপি ইতি ভাবঃ। তস্মাৎ ছায়াদ্বারাপি প্রবেশাবশ্যম্ভাবিত্বাৎ অস্যাঃ গম্ভীরায়াঃ কুমুদবৎ বিশদানি ধবলানি চটুলানি শীঘ্রাণি শফরাণাং মীনানাং উদ্বর্ত্তনানি উল্লুণ্ঠিতান্যেব প্রেক্ষিতানি অবলোকনানি "ত্রিষু স্যাৎ চটুলং শীঘ্র"মিতি

করিও; তাঁহারে আবৃত করিও না। বলিতে কি, তিনি তৎকালে নলিনীর কমলরূপ বদন হইতে শিশিররূপ অশ্রু প্রমার্জ্জনার্থ প্রত্যাবৃত্ত হইয়া থাকেন। তুমি ঐরূপে কররোধ করিলে, তিনি তোমার প্রতি অধিক বিদ্বেষ প্রদর্শন করিতে পারেন ॥ ৪০ ॥

তথায় গম্ভীরা নামে যে তরঙ্গিণী প্রবাহিতা হইতেছে, তাহার জল, চিত্তের ন্যায়, নির্ম্মল। সুতরাং তোমার স্বভাবসুন্দর ছায়ারূপ আত্মা উহাতে

তস্মাদস্যাঃ কুমুদবিশদান্যর্হসি ত্বং ন ধৈর্য্যা-
ন্মোঘীকর্ত্তুং চটুলশফরোদ্বর্ত্তনপ্রেক্ষিতানি ॥ ৪১ ॥
তস্যাঃ কিঞ্চিৎ করধৃতমিব প্রাপ্তবানীরশাখং
হৃত্বা নীলং সলিলবসনং মুক্তরোধোনিতম্বম্।
প্রস্থানং তে কথমপি সখে লম্বমানস্য ভাবি
জ্ঞাতাস্বাদো বিবৃতজঘনাং কো বিহাতুং সমর্থঃ ॥ ৪২ ॥

সখে প্রাপ্তবানীরশাখং কিঞ্চিৎ করধৃতমিব নীলং মুক্তরোধোনিতম্বং তস্যাঃ সলিলবসনং হৃত্বা লম্বমানস্য তে প্রস্থানং কথমপি ভাবি জ্ঞাতাস্বাদ কঃ বিবৃতজঘনাং বিহাতুং সমর্থঃ ॥৪২॥

বিশ্বঃ। এতাবদেব গম্ভীরায়া অনুরাগলিঙ্গং ধৈর্য্যাৎ ধার্ষ্ট্যাৎ বৈমত্যাৎ মোঘীকর্ত্তুং বিফলীকর্ত্তুং ন অর্হসি ন অনুরক্তা বিপ্রলব্ধব্যা ইত্যর্থঃ। ধূর্ত্ত-লক্ষণং তু "ক্লিশ্নাতি নিত্যং গমিতাং কামিনীমিতি সুন্দরঃ। উপৈত্যরক্তাং যত্নেন রক্তাং ধূর্ত্তো বিমুঞ্চতীতি" ॥ ৪১ ॥

তস্যা ইতি। হে সখে প্রাপ্তা বানীরশাখা বেতসশাখা যেন তৎ তথোক্তং অতএব কিঞ্চিৎ ঈষৎ করধৃতং হস্তাবলম্বিতং ইব স্থিতং মুক্তং ত্যক্তং রোধঃ তটং এব নিতম্বঃ কটিঃ যেন তৎ তথোক্তং "নিতম্বঃ পশ্চিমে শ্রোণিভাগেঽদ্রিকটকে কটা"বিতি যাদবঃ। নীলং কৃষ্ণবর্ণং তস্যাঃ গম্ভীরায়াঃ সলিলমেব বসনং হৃত্বা অপনীয় "প্রস্থানসময়ে প্রেয়সীবসনহরণং বিরহ-তাপাপনোদনার্থং ইতি প্রসিদ্ধং"। লম্বমানস্য পীতসলিলভরাৎ লম্বমানস্য অন্যত্র জঘনারূঢ়স্য তে তব প্রস্থানং কথমপি কৃচ্ছ্রেণ ভাবি। কৃচ্ছ্রত্বে হেতু-মাহ জ্ঞাতেতি। জ্ঞাতাস্বাদঃ অনুভূতরসঃ কঃ পুমান্ বিবৃতং প্রকটীকৃতং

লব্ধপ্রবেশ হইবে। অতএব, উহার চঞ্চল শফরীসকলের উল্লুণ্ঠনরূপ যে দৃষ্টি কুমুদের ন্যায়, সাতিশয় নির্ম্মল, তাহা তুমি ধৃষ্টতাবশতঃ বিফল করিও না ॥ ৪১ ॥

সখে! উহার সলিলরূপ নীলবর্ণ বসন তটরূপ নিতম্ব হইতে স্খলিত হইয়া পড়িয়াছে এবং বেতসশাখায় সংলগ্ন হওয়াতে, বোধ হইতেছে, উহা যেন হস্ত দ্বারা কিঞ্চিৎ ধারণ করিয়া রহিয়াছে। ঐ বসন হরণ করিয়া, তুমি তাহার ভারে লম্বিত হইয়া পড়িবে। তখন তোমার গমনে অবশ্য ক্লেশ

ত্বন্নিষ্যন্দোচ্ছ্বসিতবসুধাগন্ধসম্পর্করম্যঃ
স্রোতোরন্ধ্রধ্বনিতসুভগং দন্তিভিঃ পীয়মানঃ।
নীচৈর্ব্বাস্যত্যুপজিগমিষোর্দেবপূর্ব্বং গিরিং তে
শীতো বায়ুঃ পরিণময়িতা কাননোদুম্বরাণাম্ ॥ ৪৩ ॥

ত্বন্নিষ্যন্দোচ্ছ্বসিতবসুধাগন্ধসম্পর্করম্যঃ দন্তিভিঃ স্রোতোরন্ধ্রধ্বনিতসুভগং পীয়মানঃ কাননোদুম্বরাণাং পরিণময়িতা শীতঃ বায়ুঃ দেবপূর্ব্বং গিরিং উপজিগমিষোঃ তে নীচৈঃ বাস্যতি ॥ ৪৩ ॥

জঘনং কটিঃ তৎপূর্ব্বভাগো বা যস্যাঃ তাং "জঘনং স্যাৎ কটৌ পূর্ব্বশ্রোণিভাগাপরাংশয়ো"রিতি যাদবঃ। বিহাতুং ত্যক্তুং সমর্থঃ ন কোঽপি ইত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

ত্বদিতি। ত্বন্নিষ্যন্দেন তব বৃষ্ট্যা উচ্ছ্বসিতায়াঃ উপবৃংহিতায়াঃ বসুধায়াঃ ভূমেঃ গন্ধস্য সম্পর্কেণ রম্যঃ সুরভিঃ ইত্যর্থঃ স্রোতঃশব্দেন ইন্দ্রিয়বাচিনা তদ্বিশেষো ঘ্রাণং লক্ষ্যতে। "স্রোত ইন্দ্রিয়ে নিম্নগারয়ে" ইত্যমরঃ। স্রোতোরন্ধ্রেষু নাসাগ্রকুহরেষু যৎ ধ্বনিতং শব্দঃ তেন সুভগং যথা তথা দন্তিভিঃ গজৈঃ পীয়মানঃ বসুধাগন্ধলোভাৎ আঘ্রায়মাণ ইত্যর্থঃ অনেন মান্দ্যং উচ্যতে। কাননেষু বনেষু উদুম্বরাণাং জন্তুফলানাং "উদুম্বরে জন্তুফলো যজ্ঞাঙ্গো হেমদুগ্ধক" ইত্যমরঃ। পরিণময়িতা পরিপাচয়িতা "মিতাং হ্রস্ব ইতি হ্রস্বঃ"। শীতো বায়ুঃ দেবপূর্ব্বং গিরিং দেবগিরিং ইত্যর্থঃ উপজিগমিষোঃ উপগন্তুং ইচ্ছোঃ "গমেঃ সন্নন্তাদুপ্রত্যয়ঃ"। তে তব নীচৈঃ শনৈঃ বাস্যতি ত্বাং বীজয়িষ্যতি ইত্যর্থঃ। "সম্বন্ধমাত্রবিবক্ষায়াং ষষ্ঠী। দেবপূর্ব্বং গিরিং ইত্যত্র দেবপূর্ব্বত্বং গিরিশব্দস্য নতু সংজ্ঞিগতত্বাভাবাৎ অবাচ্যবচনং দোষমাহুরালঙ্কারিকাঃ। তদুক্তং একাবল্যাং যদবাচ্যস্য বচনমবাচ্যবচনং হি তদিতি। সমাধানং তু দেবশব্দবিশেষিতেন গিরিশব্দেন শব্দপরেণ মেঘোপগমযোগ্যো দেবগিরির্লক্ষ্যতে ইতি কথঞ্চিৎ" সম্পাদ্যং ॥ ৪৩ ॥

হইবে। দেখ, কোন্ ব্যক্তি রস অনুভব পূর্ব্বক অনাবৃতজঘনা রমণীরে পরিত্যাগ করিতে সমর্থ হয়? ॥ ৪২ ॥

তুমি দেবগিরিগমনে সমুদ্যত হইলে, সুশীতল বায়ু ধীরে ধীরে তোমারে বীজন করিবে। তোমার বৃষ্টিতে পৃথিবী উচ্ছ্বসিত হইলে, যে গন্ধ সমুদ্ভূত হইবে, ঐ বায়ু তৎসম্পর্কে রমণীয় ভাব ধারণ করিবে। হস্তীরা সেই গন্ধলোভের পরবশ হইয়া, নাসাগ্রকুহরের ধ্বনিসহকারে মাধুর্য্য বিস্তার

তত্র স্কন্দং নিয়তবসতিং পুষ্পমেঘীকৃতাত্মা
পুষ্পাসারৈঃ স্নপয়তু ভবান্ ব্যোমগঙ্গাজলার্দ্রৈঃ।
রক্ষাহেতোর্নবশশিভৃতা বাসবীনাং চমূনা-
মত্যাদিত্যং হুতবহমুখে সম্ভৃতং তদ্ধি তেজঃ ॥ ৪৪ ॥

তত্র নিয়তবসতিং স্কন্দং পুষ্পমেঘীকৃতাত্মা ব্যোমগঙ্গাজলার্দ্রৈঃ পুষ্পাসারৈঃ ভবান্ স্নপয়তু নবশশিভৃতা বাসবীনাং চমূনাং রক্ষাহেতোঃ হুতবহমুখে অত্যাদিত্যং তৎ তেজঃ সম্ভৃতং হি ॥৪৪॥

তত্রেতি। তত্র দেবগিরৌ নিয়তা বসতিঃ যস্য তং নিত্যসন্নিহিতং ইত্যর্থঃ "পুরা কিল তারকাখ্যাসুরবিজয়সন্তুষ্টসুরপ্রার্থনাবশাৎ ভগবান্ ভবানীনন্দনঃ স্কন্দো নিত্যং অহমিহ সহ শিবাভ্যাং বসামি ইত্যুক্ত্বা তত্র বসতি ইতি প্রসিদ্ধিঃ।" স্কন্দং কুমারং স্বামিনং পুষ্পাণাং মেঘঃ পুষ্পমেঘীকৃতাত্মা কামরূপত্বাৎ পুষ্পবর্ষুকমেঘীকৃতবিগ্রহঃ সন্ ব্যোমগঙ্গাজলার্দ্রৈঃ পুষ্পাসারৈঃ পুষ্পসম্পাতৈঃ "ধারাসম্পাত আসারং" ইত্যমরঃ। ভবান্ স্বয়ং এব স্নপয়তু অভিষিঞ্চতু স্বয়ংপূজায়াঃ উত্তমত্বাৎ ইতি ভাবঃ। তথা চ শম্ভুরহস্যে "স্বয়ং যজতি চেৎ দেবমুত্তমাঃ সোদরাত্মজৈঃ। মধ্যমা যাজয়েদ্ভৃত্যৈরধমা যাজনক্রিয়েতি।" স্কন্দস্য পূজ্যত্বসমর্থকং অর্থান্তরং ন্যস্যতি রক্ষেতি। তৎ ভগবান্ স্কন্দ ইত্যর্থঃ "বিধেয়প্রাধান্যাৎ নপুংসকনির্দ্দেশঃ।" বাসবস্য ইমাঃ বাসব্যঃ "তস্যেদমিত্যণ্" তাসাং বাসবীনাং ঐন্দ্রীণাং চমূনাং সেনানাং রক্ষা এব হেতুঃ তস্য রক্ষাহেতোঃ রক্ষয়া কারণেন রক্ষার্থং ইত্যর্থঃ "ষষ্ঠী হেতুপ্রয়োগে ইতি ষষ্ঠী।" নবশশিভৃতা ভগবতা চন্দ্রশেখরেণ বহতি ইতি বহঃ "পচাদ্যচ্" হুতস্য বহঃ হুতবহঃ বহ্নিঃ তস্য মুখে সম্ভৃতং সঞ্চিতং আদিত্যং অতিক্রান্তং অত্যাদিত্যং "অত্যাদয়ঃ ক্রান্তাদ্যর্থে দ্বিতীয়েতি সমাসঃ।" তেজো হি সাক্ষাৎ ভগবতো হরস্য এব মূর্ত্ত্যন্তরং ইত্যর্থঃ অতঃ পূজ্যমিতি ভাবঃ। "মুখগ্রহণং

করিয়া, উহা পান করিতে প্রবৃত্ত এবং উহার সম্পর্কে বন্য উডুম্বর সকল পরিপক্ক হইবে ॥ ৪৩ ॥

ভগবান্ শশাঙ্কশেখর ইন্দ্রসৈন্যের রক্ষানিমিত্ত অগ্নির মুখে সূর্য্যাপেক্ষাও সমধিক-প্রভাববিশিষ্ট যে তেজ সন্নিবিষ্ট করেন, সাক্ষাৎ সেই তেজঃস্বরূপ ভগবান্ কার্ত্তিকেয় ঐ দেবগিরিতে নিয়ত অধিষ্ঠিত আছেন। তুমি কামরূপ।

জ্যোতির্লেখাবলয়ি গলিতং যস্য বর্হং ভবানী
পুত্রপ্রেম্ণা কুবলয়দলপ্রাপি কর্ণে করোতি।
ধৌতাপাঙ্গং হরশশিরুচা পাবকেস্তং ময়ূরং
পশ্চাদদ্রিগ্রহণগুরুভির্গর্জ্জিতৈর্নর্ত্তয়েথাঃ ॥ ৪৫ ॥

জ্যোতির্লেখাবলয়ি গলিতং যস্য বর্হং ভবানী পুত্রপ্রেম্ণা কুবলয়দলপ্রাপি কর্ণে করোতি হরশশিরুচা ধৌতাপাঙ্গং পাবকেঃ তং ময়ূরং পশ্চাৎ অদ্রিগ্রহণগুরুভিঃ গর্জ্জিতৈঃ নর্ত্তয়েথাঃ ॥৪৫॥

তু শুদ্ধত্বসূচনার্থম্। তদুক্তং শম্ভুরহস্যে গবাং পশ্চাৎ দ্বিজস্যাঙ্ঘ্রির্যোগিনাং হৃৎ কবের্বচঃ। পরং শুচিতমং বিদ্যান্মুখং স্ত্রীবহ্নিবাজিনামিতি" ॥ ৪৪ ॥

জ্যোতিরিতি। জ্যোতিষঃ তেজসঃ লেখাঃ রাজয়ঃ তাসাং বলয়ং মণ্ডলং অস্য অস্তীতি তথোক্তং গলিতং ভ্রষ্টং ন তু লৌল্যাৎ স্বয়ং ছিন্নমিতি ভাবঃ। যস্য ময়ূরস্য বর্হং পিচ্ছং "পিচ্ছবর্হে নপুংসকে" ইত্যমরঃ। ভবানী গৌরী পুত্রপ্রেম্ণা পুত্রস্নেহেন কুবলয়স্য দলং পত্রং তংপ্রাপি তদ্যোগি যথা তথা কর্ণে করোতি দলেন সহ ধারয়তি ইত্যর্থঃ যদ্বা দলপ্রাপি দলভাজি দলার্হে কর্ণে করোতি "ক্বিবন্তাৎ সপ্তমী"। দলং পরিহৃত্য তৎস্থানে বর্হং ধত্তে ইত্যর্থঃ। "নাথস্তু কুবলয়দলক্ষেপীতি পাঠমনুসৃত্য ক্ষেপো নিন্দা অপসারণং বেতি ব্যাখ্যাতবান্"। হরশশিরুচা হরশিরশ্চন্দ্রিকয়া ধৌতাপাঙ্গং স্বতোহপি শৌক্ল্যাৎ অতিধবলিতনেত্রান্তং "অপাঙ্গৌ নেত্রয়োরন্তৌ"বিত্যমরঃ। পাবকস্য অগ্নেঃ অপত্যং পাবকিঃ স্কন্দঃ "অত ইঞ্ ইতি ইঞ্"। তস্য তং পূর্ব্বোক্তং ময়ূরং পশ্চাৎ পুষ্পাভিষেচনানন্তরং অদ্রেঃ দেবগিরেঃ কর্ত্তুঃ গ্রহণেন গুহাসংক্রমণেন গুরুভিঃ প্রতিধ্বানমহদ্ভিঃ ইত্যর্থঃ গর্জিতৈঃ নর্ত্তয়েথাঃ নৃত্যং কারয় মার্দঙ্গিকভাবেন ভগবন্তং কুমারং উপাসস্ব ইতি ভাবঃ। "নর্ত্তয়েথা ইত্যত্র অণাবকর্ম্মকাচ্চিত্তবৎকর্ত্তৃকাদিত্যাত্মনেপদাপবাদঃ নিগরণ-

---

অতএব আপনাকে পুষ্পবর্ষী মেঘরূপে পরিণত করিয়া, আকাশগঙ্গার সলিলে আর্দ্রীভূত পুষ্পরাশি বর্ষণ পূর্ব্বক তাঁহারে অভিষিক্ত করিও ॥ ৪৪ ॥

দেবগিরির গুহায় প্রবেশ করিয়া, প্রতিধ্বানবশতঃ তোমার গর্জ্জিত গুরুতর হইয়া উঠিবে। তুমি কার্ত্তিকেয়ের অভিষেকানন্তর তাঁহার ময়ূরকে ঐরূপ গর্জ্জিত দ্বারা নৃত্য করাইও। মহাদেবের শেখরস্থ শশাঙ্ককিরণে সেই ময়ূরের নেত্রান্ত অতিমাত্র ধবলিত এবং ইহার যে জ্যোতিঃপূর্ণ পিচ্ছ স্বয়ং বিগলিত হয়, ভগবতী ভবানী পুত্রপ্রীতির বশবর্ত্তী হইয়া, আপনার

আরাধ্যৈনং শরবণভবং দেবমুল্লঙ্ঘিতাধ্বা
সিদ্ধদ্বন্দ্বৈর্জলকণভয়াদ্বীণিভির্মুক্তমার্গঃ।
ব্যালম্বেথাঃ সুরভিতনয়ালম্ভজাং মানয়িষ্যন্
স্রোতোমূর্ত্ত্যা ভুবি পরিণতাং রন্তিদেবস্য কীর্ত্তিং ॥৪৬॥

এনং শরবণভবং দেবং আরাধ্য বীণিভিঃ সিদ্ধদ্বন্দ্বৈঃ জলকণভয়াৎ মুক্তমার্গঃ উল্লঙ্ঘিতাধ্বা সুরভিতনয়ালম্ভজাং ভুবি স্রোতোমূর্ত্ত্যা পরিণতাং রন্তিদেবস্য কীর্ত্তিং মানয়িষ্যন্ ব্যালম্বেথাঃ ॥ ৪৬ ॥

চলনার্থেভ্যশ্চেতি পরস্মৈপদং ন ভবতি তস্য ন পাদম্যাঙ্যম্পরিমুহরুচিনৃতিবদবস ইতি প্রতিষেধাৎ" ॥ ৪৫ ॥

আরাধ্যেতি। এনং পূর্ব্বোক্তং শরাঃ বাণতৃণানি "শরো বাণে বাণতৃণে" ইতি শব্দার্ণবঃ। তেষাং বনং শরবণম্। "প্রনিরন্তঃশরেত্যাদিনা ণত্বম্"। তত্র ভবঃ জন্ম যস্য তং শরবণভবং দেবং স্কন্দম্। "শরজন্মা ষড়ানন" ইত্যমরঃ। "অবর্জ্যো বহুব্রীহির্ব্যধিকরণো জন্মাদ্যুত্তরপদ" ইতি বামনঃ। অবর্জ্যঃ অগতিকত্বাৎ আশ্রয়ণীয় ইত্যর্থঃ আরাধ্য উপাস্য বীণিভিঃ বীণাবদ্ভিঃ "ব্রীহ্যাদিত্বাদিনিঃ"। সিদ্ধদ্বন্দ্বৈঃ সিদ্ধমিথুনৈঃ ভগবন্তং স্কন্দং উপবীণয়িতুং আগতৈঃ ইতি ভাবঃ। জলকণভয়াৎ জলসেকস্য বীণাক্বণনপ্রতিবন্ধকত্বাৎ ইতি ভাবঃ। মুক্তমার্গঃ ত্যক্তবর্ত্মা সন্ উল্লঙ্ঘিতাধ্বা কিয়ন্তং অধ্বানং গত ইত্যর্থঃ সুরভিতনয়ানাং গবাং আলম্ভেন সংজ্ঞপনেন জায়তে ইতি তথোক্তাং ভুবি লোকে স্রোতোমূর্ত্ত্যা প্রবাহরূপেণ পরিণতাং রূপবিশেষং আপন্নাং রন্তিদেবস্য দশপুরপতেঃ মহারাজস্য কীর্ত্তিং চর্ম্মণ্বত্যাখ্যাং নদীং ইত্যর্থঃ মানয়িষ্যন্ সংকারিষ্যন্ ব্যালম্বেথাঃ আলম্ব্য অবতরেঃ ইত্যর্থঃ। "পুরা কিল রাজ্ঞো রন্তিদেবস্য গবালম্ভেষু একত্র সম্ভৃতাৎ রক্তনিষ্যন্দত্বাৎ চর্ম্মরাশেঃ কাচিৎ নদী সস্যন্দে সা চর্ম্মণ্বতীতি আখ্যায়তে" ॥ ৪৬ ॥

কুবলয়দলপরিধানের সম্পূর্ণ উপযুক্ত শ্রুতিমণ্ডলে তাহা ধারণ করিয়া থাকেন ॥ ৪৫ ॥

এই শরজন্মা ভগবান্ কার্ত্তিকেয়কে আরাধনা করিয়া, বীণাধারী সিদ্ধমিথুনগণ পথ ছাড়িয়া দিলে, তুমি কিয়ৎপরিমাণে অধ্বাতিক্রমণপুরঃসর চর্ম্মণ্বতীর সংকারার্থ অবতরণ করিও। ঐ নদী গোগণের নিধন হইতে সমুদ্ভূত

ত্বয্যাদাতুং জলমবনতে শার্ঙ্গিণো বর্ণচৌরে
তস্যাঃ সিন্ধোঃ পৃথুমপি তনুং দূরভাবাৎ প্রবাহম্।
প্রেক্ষিষ্যন্তে গগনগতয়ো নূনমাবর্জ্য দৃষ্টী-
রেকং মুক্তাগুণমিব ভুবঃ স্থূলমধ্যেন্দ্রনীলম্ ॥ ৪৭ ॥
তামুত্তীর্য্য ব্রজ পরিচিতভ্রূলতাবিভ্রমাণাং
পক্ষ্মোৎক্ষেপাদুপরিবিলসৎকৃষ্ণশারপ্রভাণাম্।

শার্ঙ্গিণঃ বর্ণচৌরে ত্বয়ি জলং আদাতুং অবনতে তস্যাঃ সিন্ধোঃ পৃথুং অপি দূরভাবাৎ তনুং প্রবাহং গগনগতয়ো দৃষ্টীঃ আবর্জ্য ভুবঃ একং স্থূলমধ্যেন্দ্রনীলং মুক্তাগুণমিব নূনং প্রেক্ষিষ্যন্তে॥ ৪৭॥

তাং উত্তীর্য্য পরিচিতভ্রূলতাবিভ্রমাণাং পক্ষ্মোৎক্ষেপাৎ উপরিবিলসৎকৃষ্ণশারপ্রভাণাং কুন্দক্ষেপানুগমধুকরশ্রীমুষাং দশপুরবধূনেত্রকৌতূহলানাং আত্মবিম্বং পাত্রীকুর্ব্বন্ ব্রজ ॥ ৪৮ ॥

ত্বয়ীতি। শার্ঙ্গিনঃ কৃষ্ণস্য বর্ণস্য কান্তেঃ চৌরে বর্ণচৌরে তত্তুল্যবর্ণে ইত্যর্থঃ ত্বয়ি জলং আদাতুং অবনতে সতি পৃথুং অপি দূরভাবাৎ দূরত্বাৎ তনুং স্থূক্ষ্মতয়া প্রতীয়মানং তস্যাঃ সিন্ধোঃ চর্ম্মণ্বত্যাখ্যায়াঃ প্রবাহং গগনে গতির্যেষাং তে গগনগতয়ঃ খেচরাঃ সিদ্ধগন্ধর্ব্বাদয়ঃ "অয়মপি বহুব্রীহিঃ পূর্ব্ববৎ জন্মাদ্যুত্তরপদেষু দ্রষ্টব্যঃ"। নূনং দৃষ্টীঃ আবর্জ্য নিয়ম্য একং একযষ্টিকং স্থূলঃ মহান্ মধ্যঃ মধ্যমণীভূতঃ ইন্দ্রনীলঃ যস্য তং ভুবঃ ভূমেঃ মুক্তাগুণং মুক্তাহারং ইব প্রেক্ষিষ্যন্তে। "অত্র অত্যন্তনীলমেঘসঙ্গতস্য প্রবাহস্য ভূকণ্ঠমুক্তাগুণত্বেন উৎপ্রেক্ষৈব ইয়মিতি ইবশব্দেন ব্যজ্যতে। নিরুক্তকারস্তু তত্র তত্রোপমা যত্র ইবশব্দস্য দর্শনমিতি ইবশব্দদর্শনাৎ অত্রাপুপমৈবেতি বভ্রাম" ॥ ৪৭ ॥

তামিতি। তাং চর্ম্মণ্বতীং উত্তীর্য্য ভ্রুবো লতাঃ ইব ভ্রূলতাঃ "উপমিত-

---

হইয়াছে এবং দেখিলে বোধ হয়, যেন মহারাজ রন্তিদেবের কীর্ত্তি সাক্ষাৎ স্রোতোমূর্ত্তিতে পৃথিবীতে অবতরণ করিয়াছে ॥ ৪৬ ॥

ভগবান্ কৃষ্ণের ন্যায় তোমার বর্ণ। সুতরাং, তুমি সলিলগ্রহণার্থ অবনত হইলে, খেচরগণ দৃষ্টি নিয়মিত করিয়া, অবলোকন করিবে, উহার জলরাশি বিপুলবিস্তৃত হইলেও, দূরত্বপ্রযুক্ত অতি সূক্ষ্মরূপে প্রতীয়মান হইতেছে। দর্শন করিলে, বোধ হয়, পৃথিবীর ইন্দ্রনীলরূপ মহান্ মধ্যমণিবিশিষ্ট, একযষ্টি (একছড়া) মুক্তাহার যেন শোভা পাইতেছে ॥ ৪৭ ॥

তুমি সেই চর্ম্মণ্বতী উত্তরণপূর্ব্বক, আত্মাকে দশপুরবিহারিণী রমণীগণের

কুন্দক্ষেপানুগমধুকরশ্রীমুষামাত্মবিম্বং
পাত্রীকুর্ব্বন্ দশপুরবধূনেত্রকৌতূহলানাম্ ॥ ৪৮ ॥
ব্রহ্মাবর্ত্তং জনপদমথ চ্ছায়য়া গাহমানঃ
ক্ষেত্রং ক্ষত্রপ্রধনপিশুনং কৌরবং তদ্ভজেথাঃ ।

অথ ব্রহ্মাবর্ত্তং জনপদং ছায়য়া গাহমানঃ ক্ষত্রপ্রধনপিশুনং তৎ কৌরবং ক্ষেত্রং ভজেথাঃ যত্র গাণ্ডীবধন্বা শিতশরশতৈঃ রাজন্যানাং মুখানি ত্বং ধারাপাতৈঃ কমলং ইব অভ্যবর্ষৎ ॥ ৪৯ ॥

সমাসঃ”। তাসাং বিভ্রমাঃ বিলাসাঃ পরিচিতাঃ কৢপ্তাঃ যেষু তেষাং পক্ষ্মাণি নেত্রলোমানি “পক্ষ্ম সূত্রে চ সূক্ষ্মাংশে কিঞ্জল্কে নেত্রলোমনী”তি শাশ্বতঃ। তেষাং উৎক্ষেপাৎ উন্নমনাৎ হেতোঃ কৃষ্ণাশ্চ তাঃ শারাশ্চ কৃষ্ণশারাঃ নীল-শারাঃ “বর্ণো বর্ণেনেতি সমাসঃ। “কৃষ্ণরক্তসিতাঃ শারা” ইতি যাদবঃ। ততশ্চ শারশব্দাৎ এব সিদ্ধে কার্ষ্ণ্যে পুনঃ কৃষ্ণপদোপাদানং কার্ষ্ণ্যপ্রাধান্যার্থং রক্তত্বং তু ন বিবক্ষিতং উপেক্ষানন্নুসারাৎ তস্য স্বাভাবিকস্য স্ত্রীনেত্রেষু সামুদ্রিক-বিরোধাৎ ইতরস্য অপ্রসঙ্গাৎ ক্বচিৎ ভাবকথনং তু উপপত্তিবিষয়ম্”। উপরি বিলসন্ত্যঃ কৃষ্ণশারাঃ প্রভাঃ যেষাং তেষাং কুন্দানি মাঘ্যকুসুমানি তেষাং ক্ষেপঃ ইতস্ততঃ চলনং তস্য অনুগাঃ অনুসারিণঃ যে মধুকরাঃ তেষাং শ্রিয়ং মুষ্ণন্তি ইতি তথোক্তানাং ক্ষিপ্যমাণকুন্দানুধাবিমধুকরকল্পানাং ইত্যর্থঃ। দশ-পুরং রন্তিদেবস্য নগরং তত্র বধ্বঃ স্ত্রিয়ঃ “বধূর্জ্জায়া স্নুষা স্ত্রী চ” ইত্যমরঃ। তাসাং নেত্রকৌতূহলানাং নেত্রাভিলাষাণাং সাভিলাষদৃষ্টীনাং ইত্যর্থঃ আত্ম-বিম্বং স্বমূর্ত্তিং পাত্রীকুর্ব্বন্ বিষয়ীকুর্ব্বন্ ব্রজ গচ্ছ ॥ ৪৮ ॥

ব্রহ্মাবর্ত্তমিতি। “অত্র মনুঃ সরস্বতীদৃষদ্বত্যোর্দ্দেবনদ্যোর্যদন্তরম্। তং দেবনির্ম্মিতং দেশং ব্রহ্মাবর্ত্তং প্রচক্ষতে ইতি”। অথ অনন্তরং ব্রহ্মাবর্ত্তং নাম জনপদং ছায়য়া অনাতপমণ্ডলেন গাহমানঃ প্রবিশন্ ন তু স্বরূপেণ “পীঠ-

---

সাভিলাষ দৃষ্টির বিষয়ীভূত করিয়া গমন করিও। তাহারা তৎকালে ভ্রূলতা-বিভ্রম বিস্তার করিবে এবং পক্ষ্মরাজির উন্নমনপ্রযুক্ত তাহাদের নয়নের উপরিভাগে কৃষ্ণ-রক্তপ্রভা প্রস্ফুরিত হইবে। তাহাদের লোচনপরম্পরা বায়ুভরে আন্দোলিত কুন্দপুষ্পের অনুধাবনে প্রবৃত্ত মধুকরশ্রেণীর শোভা হরণ করিয়া থাকে ॥ ৪৮ ॥

অনন্তর তুমি ছায়াবিস্তারসহকারে ব্রহ্মাবর্ত্তনামক জনপদে প্রবেশ-পূর্ব্বক, সেই সুপ্রসিদ্ধ কুরুক্ষেত্রের ভজনা করিও। ঐ ক্ষেত্র অদ্যাপি মৃত-

রাজন্যানাং শিতশরশতৈর্যত্র গাণ্ডীবধন্বা
ধারাপাতৈস্ত্বমিব কমলান্যভ্যবর্ষন্মুখানি ॥ ৪৯ ॥
হিত্বা হালামভিমতরসাং রেবতীলোচনাঙ্কাং
বন্ধুপ্রীত্যা সমরবিমুখো লাঙ্গলী যাঃ সিষেবে।
কৃত্বা তাসামভিগমমপাং সৌম্য সারস্বতীনা-
মন্তঃশুদ্ধস্ত্বমপি ভবিতা বর্ণমাত্রেণ কৃষ্ণঃ ॥ ৫০ ॥

বন্ধুপ্রীত্যা সমরবিমুখো লাঙ্গলী রেবতীলোচনাঙ্কাং অভিমতরসাং হালাং হিত্বা যাঃ সিষেবে সৌম্য তাসাং সারস্বতীনাং অপাং অভিগমং কৃত্বা ত্বং অপি অন্তঃশুদ্ধঃ ভবিতা বর্ণমাত্রেণ কৃষ্ণঃ॥৫০॥

ক্ষেত্রাশ্রমাদীনি পরিহৃত্যান্যতো ব্রজেৎ ইতি বচনাৎ"। ক্ষত্রপ্রধনপিশুনং অদ্যাপি শিরঃকপালাদিমত্তয়া কুরুপাণ্ডবযুদ্ধসূচকং ইত্যর্থঃ "যুদ্ধমায়োধনং জন্যং প্রধনং প্রবিদারণ"মিত্যমরঃ। তৎ প্রসিদ্ধং কুরূণাং ইদং কৌরবং ক্ষেত্রং ভজেথাঃ কুরুক্ষেত্রং ব্রজ ইত্যর্থঃ যত্র কুরুক্ষেত্রে গাণ্ডী অস্য অস্তীতি গাণ্ডীবঃ ধনুর্ব্বিশেষঃ "গাণ্ড্যজগাৎ সংজ্ঞায়ামিতি মত্বর্থীয়ো বপ্রত্যয়ঃ"। "কপি-ধ্বজস্য গাণ্ডীবগাণ্ডিবৌ পুংনপুংসকৌ" ইত্যমরঃ। তৎ ধনুঃ যস্য সঃ গাণ্ডীব-ধন্বা অর্জ্জুনঃ "বা সংজ্ঞায়ামিত্যনঙাদেশঃ"। শিতশরশতৈঃ নিশিতবাণ-সহস্রৈঃ রাজন্যানাং রাজ্ঞাং মুখানি ধারাণাং উদকধারাণাং পাতৈঃ কমলানি ত্বং ইব অভ্যবর্ষৎ অভিমুখং বৃষ্টবান্ শরবর্ষেণ শিরাংসি চিচ্ছেদ ইত্যর্থঃ ॥ ৪৯ ॥

হিত্বেতি। বন্ধুপ্রীত্যা কুরুপাণ্ডবস্নেহেন ন তু ভয়েন সমরবিমুখো যুদ্ধনিঃ-স্পৃহঃ লাঙ্গলং অস্য অস্তীতি লাঙ্গলী হলধরঃ অভিমতরসাং অভীষ্টস্বাদাং তথা রেবত্যাঃ স্বপ্রিয়ায়া লোচনে এব অঙ্কঃ প্রতিবিম্বিতত্বাৎ চিহ্নং যস্যাঃ তাং হালাং সুরাং "সুরা হলিপ্রিয়া হালে"ত্যমরঃ। "অভিযুক্তং দেশভাষাপদমিত্যত্র সূত্রে হালেতি দেশভাষাপদমপ্যতীব কবিপ্রয়োগাৎ সাধ্বিতি উদাজহার

াণের শিরঃ ও কপালপ্রভৃতির সান্নিধ্যবশতঃ, ক্ষত্রগণের যে তথায় যুদ্ধ ইয়াছিল, তাহা প্রকাশ করিয়া থাকে। তুমি যেমন ধারাপাত দ্বারা কমল কলে অভিবর্ষণ কর, সেইরূপ গাণ্ডীবধন্বা অর্জ্জুন এই কুরুক্ষেত্রে সুশাণিত রশত-সহায়ে রাজন্যগণের মুখপরম্পরা অভিবৃষ্ট করিয়াছিলেন ॥ ৪৯ ॥

বলদেব বন্ধুপ্রীতির বশংবদতাবশতঃ সমরবিমুখ হইয়া, রেবতীর লোচনা-ঙ্কিত, পরম অভীষ্ট স্বাদ-বিশিষ্ট সুরা ত্যাগ করিয়া, যাহার সেবা করিয়া-

তস্মাদ্গচ্ছেরনুকনখলং শৈলরাজাবতীর্ণাং
জহ্নোঃ কন্যাং সগরতনয়স্বর্গসোপানপঙ্‌ক্তিম্ ।
গৌরীবক্ত্রভ্রূকুটিরচনাং যা বিহস্যেব ফেনৈঃ
শম্ভোঃ কেশগ্রহণমকরোদিন্দুলগ্নোর্ম্মিহস্তা ॥ ৫১ ॥

তস্মাৎ অনুকনখলং শৈলরাজাবতীর্ণাং সগরতনয়স্বর্গসোপানপঙ্‌ক্তিং জহ্নোঃ কন্যাং গচ্ছেঃ যা গৌরীবক্ত্রভ্রূকুটিরচনাং ফেনৈঃ বিহস্য ইব ইন্দুলগ্নোর্মিহস্তা শম্ভোঃ কেশগ্রহণং অকরোৎ॥৫১॥

বামনঃ"। হিত্বা ত্যক্ত্বা দুস্ত্যজাং অপি ইতি ভাবঃ যাঃ সারস্বতীঃ অপঃ সিষেবে হে সৌম্য সুভগ ত্বং তাসাং সরস্বত্যাঃ নদ্যাঃ ইমাঃ সারস্বত্যঃ তাসাং অভিগমং সেবাং কৃত্বা অন্তঃ অন্তরাত্মনি শুদ্ধঃ নির্ম্মলঃ নির্দ্দোষঃ ভবিতা "ণ্বুল্‌তৃচাবিতি তৃচ্"। অপি সদ্য এব পূতো ভবিষ্যসি ইত্যর্থঃ "বর্ত্তমান-সামীপ্যে বর্ত্তমানবদ্বেতি বর্ত্তমানপ্রত্যয়ঃ"। বর্ণমাত্রেণ বর্ণেন এব কৃষ্ণঃ শ্যামঃ ন তু পাপেন ইত্যর্থঃ অন্তঃশুদ্ধিরেব সম্পাদ্যা ন তু বাহ্যা বহিঃশুদ্ধো-ঽপি সুতবধপ্রায়শ্চিত্তার্থং সারস্বতসলিলসেবী তত্র ভগবান্ বলভদ্র এব নিদর্শনম্। অতঃ ভবতাপি সরস্বতী সর্ব্বথা সেবিতব্যা ইতি ভাবঃ ॥ ৫০ ॥

তস্মাদিতি। তস্মাৎ কুরুক্ষেত্রাৎ কনখলস্য অদ্রেঃ সমীপে অনুকনখলং "অনুর্যৎসময়েত্যব্যয়ীভাবঃ"। শৈলরাজাৎ হিমবতঃ অবতীর্ণাং সগর-তনয়ানাং স্বর্গসোপানপঙ্‌ক্তিং স্বর্গপ্রাপ্তিসাধনভূতাং ইত্যর্থঃ জহ্নোঃ [illegible]ম রাজ্ঞঃ কন্যাং জাহ্নবীং গচ্ছেঃ গচ্ছ "বিধ্যর্থে লিঙ্"। যা জাহ্নবী গৌর্য্যা[illegible]বক্ত্রে যা ভ্রূকুটিরচনা সাপত্ন্যরোষাৎ ভ্রূভঙ্গকারণং তাং ফেনৈঃ বিহস্য হসিত্বা ইব ধাবল্যাৎ ফেনানাং হসিত্বেন উৎপ্রেক্ষা। ইন্দৌ শিরোমাণিক্যভূতে লগ্নাঃ ঊর্ম্ময়ঃ এব হস্তাঃ যস্যাঃ সা ইন্দুলগ্নোর্ম্মিহস্তা সতী শম্ভোঃ কেশগ্রহণং অক-রোৎ। যথা কাচিৎ প্রৌঢ়া নায়িকা সপত্নীং অসহমানা স্ববাল্লভ্যং প্রকটয়ন্তী স্বভর্ত্তারং সহ শিরোরত্নেন কেশেষু আকর্ষতি তদ্বৎ ইতি ভাবঃ। "ইদঞ্চ

ছিলেন, হে সৌম্য! তুমি সেই সরস্বতী নদীর পবিত্র সলিলের সেবা করিয়া, অন্তঃশুদ্ধি লাভ করিবে, বর্ণমাত্রে কৃষ্ণ থাকিবে ॥ ৫০ ॥

সেই কুরুক্ষেত্র হইতে জাহ্নবীতে গমন করিও। যিনি সমীপদেশে হিমা-লয় হইতে অবতরণ করিয়া, সগরতনয়গণের স্বর্গারোহণের সোপানপংক্তি-রূপে শোভমানা হইতেছেন এবং যিনি ফেনচ্ছলে গৌরীবদনে উদীয়মান

তস্যাঃ পাতুং সুরগজ ইব ব্যোম্নি পশ্চার্দ্ধলম্বী
ত্বং চেদচ্ছস্ফটিকবিশদং তর্কয়েস্তির্য্যগম্ভঃ।
সংসর্পন্ত্যা সপদি ভবতঃ স্রোতসি চ্ছায়য়াসৌ
স্যাদস্থানোপগতযমুনাসঙ্গমেবাভিরামা ॥ ৫২ ॥
আসীনানাং সুরভিতশিলং নাভিগন্ধৈর্ম্মৃগাণাং
তস্যা এব প্রভবমচলং প্রাপ্য গৌরং তুষারৈঃ।

সুরগজ ইব ব্যোম্নি পশ্চার্দ্ধলম্বী অচ্ছস্ফটিকবিশদং তস্যাঃ অম্ভঃ তির্য্যক্ পাতুং ত্বং চেৎ তর্কয়েঃ সপদি স্রোতসি সংসর্পন্ত্যা ভবতঃ ছায়য়া অসৌ অস্থানোপগতযমুনাসঙ্গমা ইব অভিরামা স্যাৎ ॥ ৫২ ॥

আসীনানাং মৃগাণাং নাভিগন্ধৈঃ সুরভিতশিলং তস্যাঃ এব প্রভবং তুষারৈঃ গৌরং অচলং প্রাপ্য অধ্বশ্রমবিনয়নে তস্য শৃঙ্গে নিষণ্ণঃ শুভ্রত্রিনয়নবৃষোৎখাতপঙ্কোপমেয়াং শোভাং বক্ষ্যসি ॥ ৫৩ ॥

পুরা কিল ভগীরথপ্রার্থনয়া ভগবতীং গগনপথাৎ পতন্তীং গঙ্গাং গঙ্গাধরো জটাজূটেন জগ্রাহেতি কথাং উপজীব্য উক্তম্" ॥ ৫১ ॥

তস্যা ইতি। সুরগজ ইব কশ্চিৎ দিগ্গজঃ ইব ব্যোম্নি পশ্চাৎ অর্দ্ধঃ পশ্চার্দ্ধঃ "পৃষোদরাদিত্বাৎ সাধুঃ"। তেন লম্বতে ইতি পশ্চার্দ্ধলম্বী সন্ পশ্চার্দ্ধভাগেন ব্যোম্নি স্থিত্বা পূর্ব্বার্দ্ধেন জলোন্মুখ ইত্যর্থঃ "কেচিৎ পূর্ব্বার্দ্ধে লম্বীতি পঠন্তি" অচ্ছস্ফটিকবিশদং নির্ম্মলস্ফটিকাবদাতং তস্যাঃ গঙ্গায়াঃ অম্ভঃ তির্য্যক্ তিরশ্চীনং যথা তথা পাতুং ত্বং তর্কয়েঃ বিচারয়েঃ চেৎ সপদি স্রোতসি প্রবাহে সংসর্পন্ত্যা সংক্রামন্ত্যা ভবতঃ ছায়য়া প্রতিবিম্বেন অসৌ গঙ্গা অস্থানে প্রয়াগাৎ অন্যত্র উপগতঃ প্রাপ্তঃ যমুনাসঙ্গমঃ যয়া সা তথাভূতা ইব অভিরামা স্যাৎ ॥ ৫২ ॥

ভ্রুকুটিরচনাকে যেন উপহাস করিয়া, শেখরবিহারী শশধরে আপনার ঊর্ম্মিরূপ হস্ত সংযুক্ত করত, মহাদেবের কেশগ্রহণ করিয়াছেন ॥ ৫১ ॥

তুমি যদি কোন দিগ্গজের ন্যায়, পশ্চার্দ্ধে লম্বমান হইয়া, সেই গঙ্গার বিশুদ্ধস্ফটিকসদৃশ পরমনির্ম্মল সলিল তির্য্যগ্ভাবে পান করিতে কল্পনা কর, তাহা হইলে, তোমার প্রতিবিম্ব তৎক্ষণাৎ প্রবাহমধ্যে প্রতিফলিত হইল, ভাগীরথী প্রয়াগব্যতীত অন্যস্থলে যেন যমুনার সহিত সঙ্গতা হইয়া, অভিরামমূর্ত্তি পরিগ্রহ করিবেন ॥ ৫২ ॥

বক্ষ্যস্যধ্বশ্রমবিনয়নে তস্য শৃঙ্গে নিষণ্ণঃ
শোভাং শুভ্রত্রিনয়নবৃষোৎখাতপঙ্কোপমেয়াম্ ॥ ৫৩ ॥
তঞ্চেদ্বায়ৌ সরতি সরলস্কন্ধসঙ্ঘট্টজন্মা
বাধেতোল্কাক্ষপিতচমরীবালভারো দবাগ্নিঃ।

বায়ৌ সরতি সরলস্কন্ধসঙ্ঘট্টজন্মা উল্কাক্ষপিতচমরীবালভারঃ দবাগ্নিঃ তং বাধেত চেৎ এনং বারিধারাসহস্রৈঃ অলং শময়িতুং অর্হসি উত্তমানাং সম্পদো আপন্নার্ত্তিপ্রশমনফলাঃ হি ॥ ৫৪ ॥

আসীনানামিতি। আসীনানাং উপবিষ্টানাং মৃগাণাং কস্তূরিকামৃগাণাম্। "অন্যথা নাভিগন্ধানুপপত্তেঃ" নাভিগন্ধৈঃ কস্তূরীগন্ধৈঃ তেষাং তদুদ্ভবত্বাৎ অতএব মৃগনাভিসংজ্ঞা চ "মৃগনাভির্মৃগমদঃ কস্তূরী চে"ত্যমরঃ। অথবা নাভয়ঃ কস্তূর্য্যঃ "নাভিঃ প্রধানে কস্তূর্য্যাং মদে চ কচিদীরিত" ইতি বিশ্বঃ। তাসাং গন্ধৈঃ সুরভিতাঃ সুরভীকৃতাঃ শিলাঃ যস্য তং তস্যাঃ গঙ্গায়াঃ এব প্রভবতি অস্মাৎ ইতি প্রভবঃ কারণং তুষারৈঃ গৌরং সিতং "অবদাতঃ সিতো গৌর" ইত্যমরঃ। অচলং প্রাপ্য বিনীয়তে অনেন বিনয়নম্। "করণে ল্যুট্" অধ্বশ্রমস্য বিনয়নে অপনোদকে তস্য হিমাদ্রেঃ শৃঙ্গে নিষণ্ণঃ সন্ শুভ্রঃ যঃ ত্রিনয়নস্য ত্র্যম্বকস্য বৃষঃ বৃষভঃ "সুকৃতে বৃষভে বৃষ" ইত্যমরঃ। তেন উৎখাতেন বিদারিতেন পঙ্কেন সহ উপমেয়াং উপমাতুং অর্হাং শোভাং বক্ষ্যসি বোঢাসি। বহতের্লুট্। "ত্রিনয়নেত্যত্র পূর্ব্বপদাৎ সংজ্ঞায়ামগ ইতি ণত্বং ন ভবতি ক্ষুভ্নাদিষু চেতি নিষেধাৎ। তস্যাঃ প্রভবঃ ইত্যাদিনা হিমা... মেঘস্য বৈবাহিকো গৃহবিহারো ধ্বন্যতে" ॥ ৫৩ ॥

তমিতি। বায়ৌ বনবাতে সরতি বাতি সতি সরলানাং দেবদারুদ্রুমাণাং স্কন্ধাঃ প্রদেশবিশেষাঃ "অস্ত্রী প্রকাণ্ডঃ স্কন্ধঃ স্যান্মূলাচ্ছাখাবধেস্তরো"রিত্যমরঃ। তেষাং সঙ্ঘট্টেন সঙ্ঘর্ষণেন জন্ম যস্য স তথোক্তঃ "জন্মোত্তরপদত্বাৎ ব্যধিকরণোঽপি বহুব্রীহিঃ সাধুরিত্যুক্তম্"। উল্কাভিঃ স্ফুলিঙ্গৈঃ ক্ষপিতা

উপবিষ্ট মৃগগণের নাভিগন্ধে যাহার শিলাবিভাগ আমোদিত এবং যাহা গঙ্গার উদ্ভবক্ষেত্র, সেই তুষারধবল অচল প্রাপ্ত হইয়া, তুমি তাহার পথশ্রান্তিনিবারক শৃঙ্গদেশে অবস্থানপূর্ব্বক মহাদেবের শ্বেতবর্ণ বৃষ কর্ত্তৃক উৎখাত পঙ্কের সদৃশ শোভা বিস্তার করিবে ॥ ৫৩ ॥

বনবায়ু প্রবাহিত হইলে, যদি দেবদারুগণের স্কন্ধপরম্পরার পরস্পর সংঘর্ষণবশতঃ দবাগ্নি প্রাদুর্ভূত হইয়া, শিখাবিস্তারসহকারে চমরীগণের

অর্হস্যেনং শময়িতুমলং বারিধারাসহস্রৈ-
রাপন্নার্ত্তিপ্রশমনফলাঃ সম্পদো হ্যুত্তমানাম্ ॥ ৫৪ ॥

যে সংরম্ভোৎপতনরভসাঃ স্বাঙ্গভঙ্গায় তস্মিন্
মুক্তাধ্বানং সপদি শরভা লঙ্ঘয়েয়ুর্ভবন্তম্।
তান্ কুর্ব্বীথাস্তুমুলকরকাবৃষ্টিপাতাবকীর্ণান্
কে বা ন স্যুঃ পরিভবপদং নিষ্ফলারম্ভযত্নাঃ ॥ ৫৫ ॥

তস্মিন্ সংরম্ভোৎপতনরভসাঃ যে শরভা মুক্তাধ্বানং ভবন্তং সপদি স্বাঙ্গভঙ্গায় লঙ্ঘয়েয়ুঃ তান্ তুমুলকরকাবৃষ্টিপাতাবকীর্ণান্ কুর্ব্বীথাঃ নিষ্ফলারম্ভযত্নাঃ কে বা পরিভবপদং ন স্যুঃ ॥ ৫৫ ॥

নির্দ্দগ্ধাঃ চমরীণাং বালভারাঃ কেশসমূহা যেন স তথোক্তঃ দব এব অগ্নিঃ দবাগ্নিঃ বনবহ্নিঃ "বনে চ বনবহ্নৌ চ দবো দাব ইবেষ্যত" ইতি যাদবঃ। তং হিমাদ্রিং বাধেত চেৎ পীড়য়েৎ যদি এনং দবাগ্নিং বারিধারাসহস্রৈঃ শময়িতুং অর্হসি। যুক্তঞ্চ এতৎ ইত্যাহ উত্তমানাং মহতাং সম্পদঃ সমৃদ্ধয়ঃ আপন্নানাং আর্ত্তানাং আর্ত্তিপ্রশমনং আপন্নিবারণং এব ফলং প্রয়োজনং যাসাং তাঃ তথোক্তাঃ হি অতো হিমাচলস্য দাবানলঃ ত্বয়া শময়িতব্যঃ ইতি ভাবঃ ॥ ৫৪ ॥

য ইতি। তস্মিন্ হিমাদ্রৌ সংরম্ভঃ কোপঃ "সংরম্ভঃ সংক্রমে কোপে" ইতি শব্দার্ণবঃ। তেন উৎপতনে উৎপ্লবনে রভসঃ বেগঃ যেষাং তে তথোক্তাঃ "রভসো হর্ষবেগয়ো"রিতি বিশ্বঃ। যে শরভাঃ অষ্টাপদমৃগবিশেষাঃ "শরভঃ শলভে চাষ্টাপদে প্রোক্তো মৃগান্তরে" ইতি বিশ্বঃ। মুক্তঃ অধ্বা শরভোৎপ্লবনমার্গঃ যেন তং ভবন্তং সপদি স্বাঙ্গভঙ্গায় লঙ্ঘয়েয়ুঃ "সম্ভাবনায়াং লিঙ্"। ভবতোঽতিদূরত্বাৎ স্বাঙ্গভঙ্গাতিরিক্তং ফলং নাস্তি লঙ্ঘনস্য ইত্যর্থঃ তান্ শরভান্ তুমুলাঃ সঙ্কুলাঃ করকাঃ বর্ষোপলাঃ "বর্ষোপলস্তু করকে"ত্যমরঃ।

কেশসমূহ দগ্ধ করিয়া, হিমালয়ের পীড়া সমুৎপাদন করে, তাহা হইলে, তুমি বারিধারাসহস্র বর্ষণ করিয়া, এই অগ্নি সম্যগ্রূপে নির্ব্বাপিত করিবে। দেখ, বিপন্নদিগের বিপদ নিবারণ করাই মহাত্মাদিগের সমৃদ্ধির একমাত্র প্রয়োজন ॥ ৫৪ ॥

সেই হিমালয়ে তুমি অষ্টাপদ মৃগগণের উৎপতনমার্গ পরিত্যাগ করিলে, তাহাদের মধ্যে যাহারা রোষভরে সবেগে উৎপতন করিয়া, তৎক্ষণে

তত্র ব্যক্তং দৃষদি চরণন্যাসমর্দ্ধেন্দুমৌলেঃ
শশ্বৎসিদ্ধৈরুপচিতবলিং ভক্তিনম্রঃ পরীয়াঃ
যস্মিন্ দৃষ্টে করণবিগমাদূর্দ্ধমুদ্ধূতপাপাঃ
সঙ্কল্পন্তে স্থিরগণপদপ্রাপ্তয়ে শ্রদ্দধানাঃ ॥ ৫৬ ॥

তত্র দৃষদি ব্যক্তং শশ্বৎসিদ্ধৈরুপচিতবলিং অর্দ্ধেন্দুমৌলেঃ চরণন্যাসং ভক্তিনম্রঃ পরীয়াঃ যস্মিন দৃষ্টে ঊর্দ্ধং উদ্ধূতপাপাঃ শ্রদ্দধানাঃ করণবিগমাৎ স্থিরগণপদপ্রাপ্তয়ে সঙ্কল্পন্তে ॥ ৫৬ ॥

তাসাং বৃষ্টিঃ তস্যাঃ পাতেন অবকীর্ণান্ বিক্ষিপ্তান্ কুর্ব্বীথাঃ কুরুষ "বিধ্যর্থে লিঙ্"। ক্ষুদ্রোঽপি অধিক্ষিপন্ প্রতিপক্ষঃ সদ্যঃ প্রতিক্ষেপ্য ইতি ভাবঃ। তথাহি আরভ্যন্তে ইতি আরম্ভঃ কর্ম্মাণি তেষু যত্নঃ উদ্যোগঃ নিষ্ফলঃ যেষাং তে তথোক্তাঃ নিষ্ফলকর্ম্মোপক্রমাঃ ইত্যর্থঃ অতঃ কে বা পরিভবাস্পদং তিরস্কারপদং ন স্যুর্ন ভবন্তি সর্ব্বে এব ভবন্তি ইত্যর্থঃ। "যদত্র ঘনোপলস্য করক ইতি যাদববচনাৎ করকশব্দস্য নিরতপুংলিঙ্গতাভিপ্রায়েণ করকাবৃষ্টিরিতি কেষাঞ্চিৎ ব্যাখ্যানং তৎ অন্যে ন অনুমন্যন্তে বর্ষোপলস্তু করকা ইত্যমরবচনব্যাখ্যানে ক্ষীরস্বামিনা কমণ্ডলৌ চ করকঃ সুগতে চ বিনায়কে ইতি নানার্থে পুংস্যপি বক্ষ্যত ইতি বদতা উভয়লিঙ্গতাপ্রকাশনাৎ। যাদবস্য তু পুংলিঙ্গতাবিধানে তাৎপর্য্যং ন তু স্ত্রীলিঙ্গতানিষেধে ইতি ন তদ্বিরোধোঽপি। করকস্তু করঙ্কে স্যাদাক্রোশে চ কমণ্ডলৌ। পক্ষিভেদে করে চাপি করকা তু ঘনোপলে ইতি বিশ্বপ্রকাশবচনে তু উভয়লিঙ্গতা ব্যক্তেবেতি ন কুত্রাপি বিরোধবার্ত্তা অতএব রুদ্রঃ বর্ষোপলস্তু করকঃ করকোঽপি চ দৃশ্যতে" ॥ ৫৫ ॥

তত্রেতি। তত্র হিমাদ্রৌ দৃষদি কস্যাঞ্চিৎ শিলায়াং ব্যক্তং প্রকটং শশ্বৎ সদা সিদ্ধৈঃ যোগিভিঃ "সিদ্ধির্নিষ্পত্তিযোগয়ো"রিতি বিশ্বঃ। উপচিতবলিং রচিতপূজাবিধিং "বলিঃ পূজোপহারয়ো"রিতি যাদবঃ। অর্দ্ধশ্চাসৌ ইন্দু-

---

নিজেরই অঙ্গ ভঙ্গ করিবার জন্য তোমারে লঙ্ঘন করিতে উদ্যত হইবে, তুমি রাশি রাশি শিলাবৃষ্টিপাতে তাহাদিগকে বিক্ষিপ্ত করিও। দেখ, নিষ্ফল কর্ম্মের জন্য উদ্যোগ করিয়া, কোন্ ব্যক্তিই বা পরিভবের আস্পদ না হইয়া থাকে? ॥ ৫৫ ॥

সেই হিমালয়ে কোন স্থানে পাষাণোপরি অর্দ্ধেন্দুমৌলি মহাদেবের সেই চরণবিন্যাস প্রকট আছে, সিদ্ধগণ সর্ব্বদা যাহার পূজাবিধি বিধান করেন

শব্দায়ন্তে মধুরমনিলৈঃ কীচকাঃ পূর্য্যমাণাঃ
সংসক্তাভিস্ত্রিপুরবিজয়ো গীয়তে কিন্নরীভিঃ।
নির্হ্রাদস্তে মুরজ ইব চেৎ কন্দরেষু ধ্বনিঃ স্যাৎ
সঙ্গীতার্থো ননু পশুপতেস্তত্র ভাবী সমগ্রঃ ॥ ৫৭ ॥

অনিলৈঃ পূর্য্যমাণাঃ কীচকাঃ মধুরং শব্দায়ন্তে কিন্নরীভিঃ সংসক্তাভিঃ ত্রিপুরবিজয়ো গীয়তে কন্দরেষু তে নির্হ্রাদঃ মুরজধ্বনিঃ ইব স্যাৎ চেৎ তত্র পশুপতেঃ সঙ্গীতার্থঃ ননু সমগ্রঃ ভাবী॥ ৫৭ ॥

শেচেতি অর্দ্ধেন্দুঃ "অর্দ্ধঃ খণ্ডে সমেঽংশকে" ইতি বিশ্বঃ। স মৌলৌ যস্য তস্য ঈশ্বরস্য চরণন্যাসং পাদবিন্যাসং ভক্তিঃ পূজ্যেষু অনুরাগঃ তয়া নম্রঃ সন্ পরীয়াঃ প্রদক্ষিণং কুরু "পরিপূর্ব্বাদিণো লিঙ্"। যস্মিন্ পাদন্যাসে দৃষ্টে সতি উদ্ধৃতপাপা নিরস্তকল্মষাঃ সন্তঃ শ্রদ্দধানাঃ বিশ্বসন্তঃ পুরুষাঃ শ্রদ্ধা বিশ্বাসঃ আস্তিক্যবুদ্ধিরিতি যাবৎ "শ্রদন্তরোরুপসর্গবদ্বৃত্তির্ব্বক্তব্যেতি শ্রৎপূর্ব্বাৎ দধাতেঃ শানচ্"। করণস্য ক্ষেত্রস্য বিগমাৎ ঊর্দ্ধং দেহত্যাগানন্তরং "করণং সাধকতমং ক্ষেত্রগাত্রেন্দ্রিয়েষ্বপী"ত্যমরঃ। স্থিরং শাশ্বতং গণানাং প্রমথানাং পদং স্থানং "গণাঃ প্রমথসংখ্যোঘা" ইতি বৈজয়ন্তী। তস্য প্রাপ্তয়ে সঙ্কল্পন্তে সমর্থা ভবন্তি। "কৢপেঃ পর্য্যাপ্তিবচনস্য অলমর্থত্বাৎ তদ্যোগে নমঃস্বস্তীত্যা-দিনা চতুর্থী। অলমিতি পর্য্যাপ্ত্যর্থগ্রহণমিতি ভাষ্যকারঃ। অব্যক্তং ব্যঞ্জয়া-মাস শিবঃ শ্রীচরণদ্বয়ম্। হিমাদ্রৌ শান্তবাদীনাং সিদ্ধয়ে সর্ব্বকর্ম্মণাম্। দৃষ্ট্বা শ্রীচরণং সম্যক্ সাধকঃ স্থিরয়েত্তনুম্। ইচ্ছাধীনশরীরো হি বিচরেচ্চ জগত্রয়-মিতি শম্ভুরহস্যে" ॥ ৫৬ ॥

শব্দায়ন্তে ইতি। হে মেঘ অনিলৈঃ পূর্য্যমাণাঃ কীচকাঃ বেণুবিশেষাঃ "বেণবঃ কীচকাস্তে স্যুর্যে স্বনন্ত্যনিলোদ্ধতা" ইত্যমরঃ। মধুরং শ্রুতিসুখং যথা তথা শব্দায়ন্তে শব্দং কুর্ব্বন্তি "শব্দবৈরকলহাভ্রকণ্বমেঘেভ্যঃ করণে ইতি ক্যঙ্। অনেন বংশবাদ্যসম্পত্তিরুক্তা" সংসক্তাভিঃ সংযুক্তাভিঃ বংশবাদ্যানুষক্তাভি-র্বা সংরক্তাভিরিতি পাঠে সংরক্তকণ্ঠীভিঃ ইত্যর্থঃ কিন্নরীভিঃ কিন্নরস্ত্রীভিঃ

এবং শ্রদ্ধাসহকারে যাহা দর্শন করিলে, সর্ব্বথা নিষ্পাপ হইয়া, দেহত্যাগের পর অবিনশ্বর প্রমথপদ প্রাপ্ত হওয়া যাইতে পারে, তুমি ভক্তিনম্র হইয়া, তাহা প্রদক্ষিণ করিও ॥ ৫৬ ॥

তথায় কীচকসকল (বংশবৃক্ষবিশেষ) বায়ুকর্ত্তৃক পূর্য্যমাণ হইয়া, মধুর শব্দ করিয়া থাকে। কিন্নরীরা সকলে মিলিত হইয়া, মহাদেবের ত্রিপুরবিজয়

প্রালেয়াদ্রেরুপতটমতিক্রম্য তাংস্তান্ বিশেষান্
হংসদ্বারং ভৃগুপতিযশোবর্ত্ম যৎ ক্রৌঞ্চরন্ধ্রম্।
তেনোদীচীং দিশমনুসরেস্তির্য্যগায়ামশোভী
শ্যামঃ পাদো বলিনিয়মনাভ্যুদ্যতস্যেব বিষ্ণোঃ ॥ ৫৮ ॥

প্রালেয়াদ্রেঃ উপতটং তান্ তান্ বিশেষান্ অতিক্রম্য অনুসরেঃ হংসদ্বারং ভৃগুপতিযশোবর্ত্ম যৎ ক্রৌঞ্চরন্ধ্রং তেন বলিনিয়মনাভ্যুদ্যতস্য বিষ্ণোঃ শ্যামঃ পাদঃ ইব তির্য্যগায়ামশোভী উদীচীং দিশং অনুসরেঃ ॥ ৫৮ ॥

ত্রয়াণাং পুরাণাং সমাহারঃ ত্রিপুরম্। "তদ্ধিতার্থোত্তরপদেতি সমাসঃ। পাত্রাদিত্বাৎ নপুংসকত্বম্"। তস্য বিজয়ঃ গীয়তে কন্দরেষু দরীষু "দরী তু কন্দরো বা স্ত্রী"ত্যমরঃ। তে চেব নির্হ্রাদঃ মুরজে বাদ্যভেদে ধ্বনিঃ ইব মুরজধ্বনিঃ ইব ইত্যর্থঃ স্যাৎ চেৎ তর্হি তত্র চরণসমীপে পশুপতেঃ নিত্যং সন্নিহিতস্য শিবস্য সঙ্গীতং সম্যক্ গীতং তৎ এব অর্থঃ সঙ্গীতার্থঃ সঙ্গীতবস্তু "অর্থোঽভিধেয়রৈবস্তু প্রয়োজননিবৃত্তিষ্বি"ত্যমরঃ। সমগ্রঃ সম্পূর্ণঃ ভাবী ননু ভবিষ্যতি খলু। "ভবিষ্যতি গত্যাদয় ইতি ভবিষ্যদর্থে ণিনিঃ" ॥ ৫৭ ॥

প্রালেয়াদ্রেরিতি। প্রালেয়াদ্রেঃ হিমাদ্রেঃ উপতটং তটসমীপে "অব্যয়ং বিভক্তীত্যাদিনা সামীপ্যার্থেঽব্যয়ীভাবঃ"। তান্ তান্ "বীপ্সায়াং দ্বিরুক্তিঃ"। বিশেষান্ দ্রষ্টব্যার্থান্ "বিশেষোঽবয়বে দ্রব্যে দ্রষ্টব্যোত্তমবস্তুনী"তি শা...র্ণবঃ। অতিক্রম্য অনুসরেঃ গচ্ছেঃ ইতি অনাগতেন সম্বন্ধঃ হংসানাং ...রং হংসদ্বারম্। "মানসপ্রস্থায়িনো হংসাঃ ক্রৌঞ্চরন্ধ্রেণ সঞ্চরন্তে ইত্যাগমঃ"। ভৃগুপতেঃ জামদগ্ন্যস্য যশোবর্ত্ম যশঃপ্রবৃত্তিকারণমিত্যর্থঃ যৎ ক্রৌঞ্চস্য অদ্রেঃ রন্ধ্রং অস্তি তেন ক্রৌঞ্চবিলেন বলেঃ দৈত্যস্য নিয়মনে বন্ধনে অভ্যুদ্যতস্য প্রবৃত্তস্য বিষ্ণোঃ ব্যাপকস্য ত্রিবিক্রমস্য শ্যামঃ কৃষ্ণবর্ণঃ পাদঃ ইব তির্য্যগায়ামেন ক্ষিপ্রপ্রবেশনার্থং তিরশ্চীনদৈর্ঘ্যেণ শোভতে ইতি তথাবিধঃ সন্ উদীচীং

গান করে। ইহার উপর তুমি যদি কন্দরমধ্যে মুরজের ন্যায়, ধ্বনি কর, তাহা হইলে, তথায় নিত্য বিরাজমান পশুপতির সঙ্গীতবিষয় সম্পূর্ণভাবে সম্পন্ন হইবে ॥ ৫৭ ॥

তুমি সেই হিমাদ্রির তটসমীপে তত্তৎ নিরতিশয় উৎকৃষ্ট দ্রষ্টব্য বস্তুজাত অতিক্রম করিয়া, গমন করিও। অনন্তর ক্রৌঞ্চপর্ব্বতের যে রন্ধ্রপ্রদেশ হংসগণের মানস-সরোবর-গমনের দ্বারস্বরূপ এবং যাহা হইতে জামদগ্ন্যের যশঃ

গত্বা চোর্দ্ধং দশমুখভুজোচ্ছ্বাসিতপ্রস্থসন্ধেঃ
কৈলাসস্য ত্রিদশবনিতাদর্পণস্যাতিথিঃ স্যাঃ।
শৃঙ্গোচ্ছ্রায়ৈঃ কুমুদবিশদৈর্যো বিতত্য স্থিতঃ খং
রাশীভূতঃ প্রতিদিনমিব ত্র্যম্বকস্যাট্টহাসঃ ॥ ৫৯ ॥

ঊর্দ্ধং চ গত্বা দশমুখভুজোচ্ছ্বাসিতপ্রস্থসন্ধেঃ ত্রিদশবনিতাদর্পণস্য কৈলাসস্য অতিথিঃ স্যাঃ
: কুমুদবিশদৈঃ শৃঙ্গোচ্ছ্রায়ৈঃ খং বিতত্য ত্র্যম্বকস্য প্রতিদিনং রাশীভূতঃ অট্টহাসঃ ইব স্থিতঃ॥৫৯॥

ত্তরাং দিশং অনুসরেঃ অনুগচ্ছ। "পুরা কিল ভগবতো দেবাদ্ধূর্জটেঃ নুরূপনিষদং অধীয়ানেন ভৃগুনন্দনেন স্কন্দস্য স্পর্দ্ধয়া ক্রৌঞ্চশিখরিণং অতি-নিশিতবিশিখমুখেন হেলয়া মৃৎপিণ্ডভেদং ভিত্বা ততঃ ক্রৌঞ্চভেদাদেব সদ্যঃ মুজ্জৃম্ভিতে কস্মিন্নপি যশঃক্ষীরনিধৌ নিখিলমপি জগজ্জালং আপ্লাবিতমিতি থা শ্রূয়তে" ॥ ৫৮ ॥

গত্বেতি। ক্রৌঞ্চবিলনির্গমনানন্তরং ঊর্দ্ধঞ্চ গত্বা দশমুখস্য রাবণস্য ভুজৈঃ হুভিঃ উচ্ছ্বাসিতাঃ বিশ্লেষিতাঃ প্রস্থানাং সানূনাং সন্ধয়ঃ যস্য তস্য এতেন নকৌতুকসদ্ভাবঃ উক্তঃ। ত্রিদশ পরিমাণং এষাং অস্তীতি ত্রিদশাঃ ংখ্যয়াব্যয়েত্যাদিনা বহুব্রীহিঃ। বহুব্রীহৌ সংখ্যেয়ে ডজিত্যাদিনা সমা-ন্তো ডচ্প্রত্যয়ঃ"। ত্রিদশানাং দেবানাং বনিতাঃ তাসাং দর্পণস্য "কৈলা-স্য স্ফটিকত্বাৎ রজতত্বাদ্বা বিম্বগ্রাহিত্বেন ইদমুক্তম্"। কৈলাসস্য অতিথিঃ : যঃ কৈলাসঃ কুমুদবিশদৈঃ নির্ম্মলৈঃ শৃঙ্গাণাং উচ্ছ্রায়ৈঃ ঔন্নত্যৈঃ খং কাশং বিতত্য ব্যাপ্য প্রতিদিনং দিনে দিনে রাশীভূতঃ ত্র্যম্বকস্য ত্রিলো-স্য অট্টহাসঃ অতিহাসঃ ইব স্থিতঃ। "অট্টাবতিশয়ক্ষৌমা"বিতি যাদবঃ। বল্যাৎ হাসত্বেন উৎপ্রেক্ষা। হাসাদীনাং ধাবল্যং কবিসময়সিদ্ধম্" ॥ ৫৯ ॥

র্ত্তিত হইয়াছে, তুমি সেই ছিদ্রযোগে বলির বন্ধনে সমুদ্যত ভগবান্ বিষ্ণুর ভবর্ণ পদের ন্যায়, সত্বর প্রবেশ করিবার জন্য তির্য্যগ্-দৈর্ঘ্য-শোভা বিস্তার রিয়া, উত্তরদিকে অনুসরণ করিও ॥ ৫৮ ॥

অনন্তর ঊর্দ্ধে গমন করিয়া, রাবণের বাহুপরম্পরায় যাহার সানুসন্ধি সকল শ্লিষ্ট হইয়াছে এবং যাহা অমররমণীগণের দর্পণস্বরূপ, সেই কৈলাস পর্ব্ব-র অতিথি হইও। ঐ পর্ব্বত কুমুদের ন্যায় ধবলবর্ণ, অত্যুচ্চ শৃঙ্গ-পরম্পরায় কাশ ব্যাপ্ত করিয়া, অবস্থিতি করিতেছে। দেখিলে, বোধ হয়, মহাদেবের দিন অট্টহাস্য যেন রাশীভূত হইয়া আছে ॥ ৫৯ ॥

উৎপশ্যামি ত্বয়ি তটগতে স্নিগ্ধভিন্নাঞ্জনাভে
সদ্যঃকৃত্তদ্বিরদদশনচ্ছেদগৌরস্য তস্য।
শোভামদ্রেঃ স্তিমিতনয়নপ্রেক্ষণীয়াং ভবিত্রী-
মংসন্যস্তে সতি হলভৃতো মেচকে বাসসীব ॥ ৬০ ॥
হিত্বা তস্মিন্ ভুজগবলয়ং শম্ভুনা দত্তহস্তা
ক্রীড়াশৈলে যদি চ বিচরেৎ পাদচারেণ গৌরী।

স্নিগ্ধভিন্নাঞ্জনাভে ত্বয়ি তটগতে সদ্যঃকৃত্তদ্বিরদদশনচ্ছেদগৌরস্য তস্য অদ্রেঃ মেচকে বাসসি অংসন্যস্তে সতি হলভৃতো ইব শোভাং স্তিমিতনয়নপ্রেক্ষণীয়াং ভবিত্রীং উৎপশ্যামি ॥ ৬০ ॥

তস্মিন্ ক্রীড়াশৈলে শম্ভুনা ভুজগবলয়ং হিত্বা দত্তহস্তা গৌরী পাদচারেণ যদি চ বিচরেৎ অগ্রযায়ী স্তম্ভিতান্তর্জ্জলৌঘঃ ভঙ্গীভক্ত্যা বিরচিতবপুঃ মণিতটারোহণায় সোপা... ॥ ৬১ ॥

উৎপশ্যামীতি। স্নিগ্ধং মসৃণং ভিন্নং মর্দ্দিতঞ্চ যৎ অঞ্জনং ক... তস্য আভা ইব আভা যস্য তস্মিন্ ত্বয়ি তটগতে সানুগতে সতি স... ত্তস্য ছিন্নস্য দ্বিরদদশনস্য গজদন্তস্য ছেদবৎ গৌরস্য ধবলস্য তস্য অদ্রেঃ ...স্য মেচকে শ্যামলে "কৃষ্ণনীলাসিতশ্যামকালশ্যামলমেচকা" ইত্যমরঃ। ...সি বস্ত্রে অংসন্যস্তে সতি হলভৃতো বলভদ্রস্য ইব স্তিমিতাভ্যাং ন...ভ্যাং প্রেক্ষণীয়াং শোভাং ভবিত্রীং ভাবিনীং উৎপশ্যামি শোভা ভ...ীতি তর্কয়ামি ইত্যর্থঃ। শ্রৌতী পূর্ণোপমা অলঙ্কারঃ ॥ ৬০ ॥

হিত্বেতি। তস্মিন্ ক্রীড়াশৈলে কৈলাসে "কৈলাসঃ কনকাদ্রিশ্চ মন্দরো গন্ধমাদনঃ। ক্রীড়ার্থং নির্ম্মিতাঃ শম্ভোর্দ্দেবৈঃ ক্রীড়াদ্রয়োঽভবন্নিতি শম্ভু-রহস্যে। শম্ভুনা শিবেন ভুজগঃ এব বলয়ঃ কঙ্কণং হিত্বা গৌর্য্যাঃ ভীরুত্বাৎ ত্যক্ত্বা দত্তহস্তা সতী গৌরী পাদচারেণ বিচরেৎ যদি তর্হি অগ্রযায়ী

আমার ইহাই অনুভবগোচর হইতেছে, যে, বলদেব স্কন্ধদেশে শ্যামলবর্ণ বস্ত্র ন্যস্ত করিয়া, যেরূপ শোভা বিস্তার করেন, লোকে যাহা নিশ্চল নয়নে দর্শন করিয়া থাকে, সুস্নিগ্ধ দলিত কজ্জলের ন্যায়, প্রতিভাসম্পন্ন তুমি তটদেশে সমাগত হইলে, সদ্য ছিন্ন গজদন্তখণ্ডের ন্যায় ধবলবর্ণ হিমালয়েরও তদ্রূপ শোভার আবিষ্কার হইবে ॥ ৬০ ॥

মহাদেবের সেই ক্রীড়াশৈলে ভগবান্ ভবানীপতি ভুজগরূপ বলয় পরিহার করিয়া, হস্তাবলম্ব প্রদান করিলে, দেবী পার্ব্বতী যদি তৎকালে

ভঙ্গীভক্ত্যা বিরচিতবপুঃ স্তম্ভিতান্তর্জ্জলৌঘঃ
সোপানত্বং কুরু মণিতটারোহণায়াগ্রযায়ী ॥ ৬১ ॥
তত্রাবশ্যং বলয়কুলিশোদ্ঘট্টনোদ্গীর্ণতোয়ং
নেষ্যন্তি ত্বাং সুরযুবতয়ো যন্ত্রধারাগৃহত্বম্।
তাভ্যো মোক্ষস্তব যদি সখে ঘর্ম্মলব্ধস্য ন স্যাৎ
ক্রীড়ালোলাঃ শ্রবণপরুষৈর্গর্জ্জিতৈর্ভায়য়েস্তাঃ ॥ ৬২ ॥

সখে তত্র অবশ্যং সুরযুবতয়ো বলয়কুলিশোদ্ঘট্টনোদ্গীর্ণতোয়ং ত্বাং যন্ত্রধারাগৃহত্বং নেষ্যন্তি লব্ধস্য তব যদি তাভ্যঃ মোক্ষঃ ন স্যাৎ ক্রীড়ালোলাঃ তাঃ শ্রবণপরুষৈঃ গর্জ্জিতৈঃ ভায়য়েঃ॥৬২॥

রোগতঃ তথা স্তম্ভিতো ঘনীভাবং প্রাপিতঃ অন্তর্জ্জলস্যৌঘঃ প্রবাহো স তথাভূতঃ ভঙ্গীনাং পর্ব্বণাং ভক্ত্যা রচনয়া বিরচিতবপুঃ কল্পিতশরীরঃ মণীনাং তটং মণিতটং তস্য আরোহণায় সোপানত্বং কুরু সোপা ভাবং অত্যর্থঃ ॥ ৬১ ॥

তত্রেতি। তত্র কৈলাসে অবশ্যং সর্ব্বথা সুরযুবতয়ঃ বলয়কুলিশানি ণকোটয়ঃ "শতকোটিবাচিনা কুলিশশব্দেন কোটিমাত্রং লক্ষ্যতে"। তৈঃ ঘট্টনানি প্রহারাঃ তৈঃ উদ্গীর্ণমুৎসৃষ্টং তোয়ং যেন তং ত্বাং যন্ত্রেষু ধারাঃ ধারাঃ তাসাং গৃহত্বং কৃত্রিমধারাগৃহত্বং নেষ্যন্তি প্রাপয়িষ্যন্তি। হে সখে ঘর্ম্মে নিদাঘে লব্ধস্য "ঘর্ম্মলব্ধস্বেত্যস্য দেবভূমিষু সর্ব্বদা সর্ব্বর্ত্তুসমাহারাৎ থমিকমেঘত্বাদ্বা। তথোক্তমাষাঢ়স্য প্রথমেতি"। তব তাভ্যঃ সুরযুবতিভ্যঃ ক্ষো ন স্যাৎ যদি তদা ক্রীড়ালোলাঃ ক্রীড়াসক্তাঃ প্রমত্তাঃ ইত্যর্থঃ তাঃ যুবতীঃ শ্রবণপরুষৈঃ কর্ণকটুভিঃ গর্জ্জিতৈঃ করণৈঃ ভায়য়েঃ ত্রাসয়েঃ। ত্র হেতুভয়াভাবাৎ আত্মনেপদং যুগাগমশ্চ ন" ॥ ৬২ ॥

চারে বিচরণ করেন, তাহা হইলে, তুমি অগ্রে গমন ও আপনার অন্তরস্থ প্রবাহ ঘনীভূত করিয়া, পর্ব্বরচনা দ্বারা দেহকল্পনাপূর্ব্বক তাঁহার মণিময় আরোহণার্থ সোপানস্বরূপ হইও ॥ ৬১ ॥

তথায় সুরযুবতিরা অবশ্য কঙ্কণকোটি দ্বারা উদ্ঘাটিত করিয়া, সলিল-নিঃসারণপূর্ব্বক তোমাকে কৃত্রিম ধারাগৃহরূপে পরিণত করিবে। সখে! তারা তোমাকে গ্রীষ্মকালে পাইয়া, যদি ছাড়িয়া না দেয় এবং যদি আসক্ত হয়, তাহা হইলে, তুমি শ্রুতিকটুগর্জ্জনপূর্ব্বক তাহাদের ত্রাস পাদন করিও ॥ ৬২ ॥

হেমাম্ভোজপ্রসবি সলিলং মানসস্যাদদানঃ
কুর্ব্বন্ কামং ক্ষণমুখপটপ্রীতিমৈরাবতস্য ।
ধুন্বন্ কল্পদ্রুমকিশলয়ান্যংশুকানীব বাতৈ-
র্নানাচেষ্টৈর্জ্জলদ ললিতৈর্নির্বিশেস্তং নগেন্দ্রম্ ॥ ৬৩ ॥
তস্যোৎসঙ্গে প্রণয়িন ইব স্রস্তগঙ্গাদুকূলাং
ন ত্বং দৃষ্ট্বা ন পুনরলকাং জ্ঞাস্যসে কামচারিন্ ।

জলদ হেমাম্ভোজপ্রসবি মানসস্য সলিলং আদদানঃ ঐরাবতস্য ক্ষণমুখপটপ্রীতিং কুর্ব্বন্ কল্পদ্রুমকিশলয়ানি অংশুকানীব বাতৈঃ ধুন্বন্ নানাচেষ্টৈঃ ললিতৈঃ তং নগেন্দ্রং কামং নির্ব্বিশেঃ ॥ ৬৩ ॥

কামচারিন্ প্রণয়িন ইব তস্য উৎসঙ্গে স্রস্তগঙ্গাদুকূলাং অলকাং দৃষ্ট্বা ত্বং পুনঃ ন জ্ঞাস্যসে ন

হেমেতি। হে জলদ হেমাম্ভোজানাং প্রসবি জনকং "জিঘৃক্ষীত্যাদিনা ইনিপ্রত্যয়ঃ"। মানসস্য সরসঃ সলিলং আদদানঃ পিবন্ [illegible]র্থঃ তথা ঐরাবতস্য ইন্দ্রগজস্য কামচারিত্বাদ্বা শিবসেবার্থং ইন্দ্রাগমনে [illegible]মাগতস্য [illegible]তি ভাবঃ ক্ষণে জলদানকালে মুখে পটেন যা প্রীতিঃ তাং [illegible]ন্ তথা কল্পদ্রুমাণাং কিশলয়ানি পল্লবভূতানি অংশুকানি সূক্ষ্মবস্ত্রাণি ই[illegible] অংশুকং বস্ত্রমাত্রে স্যাৎ পরিধানোত্তরীয়য়োঃ। সূক্ষ্মবস্ত্রে নাতিদীপ্তা"বিতি [illegible]ব্দার্ণবঃ। বাতৈঃ মেঘবাতৈঃ ধুন্বন্ নানা বহুবিধাঃ চেষ্টাঃ তোয়পানাদয় যেষু তৈঃ ললিতৈঃ ক্রীড়িতৈঃ "না ভাবভেদো স্ত্রীনৃত্যে ললিতং ত্রিষু সুন্দরে। অস্ত্রিয়াং প্রমদাগারে ক্রীড়িতে জাতপল্লবে" ইতি শব্দার্ণবঃ। তং নগেন্দ্রং কৈলাসং কামং যথেষ্টং নির্ব্বিশেঃ সমুপভুঙ্ক্ষ "নির্ব্বেশো ভৃতিভোগয়ো"রিত্যমরঃ। "যথেচ্ছবিহারো মিত্রগৃহেষু মৈত্র্যাঃ ফলং সহজমিত্রঞ্চ তে কৈলাসঃ মেঘ-পর্ব্বতয়োঃ অব্জসূর্য্যয়োঃ অব্ধিচন্দ্রয়োঃ শিখিজীমূতয়োঃ সমীরাগ্ন্যোঃ মিত্রতা স্বয়মিতি ভাবঃ" ॥ ৬৩ ॥

তস্যেতি। প্রণয়িনঃ প্রিয়তমস্য ইব তস্য কৈলাসস্য উৎসঙ্গে ঊর্দ্ধভাগে

জলদ! মানসসরোবরের কনকপদ্ম-প্রসবকারী সলিল গ্রহণ, জলদান-কালে ঐরাবতের মুখপটপ্রীতি সমুদ্ভাবন এবং মেঘবাতসহায়ে সূক্ষ্ম বস্ত্রের ন্যায়, কল্পদ্রুমের কিশলয় সকলের কম্প-সম্পাদন, এইরূপে বিবিধ-চেষ্টা-সহকৃত ক্রীড়া দ্বারা সেই নগরাজ হিমালয়কে যথেষ্ট ভোগ করিও ॥ ৬৩ ॥

প্রণয়ির ন্যায়, সেই কৈলাসের উৎসঙ্গে কামিনীর ন্যায়, যে অলকা

যা বঃ কালে বহতি সলিলোদ্গারমুচ্চৈর্ব্বিমানা
মুক্তাজালগ্রথিতমলকং কামিনীবাভ্রবৃন্দম্ ॥ ৬৪ ॥

উচ্চৈর্ব্বিমানা যা বঃ কালে সলিলোদ্গারং অভ্রবৃন্দং কামিনী মুক্তাজালগ্রথিতং অলকং ইব বহতি ॥ ৬৪ ॥

"উৎসঙ্গো মুক্তসংযোগে সক্থনূর্দ্ধতলেঽপি চে"তি মালতীমালায়াম্। গঙ্গা দুকূলং শুভ্রবস্ত্রং ইব উপমিতসমাসঃ। "দুকূলং সূক্ষ্মবস্ত্রে স্যাদুত্তরীয়ে সিতাংশুকে" ইতি শব্দার্ণবঃ। অন্যত্র তু গঙ্গা ইব দুকূলং তৎ স্রস্তং যস্যাঃ তাং তথোক্তাং অলকাং কুবেরনগরীং দৃষ্ট্বা কামিনীং ইবেতি শেষঃ হে কামচারিন্ ত্বং পুনঃ ত্বং তু ন জ্ঞাস্যসে ইতি ন কিন্তু জ্ঞাস্যসে এব ইত্যর্থঃ "কামচারিণস্তে পূর্ব্বমপি বহুকৃত্বো দর্শনসম্ভবাদজ্ঞানমসম্ভাবিতমেবেতি নিশ্চয়ার্থং নঞ্দ্বয়প্রয়োগঃ। তদুক্তং স্মৃতিনিশ্চয়সিদ্ধার্থেষু নঞ্দ্বয়প্রয়োগ ইতি"। উচ্চৈর্ব্বিমানানি উন্নতানি সপ্তভূমিকভবনানি "বিমানোঽস্ত্রী দেবযানে সপ্তভূমৌ চ সদ্মনী"তি যাদবঃ। তানি যস্যাং সা "মেঘসংবাহনস্থানসূচনার্থং ইদং বিশেষণম্"। অন্যত্র বিমানা নিষ্কোপা যা অলকা বো যুষ্মাকং কালে মেঘকালে ইত্যর্থঃ "কালস্য সর্ব্বমেঘসাধারণ্যাৎ বঃ ইতি বহুবচনম্"। সলিলং উদ্গিরতীতি সলিলোদ্গারং প্রবৎসলিলধারং ইত্যর্থঃ অভ্রবৃন্দং মেঘকদম্বকং কামিনী স্ত্রী মুক্তাজালৈঃ মৌক্তিকসরৈঃ গ্রথিতং প্রত্যুপ্তং। "পুংশ্চল্যাং মৌক্তিকে মুক্তে"তি যাদবঃ। অলকং ইব চূর্ণকুন্তলানি ইব "জাতাবেকবচনং"। "অলকাশ্চূর্ণকুন্তলা" ইত্যমরঃ। বহতি বিভর্ত্তি। "অত্র কৈলাসস্য অনুকূলনায়কত্বং অলকায়াশ্চ স্বাধীনপতিকাখ্যনায়িকাত্বং ধ্বন্যতে। একায়ত্তোঽনুকূলঃ স্যাদিতি প্রিযোপলালিতা নিত্যং স্বাধীনপতিকা মতেতি চ লক্ষয়ন্তি উদাহরন্তি চ লালয়ন্ অলকপ্রান্তান্ রচয়ন্ পত্রমঞ্জরীম্। একাং বিনোদয়ন্ কান্তাং ছায়াবদনুবর্ত্ততে ইতি" ॥ ৬৩ ॥

ইতি পূর্ব্বমেঘঃ।

গঙ্গারূপ দুকূল বিস্রস্ত করিয়া, বিরাজমান হইতেছে, অয়ি কামচারিন্! তুমি দর্শনমাত্র তাহাকে কি জানিতে পারিবে না? অবশ্যই পারিবে। উন্নত সপ্ততল গৃহপরম্পরায় পরিবৃত ঐ অলকা বর্ষাকালে, কামিনীর মুক্তাজালগ্রথিত অলকের ন্যায়, জলধারাবর্ষী জলধর সকলকে বহন করিয়া থাকে ॥ ৬৪ ॥

পূর্ব্বমেঘ সমাপ্ত।

উত্তরমেঘঃ।

বিদ্যুত্বন্তং ললিতবনিতাঃ সেন্দ্রচাপং সচিত্রাঃ
সঙ্গীতায় প্রহতমুরজাঃ স্নিগ্ধগম্ভীরঘোষম্‌।
অন্তস্তোয়ং মণিময়ভুবস্তুঙ্গমভ্রংলিহাগ্রাঃ
প্রাসাদাস্ত্বাং তুলয়িতুমলং যত্র তৈস্তৈর্ব্বিশেষৈঃ॥ ১

যত্র ললিতবনিতাঃ সচিত্রাঃ সঙ্গীতায় প্রহতমুরজাঃ মণিময়ভুবঃ অভ্রংলিহাগ্রাঃ প্রাসাদাঃ বিদ্যুত্বন্তং সেন্দ্রচাপং স্নিগ্ধগম্ভীরঘোষং অন্তস্তোয়ং তুঙ্গং ত্বাং তৈঃ তৈঃ বিশেষৈঃ তুলয়িতুং অলং॥১॥

বিদ্যুত্বন্তমিতি। যত্র অলকায়াঃ ললিতাঃ রম্যাঃ বনিতাঃ স্ত্রিয়ো যেষু তে সহ চিত্রৈঃ বর্ত্তন্ত ইতি সচিত্রাঃ "আলেখ্যাশ্চর্য্যয়োশ্চিত্র"মিত্যমরঃ। "তেন সহেতি তুল্যযোগ ইতি বহুব্রীহিঃ। বোপসর্জ্জনস্যেতি সহশব্দস্য সমাস। সঙ্গীতায় তৌর্য্যত্রিকায় প্রহতমুরজাঃ তাড়িতমৃদঙ্গাঃ "মুরজা তু মৃদঙ্গে ঢক্কামুরজয়োরপী"তি শব্দার্ণবঃ। মণিময্যঃ মণিবিকারাঃ ভুবো যে ত তথোক্তাঃ অভ্রংলিহানি অভ্রঙ্কষাণি "বহাভ্রে লিহ ইতি খশ্‌প্রত্যয়ঃ। র্দ্বি-ষেত্যাদিনা মুমাগমঃ"। অগ্রাণি শিখরাণি যেষাং তে তথোক্তাঃ অতিতুঙ্গাঃ ইত্যর্থঃ প্রাসাদাঃ দেবগৃহাণি "প্রাসাদো দেবভূভুজা"মিত্যমরঃ বিদ্যুতঃ অস্য সন্তীতি বিদ্যুত্বন্তং সেন্দ্রচাপং ইন্দ্রচাপবন্তং স্নিগ্ধঃ শ্রাব্যঃ গম্ভীরঃ ঘোষঃ গর্জ্জিতং যস্য তং অন্তঃ অন্তর্গতং তোয়ং যস্য তং তুঙ্গং উন্নতং ত্বাং তৈঃ তৈঃ বিশেষৈঃ ললিতবনিতত্বাদিধর্ম্মৈঃ তুলয়িতুং সমীকর্ত্তুমলং পর্য্যাপ্তাঃ। "অলং ভূষণপর্য্যাপ্তিশক্তিবারণবাচক"মিত্যমরঃ। "অত্র উপমানোপমেয়ভূতমেঘ-

---

যে অলকায় প্রাসাদ সকল তত্তৎ বিশেষ দ্বারা সর্ব্বথা তোমার সাম্যলাভে সমর্থ হইয়া থাকে। কেননা, তুমি যেমন বিদ্যুদ্‌যুক্ত, সে সকল তেমন সুন্দরী রমণীগণে অলঙ্কৃত। তুমি যেমন ইন্দ্রধনুসমন্বিত, তাহারা তেমন চিত্রভূষিত। তুমি যেমন স্নিগ্ধ-গম্ভীর-ধ্বনিবিশিষ্ট, তাহারা তেমন সঙ্গীতার্থ বাদিত মুরজে প্রতিধ্বনিত। তুমি যেমন অন্তরে সলিলপূর্ণ;

হস্তে লীলাকমলমলকে বালকুন্দানুবিদ্ধং
নীতা লোধ্রপ্রসবরজসা পাণ্ডুতামাননে শ্রীঃ।
চূড়াপাশে নবকুরবকং চারু কর্ণে শিরীষং
সীমন্তে চ ত্বদুপগমজং যত্র নীপং বধূনাম্‌ ॥ ২ ॥

যত্র বধূনাং হস্তে লীলাকমলং অলকে বালকুন্দানুবিদ্ধং আননে লোধ্রপ্রসবরজসা পাণ্ডুতাং নীতা শ্রীঃ চূড়াপাশে নবকুরবকং কর্ণে চারু শিরীষং সীমন্তে চ ত্বদুপগমজং নীপং ॥ ২ ॥

প্রাসাদধর্ম্মাণাং বিদ্যুদ্বনিতাদীনাং সর্বাসামন্যোন্যসাদৃশ্যাৎ মেঘপ্রাসাদসাদৃশ্যসিদ্ধিরিতি বিম্বপ্রতিবিম্বভাবেনেয়ং পূর্ণোপমা" ॥ ১ ॥

সম্প্রতি সর্ব্বদা সর্ব্বর্ত্তুসম্পত্তিমাহ হস্তে ইতি। যত্র অলকায়াং বধূনাং স্ত্রীণাং হস্তে লীলার্থং কমলং লীলাকমলং "শরল্লিঙ্গমেতৎ। তদুক্তং শরৎপঙ্কজলক্ষণেতি"। অলকে কুন্তলে "জাতাবেকবচনম্‌" অলকেষু ইত্যর্থঃ বালকুন্দৈঃ প্রত্যগ্রমাঘ্যকুসুমৈঃ অনুবিদ্ধং অনুবেধঃ গ্রন্থনং "নপুংসকে ভাবে ক্তঃ। যদ্যপি কুন্দানাং শৈশিরত্বং অস্তি মাঘ্যং কুন্দমিত্যভিধানাৎ তথাপি হেমন্তে প্রাদুর্ভাবঃ শিশিরে প্রৌঢ়ত্বমিতি ব্যবস্থাভেদেন হেমন্তকার্য্যত্বমিত্যাশয়েন বালবিশেষণম্‌। অলকমিতি প্রথমান্তপাঠে সপ্তমীপ্রক্রমভঙ্গঃ স্যাৎ। নাথস্তু নিয়তপুংলিঙ্গতাহানিশ্চেতি দোষান্তরমাহ তদসৎ স্বভাববক্রাণ্যলকানি তাসাং নির্ধূতান্যলকানি পাতিতমুরঃ ক্লৎস্নোঽধরঃ খণ্ডিতঃ ইত্যাদিষু প্রয়োগেষু নপুংসকলিঙ্গতাদর্শনাদিতি"। আননে মুখে লোধ্রপ্রসবানাং লোধ্রপুষ্পাণাং শৈশিরাণাং রজসা পরাগেণ "স্যাদুৎপাদে ফলে পুষ্পে প্রসবো গর্ভমোচনে" ইত্যমরঃ। পাণ্ডুতাং নীতা শ্রীঃ শোভা চূড়াপাশে কেশপাশে নবকুরবকং বাসন্তঃ পুষ্পবিশেষঃ কর্ণে চারু পেশলং শিরীষং গ্রৈষ্মঃ পুষ্পবিশেষঃ সীমন্তে মস্তককেশবীথ্যাং "সীমন্তমস্ত্রিয়াং মস্তকেশবীথ্যামুদাহৃত" মিতি শব্দার্ণবঃ। তব উপগমঃ মেঘাগম ইত্যর্থঃ তত্র জাতং ত্বদুপগমজং বার্ষিকং ইত্যর্থঃ নীপং কদম্বকুসুমং সর্ব্বত্র অস্তীতি শেষঃ। "অস্তির্ভবতিপরঃ প্রথমপুরুষোঽপ্রযুজ্যমানোঽপ্যস্তীতি ন্যায়াৎ"। ইত্থং কমলকুন্দাদিতত্তৎকার্য্যসমা-

---

তাহারা তেমন মণিময় ভূমিভাগে অলঙ্কৃত এবং তুমি যেমন অতীব উন্নতভাবাপন্ন, তাহারাও তেমন অভ্রভেদী-শিখর-সম্পন্ন ॥ ১ ॥

যে অলকায় বধূগণের হস্তে সর্ব্বদাই লীলাকমল বিরাজমান, অলকে অভিনবকুন্দপুষ্প শোভমান, বদনমণ্ডলে লোধ্রকুসুমের পরাগ দ্বারা পাণ্ডুতা

যত্রোন্মত্তভ্রমরমুখরাঃ পাদপা নিত্যপুষ্পা
হংসশ্রেণীরচিতরশনা নিত্যপদ্মা নলিন্যঃ ।
কেকোৎকণ্ঠা ভবনশিখিনো নিত্যভাস্বৎকলাপা
নিত্যজ্যোৎস্নাঃ প্রতিহততমোবৃত্তিরম্যাঃ প্রদোষাঃ ॥ ৩ ॥
আনন্দোত্থং নয়নসলিলং যত্র নান্যৈর্নিমিত্তৈ-
র্নান্যস্তাপঃ কুসুমশরজাদিষ্টসংযোগসাধ্যাৎ ।

যত্র পাদপা নিত্যপুষ্পাঃ উন্মত্তভ্রমরমুখরাঃ নলিন্যঃ নিত্যপদ্মাঃ হংসশ্রেণীরচিতরশনাঃ ভবনশিখিনো নিত্যভাস্বৎকলাপাঃ কেকোৎকণ্ঠাঃ প্রদোষাঃ নিত্যজ্যোৎস্নাঃ প্রতিহততমোবৃত্তিরম্যাঃ॥৩॥ যত্র খলু বিত্তেশানাং নয়নসলিলং আনন্দোত্থং অন্যৈঃ নিমিত্তৈঃ ন ইষ্টসংযোগসাধ্যাৎ কুসুমশরজাৎ অন্যঃ তাপঃ ন প্রণয়কলহাৎ অন্যস্মাৎ বিপ্রযোগোপপত্তিঃ অপি ন যৌবনাৎ অন্যৎ বয়ঃ ন চ অস্তি॥৪॥

হারাভিধানাদর্থাৎ সর্ব্বর্ত্তুসমাহারসিদ্ধিঃ কারণং বিনা কার্য্যস্যাসিদ্ধেরিতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

যত্রেতি। যত্র অলকায়াং পাদপাঃ বৃক্ষাঃ নিত্যানি পুষ্পাণি যেষাং তে তথা নতু ঋতুনিয়মাদিতি ভাবঃ। অতএব উন্মত্তৈর্ভ্রমরৈঃ মুখরাঃ শব্দায়মানাঃ। নলিন্যঃ পদ্মিন্যো নিত্যানি পদ্মানি যাসাং তাঃ তথা নতু হেমন্তবর্জ্জিতমিত্যর্থঃ অতএব হংসশ্রেণীভিঃ রচিতরশনা নিত্যং হংসপরিবেষ্টিতা ইত্যর্থঃ। ভবনশিখিনঃ ক্রীড়াময়ূরাঃ নিত্যং ভাস্বন্তঃ কলাপাঃ বর্হাণি যেষাং তে তথোক্তাঃ নতু বর্ষাসু এব অতএব কেকাভিঃ উৎকণ্ঠাঃ উদ্‌গ্রীবাঃ। প্রদোষাঃ রাত্রয়ঃ নিত্যা জ্যোৎস্না যেষাং তে নতু শুক্লপক্ষ এব অ[illegible]ব প্রতিহতা তমসাং বৃত্তিঃ ব্যাপ্তিঃ যেষাং তে চ তে রম্যাশ্চেতি তথোক্তাঃ ॥৩॥

বিদ্যমান, চূড়াপাশে নূতন কুরবক দেদীপ্যমান, কর্ণে সুচারু শিরীষকুসুম বিরাজমান এবং সীমন্তে তোমার সমাগমজনিত কদম্বকুসুম শোভমান হইয়া থাকে ॥ ২ ॥

যে অলকায় পাদপ সকল নিত্য পুষ্পে অলঙ্কৃত ও নিত্য মদমত্ত মধুকরগণে মুখরিত ; নলিনী সকল নিত্য পদ্মে ভূষিত ও নিত্য হংসশ্রেণী-বিরচিত রশনায় পরিশোভিত ; গৃহময়ূর সকল নিত্য নিরতিদ্যুতিবিশিষ্ট বর্হভারে বিদ্যোতিত ও নিত্য কেকায় উৎকণ্ঠিত এবং রাত্রি সকল নিত্য জ্যোৎস্নায় উদ্ভাসিত ও তজ্জন্য নিত্য তমোব্যাপ্তি প্রতিহত করিয়া, বিরাজিত হইয়া থাকে ॥ ৩ ॥

নাপ্যন্যস্মাৎ প্রণয়কলহাদ্বিপ্রযোগোপপত্তি-
র্বিত্তেশানাং ন চ খলু বয়ো যৌবনাদন্যদস্তি ॥ ৪ ॥
যস্যাং যক্ষাঃ সিতমণিময়ান্যেত্য হর্ম্ম্যস্থলানি
জ্যোতিশ্ছায়াকুসুমরচিতান্যুত্তমস্ত্রীসহায়াঃ।
আসেবন্তে মধু রতিফলং কল্পবৃক্ষপ্রসূতং
ত্বদ্গম্ভীরধ্বনিষু শনকৈঃ পুষ্করেষ্বাহতেষু ॥ ৫ ॥

যস্যাং যক্ষাঃ উত্তমস্ত্রীসহায়াঃ সিতমণিময়ানি জ্যোতিশ্ছায়াকুসুমরচিতানি হর্ম্ম্যস্থলানি এত্য ত্বদ্গম্ভীরধ্বনিষু পুষ্করেষু শনকৈঃ আহতেষু কল্পবৃক্ষপ্রসূতং রতিফলং মধু আসেবন্তে ॥ ৫ ॥

আনন্দোত্থমিতি। যত্র অলকায়াং বিত্তেশানাং যক্ষাণাং "বিত্তাধিপঃ কুবেরঃ স্যাৎ প্রভৌ ধনিকপক্ষয়ো"রিতি শব্দার্ণবঃ। আনন্দোত্থং আনন্দজন্যমেব নয়নসলিলং অন্যৈর্নিমিত্তৈঃ শোকাদিভির্ন। ইষ্টসংযোগেন প্রিয়জনসমাগমেন সাধ্যাৎ নিবর্ত্তনীয়ান্নত্বপ্রতীকারার্থঃ কুসুমশরজাৎ মদনশরজাদন্যস্তাপো নাস্তি। প্রণয়কলহাদন্যস্মাৎ কারণাদ্বিপ্রযোগোপপত্তিঃ বিরহপ্রাপ্তিরপি নাস্তি। কিঞ্চ যৌবনাদন্যৎ বয়ো বার্দ্ধকং নাস্তি। শ্লোকদ্বয়ং প্রক্ষিপ্তম্ ॥৪॥

যস্যামিতি। যস্যাং অলকায়াং যক্ষাঃ দেবযোনিবিশেষাঃ উত্তমস্ত্রীসহায়াঃ ললিতাঙ্গনাসহচরাঃ সন্তঃ সিতমণিময়ানি স্ফটিকমণিময়ানি চন্দ্রকান্তময়ানি বা অত এব জ্যোতিষাং তারকাণাং ছায়াঃ প্রতিবিম্বানি এব কুসুমানি তৈঃ রচিতানি পরিষ্কৃতানি "[illegible]স্বিতি বৈজয়ন্তী। এতেন পানভূমেরম্লানশোভত্বং উক্তং"। হর্ম্ম্যস্থলানি এত্য

যে অলকায় যক্ষগণের একমাত্র আনন্দ জন্যই নয়নসলিল সমুত্থিত হইয়া থাকে, শোকাদি অন্য কারণে নহে; একমাত্র কুসুমশর হইতেই সন্তাপ প্রাদুর্ভূত হয়, অন্য হেতুতে নহে; ঐ সন্তাপ আবার প্রিয়জনসমাগমমাত্রেই নিবৃত্ত হইয়া থাকে। অধিক কি, যে অলকায় একমাত্র প্রণয়কলহ হইতেই বিরহযোগ সংঘটিত হয়, অন্য কারণে নহে; এবং যে অলকায় যৌবন ভিন্ন অন্য বয়স নাই ॥ ৪ ॥

যে অলকায় যক্ষ সকল সুন্দরী-রমণীগণের সমভিব্যাহারে স্ফটিকমণিবিরচিত হর্ম্ম্যস্থলে আগমন করিয়া, কল্পবৃক্ষ হইতে সমুদ্ভূত রতিফলনামক

মন্দাকিন্যাঃ সলিলশিশিরৈঃ সেব্যমানা মরুদ্ভি-
র্মন্দারাণামনুতটরুহাং ছায়য়া বারিতোষ্ণাঃ।
অন্বেষ্টব্যৈঃ কনকসিকতামুষ্টিনিক্ষেপগূঢ়ৈঃ
সংক্রীড়ন্তে মণিভিরমরপ্রার্থিতা যত্র কন্যাঃ ॥ ৬ ॥

যত্র অমরপ্রার্থিতাঃ কন্যাঃ মন্দাকিন্যাঃ সলিলশিশিরৈঃ মরুদ্ভিঃ সেব্যমানাঃ অনুতটরুহাং মন্দারাণাং ছায়য়া বারিতোষ্ণাঃ কনকসিকতামুষ্টিনিক্ষেপগূঢ়ৈঃ অন্বেষ্টব্যৈঃ মণিভিঃ সংক্রীড়ন্তে॥৬॥

প্রাপ্য ত্বদ্গম্ভীরধ্বনিঃ ইব ধ্বনিঃ যেষাং তেষু পুষ্করেষু বাদ্যভাণ্ডমুখেষু "পুষ্করং করিহস্তাগ্রে বাদ্যভাণ্ডমুখে জলে" ইত্যমরঃ। শনকৈঃ মন্দং আহতেষু সৎসু "এতচ্চ নৃত্যগীতয়োরপ্যুপলক্ষণং" কল্পবৃক্ষপ্রসূতং কল্পবৃক্ষস্য কাঙ্ক্ষিতার্থপ্রদত্বাৎ মধ্বপি তত্র প্রসূতং রতিঃ ফলং যস্য তৎ রতিফলাখ্যং মধু মদ্যং আসেবন্তে আবৃত্য পিবন্তি ইত্যর্থঃ। "তালক্ষীরসিতামৃতামলগুড়োন্মত্তাস্থিকালাহ্বয়াদর্ব্বিন্দ্রক্রমমোরটেক্ষুকদলীগুগ্‌গুলুপ্রসূনৈর্যুতং। ইত্থঞ্চেন্মধুপুষ্পভঙ্গ্যপচিতং পুষ্পদ্রুমূলাবৃতং ক্বাথেন স্মরদীপনং রতিফলাখ্যং স্বাদু শীতং মধু ইতি মদিরার্ণবে" ॥ ৫ ॥

মন্দাকিন্যা ইতি। যত্র অলকায়াং অমরপ্রার্থিতাঃ সুন্দর্য্যঃ ইত্যর্থঃ কন্যাঃ যক্ষকুমার্য্যঃ "কন্যা কুমারিকানার্য্যো"রিতি বিশ্বঃ। মন্দাকিন্যাঃ গঙ্গায়াঃ সলিলেন শিশিরৈঃ শীতলৈঃ মরুদ্ভিঃ সেব্যমানাঃ সত্যঃ তস্যা অনুতটং তটেষু রোহন্তীতি অনুতটরুহঃ "ক্বিপ্" তেষাং মন্দারাণাং ছায়য়া অনাতপেন বারিতোষ্ণাঃ শমিতাতপাঃ সত্যঃ কনকস্য সিকতাসু মুষ্টিভিঃ নিক্ষেপেণ গূঢ়ৈঃ সংবৃতৈঃ অতএব অন্বেষ্টব্যৈঃ মৃগ্যৈঃ মণিভিঃ রত্নৈঃ সংক্রীড়ন্তে গুপ্তমণিসংজ্ঞয়া দৈশিকক্রীড়য়া সম্যক্ ক্রীড়ন্তি ইত্যর্থঃ। "ক্রীড়োঽনুসম্পরিভ্যশ্চে-

---

মধু পান করিয়া থাকে। তৎকালে তোমার ন্যায় গম্ভীরধ্বনিবিশিষ্ট বাদ্যভাণ্ডমুখ সকল মৃদুমন্দ আহত হয়। তাহাদের ঐ সকল হর্ম্ম্যস্থল স্ফটিকের সংসর্গ-বশতঃ তারকাগণের প্রতিবিম্বরূপ কুসুমসমূহে পরিষ্কৃত ॥ ৫ ॥

যে অলকায় অমরগণেরও প্রার্থিত যক্ষকুমারীগণ মণি সকলকে কনকময়-বালুকামুষ্টি-নিক্ষেপ-পূর্ব্বক লুক্কায়িত করিয়া, অন্বেষণ করিতে করিতে, ক্রীড়া করিয়া থাকে। তৎকালে মন্দাকিনীর সলিলসম্পর্কে সুশীতল সমী-

নীবীবন্ধোচ্ছ্বসিতশিথিলং যত্র বিম্বাধরাণাং
ক্ষৌমং রাগাদনিভৃতকরেষ্বাক্ষিপৎসু প্রিয়েষু।
অর্চ্চিস্তুঙ্গানভিমুখমপি প্রাপ্য রত্নপ্রদীপান্
হ্রীমূঢ়ানাং ভবতি বিফলপ্রেরণা চূর্ণমুষ্টিঃ ॥ ৭ ॥

যত্র অনিভৃতকরেষু প্রিয়েষু নীবীবন্ধোচ্ছ্বসিতশিথিলং ক্ষৌমং রাগাৎ আক্ষিপৎসু হ্রীমূঢ়ানাং বিম্বাধরাণাং চূর্ণমুষ্টিঃ অর্চ্চিস্তুঙ্গান্ রত্নপ্রদীপান্ অভিমুখং অপি প্রাপ্য বিফলপ্রেরণা ভবতি ॥ ৭ ॥

ত্যাত্মনেপদং। রত্নাদিভির্ব্বালুকাদৌ গুপ্তৈর্দ্রষ্টব্যকর্ম্মভিঃ। কুমারীভিঃ কৃতা ক্রীড়া নাম্না গুপ্তমণিঃ স্মৃতা। রামক্রীড়া গূঢ়মণির্গুপ্তকেলিস্তলায়নম্। পিণ্ড-কন্দুকদণ্ডাদ্যৈঃ স্মৃতা দৈশিককেলয়" ইতি শব্দার্ণবঃ ॥ ৬ ॥

নীবীতি। যত্র অলকায়াং অনিভৃতকরেষু চপলহস্তেষু প্রিয়েষু নীবী বসনগ্রন্থিঃ "নীবী পরিপণে গ্রন্থৌ স্ত্রীণাং জঘনবাসসী"তি বিশ্বঃ। নীবী এব বন্ধঃ নীবীবন্ধঃ "চূতবৃক্ষবদপৌনরুক্ত্যম্"। তস্য উচ্ছ্বসিতেন ক্রুটিতেন শিথিলং ক্ষৌমং দুকূলং রাগাৎ আক্ষিপৎসু আহরৎসু সৎসু হ্রীমূঢ়ানাং লজ্জা-বিধুরাণাং বিম্বং বিম্বিকাফলম্। "বিম্বং ফলং বিম্বিকায়াঃ প্রতিবিম্বে চ মণ্ডলে" ইতি বিশ্বঃ। বিম্বং ইব অধরো যাসাং তাসাং বিম্বাধরাণাং স্ত্রীবিশেষাণাং "বিশেষাঃ কামিনী কান্তা ভীরুর্ব্বিম্বাধরাঙ্গনে"তি শব্দার্ণবঃ। চূর্ণস্য কুঙ্কু-মাদেঃ মুষ্টিঃ অর্চ্চিভিঃ ময়ূখৈঃ তুঙ্গান্ "অর্চ্চির্ময়ূখশিখয়ো"রিতি বিশ্বঃ। রত্নানি এব প্রদীপান্ অভিমুখং যথা তথা প্রাপ্য অপি বিফলপ্রেরণা দীপনির্ব্বাণা-ক্ষমত্বাৎ নিষ্ফলা ভবতি। "অত্রাঙ্গনানাং রত্নপ্রদীপনির্ব্বাণপ্রবৃত্ত্যা মৌগ্ধ্যং ব্যজ্যতে" ॥ ৭ ॥

রণ তাহাদের সেবা করে এবং তটবর্ত্তী মন্দারবৃক্ষ সকল ছায়া বিস্তার করিয়া, তাহাদের আতপতাপ নিরাকৃত করিয়া থাকে ॥ ৬ ॥

যে অলকায় প্রিয় সকল অনুরাগভরে চঞ্চল হস্ত বিস্তার ও বসনগ্রন্থি ছেদন পূর্ব্বক ক্ষৌম দুকূল শিথিল করিয়া, আহরণ করিতে উদ্যত হইলে, বিম্বাধরা রমণীরা লজ্জায় এরূপ বিধুরা হইয়া উঠে, যে, উন্নত-শিখা-সম্পন্ন রত্নপ্রদীপ সকল সম্মুখে থাকিলেও, কুঙ্কুমাদি চূর্ণমুষ্টি নিক্ষেপ করিয়া, তাহাদের নির্ব্বাণ করিতে পারে না ॥ ৭ ॥

নেত্রা নীতাঃ সততগতিনা যদ্বিমানাগ্রভূমী-
রালেখ্যানাং স্বজলকণিকাদোষমুৎপাদ্য সদ্যঃ।
শঙ্কাস্পৃষ্টা ইব জলমুচস্ত্বাদৃশা যত্র জালৈ-
র্ধূমোদ্গারানুকৃতিনিপুণা জর্জ্জরা নিষ্পতন্তি ॥ ৮ ॥
যত্র স্ত্রীণাং প্রিয়তমভুজোচ্ছ্বাসিতালিঙ্গনানা-
মঙ্গগ্লানিং সুরতজনিতাং তন্তুজালাবলম্বাঃ।

যত্র নেত্রা সততগতিনা যদ্বিমানাগ্রভূমীঃ নীতাঃ ত্বাদৃশা জলমুচঃ আলেখ্যানাং স্বজলকণিকা-দোষং উৎপাদ্য সদ্যঃ শঙ্কাস্পৃষ্টা ইব জালৈঃ ধূমোদ্গারানুকৃতিনিপুণা জর্জ্জরা নিষ্পতন্তি ॥ ৮ ॥

যত্র নিশীথে ত্বৎসংরোধাপগমবিশদৈঃ চন্দ্রপাদৈঃ স্ফুটজললবস্যন্দিনঃ তন্তুজালাবলম্বাঃ চন্দ্রকান্তাঃ প্রিয়তমভুজোচ্ছ্বাসিতালিঙ্গনানাং স্ত্রীণাং সুরতজনিতাং অঙ্গগ্লানিং ব্যালুম্পন্তি ॥ ৯ ॥

নেত্রেতি। হে মেঘ নেত্রা প্রেরকেণ সততগতিনা সদাগতিনা বায়ুনা "মাতরিশ্বা সদাগতি"রিত্যমরঃ। যদ্বিমানাগ্রভূমীঃ যস্যাঃ অলকায়াঃ বিমানানাং সপ্তভূমিকভবনানাং অগ্রভূমীঃ উপরিভূমিকাঃ নীতাঃ প্রাপিতাঃ ত্বাং ইব পশ্যন্তি ইতি ত্বাদৃশাঃ ত্বৎসদৃশাঃ ইত্যর্থঃ "ত্যাদাদিষু দৃশোঽনালোচনে কঞ্ চেতি কঞ্প্রত্যয়ঃ"। জলমুচঃ মেঘাঃ আলেখ্যানাং সচ্চিত্রাণাম্। "চিত্রং লিখিতরূপাঢ্যং স্যাদালেখ্যন্তু যত্নতঃ" ইতি শব্দার্ণবঃ। স্বস্য জলকণিকাভিঃ জলকণৈঃ দোষং স্ফোটনং উৎপাদ্য সদ্যঃ শঙ্কাস্পৃষ্টাঃ ইব সাপরাধত্বাৎ ভয়াবিষ্টাঃ ইব "শঙ্কাবিতর্কভয়য়ো"রিতি শব্দার্ণবঃ। ধূমোদ্গারস্য ধূমনি[illegible]স্য অনুকৃতৌ অনুকরণে নিপুণাঃ কুশলাঃ জর্জ্জরাঃ বিশীর্ণাঃ সন্তঃ জা[illegible]লৈঃ গবাক্ষরন্ধ্রৈঃ নিষ্পতন্তি নিষ্ক্রামন্তি। "যথা কেনচিৎ অন্তঃপুরনঙ্কারবতা দূতেন গূঢ়বৃত্ত্যা রহস্যভূমিং প্রাপিতাঃ তত্র স্ত্রীণাং ব্যভিচারদোষমুৎপাদ্য সদ্যঃ সাশঙ্কাঃ কৃপ্তবেশান্তরাঃ জারাঃ ক্ষুদ্রমার্গৈর্নিষ্ক্রামন্তি তদ্বদিতি ধ্বনিঃ। প্রকৃতার্থে শঙ্কাস্পৃষ্টা ইবেত্যুৎপ্রেক্ষা" ॥ ৮ ॥

যে অলকায় সপ্ততল গৃহ সকলের উপরিস্থ ভূবিভাগে বায়ুর প্রেরণায় আনীত, তোমার ন্যায় মেঘ সকল স্ব স্ব জলকণা দ্বারা সুন্দর চিত্র সকলের দোষ সমুৎপাদন করিয়া, তৎক্ষণাৎ যেন ভয়ে অভিভূত ও জর্জ্জরিত হইয়া, ধূমনির্গমনের অনুকরণে নৈপুণ্যপ্রদর্শনপূর্ব্বক গবাক্ষযোগে নিষ্ক্রান্ত হইয়া থাকে ॥ ৮ ॥

ত্বৎসংরোধাপগমবিশদৈশ্চন্দ্রপাদৈর্নিশীথে
ব্যালুম্পন্তি স্ফুটজললবস্যন্দিনশ্চন্দ্রকান্তাঃ ॥ ৯ ॥
অক্ষয্যান্তর্ভবননিধয়ঃ প্রত্যহং রক্তকণ্ঠৈ-
রুদ্গায়দ্ভির্ধনপতিযশঃ কিন্নরৈর্যত্র সার্দ্ধম্‌।
বৈভ্রাজাখ্যং বিবুধবনিতাবারমুখ্যাসহায়া
বদ্ধালাপা বহিরুপবনং কামিনো নির্ব্বিশন্তি ॥ ১০ ॥

যত্র অক্ষয্যান্তর্ভবননিধয়ঃ বিবুধবনিতাবারমুখ্যাসহায়াঃ বদ্ধালাপাঃ কামিনঃ রক্তকণ্ঠৈঃ ধনপতিযশঃ উদ্গায়দ্ভিঃ কিন্নরৈঃ সার্দ্ধং প্রত্যহং বৈভ্রাজাখ্যং বহিঃ উপবনং নির্ব্বিশন্তি ॥ ১০ ॥

যত্রেতি। যত্র অলকায়াং নিশীথে অর্দ্ধরাত্রে "অর্দ্ধরাত্রনিশীথৌ দ্বা"বিত্যমরঃ। ত্বৎসংরোধস্য মেঘাবরণস্য অপগমেন বিশদৈঃ নির্ম্মলৈঃ চন্দ্রপাদৈঃ চন্দ্রমরীচিভিঃ "পাদা রশ্ম্যঙ্ঘ্রিতূর্য্যাংশাঃ" ইত্যমরঃ। স্ফুটজললবস্যন্দিনঃ উল্বণাম্বুকণস্রাবিণঃ তন্তুজালাবলম্বাঃ বিতানলম্বিসূত্রপুঞ্জাধারাঃ তদ্‌গুণগুম্ফিতাঃ ইত্যর্থঃ চন্দ্রকান্তাঃ চন্দ্রকান্তমণয়ঃ প্রিয়তমানাং ভুজৈঃ উচ্ছ্বাসিতানি শ্রান্ত্যা জলসেকায় বা শিথিলিতানি আলিঙ্গনানি যাসাং তাসাং স্ত্রীণাং সুরতজনিতাং অঙ্গগ্লানিং অবয়বানাং গ্লানতাং ব্যালুম্পন্তি অপনুদন্তি ॥ ৯ ॥

অক্ষয্যেতি। যত্র অলকায়াং ক্ষেতুং শক্যাঃ ক্ষয্যাঃ "ক্ষয্যজয্যৌ শক্যার্থে ইতি নিপাতঃ ততো নঞ্‌সমাসঃ"। ভবনানাং অন্তঃ অন্তর্ভবনং "অব্যয়বিভক্তীত্যাদিনা অব্যয়ীভাবঃ"। অক্ষয্যাঃ অন্তর্ভবনে নিধয়ো যেষাং তে তথোক্তাঃ "যথেচ্ছভোগসম্ভাবনার্থমিদং বিশেষণং" বিবুধবনিতাঃ অপ্সরসঃ তা এব বারমুখ্যাঃ বেশ্যাঃ তা এব সহায়াঃ যেষাং তে তথোক্তাঃ "বারস্ত্রী গণিকা বেশ্যা রূপাজীবাথ সা জনৈঃ। সৎকৃতা বারমুখ্যা স্যা"দিত্যমরঃ।

যে অলকায় অর্দ্ধরাত্রে বিতানলম্বিত সূত্রপুঞ্জে প্রতিষ্ঠিত চন্দ্রকান্তমণি সকল তোমার আবরণের অপগম-প্রযুক্ত নিতান্ত নির্ম্মল চন্দ্রকিরণ সহযোগে বিশিষ্টরূপে জলকণ বর্ষণ করিয়া, শ্রান্তিবশতঃ প্রিয়তমের ভুজপাশে শিথিলভাবে সন্নিবদ্ধ রমণীগণের সুরতজনিত অঙ্গগ্লানি দূর করিয়া থাকে ॥৯॥

যে অলকায় পরম সুস্বরকণ্ঠ কিন্নর সকল ধনপতির যশ গান করিয়া থাকে। যাহাদের গৃহে অক্ষয় নিধি সকল বিরাজমান, সেই কামী সকল

গত্যুৎকম্পাদলকপতিতৈর্যত্র মন্দারপুষ্পৈঃ
পত্রচ্ছেদৈঃ কনককমলৈঃ কর্ণবিভ্রংশিভিশ্চ।
মুক্তাজালৈঃ স্তনপরিসরচ্ছিন্নসূত্রৈশ্চ হারৈ-
র্নৈশো মার্গঃ সবিতুরুদয়ে সূচ্যতে কামিনীনাং॥ ১১॥

যত্র কামিনীনাং নৈশঃ মার্গঃ সবিতুঃ উদয়ে গত্যুৎকম্পাৎ অলকপতিতৈঃ মন্দারপু... পত্র-চ্ছেদৈঃ মুক্তাজালৈঃ কর্ণবিভ্রংশিভিঃ কনককমলৈঃ চ স্তনপরিসরচ্ছিন্নসূত্রৈঃ হারৈঃ চ ...॥১১॥

বদ্ধালাপাঃ সম্ভাবিতসংলাপাঃ কামিনঃ কামুকাঃ প্রত্যহং অ... অহনি "অব্যয়ং বিভক্তীত্যাদিনা সমাসঃ"। রক্তঃ মধুরঃ কণ্ঠঃ কণ্ঠধ্বনি...ষাং তে তৈঃ সুন্দরকণ্ঠধ্বনিভিঃ ধনপতিযশঃ কুবেরকীর্ত্তিং উদ্গায়দ্ভিঃ ...চ্চৈর্গায়দ্ভিঃ দেবগানস্য গান্ধারগ্রামত্বাৎ তারতরং গায়দ্ভিঃ ইত্যর্থঃ কিন্নরৈ... সার্দ্ধং সহ বিভ্রাজস্য ইদং বৈভ্রাজং বৈভ্রাজং ইতি আখ্যা যস্য তৎ বৈভ্রাজাখ্যং "বিভ্রা-জেন গণেন্দ্রেণ ত্রাতং বৈভ্রাজমাখ্যয়ে"তি শম্ভুরহস্যে। চৈত্ররথস্য নামান্তর-মেতৎ। বহিরুপবনং বাহ্যোদ্যানং নির্ব্বিশন্তি অনুভবন্তি॥ ১০॥

গত্যুৎকম্পাদিতি। যত্র অলকায়াং কামিনীনাং অভিসারিকাণাং নিশি ভবঃ নৈশঃ মার্গঃ সবিতুঃ উদয়ে সতি গত্যা গমনেন উৎকম্পঃ চলনং তস্মাৎ হেতোঃ অলকেভ্যঃ পতিতৈঃ মন্দারপুষ্পৈঃ সুরতরুকুসুমৈঃ তথা পত্রাণাং পত্রলতানাং ছেদৈঃ খণ্ডৈঃ পতিতৈঃ ইতি শেষঃ তথা কর্ণেভ্যঃ বিভ্রংশন্তি ইতি কর্ণবিভ্রংশীনি তৈঃ কনকস্য কমলৈঃ "ষষ্ঠ্যা বিবক্ষিতার্থলাভে সতি ময়টা বিগ্রহে অধ্যাহারদোষঃ এবমন্যত্রাপ্যনুসন্ধেয়ং"। তথা মুক্তাজালৈঃ মৌক্তিকসরৈঃ শিরোনিহিতৈঃ ইত্যর্থঃ তথা স্তনয়োঃ পরিসরঃ প্রদেশঃ তত্র ছিন্নানি সূত্রাণি যেষাং তৈঃ হারৈশ্চ সূচ্যতে জ্ঞাপ্যতে মার্গপতিতমন্দারকুসু-মাদিলিঙ্গৈঃ অয়মভিসারিকাণাং পন্থাঃ ইত্যনুমীয়তে ইত্যর্থঃ॥ ১১॥

অপ্সরো-বেশ্যা সমভিব্যাহারে বিবিধ আলাপ সহকারে ঐ সকল কিন্নরের সহিত প্রত্যহ বৈভ্রাজনামক বহিস্থ উপবনে বিহার করিয়া থাকে॥ ১০॥

যে অলকায় অভিসারিকা রমণীগণের নৈশমার্গ সূর্য্যের উদয়ে গমন জন্য উৎকম্প-বশতঃ অলক হইতে পতিত মন্দারপুষ্প, কর্ণ হইতে ভ্রষ্ট কনককমল, শির হইতে স্খলিত মুক্তাজাল, স্তনপ্রদেশে ছিন্নসূত্র হার এবং ইতস্ততঃ পতিত পত্রলতাখণ্ড, এই সকলে অনায়াসে পরিজ্ঞাত হইয়া থাকে॥ ১১॥

মত্বা দেবং ধনপতিসখং যত্র সাক্ষাদ্বসন্তং
প্রায়শ্চাপং ন বহতি ভয়ান্মন্মথঃ ষট্পদজ্যম্।
সভ্রূভঙ্গপ্রহিতনয়নৈঃ কামিলক্ষ্যেষ্বমোঘৈ-
স্তস্যারম্ভশ্চতুরবনিতাবিভ্রমৈরেব সিদ্ধঃ ॥ ১২ ॥
বাসশ্চিত্রং মধু নয়নয়োর্বিভ্রমাদেশদক্ষং
পুষ্পোদ্ভেদং সহ কিশলয়ৈর্ভূষণানাং বিকল্পান্।

যত্র মন্মথঃ ধনপতিসখং দেবং সাক্ষাৎ বসন্তং মত্বা ভয়াৎ ষট্পদজ্যং চাপং প্রায়ঃ ন বহতি তস্য আরম্ভঃ সভ্রূভঙ্গপ্রহিতনয়নৈঃ কামিলক্ষ্যেষু অমোঘৈঃ চতুরবনিতা বিভ্রমৈঃ এব সিদ্ধঃ ॥ ১২ ॥
যস্যাং চিত্রং বাসঃ নয়নয়োঃ বিভ্রমাদেশদক্ষং মধু কিশলয়ৈঃ সহ পুষ্পোদ্ভেদং ভূষণানাং বিকল্পান্ চরণকমলন্যাসযোগ্যং লাক্ষারাগং চ সকলং অবলামণ্ডনং একঃ কল্পবৃক্ষঃ সূতে ॥ ১৩ ॥

মত্বেতি। যত্র অলকায়াং মন্মথঃ কামঃ ধনপতেঃ কুবেরস্য সখা ধনপতি-সখঃ "রাজাহঃসখিভ্যষ্টচ্"। তং দেবং মহাদেবং সাক্ষাৎ বসন্তং সখিস্নেহাৎ নিজরূপেণ বসন্তং বর্ত্তমানং মত্বা জ্ঞাত্বা ভয়াৎ ভালেক্ষণভয়াৎ ষট্পদাঃ এব জ্যা মৌর্বী যস্য তং চাপং প্রায়ঃ প্রাচুর্য্যেণ ন বহতি ন বিভর্ত্তি। কথং তর্হি তস্য কার্য্যসিদ্ধিঃ অত আহ সভ্রূভঙ্গেতি তস্য মন্মথস্য আরম্ভঃ কামিজনবিজয়-ব্যাপারঃ সভ্রূভঙ্গং প্রহিতানি প্রযুক্তানি নয়নানি দৃষ্টয়ো যেষু তৈঃ তথোক্তৈঃ কামিনঃ এব লক্ষ্যাণি তেষু অমোঘৈঃ সফলপ্রয়োগৈঃ ইত্যর্থঃ "মন্মথচাপো-ঽপি ক্বচিদপি মোঘঃ স্যাদিতি ভাবঃ" চতুরাশ্চ তাঃ বনিতাশ্চ তাসাং বিভ্রমৈঃ বিলাসৈঃ এব সিদ্ধঃ নিষ্পন্নঃ। যৎ অনর্থকরং পাক্ষিকফলঞ্চ তৎপ্রয়োগাৎ বরং নিশ্চিতসাধনপ্রয়োগঃ ইতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

"কচধার্য্যং দেহধার্য্যং পরিধেয়ং বিলেপনম্। চতুর্দ্ধা ভূষণং প্রাহুঃ স্ত্রীণা-মন্যচ্চ দৈশিক"মিতি রসাকরে। তদেতদাহ বাস ইতি। যস্যাং অলকায়াং চিত্রং

যে অলকায় ধনপতির সখা মহাদেব সাক্ষাৎ বাস করিতেছেন, ভাবিয়া, মদন ভয়বশতঃ প্রায়ই মধুকররূপ জ্যাযুক্ত ধনু বহন করে না। তবে, যাহা কামিরূপ লক্ষ্যে অব্যর্থ এবং যাহাতে ভ্রূভঙ্গিসহকৃত দৃষ্টি সঞ্চালিত হইয়া থাকে, চতুর বনিতাগণের তাদৃশ বিভ্রম দ্বারাই তাহার কার্য্য সিদ্ধ হইয়া থাকে ॥ ১২ ॥

যে অলকায় একমাত্র কল্পবৃক্ষই বিচিত্র বস্ত্র, যাহা নয়নযুগলে বিভ্রম

লাক্ষারাগং চরণকমলন্যাসযোগ্যঞ্চ যস্যা-
মেকঃ সূতে সকলমবলামণ্ডনং কল্পবৃক্ষঃ ॥ ১৩ ॥

তত্রাগারং ধনপতিগৃহানুত্তরেণাস্মদীয়ং
দূরাল্লক্ষ্যং সুরপতিধনুশ্চারুণা তোরণেন ।
যস্যোপান্তে কৃতকতনয়ঃ কান্তয়া বর্দ্ধিতো মে
হস্তপ্রাপ্যস্তবকনমিতো বালমন্দারবৃক্ষঃ ॥ ১৪ ॥

তত্র ধনপতিগৃহান্ উত্তরেণ অস্মদীয়ং আগারং সুরপতিধনুশ্চারুণা তোরণেন দূরাৎ লক্ষ্যং যস্য উপান্তে মে কান্তয়া বর্দ্ধিতঃ কৃতকতনয়ঃ হস্তপ্রাপ্যস্তবকনমিতঃ বালমন্দারবৃক্ষঃ ॥ ১৪ ॥

নানাবর্ণং বাসঃ বসনং পরিধেয়মণ্ডনমেতৎ নয়নয়োঃ বিভ্রমাণাং আদেশে উপদেশে দক্ষং অনেন বিভ্রমদ্বারা মধুনো মণ্ডনত্বং অনুসন্ধেয়ং তচ্চ মণ্ডনাদিবৎ দেহধার্য্যেঽন্তর্ভাবাৎ মধু মদ্যং কিশলয়ৈঃ পল্লবৈঃ সহ পুষ্পোদ্ভেদং উভয়ঞ্চেত্যর্থঃ ইদং তু কচধার্য্যং ভূষণানাং বিকল্পান্ বিশেষান্ দেহধার্য্যমেতৎ তথা চরণকমলয়োঃ ন্যাসস্য সমর্পণস্য যোগ্যং রজ্যতে অনেন ইতি রাগঃ রঞ্জকদ্রব্যং লাক্ষা এব রাগঃ তং লাক্ষারাগং ইদঞ্চ অঙ্গরাগাদিবিলেপনমণ্ডনোপলক্ষণং সকলং সর্ব্বং চতুর্ব্বিধং অপি ইত্যর্থঃ অবলামণ্ডনং যোষিৎপ্রসাধনজাতং একঃ কল্পবৃক্ষঃ এব সূতে জনয়তি নতু নানাসাধনসম্পাদনপ্রয়াস ইত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

ইত্থমলকাং বর্ণয়িত্বা তত্র স্বভবনস্য অভিজ্ঞানমাহ তত্রেতি। তত্র অলকায়াং ধনপতিগৃহান্ কুবেরগৃহান্ উত্তরেণ উত্তরস্মিন্ অদূরদেশে "এনবন্যতরস্যামদূরেঽপঞ্চম্যা ইত্যেনপ্প্রত্যয়ঃ। এনপা দ্বিতীয়েতি দ্বিতীয়া" "গৃহাঃ পুংসি চ ভূম্ন্যেব" ইত্যমরঃ। অস্মাকং ইদং অস্মদীয়ং "বৃদ্ধাচ্ছ ইতি ছপ্রত্যয়ঃ"। আগারং গৃহং সুরপতিধনুশ্চারুণা মণিময়ত্বাৎ অভ্রঙ্কষত্বাৎ চ ইন্দ্রচাপসুন্দরেণ তোরণেন বহির্দ্বারেণ দূরাৎ লক্ষ্যং দৃশ্যং অনেন অভিজ্ঞানেন

বিধান করিতে পারে, এরূপ মদ্য, কিশলয়ের সহিত পুষ্পোদ্গম, বিশেষ বিশেষ ভূষণ, চরণকমলে বিন্যাসযোগ্য লাক্ষারাগ, ইত্যাদি অবলাগণের যাবতীয় অলঙ্করণ সামগ্রী প্রসব করিয়া থাকে ॥ ১৩ ॥

সেই অলকায় কুবেরগৃহের উত্তরে আমাদের গৃহ, ইন্দ্রধনুর ন্যায় সুন্দর তোরণ সহায়ে দূর হইতেই দেখিতে পাওয়া যায়। যাহার উপান্তে বাল-

বাপী চাস্মিন্ মরকতশিলাবদ্ধসোপানমার্গা
হৈমৈশ্ছন্না বিকচকমলৈঃ স্নিগ্ধবৈদূর্য্যনালৈঃ।
যস্যাস্তোয়ে কৃতবসতয়ো মানসং সন্নিকৃষ্টং
নাধ্যাস্যন্তি ব্যপগতশুচস্ত্বামপি প্রেক্ষ্য হংসাঃ॥ ১৫॥

অস্মিন্ মরকতশিলাবদ্ধসোপানমার্গা স্নিগ্ধবৈদূর্য্যনালৈঃ হৈমৈঃ বিকচকমলৈঃ ছন্না বাপী চ যস্যাঃ তোয়ে কৃতবসতয়ঃ হংসাঃ ত্বাং অপি প্রেক্ষ্য ব্যপগতশুচঃ সন্নিকৃষ্টং মানসং ন অধ্যাস্যন্তি॥ ১৫॥

দূরত এব জ্ঞাতুং শক্যং ইত্যর্থঃ। অভিজ্ঞানান্তরমাহ যস্য আগারস্য উপান্তে প্রাকারান্তঃপার্শ্বদেশে যে মম কান্তয়া বৰ্দ্ধিতঃ পোষিতঃ কৃতকতনয়ঃ কৃত্রিমসুতঃ পুত্রত্বেন অভিমন্যমান ইত্যর্থঃ হস্তপ্রাপ্যৈঃ হস্তাবচেয়ৈঃ স্তবকৈঃ গুচ্ছৈঃ নমিতঃ "স্যাদ্‌গুচ্ছকস্তু স্তবক" ইত্যমরঃ। বালো মন্দারবৃক্ষঃ কল্পবৃক্ষঃ অস্তি ইতি শেষঃ॥ ১৪॥

ইতঃ পঞ্চভিঃ শ্লোকৈরভিজ্ঞানান্তরমাহ বাপীতি। অস্মিন্ মদীয়াগারে মরকতশিলাভিঃ বদ্ধঃ সোপানমার্গঃ যস্যাঃ সা তথোক্তা বিদূরে ভবাঃ বৈদূর্য্যাঃ "বিদূরাজ্ ঞ্য ইতি ঞ্যপ্রত্যয়ঃ"। বৈদূর্য্যাণাং বিকারাঃ বৈদূর্য্যাণি "বিকারার্থে অন্‌প্রত্যয়ঃ"। স্নিগ্ধানি বৈদূর্য্যাণি নালানি যেষাং তৈঃ হৈমৈঃ সৌবর্ণৈঃ বিকচকমলৈঃ ছন্না বাপী চ অস্তি ইতি শেষঃ যস্যাঃ বাপ্যাঃ তোয়ে কৃতবসতয়ঃ কৃতনিবাসাঃ হংসাঃ ত্বাং মেঘং প্রেক্ষ্য অপি ব্যপগতশুচঃ বর্ষাকালেঽপি ব্যপগতকলুষজলত্বাৎ বীতদুঃখাঃ সন্তঃ সন্নিকৃষ্টং সন্নিহিতং সুগমং অপি ইত্যর্থঃ মানসং মানসসরঃ নাধ্যাস্যন্তি নোৎকণ্ঠিষ্যন্তি। আধ্যানমুৎকণ্ঠাস্মরণমিতিকাশিকায়াম্॥ ১৫॥

কল্পবৃক্ষ শোভা পাইতেছে। উহার গুচ্ছ হস্ত দ্বারা প্রাপ্ত হওয়া যায়। তাহার ভরে উহা লম্বিত হইয়া পড়িয়াছে। উহা আমার কান্তার কৃত্রিম পুত্র এবং তৎকর্ত্তৃক বৰ্দ্ধিত হইয়াছে॥ ১৪॥

আমার এই গৃহে যে বাপী আছে, তাহার সোপানমার্গ মরকত শিলা দ্বারা গ্রথিত এবং তাহা বিকসিত কনক-কমলসমূহে আচ্ছন্ন। ঐ সকল কমলের নাল স্নিগ্ধ বৈদূর্য্যে নির্ম্মিত। উহাতে যে সকল হংস বাস করিয়া আছে, তাহারা তোমাকেও দেখিয়া, বীতশোক হইয়া, সন্নিকৃষ্ট মানস-সরোবরে গমন করিবে না॥ ১৫॥

তস্যাস্তীরে রচিতশিখরঃ পেশলৈরিন্দ্রনীলৈঃ
ক্রীড়াশৈলঃ কনককদলীবেষ্টনপ্রেক্ষণীয়ঃ ।
মদ্গেহিন্যাঃ প্রিয় ইতি সখে চেতসা কাতরেণ
প্রেক্ষ্যোপান্তস্ফুরিততড়িতং ত্বাং তমেব স্মরামি ॥ ১৬ ॥

সখে তস্যাঃ তীরে পেশলৈঃ ইন্দ্রনীলৈঃ রচিতশিখরঃ কনককদলীবেষ্টনপ্রেক্ষণীয়ঃ ক্রীড়াশৈলঃ উপান্তস্ফুরিততড়িতং ত্বাং প্রেক্ষ্য মদ্গেহিন্যাঃ প্রিয় ইতি কাতরেণ চেতসা তং এব স্মরামি ॥ ১৬॥

তস্যা ইতি। তস্যাঃ বাপ্যাঃ তীরে পেশলৈঃ চারুভিঃ "চারৌ দক্ষে চ পেশল" ইত্যমরঃ। ইন্দ্রনীলৈঃ রচিতশিখরঃ ইন্দ্রনীলমণিময়শিখর ইত্যর্থঃ কনককদলীনাং বেষ্টনেন পরিধিনা প্রেক্ষণীয়ঃ দর্শনীয়ঃ ক্রীড়াশৈলঃ অস্তি ইতি শেষঃ। হে সখে উপান্তেষু প্রান্তেষু স্ফুরিতাঃ তড়িতঃ যস্য তং তথোক্তং "ইদং বিশেষণং কদলীসাম্যার্থং উক্তং ইন্দ্রনীলসাম্যং তু মেঘস্য স্বাভাবিকং ইত্যনেন সূচ্যতে" ত্বাং প্রেক্ষ্য মদ্গেহিন্যাঃ প্রিয়ঃ ইতি হেতোঃ তস্য শৈলস্য মদ্গৃহিণীপ্রিয়ত্বাৎ হেতোঃ ইত্যর্থঃ কাতরেণ ভীতেন চেতসা ভয়শ্চাত্র সানন্দমেব। "বস্তূনামনুভূতানাং তুল্যশ্রবণদর্শনাৎ। শ্রবণাৎ কীর্ত্তনাদ্বাপি সানন্দা ভীর্যথা ভবে"দিতি রসাকরে দর্শনাৎ। তং এব ক্রীড়াশৈলং এব স্মরামি এবকারো বিষয়ান্তরব্যবচ্ছেদার্থঃ সদৃশবস্ত্বনুভাবাৎ দৃষ্টার্থস্মৃতির্জ্জায়তে ইত্যর্থঃ। অতএবাত্র স্মরণাখ্যো অলঙ্কারঃ তদুক্তং সদৃশানুভবাদন্যস্মৃতিঃ স্মরণমুচ্যতে ইতি। নিরুক্তকারস্তু ত্বাং তমেব স্মরামীতি যোজয়িত্বা মেঘে শৈলত্বারোপং আচষ্টে তং অসঙ্গতং অদ্র্যাকারারোপস্য পুরোবর্ত্তিন্যনুভবাত্মকত্বেন স্মরতিশব্দপ্রয়োগাযোগাৎ শৈলত্বভাবনা স্মৃতিরিত্যপি নোপপদ্যতে ভাবনায়াঃ স্মৃতিত্বে প্রমাণাভাবাৎ অনুভবাযোগাৎ সাদৃশ্যোপন্যাসবৈয়র্থ্যাচ্চ বিসদৃশেঽপি শালগ্রামে হরিভাবনাদর্শনা"দিতি ॥ ১৬ ॥

সখে! তাহার তীরদেশে যে ক্রীড়াশৈল আছে, উহার শিখরদেশ সুচারু ইন্দ্রনীলে রচিত। চতুর্দ্দিকে কনককদলী থাকাতে, উহা দেখিতে পরমসুন্দর। আমার গেহিনী উহার প্রতি অতিমাত্র প্রীতিশালিনী। এইজন্য, তোমাকে দেখিয়া, আমি অতি ব্যাকুলচিত্তে ঐ শৈলকে স্মরণ করিতেছি। কারণ, তোমার প্রান্তভাগে সৌদামিনী কনককদলীর ন্যায় প্রস্ফুরিত হইতেছে ॥ ৬১ ॥

রক্তাশোকশ্চলকিশলয়ঃ কেসরশ্চাত্র কান্তঃ
প্রত্যাসন্নৌ কুরবকবৃতের্মাধবীমণ্ডপস্য।
একঃ সখ্যাস্তব সহ ময়া বামপাদাভিলাষী
কাঙ্ক্ষত্যন্যো বদনমদিরাং দোহদচ্ছদ্মনাস্যাঃ॥ ১৭॥

অত্র কুরবকবৃতেঃ মাধবীমণ্ডপস্য প্রত্যাসন্নৌ চলকিশলয়ঃ রক্তাশোকঃ কান্তঃ কেসরঃ চ একঃ ময়া সহ তব সখ্যাঃ বামপাদাভিলাষী অন্যঃ দোহদচ্ছদ্মনা অস্যাঃ বদনমদিরাং কাঙ্ক্ষতি॥ ১৭॥

রক্তেতি। অত্র ক্রীড়াশৈলে কুরবকাঃ এব বৃতিঃ আবরণং যস্য তস্য মধৌ বসন্তে ভবাঃ মাধব্যঃ তাসাং মণ্ডপঃ তস্য অতিমুক্তলতাগৃহস্য “অতিমুক্তঃ পুণ্ড্রকঃ স্যাদ্বাসন্তী মাধবীলতে”ত্যমরঃ। প্রত্যাসন্নৌ সন্নিকৃষ্টৌ চলকিশলয়ঃ চঞ্চলপল্লবঃ “অনেন বৃক্ষস্য পাদতাড়নেষু প্রাঞ্জলিত্বং ব্যজ্যতে” রক্তাশোকঃ রক্তবিশেষণং তস্য স্মরোদ্দীপকত্বাৎ উক্তং। “প্রসূনৈকেরশোকস্তু শ্বেতো রক্ত ইতি দ্বিধা। বহুসিদ্ধিকরঃ শ্বেতো রক্তোঽত্র স্মরবর্দ্ধন” ইত্যশোককল্পে দর্শনাৎ। কান্তঃ কমনীয়ঃ কেসরঃ বকুলশ্চ “অথ কেসরে বকুলঃ” ইত্যমরঃ। স্ত ইতি শেষঃ। একঃ তয়োরন্যতরঃ প্রাথমিকত্বাৎ অশোক ইত্যর্থঃ ময়া সহ তব সখ্যাঃ স্বপ্রিয়ায়া ইত্যর্থঃ। বামপাদাভিলাষী দোহদচ্ছদ্মনেতি অত্রাপি সম্বন্ধনীয়ং স চ অহং চ অভিলষাব ইত্যর্থঃ অন্যঃ কেসরঃ দোহদং বৃক্ষাদীনাং প্রসব-কারণং সংস্কারদ্রব্যং “তরুগুল্মলতাদীনামকালে কুশলৈঃ কৃতং। পুষ্পাদ্যুৎ-পাদকং দ্রব্যং দোহদং স্যাৎ তু তৎক্রিয়ে”তি শব্দার্ণবঃ। ছদ্মনা ব্যাজেন “কপটোঽস্ত্রী ব্যাজদম্ভোপধয়শ্ছদ্ম কৈতবে” ইত্যমরঃ। অস্যাঃ তব সখ্যাঃ বদনমদিরাং গণ্ডূষমদ্যং কাঙ্ক্ষতি ময়া সহেতি অত্রাপি সম্বন্ধনীয়ং। “অশোক-বকুলয়োঃ স্ত্রীপাদতাড়নগণ্ডূষমদিরে দোহদমিতি প্রসিদ্ধিঃ। স্ত্রীণাং স্পর্শাৎ প্রিয়ঙ্গুর্বিকসতি বকুলঃ শীধুগণ্ডূষসেকাৎ পাদাঘাতাদশোকস্তিলককুরবকৌ বীক্ষণালিঙ্গনাভ্যাং। মন্দারো নর্ম্মবাক্যাৎ পটুমৃদুহসনাচ্চম্পকো বক্ত্রবাতাৎ চূতো গীতান্নমেরুর্বিকসতি চ পুরো নর্ত্তনাৎ কর্ণিকারঃ”॥ ১৭॥

এই ক্রীড়াশৈলে কুরবকবৃক্ষের বৃতিসম্পন্ন যে মাধবীলতার মণ্ডপ আছে, তাহার নিকটে চঞ্চল কিশলয়বিশিষ্ট রক্তবর্ণ অশোক ও পরমরমণীয় বকুল এই দুই বৃক্ষ বিরাজমান হইতেছে। ইহাদের মধ্যে একতর (অশোক) আমার সহিত দোহদচ্ছলে তোমার সখীর বামপাদ প্রার্থনা করিয়া থাকে

তন্মধ্যে চ স্ফটিকফলকা কাঞ্চনী বাসযষ্টি-
র্মূলে বদ্ধা মণিভিরনতিপ্রৌঢ়বংশপ্রকাশৈঃ ।
তালৈঃ শিঞ্জাবলয়সুভগৈর্নর্ত্তিতঃ কান্তয়া মে
যামধ্যাস্তে দিবসবিগমে নীলকণ্ঠঃ সুহৃদ্ বঃ ॥ ১৮ ॥

তন্মধ্যে চ অনতিপ্রৌঢ়বংশপ্রকাশৈঃ মণিভিঃ মূলে বদ্ধা স্ফটিকফলকা কাঞ্চনী বাসযষ্টিঃ শিঞ্জাবলয়সুভগৈঃ তালৈঃ মে কান্তয়া নর্ত্তিতঃ বঃ সুহৃৎ নীলকণ্ঠঃ দিবসবিগমে যাং অধ্যাস্তে॥১৮॥

তন্মধ্যে ইতি। কিঞ্চেতি চার্থঃ তন্মধ্যে তয়োর্ক্ষয়োর্মধ্যে অনতি-প্রৌঢ়ানাং অনতিকঠোরাণাং বংশানাং প্রকাশঃ ইব প্রকাশো যেষাং তৈঃ তরুণবেণুসচ্ছায়ৈঃ মণিভিঃ মরকতশিলাভিঃ মূলে বদ্ধা কৃতবেদিকেত্যর্থঃ স্ফটিকং স্ফটিকময়ং ফলকং পীঠং যস্যাঃ সা কাঞ্চনস্য বিকারঃ কাঞ্চনী সৌবর্ণী বাসযষ্টিঃ নিবাসদণ্ডঃ অস্তীতি শেষঃ শিঞ্জা ভূষণধ্বনিঃ "ভূষণানান্তু শিঞ্জিত" মিত্যমরঃ। "ভিদাদিত্বাদঙ্। শিঞ্জিধাতুরয়ং তালব্যাদিঃ ন তু দন্ত্যাদিঃ"। শিঞ্জাপ্রধানানি বলয়ানি তৈঃ সুভগাঃ রম্যাঃ তৈঃ তালৈঃ করতলবাদনৈঃ মম কান্তয়া নর্ত্তিতঃ বো যুষ্মাকং সুহৃৎ সখা নীলকণ্ঠঃ ময়ূরঃ "ময়ূরো বর্হিণো বর্হী নীলকণ্ঠো ভুজঙ্গভু"গিত্যমরঃ। দিবসবিগমে সায়ংকালে যাং যষ্টিকাং অধ্যাস্তে যষ্ট্যাং আস্তে ইত্যর্থঃ "অধিশীঙ্‌স্থাসাং কর্ম্মেতি কর্ম্মত্বাং দ্বিতীয়া" তত্রাগারমিত্যারভ্য পঞ্চস্য শ্লোকেষু সমৃদ্ধবস্তুবর্ণনাদুদাত্তালঙ্কারঃ। তদুক্তং তদুদাত্তং ভবেদ্যত্র সমৃদ্ধং বস্তু বর্ণ্যতে ইতি। ন চৈষা স্বভাবোক্তির্ভাবিকং বা তত্র যথাস্থিতবস্তুবর্ণনাৎ অত্র তু কবিপ্রতিভোত্থাপিতসম্ভাব্যমানৈশ্বর্য্য-শালিবস্তুবর্ণনাৎ আরোপিতবিষয়ত্বমিতি তাভ্যামস্য ভেদ ইত্যলঙ্কারসর্ব্বস্ব-কারঃ ॥ ১৮ ॥

এবং অন্যতর আমার সহিত ঐরূপ দোহদ (বৃক্ষাদির ফল পুষ্পাদির উৎপাদক সংস্কার দ্রব্য) ছলে প্রিয়ার বদনমদিরার অভিলাষ করে ॥ ১৭ ॥

সেই পাদপদ্বয়ের মধ্যভাগে ময়ূরের অবস্থিতি জন্য যষ্টি সন্নিবিষ্ট আছে। ঐ যষ্টি কাঞ্চনময়। উহার বেদি স্ফটিকময় এবং উহার মূলদেশ মণিময়। ঐ সকল মণির বর্ণ, তরুণ বংশের ন্যায়। তোমাদের সুহৃৎ ময়ূর দিবসের অব-সানে ঐ যষ্টি আশ্রয় করিয়া থাকে। তৎকালে আমার প্রিয়া শিঞ্জা (ভূষণধ্বনি) সহকৃত বলয়ধ্বনি পুরঃসর মনোহর তাল প্রদান করিয়া, উহাকে নৃত্য করাইয়া থাকে ॥ ১৮ ॥

এভিঃ সাধো হৃদয়নিহিতৈর্লক্ষণৈর্লক্ষয়েথা
দ্বারোপান্তে লিখিতবপুষৌ শঙ্খপদ্মৌ চ দৃষ্ট্বা।
ক্ষামচ্ছায়ং ভবনমধুনা মদ্বিয়োগেন নূনং
সূর্য্যাপায়ে ন খলু কমলং পুষ্যতি স্বামভিখ্যাম্ ॥ ১৯ ॥
গত্বা সদ্যঃ কলভতনুতাং শীঘ্রসম্পাতহেতোঃ
ক্রীড়াশৈলে প্রথমকথিতে রম্যসানৌ নিষণ্ণঃ।

সাধো হৃদয়নিহিতৈঃ এভিঃ লক্ষণৈঃ দ্বারোপান্তে লিখিতবপুষৌ শঙ্খপদ্মৌ চ দৃষ্ট্বা অধুনা মদ্বিয়োগেন নূনং ক্ষামচ্ছায়ং ভবনং লক্ষয়েথাঃ সূর্য্যাপায়ে কমলং স্বাং অভিখ্যাং ন পুষ্যতি খলু॥১৯॥
শীঘ্রসম্পাতহেতোঃ সদ্যঃ কলভতনুতাং গত্বা প্রথমকথিতে রম্যসানৌ ক্রীড়াশৈলে নিষণ্ণঃ অল্পাল্পভাসং খদ্যোতালীবিলসিতনিভাং বিদ্যুদুন্মেষদৃষ্টিং অন্তর্ভবনপতিতাং কর্ত্তুং অর্হসি ॥ ২০ ॥

এভিরিতি। হে সাধো নিপুণ "সাধুঃ সমর্থো নিপুণো বেতি কাশিকায়াম্"। হৃদয়নিহিতৈঃ অবিস্মৃতৈরিত্যর্থঃ এভিঃ পূর্ব্বোক্তৈঃ লক্ষণৈঃ তোরণাদিভিরভিজ্ঞানৈঃ দ্বারোপান্তে একবচনমবিবক্ষিতং দ্বারপার্শ্বয়োরিত্যর্থঃ লিখিতে বপুষী আকৃতী যয়োঃ তৌ তথোক্তৌ শঙ্খপদ্মৌ নাম নিধিবিশেষৌ "নিধির্না শেবধির্ভেদাঃ পদ্মশঙ্খাদয়ো নিধেরি"ত্যমরঃ। দৃষ্ট্বা চ নূনং সত্যং অধুনা ইদানীং "অধুনেতি নিপাতঃ"। মদ্বিয়োগেন মম প্রবাসেন ক্ষামচ্ছায়ং উৎসবোপরমাৎ ক্ষীণকান্তি ভবনং মদ্গৃহং লক্ষয়েথাঃ নিশ্চিনুয়াঃ তথাহি সূর্য্যাপায়ে সতি কমলং পদ্মং স্বাং আত্মীয়াং অভিখ্যাং শোভাং "অভিখ্যা নামশোভয়ো"রিত্যমরঃ। ন পুষ্যতি ন উপচিনোতি খলু সূর্য্যবিরহিতং পদ্মমিব পতিবিরহিতং গৃহং ন শোভতে ইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

নিজগৃহনিশ্চয়ানন্তরকৃত্যমাহ গত্বেতি। হে মেঘ শীঘ্রসম্পাত এব হেতুঃ তস্য শীঘ্রপ্রবেশার্থমিত্যর্থঃ "ষষ্ঠী হেতুপ্রয়োগে ইতি ষষ্ঠী।" "সম্পাতঃ পতনে

সখে! আমি এই যে লক্ষণ সকল নির্দ্দেশ করিলাম, তাহা বিশিষ্টরূপে মনে রাখিয়া, দ্বারের প্রান্তে অঙ্কিতাকৃতি শঙ্খ ও পদ্ম দর্শন করিয়া, আমার গৃহ লক্ষ্য করিবে। আমার বিরহবশে ঐ গৃহ এখন নিশ্চয়ই শোভাহীন হইয়াছে। দেখ, সূর্য্যের বিগমে কমল কখনই আপনার শোভা রক্ষা করিতে পারে না ॥ ১৯ ॥

শীঘ্র প্রবেশ করিবার জন্য তৎক্ষণাৎ করিশাবকের ন্যায়, স্বল্প কলেবর

অর্হস্যন্তর্ভবনপতিতাং কর্ত্তুমল্পাল্পভাসং
খদ্যোতালীবিলসিতনিভাং বিদ্যুদুন্মেষদৃষ্টিম্ ॥
তন্বী শ্যামা শিখরিদশনা পক্কবিম্বাধরোষ্ঠী
মধ্যে ক্ষামা চকিতহরিণীপ্রেক্ষণা নিম্ননাভিঃ।

তন্বী শ্যামা শিখরিদশনা পক্কবিম্বাধরোষ্ঠী মধ্যে ক্ষামা চকিতহরিণীপ্রেক্ষণা নিম্ননাভিঃ শ্রোণী-ভারাৎ অলসগমনা স্তনাভ্যাং স্তোকনম্রা যুবতিবিষয়ে ধাতুঃ আদ্যা সৃষ্টিঃ ইব যা তত্র স্যাৎ ॥২১॥

বেগে প্রবেশে বেদসংবিদে" ইতি শব্দার্ণবঃ। সদ্যঃ সপদি কলভস্য করি-পোতস্য তনুরিব তনুর্যস্য তস্য ভাবঃ তাং অল্পশরীরতাং গত্বা প্রাপ্য প্রথমকথিতে তস্যাস্তীরে ইত্যাদিনা পূর্ব্বোদ্দিষ্টে রম্যসানৌ নিষদনযোগ্যে ইত্যর্থঃ ক্রীড়া-শৈলে নিষণ্ণঃ উপবিষ্টঃ সন্ অল্পাল্পা অল্পপ্রকারা ভাঃ প্রকাশো যস্যাঃ তাং "প্রকারে গুণবচনস্যেতি দ্বিরুক্তিঃ"। খদ্যোতানাং আলী তস্যা বিলসিতেন স্ফুরিতেন নিভাং সমানাং বিদ্যুদুন্মেষঃ বিদ্যুৎপ্রকাশঃ স এব দৃষ্টিঃ তাং ভবনস্যান্তঃ অন্তর্ভবনং তত্র পতিতাং প্রবিষ্টাং কর্ত্তুং অর্হসি যথা কশ্চিৎ কিঞ্চিদন্বিষ্যন্ ক্বচিদুন্নতে স্থিত্বা শনৈঃ শনৈরতিতরাং দ্রাঘীয়সীং দৃষ্টিং ইষ্টদেশে পাতয়তি তদ্বদিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

সম্প্রতি দৃষ্টিপাতং কৃতবতোঽস্যাভিজ্ঞানং শ্লোকদ্বয়েনাহ তন্বীতি। তন্বী কৃশাঙ্গী ন তু পীবরী "শ্লক্ষ্ণং দভ্রং কৃশং তনু" ইত্যমরঃ। "বোতো গুণবচনাদিতি ঙীষ্"। শ্যামা যুবতিঃ "শ্যামা যৌবনমধ্যস্থা" ইত্যুৎপলমালায়াম্। শিখরাণি এষাং সন্তীতি শিখরিণঃ কোটিমন্তঃ "শিখরং শৈলবৃক্ষাগ্রকক্ষাপুলককোটি-ষ্বি"তি বিশ্বঃ। শিখরিণঃ দশনাঃ দন্তাঃ যস্যাঃ সা এতেনাস্যা ভাগ্যবত্ত্বং পত্যা-যুক্তরত্বঞ্চ সূচ্যতে "তদুক্তং সামুদ্রিকে স্নিগ্ধাঃ সমানরূপাঃ সুপঙ্ক্তয়ঃ শিখিনঃ শ্লিষ্টাঃ। দন্তা ভবন্তি যাসাং তাসাং পাদে জগৎ সর্ব্বম্। তাম্বূলরসরক্তেঽপি স্ফুটভাসঃ সমোদয়াঃ। যস্যাঃ শিখরিণো দন্তা দীর্ঘং জীবতি তৎপতিরিতি"।

ধারণ ও প্রথমে যাহার কথা বলিয়াছি, সেই রমণীয়-সানুবিশিষ্ট ক্রীড়াশৈলে উপবেশন করিয়া, তুমি ভবনের অভ্যন্তরে অল্পাল্প-প্রভা-বিশিষ্ট ও খদ্যোত-পংক্তির ন্যায় স্ফূর্ত্তিসম্পন্ন বিদ্যুৎবিকাশরূপ দৃষ্টি নিপাতিত করিও ॥ ২০ ॥

সেই গৃহমধ্যে যে কৃশাঙ্গী ও তরুণবয়স্কা স্ত্রী অবস্থিতি করিতেছেন, যাহার দশনপংক্তি শিখরবিশিষ্ট, অধরোষ্ঠ পক্কবিম্বের সাদৃশ্যসম্পন্ন, মধ্য-

শ্রোণীভারাদলসগমনা স্তোকনম্রা স্তনাভ্যাং
যা তত্র স্যাদ্যুবতিবিষয়ে সৃষ্টিরাদ্যেব ধাতুঃ ॥ ২১ ॥
তাং জানীথাঃ পরিমিতকথাং জীবিতং মে দ্বিতীয়ং
দূরীভূতে ময়ি সহচরে চক্রবাকীমিবৈকাম্।

সহচরে ময়ি দূরীভূতে চক্রবাকীং ইব একাং পরিমিতকথাং তাং মে দ্বিতীয়ং জীবিতং

পক্কং পরিণতং বিম্বং বিম্বিকাফলমিব অধরোষ্ঠো যস্যাঃ সা পক্কবিম্বাধরোষ্ঠী "শাকপার্থিবাদিত্বান্মধ্যপদলোপী সমাস ইতি বামনঃ। নাসিকোদরোষ্ঠেত্যাদিনা ঙীষ্"। মধ্যে ক্ষামা কৃশোদরীত্যর্থঃ চকিতহরিণ্যাঃ প্রেক্ষণানীব প্রেক্ষনানি দৃষ্টয়ো যস্যাঃ সা তথোক্তা এতেনাস্যাঃ পদ্মিনীত্বং ব্যজ্যতে "তদুক্তং রতিরহস্যে পদ্মিনীলক্ষণপ্রস্তাবে চকিতমৃগদৃশাভে প্রান্তরক্তে চ নেত্রে ইতি"। নিম্ননাভিঃ গম্ভীরনাভিঃ অনেন নারীণাং নাভিগাম্ভীর্য্যান্মদনাতিরেক ইতি কামসূত্রার্থঃ সূচ্যতে। শ্রোণীভারাৎ অলসগমনা মন্দগামিনী ন তু জঘনদোষাৎ স্তনাভ্যাং স্তোকনম্রা ঈষদবনতা ন তু বপুর্দোষাৎ যুবতয় এব বিষয়ঃ তস্মিন্ যুবতিবিষয়ে যুবতীরধিকৃত্যেত্যর্থঃ ধাতুঃ ব্রহ্মণঃ আদ্যা সৃষ্টিঃ প্রথমশিল্পমিব স্থিতা ইত্যুৎপ্রেক্ষা প্রথমনির্ম্মিতা যুবতিরিয়মেবেত্যর্থঃ প্রায়েণ শিল্পিনাং প্রথমনির্ম্মাণে প্রযত্নাতিশয়বশাৎ শিল্পনির্ম্মাণসৌষ্ঠবং দৃশ্যতি ইত্যাদ্যবিশেষণং তথাচ অস্মিন্ প্রপঞ্চে ন কুত্রাপ্যেবংবিধরামণীয়কং রমণীরত্নমস্তীতি ভাবঃ তদেবম্ভূতা যা স্ত্রী তত্রান্তর্ভবনে স্যাৎ তত্র নিবসেদিত্যর্থঃ তাং ইত্যুত্তরশ্লোকেন সম্বন্ধঃ ॥ ২১ ॥

তামিতি। সহচরে সহচারিণি অনেন বিয়োগাসহিষ্ণুত্বং ব্যজ্যতে ময়ি দূরীভূতে দূরস্থিতে সতি সহচরে চক্রবাকে দূরীভূতে সতি চক্রবাকীং চক্রবাকবধূমিব "জাতেরস্ত্রীবিষয়াদয়োপধাদিতি ঙীষ্"। পরিমিত-

---

ভাগ ক্ষীণ, লোচনযুগল চকিত হরিণীর ন্যায়, নাভি গভীর, গতি নিতম্বভারের আবেশবশতঃ মন্থরভাবাপন্ন এবং যাহার শরীর স্তনভারে ঈষৎ নম্র, অধিক কি, যাহাকে দেখিলে বোধ হয়, বিধাতা যেন তাহাকে প্রথম যুবতি করিয়াই নির্ম্মাণ করিয়াছেন ॥ ২১ ॥

সেই মিতভাষিণী রমণীই আমার দ্বিতীয় প্রাণ, জানিবে। আমি দূরে অবস্থিতি করাতে, তিনি এখন চক্রবাকবিয়োগিনী চক্রবাকীর ন্যায়, একা-

গাঢ়োৎকণ্ঠাং গুরুষু দিবসেষ্বেষু গচ্ছৎসু বালাং
জাতাং মন্যে শিশিরমথিতাং পদ্মিনীং বান্যরূপাম্ ॥ ২২ ॥
নূনং তস্যাঃ প্রবলরুদিতোচ্ছূননেত্রং প্রিয়ায়া
নিঃশ্বাসানামশিশিরতয়া ভিন্নবর্ণাধরোষ্ঠম্ ।

জানীথাঃ গাঢ়োৎকণ্ঠাং বালাং গুরুষু এষু দিবসেষু গচ্ছৎসু শিশিরমথিতাং পদ্মিনীং বা অন্যরূপাং জাতাং মন্যে ॥ ২২ ॥

প্রবলরুদিতোচ্ছূননেত্রং নিঃশ্বাসানাং অশিশিরতয়া ভিন্নবর্ণাধরোষ্ঠং হস্তন্যস্তং লম্বালকত্বাৎ অসকলব্যক্তি তস্যাঃ প্রিয়ায়াঃ মুখং ত্বদনুসরণক্লিষ্টকান্তেঃ ইন্দোঃ দৈন্যং নূনং বিভর্ত্তি ॥ ২৩ ॥

কথাং মিতভাষিণীং একাং একাকিনীং স্থিতাং তাং অন্তর্ভবনগতাং মে দ্বিতীয়ং জীবিতং জানীথাঃ জীবিততুল্যাং মৎপ্রেয়সীমবগচ্ছেরিত্যর্থঃ তন্বীত্যাদি পূর্ব্বলক্ষণৈরিতি শেষঃ। লক্ষণানামন্যথাভাবভ্রমমাশঙ্ক্যাহ গাঢ়োৎকণ্ঠামিতি গাঢ়োৎকণ্ঠাং প্রবলবিরহবেদনাং "রাগে ত্বলব্ধবিষয়ে বেদনা মহতী তু যা। সংশোষণী তু গাত্রাণাং তামুৎকণ্ঠাং বিদুর্ব্বুধা ইত্যভিধানাৎ"। বালাং গুরুষু বিরহমহৎসু এষু বর্ত্তমানেষু দিবসেষু গচ্ছৎসু সৎসু শিশিরেণ শিশিরকালেন মথিতাং পদ্মিনীং বা পদ্মিনীমিব "ইব বদ্বা যুথাশব্দা"বিতি দণ্ডী। অন্যরূপাং পূর্ব্ববিপরীতাকারাং জাতাং মন্যে হিমহতপদ্মিনীব বিরহেণ অন্যাদৃশী জাতেতি তর্কয়ামীত্যর্থঃ। এতাবতা নেয়মন্যেতি ভ্রমিতব্যমিতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥

নূনমিতি। প্রবলরুদিতেন উচ্ছূনেন স্ফুটিতপুটে নেত্রে যস্য তৎ "উচ্ছূনেতি শ্বয়তেঃ কর্ত্তরি ক্তঃ আদিতশ্চেতি নিষ্ঠানত্বং বচিস্বপীত্যাদিনা সম্প্রসারণং সম্প্রসারণাচ্চেতি পূর্ব্বরূপত্বং হল ইতি দীর্ঘঃ। ছোঃ শূডনুনাসিকে চেতি ঊডাদেশে কৃতে রূপসিদ্ধিরিতি বর্ত্তমানসামীপ্যপ্রক্রিয়া প্রামাদিকীত্যুৎপ্রেক্ষা তথা সতি ধাতোরিকারস্য গত্যভাবাৎ ঊডাদেশে ছোরস্ত্যত্বেন

কিনী ও প্রবল বিরহবেদনায় একান্ত আচ্ছন্না হইয়াছেন। বিরহের সংঘটন বশতঃ নিতান্তদীর্ঘভাবাপন্ন এই সকল দিন অতিবাহিত হওয়াতে, আমার মনে হইতেছে, শিশিরমথিত পদ্মিনীর ন্যায়, তাঁহার রূপের ব্যত্যয় হইয়াছে ॥ ২২ ॥

নিশ্চয়ই প্রিয়ার লোচনপুট প্রবল রোদনবশে স্ফুটিত হইয়া উঠিয়াছে। অনবরত উষ্ণ নিশ্বাস ত্যাগ করাতে, তাঁহার অধরোষ্ঠেরও আর সে বর্ণ

হস্তন্যস্তং মুখমসকলব্যক্তি লম্বালকত্বা-
দিন্দোর্দৈন্যং ত্বদনুসরণক্লিষ্টকান্তের্বিভর্ত্তি ॥ ২৩ ॥
আলোকে তে নিপততি পুরা সা বলিব্যাকুলা বা
মৎসাদৃশ্যং বিরহতনু বা ভাবগম্যং লিখন্তী।
পৃচ্ছন্তী বা মধুরবচনাং সারিকাং পঞ্জরস্থাং
কচ্চিদ্ভর্ত্তুঃ স্মরসি রসিকে ত্বং হি তস্য প্রিয়েতি ॥ ২৪ ॥

সা বলিব্যাকুলা বা বিরহতনু ভাবগম্যং মৎসাদৃশ্যং লিখন্তী বা মধুরবচনাং পঞ্জরস্থাং সারিকাং
সিকে কচ্চিৎ ভর্ত্তুঃ স্মরসি হি ত্বং তস্য প্রিয়া ইতি পৃচ্ছন্তী বা তে আলোকে পুরা নিপততি॥২৪॥

বিশেষণাচ্চেতি"। এতেন বিষাদো ব্যজ্যতে নিঃশ্বাসানাং অশিশিরতয়া অন্ত-
ষ্ণোষ্ণত্বেন ভিন্নবর্ণঃ বিচ্ছায়ঃ অধরোষ্ঠো যস্য তৎ হস্তে ন্যস্তং হস্তন্যস্তং
এতেন চিন্তা ব্যজ্যতে লম্বালকত্বাৎ সংস্কারাভাবাল্লম্বমানকুন্তলত্বাৎ অসকল-
ব্যক্তি অসম্পূর্ণাভিব্যক্তি তস্যাঃ প্রিয়ায়াঃ মুখং ত্বদনুসরণেন ত্বদুপরোধেন
ক্লিষ্টকান্তেঃ ক্ষীণকান্তেঃ ইন্দোঃ দৈন্যং শোচ্যতাং বিভর্ত্তি নূনমিতি বিতর্কে
নূনং তর্কেঽর্থনিশ্চয়ে" ইত্যমরঃ। পূর্ব্ববৎ তথাপি ন ভ্রমিতব্যমিতি
ভাবঃ ॥ ২৩ ॥

সর্ব্ববিরহিণীসাধারণানি লক্ষণানি সম্ভাবনয়া উৎপ্রেক্ষ্যাণীত্যাহ
আলোকে ইত্যাদিভিস্ত্রিভিঃ। হে মেঘ সা মৎপ্রিয়া বলিষু নিত্যেষু
প্রাষিতাগমনার্থেষু চ দেবতারাধনেষু ব্যাকুলা ব্যাপৃতা বা বিরহেণ তনু
শং ভাবগম্যং তৎকার্শ্যস্য অদৃষ্টচরত্বাৎ সম্প্রতি সম্ভাবনয়োৎপ্রেক্ষ্যমিত্যর্থঃ
মৎসাদৃশ্যং মদাকারসাম্যং মৎপ্রতিকৃতিমিত্যর্থঃ "যদ্যপি সাদৃশ্যং নাম
সিদ্ধবস্ত্বন্তরগতমাকারসাম্যং তথাপি প্রতিকৃতিত্বেন বিবক্ষিতং ইতরথা

ই। সংস্কার অভাবে অলকরাজি ইতস্ততঃ লম্বিত হইয়া পড়াতে, তাঁহার
খরও আর সে বিকসিত ভাব নাই। তিনি চিন্তাবশে সর্ব্বদাই করতলে
চা ন্যস্ত করিয়া থাকেন। বলিতে কি, তোমার আবরণ-প্রযুক্ত কান্তি
ন হইলে, চন্দ্রের যেরূপ শোচনীয় অবস্থা হয়, তাঁহার মুখেরও তদনুরূপ
া ঘটিয়াছে ॥ ২৩ ॥

তুমি যাইয়াই, তৎক্ষণে দেখিতে পাইবে, হয়, তিনি পূজার জন্য নিতান্ত
ত হইয়া আছেন ; না হয়, মনে মনে আমার বিরহজনিত কৃশতা কল্পনা

উৎসঙ্গে বা মলিনবসনে সৌম্য নিক্ষিপ্য বীণাং
মদ্গোত্রাঙ্কং বিরচিতপদং গেয়মুদ্গাতুকামা।
তন্ত্রীমার্দ্রাং নয়নসলিলৈঃ সারয়িত্বা কথঞ্চিদ্-
ভূয়ো ভূয়ঃ স্বয়মপি কৃতাং মূর্চ্ছনাং বিস্মরন্তী ॥ ২৫ ॥

সৌম্য মলিনবসনে উৎসঙ্গে বীণাং নিক্ষিপ্য মদগোত্রাঙ্কং বিরচিতপদং গেয়ং উদ্গাতুকামা নয়নসলিলৈঃ আর্দ্রাং তন্ত্রীং কথঞ্চিৎ সারয়িত্বা ভূয়ো ভূয়ঃ স্বয়ং কৃতাং অপি মূর্চ্ছনাং বিস্মরন্তী বা॥২৫॥

লেখ্যত্বাসম্ভবাৎ অক্ষয্যকোশে আলেখ্যে চ সাদৃশ্যমিত্যভিধানাচ্চ"। লিখন্তী ক্কচিৎ ফলকাদৌ বিন্যস্যন্তীতি বা চিত্রদর্শনস্য বিরহিণীবিনোদোপায়ত্বাদিতি ভাবঃ এতচ্চ কামশাস্ত্রসংবাদেন সম্যক্ বিবেচিতমস্মাভী রঘুবংশসঞ্জীবন্যাং সাদৃশ্যপ্রতিকৃতিদর্শনৈঃ প্রিয়ায়া ইত্যত্র। মধুরবচনাং মঞ্জুভাষিণীং অতএব পঞ্জরস্থাং হিংস্রেভ্যঃ কৃতসংরক্ষণামিত্যর্থঃ সারিকাং স্ত্রীপক্ষিবিশেষং হে রসিকে ভর্ত্তুঃ স্বামিনঃ স্মরসি কচ্চিৎ কিং "কচ্চিৎ কামপ্রবেদনে" ইত্যমরঃ। কর্ত্তারং স্মরসি কিমিত্যর্থঃ "অধীগর্থদয়েশাং কর্ম্মণীতি কর্ম্মণি ষষ্ঠী"। স্মরণে কারণমাহ হি যস্মাৎ কারণাৎ ত্বং তস্য ভর্ত্তুঃ প্রীণাতীতি প্রিয়া। "ইগু-পধজ্ঞাপ্রীকির ইতি কপ্রত্যয়ঃ"। অতঃ প্রেমাস্পদত্বাৎ স্মর্ত্তুমর্হসীতি ভাবঃ ইত্যেবং পৃচ্ছন্তী বা বাশব্দো বিকল্পে "উপমায়াং বিকল্পে" বেত্যমরঃ। তে তব আলোকে দৃষ্টিপথে পুরা নিপততি সদ্যো নিপতিষ্যতীত্যর্থঃ। "স্যাৎ প্রবন্ধে পুরাতীতে নিকটাগামিকে পুরে"ত্যমরঃ। "যাবৎপুরানিপাতয়োর্লড়িতি লট্" ॥ ২৪ ॥

উৎসঙ্গে ইতি। হে সৌম্য সাধো মলিনবসনে "প্রোষিতে মলিনা কৃশেতি শাস্ত্রাদিত্যর্থঃ"। উৎসঙ্গে ঊরৌ বীণাং নিক্ষিপ্য মম গোত্রং নাম অঙ্কঃ চিহ্নং যস্মিন্ তৎ মদ্গোত্রাঙ্কং মন্নামাঙ্কং যথা তথা "গোত্রস্তু নাম্নি

করিয়া, তাহারই অনুরূপে আমার প্রতিকৃতি অঙ্কিত করিতেছেন; না হয়, পঞ্জরবিহারিণী মধুরভাষিণী সারিকারে জিজ্ঞাসা করিতেছেন, অয়ি রসিকে! আমার স্বামীকে কি তোমার মনে পড়ে? কেন না, তিনি তোমায় বড় ভাল বাসিতেন? ॥ ২৪ ॥

সৌম্য! না হয়, দেখিতে পাইবে, আমার বিরহে তাঁহার বসন মলিন হইয়া গিয়াছে। তদবস্থায় তিনি ঊরুদেশে বীণা ন্যস্ত করিয়া, আমার নামা-

শেষান্মাসান্ বিরহদিবসস্থাপিতস্যাবধের্বা
বিন্যস্যন্তী ভুবি গণনয়া দেহলীদত্তপুষ্পৈঃ।
মৎসঙ্গং বা হৃদয়নিহিতারম্ভমাস্বাদয়ন্তী
প্রায়েণৈতে রমণবিরহেষ্বঙ্গনানাং বিনোদাঃ॥ ২৬॥

বিরহদিবসস্থাপিতস্য অবধেঃ শেষান্ মাসান্ দেহলীদত্তপুষ্পৈঃ গণনয়া ভুবি বিন্যস্যন্তী ব
য়নিহিতারম্ভং মৎসঙ্গং আস্বাদয়ন্তী বা রমণবিরহেষু অঙ্গনানাং প্রায়েণ এতে বিনোদাঃ॥ ২৬॥

ঃ"ত্যমরঃ। বিরচিতানি পদানি যস্য তৎ তথোক্তং গেয়ং গানার্হং প্রবন্ধাদি
তমিতি পাঠে স এবার্থঃ উদ্গাতুং উচ্চৈর্গাতুং কামো যস্যাঃ সা "তুং কাম-
মসোরিতি মকারলোপঃ"। দেবযোনিত্বাৎ গান্ধারগ্রামং গাতুকামেত্যর্থঃ
চহুক্তং ষড়্জমধ্যমনামানৌ গ্রামৌ গায়ন্তি মানবাঃ। ন তু গান্ধারনামানং
লভ্যো দেবযোনিভিরিতি"। তথা নয়নসলিলৈঃ প্রিয়তমস্মৃতিজনিতৈঃ
শ্রুভিঃ আর্দ্রাং তন্ত্রীং কথঞ্চিৎ কৃচ্ছ্রেণ সারয়িত্বা আর্দ্রত্বাপহরণায় করেণ
মৃজ্য অন্যথা ক্বণনাসম্ভবাদিতি ভাবঃ ভূয়ো ভূয়ঃ পুনঃ পুনঃ স্বয়ং আত্মনা
গামপি বিস্মরণানর্হামপীত্যর্থঃ মূর্চ্ছনাং স্বরারোহাবরোহক্রমং "স্বরাণাং
পনাঃ সান্তাঃ মূর্চ্ছনাঃ সপ্ত সপ্ত হী"তি সঙ্গীতরত্নাকরে। বিস্মরন্তী বা
লোকে তে নিপততীতি পূর্ব্বেণান্বয়ঃ। বিস্মরণং চাত্র দয়িতগুণস্মৃতি-
াতমূর্চ্ছাবশাদেব "তথাচ রসরত্নাকরে বিয়োগাযোগয়োরিষ্টগুণানাং
র্তনাৎ স্মৃতেঃ। সাক্ষাৎকারোঽথবা মূর্চ্ছা দশধা জায়তে তথা"। মৎ-
শ্যমিত্যাদিনা মনঃসঙ্গানুবৃত্তিঃ সূচিতা॥ ২৫॥
শেষানিতি। অথবা বিরহস্য দিবসঃ তস্মাৎ স্থাপিতস্য তত আরভ্য
চতস্য অবধেঃ অন্তস্য শেষান্ গতাবশিষ্টান্ মাসান্ দেহলীদত্তপুষ্পৈঃ
লী দ্বারস্যাধারদারু "গৃহাবগ্রহণী দেহলী"ত্যমরঃ। তত্র দত্তানি রাশিত্বেন

-পদ-রচনাপূর্ব্বক গান করিতে যেমন উদ্যত হইয়াছেন, অমনি নয়ন-
ল তন্ত্রী ভিজিয়া গেল। পুনরায় কোনরূপে তাহা সারিয়া লইয়া,
ার আপনার কৃত মূর্চ্ছনাও ভুলিয়া যাইতেছেন॥ ২৫॥
া হয়, দেখিতে পাইবে, যে দিন আমাদের বিরহ ঘটিয়াছে, সেই দিন
চ আরম্ভ করিয়া, যে দিন তাহার শেষ হইবে, তাহা নিশ্চয় করত,
র যত মাস গত হইয়া অবশিষ্ট আছে, দ্বার দেশের আধারকাষ্ঠে

সব্যাপারামহনি ন তথা পীড়য়েন্মদ্বিয়োগঃ
শঙ্কে রাত্রৌ গুরুতরশুচং নির্ব্বিনোদাং সখীং তে।
মৎসন্দেশৈঃ সুখয়িতুমলং পশ্য সাধ্বীং নিশীথে
তামুন্নিদ্রামবনিশয়নাং সৌধবাতায়নস্থঃ ॥ ২৭ ॥

অহনি সব্যাপারাং মদ্বিয়োগঃ তথা ন পীড়য়েৎ রাত্রৌ নির্ব্বিনোদাং গুরুতরশুচং তে সখীং শঙ্কে নিশীথে উন্নিদ্রাং অবনিশয়নাং তাং সাধ্বীং সৌধবাতায়নস্থঃ মৎসন্দেশৈঃ অলং সুখয়িতুং পশ্য ॥ ২৭ ॥

নিহিতানি যানি পুষ্পাণি তৈর্গণনয়া একো দ্বাবিত্যাদিসংখ্যানেন ভুবি ভূতলে বিন্যস্যন্তী বা পুষ্পবিন্যাসৈর্ম্মাসান্ গণয়ন্তী বা ইত্যর্থঃ। বদ্বা হৃদয়ে নিহিতঃ মনসি সঙ্কল্পিতঃ আরম্ভঃ উপক্রমো যস্য তং অথবা হৃদয়নিহিতাঃ আরম্ভাঃ চুম্বনাদয়ো ব্যাপারা যস্মিন্ তং মৎসঙ্গং মৎসম্ভোগরতিং আস্বাদয়ন্তী বা আলোকে তে নিপততি ইতি পূর্ব্বেণ সম্বন্ধঃ। ননু কথময়ং নিশ্চয়ং ইত্যাশঙ্কামর্থান্তরন্যাসেন পরিহরতি প্রায়েণ বাহুল্যেন অঙ্গনানাং রমণবিরহেষু এতে পূর্ব্বোক্তা বিনোদাঃ কালযাপনোপায়াঃ। এতেন সঙ্কল্পাবস্থা উক্তা। তদুক্তং "সঙ্কল্পো নাথবিষয়ো মনোরথ উদাহৃত" ইতি ॥ ২৬ ॥

সব্যাপারামিতি। হে সখে অহনি দিবসে সব্যাপারাং পূর্ব্বোক্তবলিচিত্রলেখনাদিব্যাপারবতীং তে সখীং স্বপ্রিয়াং মদ্বিয়োগঃ মদ্বিরহঃ তথা তেন প্রকারেণ "প্রকারবচনে থাল্" ইতি থাল্প্রত্যয়ঃ। ন পীড়য়েৎ যথা রা[illegible] বিতি শেষঃ কিন্তু রাত্রৌ নির্ব্বিনোদাং নির্ব্ব্যাপারাং তে সখীং [illegible]তরা শুক্ যস্যাঃ তাং গুরুতরশুচং অতিদুর্ভরদুঃখাং শঙ্কে তর্কয়ামি "শঙ্কা বিতর্কভয়য়ো"রিতি শব্দার্ণবঃ। অতো নিশীথে অর্দ্ধরাত্রে উন্নিদ্রাং উৎসৃষ্টনিদ্রাং অব-

---

সংস্থাপিত পুষ্প দ্বারা এক দুই ইত্যাদি ক্রমে গণনা করত ভূতলে বিন্যাস করিতেছেন। অথবা, মনে মনে কল্পনা করিয়া, আমার সঙ্গসুখ-রসাস্বাদে প্রবৃত্তা হইয়াছেন। প্রিয়বিরহ সংঘটিত হইলে, অঙ্গনারা প্রায়ই এইরূপে স্বস্ব চিত্তবিনোদ সাধন করিয়া থাকে ॥ ২৬ ॥

দিবসে কার্য্যে ব্যস্ত থাকাতে, আমার বিরহ তাঁহাকে তাদৃশ অভিভূত করিতে পারে না। কিন্তু আমার মনে হয়, রাত্রিতে কোন কাজ না থাকাতে, গুরুতর শোকভার তাঁহারে আক্রমণ করিয়া থাকে। অতএব অর্দ্ধরাত্রে

আধিক্ষামাং বিরহশয়নে সন্নিষণ্ণৈকপার্শ্বাং
প্রাচীমূলে তনুমিব কলামাত্রশেষাং হিমাংশোঃ।
নীতা রাত্রিঃ ক্ষণ ইব ময়া সার্দ্ধমিচ্ছারতৈর্যা
তামেবোষ্ণৈর্ব্বিরহমহতীমশ্রুভির্যাপয়ন্তীম্ ॥ ২৮ ॥

আধিক্ষামাং বিরহশয়নে সন্নিষণ্ণৈকপার্শ্বাং প্রাচীমূলে হিমাংশোঃ কলামাত্রশেষাং তনুং ইব যা রাত্রিঃ ময়া সার্দ্ধং ইচ্ছারতৈঃ ক্ষণ ইব নীতা বিরহমহতীং তাং এব উষ্ণৈঃ অশ্রুভিঃ যাপয়ন্তীং ॥ ২৮ ॥

নিরেব শয়নং শয্যা যস্যাঃ তাং নিয়মার্থং স্থণ্ডিলশায়িনীং সাধ্বীং পতিব্রতাম্। "সাধ্বী পতিব্রতে"ত্যমরঃ। অতো নান্যথা শঙ্কিতব্যমিতি ভাবঃ ত্বৎসখীং তাং মৎসন্দেশৈঃ মদ্বার্ত্তাভিঃ অলং পর্য্যাপ্তং সুখয়িতুমানন্দয়িতুং সৌধবাতায়নস্থঃ সন্ পশ্য। "সখা ধাত্রী চ পিতরৌ মিত্রদূতশুকাদয়ঃ। সুখয়ন্তীষ্টকথনসুখোপায়ৈর্ব্বিয়োগিনী"মিতি রত্নাকরে। দূতশ্চায়ং মেঘ ইতি ভাবঃ। অনেন জাগরাবস্থা উক্তা ॥ ২৭ ॥

পুনস্তামেব বিশিনষ্টি আধিক্ষামামিত্যাদিভিশ্চতুর্ভিঃ। আধিনা মনোব্যথয়া ক্ষামাং কৃশাম্। "পুংস্যাধির্মানসী ব্যথে"ত্যমরঃ। ক্ষায়তেঃ কর্ত্তরি ক্তঃ। "ক্ষায়ো ম ইতি নিষ্ঠাতকারস্য মকারঃ"। বিরহে শয়নং তস্মিন্ বিরহশয়নে পল্লবাদিরচিতে ইত্যর্থঃ সন্নিষণ্ণং একং পার্শ্বং যস্যাঃ তাং অতএব প্রাচ্যাঃ পূর্ব্বস্যাঃ দিশো মূলে উদয়গিরিপ্রান্তে ইত্যর্থঃ প্রাচীগ্রহণং ক্ষীণাবস্থাদ্যোতনার্থং মূলগ্রহণে দৃশ্যতার্থং কলামাত্রং এব শেষো যস্যাঃ তাং হিমাংশোঃ তনুং মূর্ত্তিমিব স্থিতাং তথা যা রাত্রিঃ ময়া সার্দ্ধং ইচ্ছয়া কৃতানি রতানি তৈঃ "শাকপার্থিবাদিত্বান্মধ্যপদলোপী সমাসঃ"। ক্ষণ ইব নীতা

আমাদের সৌধবাতায়ন অবলম্বন করিয়া, তুমি সেই সাধ্বীকে আমার বার্ত্তাপ্রদানপূর্ব্বক বিশেষরূপে সুখিত করিবার জন্য সাক্ষাৎ করিও। দেখিবে, তিনি তখন আমার বিরহে নিদ্রাপরিহারপুরঃসর ধরাতলে শয়ন করিয়া আছেন ॥ ২৭ ॥

বলিতে কি, আমার বিরহ জন্য দারুণ মনোব্যথায় তাঁহার দেহযষ্টি কৃশ হইয়া গিয়াছে। তিনি বিরহশয়নে একপার্শ্বেই শয়ন করিয়া থাকেন। দেখিলে, বোধ হয়, যেন পূর্ব্বদিকের মূলদেশে চন্দ্রের কলামাত্রাবশিষ্ট

পাদানিন্দোরমৃতশিশিরান্ জালমার্গপ্রবিষ্টান্
পূর্ব্বপ্রীত্যা গতমভিমুখং সন্নিবৃত্তং তথৈব।
চক্ষুঃ খেদাৎ সলিলগুরুভিঃ পক্ষ্মভিশ্ছাদয়ন্তীং
সাভ্রেঽহ্নীব স্থলকমলিনীং ন প্রবুদ্ধাং ন সুপ্তাম্ ॥ ২৯ ॥

জালমার্গপ্রবিষ্টান্ অমৃতশিশিরান্ ইন্দোঃ পাদান্ পূর্ব্বপ্রীত্যা অভিমুখং গতং তথৈব সন্নিবৃত্তং চক্ষুঃ খেদাৎ সলিলগুরুভিঃ পক্ষ্মভিঃ ছাদয়ন্তীং সাভ্রে অহ্নি ন প্রবুদ্ধাং ন সুপ্তাং স্থলকমলিনীং ইব ॥ ২৯ ॥

যাপিতা তাং তজ্জাতীয়াং এব রাত্রিং বিরহেণ মহতীং মহত্ত্বেন প্রতীয়মানাম্। উষ্ণৈঃ অশ্রুভিঃ যাপয়ন্তীম্। "যাতের্ণ্যন্তাচ্ছপ্রত্যয়ঃ"। "অর্ত্তিহ্রীত্যাদিনা পুগাগমঃ"। স এব কালঃ সুখিনামল্পঃ প্রতীয়তে দুঃখিনান্তু বিপরীত ইতি ভাবঃ। এতেন কার্শ্যাবস্থা উক্তা ॥ ২৮ ॥

পাদানিতি। জালমার্গপ্রবিষ্টান্ গবাক্ষবিবরগতান্ অমৃতশিশিরান্ ইন্দোঃ পাদান্ রশ্মীন্ পূর্ব্বপ্রীত্যা পূর্ব্বস্নেহেন পূর্ব্ববৎ আনন্দকরা ভবিষ্যন্তীতি বুদ্ধেতি ভাবঃ অভিমুখং যথা তথা গতং তথৈব সন্নিবৃত্তং যথা গতং তথৈব প্রতিনিবৃত্তং তদা তেষামতীব দুঃসহত্বাদিতি ভাবঃ চক্ষুঃ দৃষ্টিঃ খেদাৎ সলিলগুরুভিঃ অশ্রুদুর্ভরৈঃ পক্ষ্মভিঃ ছাদয়ন্তীং অতএব সাভ্রে দুর্দ্দিনে অহ্নি দিবসে ন প্রবুদ্ধাং মেঘাবরণাদবিকসিতাং ন সুপ্তাং "উভয়ত্রাপি নঞর্থস্য সুপ্সুপেতি সমাসঃ"। স্থলকমলিনীমিব স্থিতাম্। এতেন বিষয়দ্বেষাখ্যা ষষ্ঠী দশা সূচিতা ॥ ২৯ ॥

কলেবর লগ্ন হইয়া আছে। তিনি পূর্ব্বে ইচ্ছানুসারে বিহার করিয়া, আমার সহিত যে রাত্রি ক্ষণমাত্রের ন্যায়, যাপন করিতেন, এখন সেই রাত্রিই বিরহবশতঃ নিতান্ত দীর্ঘ হইয়া উঠিয়াছে; শোকসন্তপ্ত নেত্রসলিল বর্ষণ করিয়া, কোনরূপে যাপন করেন ॥ ২৮ ॥

চন্দ্রের যে অমৃতের ন্যায় সুশীতল কিরণসমূহ গবাক্ষপথে প্রবিষ্ট হইয়া থাকে, তদীয় দৃষ্টি পূর্ব্বপ্রীতির বশবর্ত্তিতাবশতঃ যেমন তাহাদের অভিমুখে গমন করে, অমনি নিবৃত্ত হইয়া থাকে। (কেন না, এখন আর তাহারা সরূপ আনন্দজনক হয় না।) তজ্জন্য অশ্রুবারি বিনির্গলিত হওয়াতে, তাহার ভারে তদীয় পক্ষ্মরাজি ভারবিশিষ্ট হইয়া, চক্ষু আচ্ছন্ন করিয়া ফেলে।

নিঃশ্বাসেনাধরকিশলয়ক্লেশিনা বিক্ষিপন্তীং
শুদ্ধস্নানাৎ পরুষমলকং নূনমাগণ্ডলম্বম্।
মৎসম্ভোগঃ কথমুপনয়েৎ স্বপ্নজোঽপীতি নিদ্রাং
আকাঙ্ক্ষন্তীং নয়নসলিলোৎপীড়রুদ্ধাবকাশাং॥ ৩০ ॥
আদ্যে বদ্ধা বিরহদিবসে যা শিখা দাম হিত্বা
শাপস্যান্তে বিগলিতশুচা তাং ময়োদ্বেষ্টনীয়াম্।

শুদ্ধস্নানাৎ পরুষং নূনং আগণ্ডলম্বং অলকং অধরকিশলয়ক্লেশিনা নিশ্বাসেন বিক্ষিপন্তীং স্বপ্নজঃ অপি মৎসম্ভোগঃ কথং উপনয়েৎ ইতি নয়নসলিলোৎপীড়রুদ্ধাবকাশাং নিদ্রাং আকাঙ্ক্ষন্তীং॥ ৩০ ॥

আদ্যে বিরহদিবসে দাম হিত্বা যা শিখা বদ্ধা শাপস্য অন্তে বিগলিতশুচা ময়া উদ্বেষ্টনীয়াং একবেণীং স্পর্শক্লিষ্টাং কঠিনবিষমাং তাং অযমিতনখেন করেণ গণ্ডাভোগাৎ অসকৃৎ সারয়ন্তীং॥৩১॥

নিঃশ্বাসেনেতি। শুদ্ধস্নানাৎ তৈলাদিরহিতস্নানাৎ পরুষং কঠিনস্পর্শং নূনং আগণ্ডলম্বং "সুপ্সুপেতি সমাসঃ"। অলকং চূর্ণকুন্তলান্ "জাতাবেকবচনং"। অধরকিশলয়ং ক্লেশয়তি ক্লিশ্নাতীতি বা তেন তথোক্তেন উষ্ণেনেত্যর্থঃ "ক্লিশ্যতের্ণ্যন্তাৎ ক্লিশ্নাতেরণ্যন্তাদ্বা তাচ্ছীল্যে ণিনিঃ"। নিঃশ্বাসেন বিক্ষিপন্তীং চালয়ন্তীং তথা স্বপ্নজোঽপি স্বপ্নাবস্থাজন্যোঽপি সাক্ষাৎসম্ভোগাসম্ভবাদিতি ভাবঃ মৎসম্ভোগঃ কথং কেনাপি প্রকারেণ উপনয়েৎ আগচ্ছেৎ ইতি আশয়েনেতি শেষঃ "ইতি নৈবোক্তার্থত্বাদপ্রয়োগঃ প্রয়োগে চাপৌনরুক্ত্যমিত্যালঙ্কারিকাঃ। "প্রার্থনায়াং লিঙ্"। নয়নসলিলোৎপীড়েন অশ্রুপ্রবৃত্ত্যা রুদ্ধাবকাশাং আক্রান্তস্থানাং দুর্লভামিত্যর্থঃ নিদ্রাং আকাঙ্ক্ষন্তীং স্বপ্নহেতুত্বাদিতি ভাবঃ। অত্রাশ্রুবিসর্জ্জনেন লজ্জাত্যাগো ব্যজ্যতে॥ ৩০ ॥

তৎকালে, তিনি, দুর্দ্দিনে স্থলকমলিনীর ন্যায়, প্রবুদ্ধ ও সুপ্ত এই উভয়ের মধ্যবর্ত্তিনী দশা ভোগ করিয়া থাকেন॥ ২৯ ॥

তৈলাদিরহিত স্নান করাতে, তাঁহার অলক এখন নিশ্চয়ই কঠিনস্পর্শ ও গণ্ডপর্য্যন্ত লম্বিত হইয়া পড়িয়াছে। সর্ব্বদা উষ্ণ-নিশ্বাস-পরিত্যাগপূর্ব্বক অধরপল্লব ক্লেশিত করিয়া, তিনি ঐ অলক বিক্ষেপ করিয়া থাকেন। অধিক কি, স্বপ্নাবস্থাতেও যদি কোনরূপে আমার সহিত সমাগম সংঘটিত হয়, এই আশয়ে তিনি নিদ্রা আকাঙ্ক্ষা করিয়া থাকেন। কিন্তু নয়নসলিলের উৎপীড়নবশতঃ তাঁহার নিদ্রা কোনরূপেই আসিবার অবসর প্রাপ্ত হয় না॥৩০॥

স্পর্শক্লিষ্টাময়মিতনখেনাসকৃৎ সারয়ন্তীং
গণ্ডাভোগাৎ কঠিনবিষমামেকবেণীং করেণ ॥ ৩১ ॥
সা সন্ন্যস্তাভরণমবলা পেশলং ধারয়ন্তী
শয্যোৎসঙ্গে নিহিতমসকৃদ্দুঃখদুঃখেন গাত্রম্।
ত্বামপ্যস্রং নবজলময়ং মোচয়িষ্যত্যবশ্যং
প্রায়ঃ সর্ব্বো ভবতি করুণাবৃত্তিরার্দ্রান্তরাত্মা ॥ ৩২ ॥

অবলা সা সন্ন্যস্তাভরণং অসকৃৎ দুঃখদুঃখেন শয্যোৎসঙ্গে নিহিতং পেশলং গাত্রং ধারয়ন্তী ত্বাং অপি নবজলময়ং অস্রং অবশ্যং মোচয়িষ্যতি প্রায়ঃ আর্দ্রান্তরাত্মা সর্ব্বঃ করুণাবৃত্তিঃ ভবতি॥৩২॥

আদ্যে ইতি। আদ্যে বিরহদিবসে দাম মালাং ছিত্ত্বা ত্যক্ত্বা যা শিখা বদ্ধা গ্রথিতা শাপস্যান্তে বিগলিতশুচা বীতশোকেন ময়া উদ্বেষ্টনীয়াং মোচনীয়াং স্পর্শক্লিষ্টাং স্পর্শে সতি মূলকেশেষু সব্যথামিত্যর্থঃ কঠিনা চ সা বিষমা নিম্নোন্নতা চ তাং "খঞ্জকুব্জাদিবদন্যতরস্য প্রাধান্যবিবক্ষয়া বিশেষণং বিশেষ্যেণ বহুলমিতি সমাসঃ"। একবেণীং একীভূতবেণীং "পূর্ব্বকালেত্যাদিনা তৎপুরুষঃ"। তাং শিখাং অযমিতা অকর্ত্তিতোপান্তা নখা যস্য তেন করেণ গণ্ডাভোগাৎ কপোলবিস্তারাৎ অসকৃৎ মুহুর্ম্মুহুঃ সারয়ন্তীং অপসারয়ন্তীং তাং পশ্যেতি পূর্ব্বেণ সম্বন্ধঃ। অসকৃৎসারণাৎ চিত্তবিভ্রমদশা সূচিতা ॥ ৩১ ॥

সেতি। অবলা দুর্ব্বলা সন্ন্যস্তাভরণং কৃশত্বাৎ পরিত্যক্তাভরণং অসকৃৎ অনেকশঃ দুঃখদুঃখেন দুঃখপ্রকারেণ "প্রকারে গুণবচনস্যেতি দ্বির্ভাবঃ"। শয্যোৎসঙ্গে নিহিতং পেশলং মৃদুলং গাত্রং শরীরং ধারয়ন্তী বহন্তী অনেনাত্যন্তাশক্ত্যা মূর্চ্ছাবস্থা সূচ্যতে। সা সংদর্শী ত্বামপি নবজলময়ং নবাম্বু-

---

যে দিন আমাদের বিয়োগযোগের সংযোগ হয়, সেই দিন তিনি মাল্য ত্যাগ করিয়া, মস্তকে যে শিখা বন্ধন করেন, শাপের অবসানে বীতশোক হইয়া, আমি তাহা মোচন করিয়া দিব। যাহা স্পর্শ করিলে, ক্লেশবোধ হইয়া থাকে এবং যাহা সংস্কার অভাবে যুগপৎ কঠিন ও বিষম হইয়া উঠিয়াছে, তুমি গিয়া দেখিবে, তিনি সেই একবেণীভূত শিখাকে নখযুক্ত হস্ত দ্বারা কপোলবিস্তার হইতে অপসারিত করিতেছেন ॥ ৩১ ॥

তাঁহার কলেবর স্বভাবতঃ সাতিশয় মৃদুল। তাহার উপর দুর্ব্বল ও কৃশ-

জানে সখ্যাস্তব ময়ি মনঃ সম্ভৃতস্নেহমস্মা-
দিত্থম্ভূতাং প্রথমবিরহে তামহং তর্কয়ামি।

তব সখ্যাঃ মনঃ ময়ি সম্ভৃতস্নেহং জানে অস্মাৎ প্রথমবিরহে তাং অহং ইত্থম্ভূতাং তর্কয়ামি

রূপং অস্রং বাষ্পং অবশ্যং সর্ব্বথা মোচয়িষ্যতি "দ্বিকর্ম্মকত্বম্"। তথাহি প্রায়ঃ প্রায়েণ আর্দ্রান্তরাত্মা মৃদুহৃদয়ঃ মেঘস্ত দ্রবান্তঃশরীরঃ সর্ব্বঃ করুণা করুণাময়ী বৃত্তিঃ অন্তঃকরণবৃত্তির্যস্য সঃ করুণাবৃত্তির্ভবতি। অস্মিন্নবসরে সর্ব্বথা শীঘ্রং ত্বয়া গন্তব্যং অনন্তরদশাপরিহারায়েতি সন্দর্ভাভিপ্রায়ঃ।

ননু কিমিদমাদিমাং চক্ষুঃপ্রীতিমুপেক্ষ্য অবস্থান্তরাণ্যেব তত্রভবান্ কবি-রাদৃতবান্ উচ্যতে "সম্ভোগো বিপ্রলম্ভশ্চ দ্বিধা শৃঙ্গার উচ্যতে। সংযুক্ত-য়োস্তু সম্ভোগো বিপ্রলম্ভো বিযুক্তয়োঃ। পূর্ব্বানুরাগমানাখ্যপ্রবাসকরুণা-ত্মনা। বিপ্রলম্ভশ্চতুর্ধাত্র প্রবাসস্তত্র চ ত্রিধা। কার্য্যতঃ সম্ভ্রমাচ্ছাপাদস্মিন্ কাব্যে তু শাপজঃ। প্রাগসঙ্গতয়োর্যূনোঃ সতি পূর্ব্বানুরঞ্জনে। চক্ষুঃ-প্রীত্যাদয়োঽবস্থা দশ স্যুস্তৎক্রমো যথা। দৃঙ্মনঃসঙ্গসঙ্কল্পা জাগরঃ কৃশতা-রতিঃ। হ্রীত্যাগোন্মাদমূর্চ্ছান্তা ইত্যনঙ্গদশা দশ। পূর্ব্বসঙ্গতয়োরেব প্রবাস ইতি কারণাৎ। ন তত্রাপূর্ব্ববৎ চক্ষুঃপ্রীতিরুৎপত্তিমর্হতি। হৃৎসঙ্গস্তু সিদ্ধস্তাপ্য-বিচ্ছেদোঽত্র বর্ণ্যতে। অনন্যাপূর্ব্বাদ্যাচা ইতি তাবদ্ব্যবস্থিতেঃ। বৈয়র্থ্যা-দাদিমাং হিত্বা বৈরস্যাদন্তিমাং তথা। হৃৎসঙ্গাদিরিহাচষ্ট কবিরষ্টাবিতি স্থিতিঃ। মৎসাদৃশ্যং লিখন্তীতি পদ্যেঽস্মিন্ প্রতিপাদিতা। চক্ষুঃপ্রীতিরিতি প্রোক্তং নিরুত্তরকৃতাননম্। চক্ষুঃপ্রীতির্ভবচ্চিত্রেঽদৃষ্টচরদর্শনাৎ। যথা মাল-বিকারূপমগ্নিমিত্রস্য পশ্যতঃ। প্রোষিতানাম্ভু ভর্ত্তৃণাং ক দৃষ্টাদৃষ্টপূর্ব্বতা। অথ তত্রাপি সন্দেহে স্বকলত্রাণি পৃচ্ছতু। কিং ভর্ত্তৃপ্রত্যভিজ্ঞা স্যাৎ কিং বৈদে-শিকভাবনা। প্রবাসাদাগতে স্বস্মিন্নিত্যলং কলহৈর্বৃথা" ॥ ৩২ ॥

ননু ঈদৃশীং দশামাপন্নেতি কথং ত্বয়া নিশ্চিতং অত আহ জানে ইতি। হে মেঘ তব সখ্যাঃ মনঃ ময়ি সম্ভৃতস্নেহং সঞ্চিতানুরাগং জানে অস্মাৎ

হওয়াতে, আভরণ ত্যাগ করিয়াছেন। পুনঃ পুনঃ অতিমাত্র দুঃখ ভোগ করিয়া, তাঁহার সেই দেহযষ্টি এখন শয্যার ক্রোড়েই সন্নিহিত হইয়াছে। দেখিলে, তোমাকেও অবশ্য নবজলরূপ অশ্রু মোচন করিতে হইবে। দেখ, আর্দ্রচিত্ত ব্যক্তিমাত্রে প্রায়ই করুণাবৃত্তি হইয়া থাকেন ॥ ৩২ ॥

আমার প্রতি তোমার সখীর মন যে অনুরাগবিশিষ্ট, তাহা আমি

বাচালং মাং ন খলু সুভগম্মন্যভাবঃ করোতি
প্রত্যক্ষং তে নিখিলমচিরাৎ ভ্রাতরুক্তং ময়া যৎ ॥ ৩৩ ॥
রুদ্ধাপাঙ্গপ্রসরমলকৈরঞ্জনস্নেহশূন্যং
প্রত্যাদেশাদপি চ মধুনো বিস্মৃতভ্রূবিলাসম্।
ত্বয্যাসন্নে নয়নমুপরিস্পন্দি শঙ্কে মৃগাক্ষ্যা
মীনক্ষোভাচ্চলকুবলয়শ্রীতুলামেষ্যতীতি ॥ ৩৪ ॥

সুভগম্মন্যভাবঃ মাং বাচালং ন করোতি খলু ভ্রাতঃ ময়া যৎ উক্তং অচিরাৎ তে নিখিলং প্রত্যক্ষং ॥ ৩৩ ॥

অলকৈঃ রুদ্ধাপাঙ্গপ্রসরং অঞ্জনস্নেহশূন্যং অপি চ মধুনঃ প্রত্যাদেশাৎ বিস্মৃতভ্রূবিলাসং ত্বয়ি আসন্নে উপরিস্পন্দি মৃগাক্ষ্যা নয়নং মীনক্ষোভাৎ চল কুবলয়শ্রীতুলাং এষ্যতি ইতি শঙ্কে ॥৩৪॥

স্নেহজ্ঞানকারণাৎ প্রথমবিরহে প্রথমগ্রহণং দুঃখাতিশয়দ্যোতনার্থং ত্বৎসখীং ইত্থম্ভূতাং পূর্ব্বোক্তাবস্থাং আপন্নাং তর্কয়ামি ননু সুভগমানিনামেব স্বভাবো যদাত্মনি স্ত্রীণামনুরাগপ্রকটনং তত্রাহ বাচালমিতি। সুভগং আত্মানং মন্যতে ইতি সুভগম্মন্যঃ "আত্মমানে খশ্ চেতি খশ্প্রত্যয়ঃ। অরুর্দ্বিষদিত্যাদিনা মুমাগমঃ"। তস্য ভাবঃ সুভগম্মন্যভাবঃ সুভগমানিত্বং মাং বাচালং বহুভাষিণং ন করোতি খলু সৌন্দর্য্যাভিমানাৎ ন প্রলপামীত্যর্থঃ। "স্যাজ্জল্পকস্তু বাচালো বাচাটো বহুগর্হ্যবা"গিত্যমরঃ। "আলজাটচৌ বহুভাষিণীত্যালচ্প্রত্যয়ঃ"। কিন্তু হে ভ্রাতঃ ময়োক্তং যদাধিক্ষামামিত্যাদি তৎ নিখিলং সর্ব্বং অচিরাৎ শীঘ্রমেব তে তব প্রত্যক্ষং ভবিষ্যতীতি শেষঃ ॥ ৩৩ ॥

রুদ্ধেতি। অলকৈঃ রুদ্ধাঃ অপাঙ্গয়োঃ প্রসরাঃ যস্য তৎ তথোক্তং অঞ্জনেন স্নেহঃ স্নৈগ্ধ্যং তে শূন্যং অপি চ কিঞ্চ মধুনঃ মদ্যস্য প্রত্যাদেশাৎ নিরাকরণাৎ পরিত্যাগাদিত্যর্থঃ "প্রত্যাদেশো নিরাকৃতি"রিত্যমরঃ। বিস্মৃতঃ

জানি। এই কারণেই প্রথম বিরহে তাঁহাকে আমি উক্তরূপ অবস্থাপন্ন কল্পনা করিতেছি। তুমি নিশ্চয় জানিও, আমি সুভগমানিতার বশবর্ত্তী হইয়া, এরূপ বাগাড়ম্বর বিস্তার করিতেছি না। ভ্রাতঃ! যাহা বলিলাম, অচিরাৎ তৎসমস্তই প্রত্যক্ষ করিবে ॥ ৩৩ ॥

সেই মৃগলোচনার লোচনের প্রান্তভাগ অলক দ্বারা রুদ্ধপ্রসর হইয়াছে। এখন তাঁহার সেই নয়ন অঞ্জনস্নেহশূন্য ও মদ্যপানবিরহে ভ্রূবিভ্রমও বিস্মৃত

বামশ্চাস্যাঃ কররুহপদৈর্মুচ্যমানো মদীয়ৈ-
র্মুক্তাজালং চিরপরিচিতং ত্যাজিতো দৈবগত্যা।
সম্ভোগান্তে মম সমুচিতো হস্তসংবাহনানাং
যাস্যত্যূরুঃ সরসকদলীস্তম্ভগৌরশ্চলত্বম্ ॥ ৩৫ ॥

মদীয়ৈঃ কররুহপদৈঃ মুচ্যমানঃ চিরপরিচিতং মুক্তাজালং দৈবগত্যা ত্যাজিতো সম্ভোগান্তে মম হস্তসংবাহনানাং সমুচিতঃ সরসকদলীস্তম্ভগৌরঃ চ অস্যাঃ বামঃ উরুঃ চলত্বং যাস্যতি ॥ ৩৫ ॥

ভ্রূবিলাসঃ ভ্রূভঙ্গী যেন তৎ তথোক্তং নয়নস্য রুদ্ধাপাঙ্গপ্রসরত্বাদিকং বিরহসমুৎপন্নমিতি ভাবঃ। ত্বয়ি আসন্নে সতি [illegible] শেষঃ। উপরি ঊর্দ্ধভাগে স্পন্দতে স্ফুরতি ইতি উপরিস্পন্দি "তথাচ নিমিত্তনিদানে স্পন্দান্মূর্দ্ধি ছত্রলাভং ভালে পট্টং শুভং ভ্রুবি। ইষ্টপ্রাপ্তিং দৃশোরূর্দ্ধমপাঙ্গে হানিমাদিশে"দিতি। মৃগাক্ষ্যাঃ ত্বৎসখ্যাঃ নয়নং বামমিতি শেষঃ "বামভাগস্তু নারীণাং পুংসাং শ্রেষ্ঠস্তু দক্ষিণঃ। দানে দেবাদিপূজায়াং স্পন্দেঽলঙ্করণেঽপি চেতি স্ত্রীণাং বামভাগপ্রাশস্ত্যাৎ"। মীনক্ষোভাৎ মীনচলনাৎ চলস্য কুবলয়স্য শ্রিয়া শোভয়া তুলাং সাদৃশ্যং এষ্যতীতি তর্কয়ামি ॥ ৩৪ ॥

বাম ইতি। মদীয়ৈঃ কররুহপদৈঃ নখপদৈঃ "পুনর্ভবঃ কররুহো নখোঽস্ত্রী নখরোঽস্ত্রিয়া"মিত্যমরঃ। মুচ্যমানঃ পরিহ্রিয়মাণঃ নখাঙ্করহিত ইত্যর্থঃ "ঊর্ব্বোর্নখপদাস্পদত্বস্তু রতিরহস্যে কণ্ঠকক্ষকুচপার্শ্বভুজোরঃশ্রোণি-সক্থিষু নখাস্পদমাহুরিতি"। চিরপরিচিতং চিরাভ্যস্তং মুক্তাজালং মৌক্তিক-সরময়ং কটিভূষণং দৈবগত্যা দৈববশেন ত্যাজিতঃ সম্প্রতি নখপদোষ্মাভাবেন শীতোপচারস্য তস্য বৈয়র্থ্যাদিতি ভাবঃ "ত্যজতের্ণ্যন্তাৎ কর্ম্মণি ক্তঃ। দ্বিকর্ম্মসু পচাদীনাং চোপসংখ্যানমিষ্যতে ইতি পচাদিত্বাৎ দ্বিকর্ম্মকত্বম্"। সম্ভোগান্তে

হইয়াছে। তুমি নিকটস্থ হইলে, ঐ নয়নের উপরিদেশ অবশ্য স্ফূর্ত্তিবিশিষ্ট হইবে। তখন, আমার বোধ হইতেছে, মীনগণের সঞ্চালন-বশতঃ কুবলয় আন্দোলিত হইয়া, যেরূপ শোভা বিস্তার করে, তাহারও তদনুরূপ ঘটিবে ॥ ৩৪ ॥

প্রিয়তমার বাম ঊরুও শুভনিমিত্তসংঘটনবশতঃ স্পন্দিত হইয়া উঠিবে, ঐ ঊরু এখন আমার নখচিহ্নবিরহিত হইয়াছে; দৈববশে উহাকে সেই

তস্মিন্ কালে জলদ যদি সা লব্ধনিদ্রাসুখা স্যা-
দন্বাস্যৈনাং স্তনিতবিমুখো যামমাত্রং সহস্ব ।
মা ভূদস্যাঃ প্রণয়িনি ময়ি স্বপ্নলব্ধে কথঞ্চিৎ
সদ্যঃ কণ্ঠচ্যুতভুজলতাগ্রন্থি গাঢ়োপগূঢ়ম্ ॥ ৩৬ ॥

জলদ তস্মিন্ কালে যদি সা লব্ধনিদ্রাসুখা স্যাৎ এনাং অন্বাস্য স্তনিতবিমুখঃ যামমাত্রং সহস্ব অস্যাঃ প্রণয়িনি ময়ি কথঞ্চিৎ স্বপ্নলব্ধে গাঢ়োপগূঢ়ং সদ্যঃ কণ্ঠচ্যুতভুজলতাগ্রন্থি মা ভূৎ ॥ ৩৬ ॥

মম হস্তসংবাহনানাং হস্তেন মর্দ্দনানাম্। "সংবাহনং মর্দ্দনং স্যা"দিত্যমরঃ। সমুচিতঃ যোগ্যঃ সরসঃ যঃ পরিপক্বো ন শুষ্কশ্চ স এব বিবক্ষিতঃ তত্রৈব পাণ্ডিমসম্ভবাৎ স চাসৌ কদলীস্তম্ভশ্চ স ইব গৌরঃ পাণ্ডুরঃ "গৌরঃ করীরে সিদ্ধার্থে শুক্লে পীতেঽরুণেঽপি চে"তি মালতীমালায়াম্। অস্যাঃ প্রিয়ায়াঃ বামঃ উরুঃ চলত্বং স্পন্দনং যাস্যতি প্রাপ্স্যতে "উরোঃ স্পন্দাদ্রতিং বিদ্যা-দূর্ব্বোঃ প্রাপ্তিং সুবাসস" ইতি নিমিত্তনিদানে ॥ ৩৫ ॥

তস্মিন্নিতি। হে জলদ তস্মিন্ কালে ত্বদুপসর্পণকালে সা মৎপ্রিয়া লব্ধং নিদ্রাসুখং যয়া তাদৃশী স্যাৎ যদি স্যাৎ চেৎ এনাং নিদ্রাণাং অন্বাস্য পশ্চা-দাসিত্বেত্যর্থঃ "উপসর্গবশাৎ সকর্ম্মকত্বং"। স্তনিতবিমুখঃ গর্জ্জিতপরাঙ্মুখঃ নিঃশব্দঃ সন্ অন্যথা নিদ্রাভঙ্গঃ স্যাদিতি ভাবঃ যামমাত্রং প্রহরমাত্রং "দ্বৌ যামপ্রহরৌ সমা"বিত্যমরঃ। সহস্ব প্রতীক্ষস্ব "প্রার্থনায়াং লোট্"। শক্তয়ো-রেকবারসুরতস্য যামাবধিকত্বাৎ স্বপ্নেঽপি ভবিতব্যং ইত্যভিপ্রায়ঃ "তথা চ রতিসর্ব্বস্বে একবারাবধির্যামো রতস্য পরমো মতঃ। চণ্ডশক্তিমতোর্যূনে-র্দ্বন্দ্বটক্রমবর্ত্তিনোরিতি"। যামসহনস্য প্রয়োজনমাহ মা ভূদিতি। অস্যাঃ প্রিয়ায়াঃ প্রণয়িনি প্রেয়সি ময়ি কথঞ্চিৎ কৃচ্ছ্রেণ স্বপ্নলব্ধে সতি গাঢ়োপগূঢ়ং গাঢ়ালিঙ্গনং "নপুংসকে ভাবে ক্তঃ"। সদ্যঃ তৎক্ষণং কণ্ঠাৎ চ্যুতঃ স্রস্তঃ

চিরপরিচিত কটিভূষণও ত্যাগ করিতে হইয়াছে ; সম্ভোগান্তে আমি উহারে স্বয়ং হস্ত দ্বারা সংবাহিত করিয়া থাকি এবং উহা সরস কদলীস্তম্ভের ন্যায়, গৌরবর্ণ ॥ ৩৫ ॥

হে মেঘ ; তোমার উপস্থিতিসময়ে প্রিয়া যদি নিদ্রাসুখ লাভ করিয়া থাকেন, তাহা হইলে, তাঁহার পশ্চাতে অবস্থিতি করিয়া, গর্জ্জনপরিহার-পুরঃসর যামমাত্র অপেক্ষা করিও ; কেন না, তিনি যদি তৎকালে প্রণয়ী

তামুত্থাপ্য স্বজলকণিকাশীতলেনানিলেন
প্রত্যাশ্বস্তাং সমমভিনবৈর্জালকৈর্মালতীনাম্।
বিদ্যুদ্গর্ভঃ স্তিমিতনয়নাং ত্বৎসনাথে গবাক্ষে
বক্তুং ধীরঃ স্তনিতবচনৈর্মানিনীং প্রক্রমেথাঃ ॥ ৩৭ ॥

তাং স্বজলকণিকাশীতলেন অনিলেন উত্থাপ্য মালতীনাং অভিনবৈঃ জালকৈঃ সমং প্রত্যাশ্বস্তাং ত্বৎসনাথে গবাক্ষে স্তিমিতনয়নাং মানিনীং বিদ্যুদ্গর্ভঃ ধীরঃ স্তনিতবচনৈঃ বক্তুং প্রক্রমেথাঃ॥৩৭॥

ভুজলতয়োঃ গ্রন্থিঃ বন্ধো যস্য তং মা ভূৎ মাস্তু কথঞ্চিল্লব্ধস্য বিঘাতো মা ভূদিত্যর্থঃ। ন চাত্র নিদ্রোক্তিস্তামুন্নিদ্রামিতি পূর্ব্বোক্তেন নিদ্রাচ্ছেদেন বিরুধ্যতে পুনঃ সপ্তম্যাদ্যবস্থাসু পাক্ষিকনিদ্রাসম্ভবাৎ। তথাচ রসরত্নাকরে "অশক্তী রোদনং নিদ্রা নির্লজ্জানর্থবাগ্‌ভ্রমঃ। সপ্তমাদিষু জায়ন্তে দশাভেদেষু বাস্তুকে" ইতি ॥ ৩৬ ॥

তামিতি। তাং প্রিয়াং স্বস্য জলকণিকাভিঃ জলবিন্দুভিঃ শীতলেন অনিলেন উত্থাপ্য প্রবোধ্য "এতেন তস্যাঃ প্রভুত্বাৎ ব্যজনানিলসমাধির্ব্ব্যজ্যতে। যথাহ ভোজরাজঃ মৃদুভির্মর্দনৈঃ পাদে শীতলৈর্ব্ব্যজনৈস্তনৌ। শ্রুতৌ চ মধুরৈর্গীতৈর্নিদ্রাতো বোধয়েৎ প্রভুং ইতি"। অভিনবৈঃ নূতনৈঃ মালতীনাং জালকৈঃ জাতীকুড্মলৈঃ সহ "সুমনা মালতী জাতিরিতি সাকং সত্রা সমং সহেতি স্মারকো জালকং ক্লীবে কলিকা কোরকঃ পুমানিতি চ অমরঃ"। প্রত্যাশ্বস্তাং শিশিরানিলসম্পর্কাৎ পুনরুজ্জীবিতামিত্যর্থঃ "শ্বসেঃ কর্ত্তরি ক্তঃ। আদিতশ্চেতি চকারাদিট্‌প্রতিষেধঃ। এতেনাস্যাঃ সৌকুমার্য্যং গম্যতে" ত্বৎসনাথে ত্বৎসহিতে "সনাথং প্রভুমিত্যাহুঃ সহিতে চিত্ততাপিনী"তি শব্দার্ণবঃ। গবাক্ষে স্তিমিতনয়নাং কাসৌ ইতি বিস্ময়নিশ্চলনেত্রাং মানিনীং মনস্বিনীং অনৌচিত্যাসহিষ্ণুমিত্যর্থঃ বিদ্যুৎ গর্ভঃ অন্তঃস্থা যস্য স বিদ্যুদ্গর্ভঃ অন্তর্লীনবিদ্যুৎক ইত্যর্থঃ "গর্ভোঽপবরকেঽন্তঃস্থে কুক্ষিস্থে চার্ভকে মত" ইতি

আমাকে কোনরূপে স্বপ্নে লাভ করিয়া, গাঢ়তর আলিঙ্গন করিয়া থাকেন, তাহা হইলে, তোমার গর্জ্জনে যেন তৎক্ষণে তাঁহার ভুজলতাগ্রন্থি আমার কণ্ঠ হইতে বিশ্লিষ্ট না হয় ॥ ৩৬ ॥

তুমি তাঁহাকে আপনার সলিলশীকর-সম্পৃক্ত সুশীতল সমীর-সহায়ে জাগরিত ও অভিনব জাতীকুসুমের কুড্মলসহ বিশেষরূপে আশ্বস্ত করিবে।

ভর্ত্তুর্মিত্রং প্রিয়মবিধবে বিদ্ধি মামম্বুবাহং
তৎসন্দেশৈর্হৃদয়নিহিতৈরাগতং ত্বৎসমীপম্ ।
যো বৃন্দানি ত্বরয়তি পথি শ্রাম্যতাং প্রোষিতানাং
মন্দ্রস্নিগ্ধৈর্ধ্বনিভিরবলাবেণিমোক্ষোৎসুকানি ॥ ৩৮ ॥

অবিধবে মাং ভর্ত্তুঃ প্রিয়ং মিত্রং হৃদয়নিহিতৈঃ তৎসন্দেশৈঃ ত্বৎসমীপং আগতং অম্বুবাহং বিদ্ধি যঃ অবলাবেণিমোক্ষোৎসুকানি পথি শ্রাম্যতাং প্রোষিতানাং বৃন্দানি মন্দ্রস্নিগ্ধৈঃ ধ্বনিভিঃ ত্বরয়তি ॥ ৩৮ ॥

শব্দার্ণবঃ। দৃষ্টিপ্রতিঘাতেন বক্তৃমুখাবলোকনপ্রতিবন্ধকত্বাৎ ন দ্যোতিতব্যমিতি ভাবঃ ধীরঃ দৃঢ়ঃ সন্ অন্যথা স্খলনবাদিত্বেনানাশ্বাসনপ্রসঙ্গাদিতি ভাবঃ স্তনিতান্যেব বচনানি তৈঃ বক্তুং প্রক্রমেথাঃ উপক্রমস্ব "বিধ্যর্থে লিঙ্। প্রোপাভ্যাং সমর্থাভ্যামিত্যাত্মনেপদং" ॥ ৩৭ ॥

সম্প্রতি দূতস্য শ্রোতৃজনাভিমুখীকরণচাতুরীমুপদিশতি ভর্ত্তুরিতি। বিধবা গতভর্ত্তৃকা ন ভবতীতি অবিধবে সভর্ত্তৃকে "অনেন ভর্তৃজীবনসূচনাৎ অনিষ্টাগমশঙ্কাং বারয়তি" মাং ভর্ত্তুঃ তব পত্যুঃ প্রিয়ং মিত্রং প্রিয়সুহৃদং তত্রাপি হৃদয়নিহিতৈঃ মনসি স্থাপিতৈঃ তৎসন্দেশৈঃ তস্য ভর্ত্তুঃ সন্দেশৈঃ ত্বৎসমীপং আগতং ভর্ত্তৃসন্দেশকথনার্থমাগতমিত্যর্থঃ অম্বুবাহং মেঘং বিদ্ধি জানীহি। ন কেবলমহং বার্ত্তাহরঃ কিন্তু ঘটকোঽপীত্যাশয়েনাহ যঃ অম্বুবাহঃ অবলানাং স্ত্রীণাং বেণয়ঃ তাসাং মোক্ষে মোচনে উৎসুকানি পথি শ্রাম্যতাং শ্রান্তিমাপন্নানাং প্রোষিতানাং প্রবাসিনাং পান্থানাং ইত্যর্থঃ বৃন্দানি সং[illegible] মন্দ্রস্নিগ্ধৈঃ গম্ভীরশ্রাব্যৈঃ ধ্বনিভিঃ গর্জ্জিতৈঃ করণৈঃ ত্বরয়তি। পান্থোপকারিণো মে কিমু বক্তব্যং সুহৃদুপকারিত্বমিতি ভাবঃ ॥ ৩৮ ॥

অনন্তর তিনি তোমার অধিষ্ঠিত গবাক্ষে স্তিমিত-নয়ন নিক্ষেপ করিলে, পাছে তাঁহার দৃষ্টির ব্যাঘাত হয়, এইজন্য তুমি বিদ্যুদ্‌বিকাস-বিরহিত হইয়া, দৃঢ়তা সহকারে গর্জ্জনরূপ বচন-বিন্যাস-পুরঃসর সেই মানিনীকে বলিতে আরম্ভ করিবে ॥ ৩৭ ॥

কহিবে, অয়ি অবিধবে! আমি মেঘ, তোমার স্বামীর প্রিয় সুহৃৎ; বিশেষতঃ, তাঁহার সংবাদ হৃদয়ে নিহিত করিয়া, তোমার সমীপে আসিয়াছি, জানিবে। আমিই স্ব স্ব স্ত্রীর বেণীমোচনে সমুৎসুক পথশ্রান্ত পথিকদিগকে স্নিগ্ধ-গম্ভীর ধ্বনি করিয়া, ত্বরা প্রদান করি ॥ ৩৮ ॥

ইত্যাখ্যাতে পবনতনয়ং মৈথিলীবোন্মুখী সা
ত্বামুৎকণ্ঠোচ্ছ্বসিতহৃদয়া বীক্ষ্য সম্ভাব্য চৈব।
শ্রোষ্যত্যস্মাৎ পরমবহিতা সৌম্য সীমন্তিনীনাং
কান্তোদন্তঃ সুহৃদুপগতঃ সঙ্গমাৎ কিঞ্চিদূনঃ ॥ ৩৯ ॥
তামায়ুষ্মন্ মম চ বচনাদাত্মনশ্চোপকর্ত্তুং
ব্রূয়া এবং তব সহচরো রামগির্য্যাশ্রমস্থঃ।

ইতি আখ্যাতে পবনতনয়ং মৈথিলী ইব উন্মুখী সা উৎকণ্ঠোচ্ছ্বসিতহৃদয়া ত্বাং বীক্ষ্য সম্ভাব্য চ এব অস্মাৎ পরং অবহিতা শ্রোষ্যতি সৌম্য সুহৃদুপগতঃ কান্তোদন্তঃ সীমন্তিনীনাং সঙ্গমাৎ কিঞ্চিৎ ঊনঃ ॥ ৩৯ ॥

আয়ুষ্মন্ মম বচনাৎ চ আত্মনঃ উপকর্ত্তুং চ তাং এবং ব্রূয়া অবলে! তব সহচরঃ রামগির্য্যাশ্রমস্থঃ অব্যাপন্নঃ বিযুক্তঃ ত্বাং কুশলং পৃচ্ছতি সুলভবিপদাং প্রাণিনাং এতৎ এব পূর্ব্বাভাষ্যং॥৪০॥

ভর্ত্তৃসখ্যাদিজ্ঞাপনস্য ফলমাহ ইতীতি। ইতি এবং আখ্যাতে সতি পবনতনয়ং হনুমন্তং মৈথিলী সীতেব সা মৎপ্রিয়া উন্মুখী উৎকণ্ঠয়া ঔৎসুক্যেন উচ্ছ্বসিতহৃদয়া বিকসিতচিত্তা সতী ত্বাং বীক্ষ্য সম্ভাব্য সৎকৃত্য চ অস্মাৎ ভর্ত্তৃমৈত্রীজ্ঞাপনাৎ পরং সর্ব্বং শ্রোতব্যং অবহিতা অপ্রমত্তা সতী শ্রোষ্যত্যেব। "অত্র সীতাহনুমদুপমানাৎ অস্যাঃ পাতিব্রত্যং মেঘস্য দূতগুণসম্পত্তিশ্চ ব্যজ্যতে। তদ্গুণাস্ত রসাকরে ব্রহ্মচারী বলী ধীরো মায়াবী মানবর্জ্জিতঃ। ধীমানুদারো নিঃশঙ্কো বক্তা দূতঃ স্ত্রিয়াং ভবেদিতি"। ননু বার্ত্তামাত্রশ্রবণাৎ অস্যাঃ কো লাভ ইত্যাশঙ্ক্য অর্থান্তরং ন্যস্যতি হে সৌম্য সাধো সীমন্তিনীনাং বধূনাং "নারী সীমন্তিনী বধূ"রিত্যমরঃ। সুহৃদা সুহৃন্মুখেন উপগতঃ প্রাপ্তঃ "সুহৃৎপদং বিপ্রলম্ভশঙ্কানিবারণার্থং" কান্তস্য বার্ত্তা কান্তোদন্তঃ "বার্ত্তা প্রবৃত্তির্বৃত্তান্ত উদন্তঃ স্যা"দিত্যমরঃ। সঙ্গমাৎ কান্তসম্পর্কাৎ কিঞ্চিদূনঃ ঈষদূনঃ তদ্বৎ এব আনন্দকারীত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

এই প্রকার কহিলে, মৈথিলী যেমন হনুমানকে, তিনি তেমন তোমাকে, উন্মুখী ও ঔৎসুক্যভরে বিকসিতহৃদয়া হইয়া, দর্শন ও সবিশেষ সৎকার করিয়া, স্বামীর মিত্র ভাবিয়া, নিরতিশয় অবহিতা হইয়া, তোমার কথা শুনিবেন। সৌম্য! স্ত্রীজাতির পক্ষে সুহৃৎকর্ত্তৃক সমানীত স্বামিসন্দেশ সেই স্বামিসঙ্গম অপেক্ষা কিঞ্চিৎ ন্যূন-ভাবাপন্ন ॥ ৩৯ ॥

অব্যাপন্নঃ কুশলমবলে পৃচ্ছতি ত্বাং বিযুক্তঃ
পূর্ব্বাভাষ্যং সুলভবিপদাং প্রাণিনামেতদেব ॥ ৪০ ॥

অঙ্গেনাঙ্গং প্রতনু তনুনা গাঢ়তপ্তেন তপ্তং
সাস্রেণাস্রদ্রুতমবিরতোৎকণ্ঠমুৎকণ্ঠিতেন।
উষ্ণোচ্ছ্বাসং সমধিকতরোচ্ছ্বাসিনা দূরবর্ত্তী
সঙ্কল্পৈস্তৈর্ব্বিশতি বিধিনা বৈরিণা রুদ্ধমার্গঃ ॥ ৪১ ॥

দূরবর্ত্তী বৈরিণা বিধিনা রুদ্ধমার্গঃ তনুনা গাঢ়তপ্তেন সাস্রেণ উৎকণ্ঠিতেন স... ...রোচ্ছ্বাসিনা অঙ্গেন প্রতনু তপ্তং অস্রদ্রুতং অবিরতোৎকণ্ঠং উষ্ণোচ্ছ্বাসং অঙ্গং তৈঃ ... বিশতি॥৪১॥

সম্প্রতি সন্দিশতি তামিতি। হে আয়ুষ্মন্ "প্রশংসায়াং ম..."। পরোপকারপ্রাণজীবিত ইত্যর্থঃ মম বচনং প্রার্থনাবচনং তস্মাচ্চ আত্মনঃ স্বস্য উপকর্ত্তুশ্চ পরোপকারেণ আত্মানং কৃতার্থয়িতুমিত্যর্থঃ "উপকারক্রিয়াং প্রতি কর্ম্মত্বেঽপি তস্যানুপকরোত্যাদিবৎ সম্বন্ধমাত্রবিবক্ষায়ামাত্মন ইতি ষষ্ঠী ন বিরুধ্যতে। যথাহ ভারবিঃ সা লক্ষ্মীরুপকুরুতে যয়া পরেষামিতি। তথা শ্রীহর্ষশ্চ সাধূনামুপকর্ত্তুং লক্ষ্মীং দ্রষ্টুং বিহায়সা গন্তুম্। ন কুতূহলিকস্য মনশ্চরিতং চ মহাত্মনাং শ্রোতুমিতি। তথা চ ক্বচিৎ দ্বিতীয়াদর্শনাৎ সর্ব্বত্র তথেতি নাথবচনমনাথবচনমেব"। তাং প্রিয়াং এবং ব্রূয়াঃ। কিমিতি হে অবলে তব সহচরঃ ভর্ত্তা রামগিরেঃ চিত্রকূটস্য আশ্রমেষু তিষ্ঠতীতি রামগির্য্যাশ্রমস্থঃ সন্ অব্যাপন্নঃ ন মৃতঃ বিযুক্তঃ বিয়োগং প্রাপ্তঃ দুঃখী এবংবিধঃ সন্ ত্বাং কুশলং পৃচ্ছতি। দুহাদিত্বাৎ পৃচ্ছতের্দ্বিকর্ম্মকত্বম্। তথাহি সুলভবিপদাং অযত্নসিদ্ধবিপত্তীনাং প্রাণিনাং এতদেব কুশলমেব পূর্ব্বাভাষ্যং প্রথমমবশ্যং বক্তব্যম্। "কৃত্যাশ্চেত্যাবশ্যকার্থে ণ্যৎপ্রত্যয়ঃ" ॥ ৪০ ॥

অঙ্গেনেতি। কিঞ্চ দূরবর্ত্তী দূরস্থঃ ন চ আগন্তুং শক্যতে ইত্যাহ

অয়ি আয়ুষ্মন্! তুমি আমার কথানুসারে ও পরোপকার করিয়া, আত্মাকে কৃতার্থ করিবার জন্য, তাঁহাকে বলিও, অয়ি অবলে! তোমার সহচর চিত্রকূট পর্ব্বতের আশ্রমে আছে। তাহার প্রাণাত্যয় সংঘটিত হয় নাই। বিয়োগদুঃখে অভিভূত হইয়া, তোমার কুশল জিজ্ঞাসা করিয়াছে। প্রাণিগণের বিপত্তি সহজেই সংঘটিত হয়। এই কারণে প্রথমেই কুশল জিজ্ঞাসা করিবে ॥ ৪০ ॥

তোমার সেই সহচর দূরে আছে। বিধি প্রতিবাদী হইয়া, তাহার পথ

শব্দাখ্যেয়ং যদপি কিল তে যঃ সখীনাং পুরস্তাৎ
কর্ণে লোলঃ কথয়িতুমভূদাননস্পর্শলোভাৎ ।
সোঽতিক্রান্তঃ শ্রবণবিষয়ং লোচনাভ্যামদৃশ্য-
স্ত্বামুৎকণ্ঠাবিরচিতপদং মন্মুখেনেদমাহ ॥ ৪২ ॥

যঃ তে সখীনাং পুরস্তাৎ আননস্পর্শলোভাৎ শব্দাখ্যেয়ং অপি যৎ কর্ণে কথয়িতুং লোলঃ অভূৎ কিল সঃ শ্রবণবিষয়ং অতিক্রান্তঃ লোচনাভ্যাং অদৃশ্যঃ ত্বাং মন্মুখেন উৎকণ্ঠাবিরচিতপদং ইদং আহ ॥ ৪২ ॥

বৈরিণা বিরোধিনা বিধিনা দৈবেন রুদ্ধমার্গঃ প্রতিবদ্ধবর্ত্মা স তে সহচরঃ তন্বনা কৃশেন গাঢ়তপ্তেন সাস্রেণ সাশ্রুণা উৎকণ্ঠা বেদনা অস্য জাতা উৎকণ্ঠিতং তেন উৎকণ্ঠিতেন "তদস্য সঞ্জাতং ইত্যাদিনা ইতচ্প্রত্যয়ঃ। উৎকণ্ঠেতের্ব্বা কর্ত্তরি ক্তঃ"। সমধিকতরং অতিপ্রবলং উচ্ছ্বসতীতি সমধিকতরোচ্ছ্বাসি তেন দীর্ঘনিঃশ্বাসিনেত্যর্থঃ "তাচ্ছীল্যে ণিনিঃ" অঙ্গেন শরীরেণ প্রতনু কৃশং তপ্তং বিয়োগদুঃখেন প্লুষ্টং অস্রদ্রুতং অশ্রুক্লিন্নং "অশ্রু নেত্রাম্বু রোদন ঞ্চাস্রমস্রু চে"ত্যমরঃ। অবিরতোৎকণ্ঠং অবিচ্ছিন্নবেদনং উষ্ণোচ্ছ্বাসং তীব্রনিঃশ্বাসং "তিগ্মং তীক্ষ্ণং খরং তীব্রং চণ্ডমুষ্ণং পটু স্মৃত"মিতি হলায়ুধঃ। অঙ্গং ত্বদীয়ং শরীরং তৈঃ স্বসংবেদ্যৈঃ সঙ্কল্পৈঃ মনোরথৈঃ বিশতি একীভবতীত্যর্থঃ। "অত্র সমানুরাগিত্বদ্যোতনায় নায়কেন নায়িকায়াঃ স্বসমানাবস্থত্বমুক্তং" ॥৪১॥

সম্প্রতি স্বাবস্থানিবেদনায় প্রস্তৌতি শব্দাখ্যেয়মিতি। হে অবলে যঃ তে প্রিয়ঃ সখীনাং পুরস্তাৎ অগ্রে আননস্পর্শে ত্বন্মুখসম্পর্কে লোভাৎ গার্দ্ধ্যাৎ অধরপানলোভাদিত্যর্থঃ শব্দাখ্যেয়ং শব্দেন রবেণ আখ্যেয়ং উচ্চৈর্বাচ্যং

রুদ্ধ করিয়াছে। সুতরাং, এখন সে সংকল্পবশেই স্বীয় অঙ্গ দ্বারা তোমার অঙ্গে প্রবেশ করিয়া থাকে। বিয়োগবশতঃ তাঁহার সেই অঙ্গ যেমন অতিমাত্র কৃশ, নিরতিশয় সন্তপ্ত, অশ্রুভারে আচ্ছন্ন, উৎকণ্ঠায় আবিষ্ট এবং অতিপ্রবল নিশ্বাসভরে সংবিষ্ট, তোমার দেহও তদনুরূপ কৃশ, বিয়োগদুঃখে দগ্ধ, অশ্রুসলিলে পরিক্লিন্ন, অবিচ্ছিন্ন উৎকণ্ঠায় অভিভূত এবং তীব্র নিশ্বাসভারে আচ্ছন্ন হইয়াছে ॥ ৪১ ॥

তোমার যে সহচর পূর্ব্বে সখীগণের সম্মুখে তোমার অধরপানাশয়ে, যে কথা অতি উচ্চৈঃস্বরে বলিলেও বলিতে পারিত, তাহা কাণেকাণে

শ্যামাস্বঙ্গং চকিতহরিণীপ্রেক্ষণে দৃষ্টিপাতং
বক্তৃচ্ছায়াং শশিনি শিখিনাং বর্হভারেষু কেশান্।

শ্যামাসু অঙ্গং চকিতহরিণীপ্রেক্ষণে দৃষ্টিপাতং শশিনি বক্তৃচ্ছায়াং শিখিনাং বর্হভারেষু কেশান্ প্রতনুষু নদীবীচিষু ভ্রূবিলাসান্ উৎপশ্যামি হন্ত চণ্ডি ক্বচিৎ অপি একস্মিন্ তে সাদৃশ্যং অস্তি ন॥৪৩॥

অপি যৎ তদ্বচনমপীতি শেষঃ কর্ণে কথয়িতুং লোলঃ লালসঃ অভূৎ কিল "লোলুপো লোলুভো লোলো লালসো লম্পটোঽপি চে"তি যাদবঃ। শ্রবণবিষয়ং কর্ণপথং অতিক্রান্তঃ তথা লোচনাভ্যাং অদৃশ্যঃ অতিদূরত্বাৎ দ্রষ্টুং শ্রোতুঞ্চ ন শক্য ইতি ভাবঃ স তে প্রিয়ঃ ত্বাং উৎকণ্ঠয়া বিরচিতানি পদানি সুপ্তিঙন্তশব্দাঃ বাক্যানি বা যস্য তৎ তথোক্তং "পদং শব্দে চ বাক্যে চে"তি বিশ্বঃ। ইদং বক্ষ্যমাণং শ্যামাস্বঙ্গমিত্যাদিকং মন্মুখেন আহ মদ্ব্যবধানেন স এব ব্রূতে ইত্যর্থঃ॥ ৪২ ॥

(সদৃশপ্রতিকৃতিস্বপ্নদর্শনতদঙ্গস্পৃষ্টস্পর্শাখ্যাশ্চত্বারো বিরহিণাং বিনোদোপায়াঃ। তথাচোক্তং পতাকায়াং বিয়োগে প্রিয়জনসদৃক্ষানুভবনং ততশ্চিত্রং কর্ম্ম স্বপনসময়ে দর্শনমপি। তদঙ্গস্পৃষ্টানামুপগতবতাং স্পর্শনমপি প্রতীকারোঽনঙ্গব্যথিতমনসাং কোঽপি গদিত ইতি। তত্র সদৃশবস্তুদর্শনমাহ শ্যামাস্বিতি। শ্যামাসু প্রিয়ঙ্গুলতাসু "শ্যামা তু মহিলাহ্বয়া। লতা গোবন্দনী গুন্দ্রা প্রিয়ঙ্গুঃ ফলিনী ফলী"ত্যমরঃ। অঙ্গং শরীরং উৎপশ্যামি সৌকুমার্য্যাদিসাম্যাৎ অঙ্গমিতি তর্কয়ামীত্যর্থঃ তথা চকিতহরিণীনাং প্রেক্ষণে দৃষ্টিপাতং শশিনি চন্দ্রে বক্তৃচ্ছায়াং মুখকান্তিং তথা শিখিনাং বর্হিণাং বর্হভারেষু বর্হসমূহেষু কেশান্ প্রতনুষু স্বল্পাসু নদীনাং বীচিষু "অত্র বীচীনাং বিশেষণোপাদানে ন অনুক্তগুণগ্রহদোষঃ ভ্রূসাম্যনির্ব্বাহায় মহত্ত্বদোষনিরাকরণার্থত্বাৎ তস্য। তদুক্তং রসরত্নাকরে ধ্বন্যুৎপাদে গুণোৎকর্ষে ভাবোক্তৌ দোষবারণে। বিশেষণাদ্বিশেষ্যস্য নাস্ত্যনুক্তগুণগ্রহ ইতি। গুণো বিশে-

---

বলিবার জন্য উৎসুক হইত, আজি সে তোমার শ্রবণেরও অতিক্রান্ত এবং দৃষ্টিরও অবিষয়ীভূত হইয়াছে। সেই জন্য আমার প্রমুখাৎ অতিমাত্র ঔৎসুক্যভরে বচনবিন্যাস-সহকারে এই কথা বলিয়া দিয়াছে॥ ৪২ ॥

প্রিয়ঙ্গু লতাতে তোমার অঙ্গ, চকিত হরিণীর লোচনে তোমার দৃষ্টিপাত, শশধরে তোমার বদনদ্যুতি, শিখিগণের পিচ্ছভাবে তোমার কেশ-

উৎপশ্যামি প্রতনুষু নদীবীচিষু ভ্রূবিলাসান্
হন্তৈকস্মিন্ ক্বচিদপি ন তে চণ্ডি সাদৃশ্যমস্তি ॥ ৪৩ ॥
ত্বামালিখ্য প্রণয়কুপিতাং ধাতুরাগৈঃ শিলায়াং
আত্মানং তে চরণপতিতং যাবদিচ্ছামি কর্ত্তুম্।

প্রণয়কুপিতাং ত্বাং ধাতুরাগৈঃ শিলায়াং আলিখ্য আত্মানং তে চরণপতিতং কর্ত্তুং যাবৎ

বণম্”। ভ্রূবিলাসান্ “ভ্রূপতাকা ইতি পাঠঃ ভ্রুবঃ পতাকা ইবেত্যুপমিতসমাসঃ। উৎপশ্যামীতি সর্ব্বত্র সম্বধ্যতে” তথাপি নাস্তি মনোনির্বৃতিরিত্যাশয়েনাহ হন্তেতি। হন্ত বিষাদে “হন্ত হর্ষেঽনুকম্পায়াং বাক্যারম্ভবিষাদয়ো”রিত্যমরঃ। হে চণ্ডি কোপনে “চণ্ডস্ত্বত্যন্তকোপন” ইত্যমরঃ। “গৌরাদিত্বাৎ ঙীষ্।” উপমানকথনমাত্রেণ ন কোপিতব্যমিতি ভাবঃ ক্বচিদপি একস্মিন্নপি বস্তুনি তে তব সাদৃশ্যং নাস্তি অতো ন নির্ব্বণোমীত্যর্থঃ। অনেন অস্য সৌন্দর্য্যমনুপমং ইতি ব্যজ্যতে ॥ ৪৩ ॥

সম্প্রতি প্রতিকৃতিদর্শনমাহ ত্বামিতি। হে প্রিয়ে প্রণয়েন প্রেমাতিশয়েন কুপিতাং কুপিতাবস্থাযুক্তাং ত্বাং ত্বৎপ্রতিকৃতিমিত্যর্থঃ ধাতবঃ গৈরিকাদয়ঃ “ধাতুর্ব্বাতাদিশব্দাদিগৈরিকাদিষ্বজাদিষ্বি”তি যাদবঃ। ত এব রাগাঃ রঞ্জকদ্রব্যাণি “চিত্রাদিরঞ্জকদ্রব্যে লাক্ষাদৌ প্রণয়েচ্ছয়োঃ। সারঙ্গাদৌ চ রাগঃ স্যাদারুণ্যে রঞ্জনে পুমানি”তি শব্দার্ণবঃ। তৈঃ ধাতুরাগৈঃ শিলায়াং শিলাপট্টে আলিখ্য নির্ম্মায় আত্মানং মাং মৎপ্রতিকৃতিমিত্যর্থঃ তে তব চিত্রগতায়া ইত্যর্থঃ চরণপতিতং কর্ত্তুং তথা লিখিতুং যাবৎ ইচ্ছামি তাবৎ ইচ্ছাসমকালং মুহুঃ উপচিতৈঃ প্রবৃদ্ধৈঃ অস্রৈঃ অশ্রুভিঃ কর্ত্তৃভিঃ “অস্রমশ্রুণি শোণিতে” ইতি বিশ্বঃ। মে দৃষ্টিঃ আলুপ্যতে আব্রিয়তে ইত্যর্থঃ ততঃ দৃষ্টিপ্রতিবন্ধাৎ লেখনং প্রতিবধ্যতে ইতি ভাবঃ ক্রূরঃ ঘাতুকঃ “নৃশংসো ঘাতুকঃ ক্রূর”

কলাপ এবং অতিসূক্ষ্ম নদীর তরঙ্গসমূহে তোমার ভ্রূবিলাস উৎপ্রেক্ষণ করিয়া থাকি। অয়ি কোপনে! কি দুঃখের বিষয়, কোথাও একমাত্র বস্তুতে তোমার সাদৃশ্য দেখিতে পাই না! ॥ ৪৩ ॥

তোমার প্রণয়কুপিত প্রতিমূর্ত্তি ধাতুরাগ দ্বারা শিলাতলে চিত্রিত করিয়া, আত্মাকে তোমার চরণপতিত করিতে যখনই ইচ্ছা করি, তখনই

অস্রৈস্তাবন্মুহুরুপচিতৈর্দৃষ্টিরালুপ্যতে মে
ক্রূরস্তস্মিন্নপি ন সহতে সঙ্গমং নৌ কৃতান্তঃ ॥ ৪৪ ॥
মামাকাশপ্রণিহিতভুজং নির্দ্দয়াশ্লেষহেতো-
'র্লব্ধায়াস্তে কথমপি ময়া স্বপ্নসন্দর্শনেষু।
পশ্যন্তীনাং ন খলু বহুশো ন স্থলীদেবতানাং
মুক্তাস্থূলাস্তরুকিশলয়েষ্বশ্রুলেশাঃ পতন্তি ॥ ৪৫ ॥

ইচ্ছামি মুহুঃ উপচিতৈঃ অস্রৈঃ তাবৎ মে দৃষ্টিঃ আলুপ্যতে ক্রূরঃ কৃতান্তঃ তস্মিন্‌ অপি নৌ সঙ্গমং ন সহতে ॥ ৪৪ ॥

স্বপ্নসন্দর্শনেষু ময়া কথং অপি লব্ধায়াঃ তে নির্দ্দয়া আশ্লেষহেতোঃ আকাশপ্রণিহিতভুজং মাং পশ্যন্তীনাং স্থলীদেবতানাং মুক্তাস্থূলাঃ অশ্রুলেশাঃ তরুকিশলয়েষু বহুশঃ ন পতন্তি ন খলু ॥ ৪৫ ॥

ইত্যমরঃ। কৃতান্তঃ দৈবং। "কৃতান্তো যমসিদ্ধান্তদৈবাকুশলকর্ম্মস্বি"ত্যমরঃ। তস্মিন্‌ অপি চিত্রেঽপি নৌ আবয়োঃ "যুষ্মদস্মদোঃ ষষ্ঠীচতুর্থীদ্বিতীয়াস্থয়োর্বান্নাবিতি নাবাদেশঃ" সঙ্গমং সহবাসং ন সহতে। সঙ্গমলেখনমপ্যাবয়োরসহমানং দৈবমাবয়োঃ সাক্ষাৎ সঙ্গমং ন সহতে ইতি কিমু বক্তব্যং অপিশব্দার্থঃ ॥ ৪৪ ॥

অধুনা স্বপ্নদর্শনমাহ মামিতি। সুপ্তস্য বিজ্ঞানং স্বপ্নঃ "স্বপ্নঃ সুপ্তস্য বিজ্ঞান"মিতি বিশ্বঃ। সন্দর্শনং সংবিৎ "দর্শনং সময়ে শাস্ত্রে দৃষ্টৌ স্বপ্নেঽক্ষি সংবিদি"তি শব্দার্ণবঃ। স্বপ্না ইতি সন্দর্শনানি স্বপ্নজ্ঞানানি "চূতবৃক্ষাদিবৎ সামান্যবিশেষভাবেন সহপ্রয়োগঃ" তেষু ময়া কথমপি মহতা প্রযত্নেন লব্ধায়াঃ গৃহীতায়াঃ দৃষ্টায়াঃ ইতি যাবৎ তে তব নির্দ্দয়াশ্লেষঃ গাঢ়ালিঙ্গনং স এব হেতুঃ তস্য নির্দয়াশ্লেষার্থমিত্যর্থঃ "ষষ্ঠী হেতুপ্রয়োগ ইতি ষষ্ঠী"। আকাশে নির্বিষয়ে প্রণিহিতভুজং প্রসারিতবাহুং মাং পশ্যন্তীনাং স্থলীদেবতানাং মুক্তাঃ মৌক্তিকানি ইব স্থূলাঃ অশ্রুলেশাঃ বাষ্পবিন্দবঃ তরুকিশলয়েষু অনেন চেলাঞ্চলেন অশ্রুধারণসমাধির্ধ্বন্যতে বহুশো ন পতন্তীতি ন কিন্তু পতন্ত্যেব ইত্যর্থঃ। "নিশ্চয়ে নঞ্‌দ্বয়প্রয়োগঃ। তথাচালঙ্কারিকসূত্রং স্মৃতি-

---

অশ্রুসলিল বারংবার বর্দ্ধিত হইয়া, আমার দৃষ্টিমার্গ রুদ্ধ করিয়া থাকে। হায়, ক্রূর দৈব আলেখ্যেও আমাদের সমাগম সহ্য করিতে পারে না! ॥৪৪॥

আমি স্বপ্নাবেশে কোনরূপে তোমারে লাভ করিয়া, গাঢ়তর আলিঙ্গনার্থ

ভিত্ত্বা সদ্যঃ কিশলয়পুটান্ দেবদারুদ্রুমাণাং
যে তৎক্ষীরস্রুতিসুরভয়ো দক্ষিণেন প্রবৃত্তাঃ।
আলিঙ্গ্যন্তে গুণবতি ময়া তে তুষারাদ্রিবাতাঃ
পূর্ব্বং স্পৃষ্টং যদি কিল ভবেদঙ্গমেভিস্তবেতি ॥ ৪৬ ॥

দেবদারুদ্রুমাণাং কিশলয়পুটান্ সদ্যঃ ভিত্ত্বা তৎক্ষীরস্রুতিসুরভয়ঃ দক্ষিণেন প্রবৃত্তাঃ যে তুষারাদ্রিবাতাঃ গুণবতি পূর্ব্বং যদি কিল এভিঃ তব অঙ্গং স্পৃষ্টং ভবেৎ ইতি ময়া তে আলিঙ্গ্যন্তে ॥ ৪৬ ॥

নিশ্চয়সিদ্ধার্থেষু নঞ্দ্বয়প্রয়োগ ইতি। "মহাত্মগুরুদেবানামশ্রুপাতঃ ক্ষিতৌ যদি। দেশভ্রংশো মহাদুঃখং মরণঞ্চ ধ্রুবমিতি ক্ষিতৌ দেবতাশ্রুপাতনিষেধ-দর্শনাৎ যক্ষস্য মরণাভাবসূচনার্থং তরুকিশলয়েষু পতন্তীত্যুক্তম্" ॥ ৪৫ ॥

ইদানীং তদঙ্গস্পৃষ্টবস্তুস্পর্শনমাহ ভিত্ত্বেতি। দেবদারুদ্রুমাণাং কিশলয়-পুটান্ পল্লবপুটান্ সদ্যঃ ভিত্ত্বা যে তৎ ক্ষীরস্রুতিসুরভয়ঃ তেষাং দেব-দারুদ্রুমাণাং ক্ষীরস্রুতিভিঃ ক্ষীরনিষ্যন্দৈঃ সুরভয়ঃ সুগন্ধয়ঃ তুষা-রাদ্রিবাতত্বে লিঙ্গমিদং যে বাতাঃ দক্ষিণেন দক্ষিণমার্গেণ "তৃতীয়াবিধানে প্রকৃত্যাদিভ্য উপসংখ্যানাৎ তৃতীয়া সমেন যাতীতিবৎ তত্রাপি করণত্বস্য প্রতীয়মানত্বাৎ কর্ত্তৃকরণয়োরেব তৃতীয়েতি ভাষ্যকারঃ"। প্রবৃত্তাঃ চলিতাঃ হে গুণবতি সৌশীল্যসৌকুমার্য্যাদিগুণসম্পন্নে তে তুষারাদ্রিবাতাঃ পূর্ব্বং প্রাক্ এভিঃ বাতৈঃ তব অঙ্গং স্পৃষ্টং ভবেৎ যদি কিলেতি সম্ভাবিতমেতদিতি বুদ্ধেত্যর্থঃ "বার্ত্তাসম্ভাব্যয়োঃ কিলে"ত্যমরঃ। ময়া আলিঙ্গ্যন্তে আশ্লি-ষ্যন্তে। "অত্র বায়ূনাং স্পৃশ্যত্বেঽপি অমূর্ত্তত্বেন আলিঙ্গনাযোগাৎ আলি-ঙ্গ্যন্তে ইত্যভিধানং যক্ষস্য উন্মত্তত্বাৎ প্রলপিতমিত্যদোষঃ ইতি বদন্ নিরুক্ত-কারঃ স্বয়মেব উন্মত্তপ্রলাপীত্যুপেক্ষণীয়ঃ" ॥ ৪৬ ॥

শূন্যে ভুজযুগল প্রেরণ করিলে, স্থলীর অধিষ্ঠাত্রী দেবতারা তাহা দর্শন করিয়া, বারংবার মুক্তার ন্যায় স্থূল অশ্রুকণা বর্ষণ করিয়া থাকেন ॥ ৪৫ ॥

যে হিমাচলসম্পৃক্ত সমীরপ্রবাহ দেবদারু দ্রুম সকলের পত্রপুট সদ্য ভেদ করিয়া, তাহাদের ক্ষীরস্রাবে অতিমাত্র আমোদিত হইয়া, দক্ষিণ-দিকে প্রবাহিত হয়, অয়ি গুণবতি! যদি তাহারা পূর্ব্বে তোমার অঙ্গ স্পর্শ করিয়া থাকে, এই আশয়ে আমি তাহাদিগকে আলিঙ্গন করি ॥ ৪৬ ॥

সংক্ষিপ্যেত ক্ষণ ইব কথং দীর্ঘযামা ত্রিযামা
সর্ব্বাবস্থাস্বহরপি কথং মন্দমন্দাতপং স্যাৎ।
ইত্থং চেতশ্চটুলনয়নে দুর্লভপ্রার্থনং মে
গাঢ়োষ্মাভিঃ কৃতমশরণং ত্বদ্বিয়োগব্যথাভিঃ॥ ৪৭॥
নন্বাত্মানং বহু বিগণয়ন্নাত্মনৈবাবলম্বে
তৎ কল্যাণি ত্বমপি সুতরাং মা গমঃ কাতরত্বম্।

দীর্ঘযামা ত্রিযামা কথং ক্ষণ ইব সংক্ষিপ্যেত অহঃ অপি কথং সর্ব্বাবস্থাসু মন্দমন্দাতপং স্যাৎ চটুলনয়নে ইত্থং দুর্লভপ্রার্থনং মে চেতঃ গাঢ়োষ্মাভিঃ ত্বদ্বিয়োগব্যথাভিঃ অশরণং কৃতং॥ ৪৭॥

নন্ বহু বিগণয়ন্ আত্মানং আত্মনা এব অবলম্বে তৎ কল্যাণি ত্বং অপি সুতরাং কাতরত্বং মা

সংক্ষিপ্যেতেতি। দীর্ঘাঃ যামাঃ প্রহরাঃ যস্যাং সা দীর্ঘযামা বিরহবেদনয়া তথা প্রতীয়মানেত্যর্থঃ ত্রিযামা রাত্রিঃ "আদ্যন্তয়োরর্দ্ধযাময়োর্দ্দিনব্যবহারাৎ ত্রিযামেতি ক্ষীরস্বামী"। ক্ষণ ইব কথং কেন প্রকারেণ সংক্ষিপ্যেত লঘূক্রিয়েত অহঃ অপি সর্ব্বাবস্থাসু সর্ব্বকালেষু ইত্যর্থঃ মন্দমন্দো মন্দপ্রকারঃ "প্রকারে গুণবচনস্যেতি দ্বিরুক্তিঃ; কর্ম্মধারয়বদুত্তরেম্বিতি কর্ম্মধারয়বদ্ভাবাৎ সুপো লুক্"। মন্দমন্দাতপং অত্যল্পসন্তাপং কথং স্যাৎ ন স্যাদেব হে চটুলনয়নে চঞ্চলাক্ষি ইত্থং অনেন প্রকারেণ দুর্লভপ্রার্থনং অপ্রাপ্যমনোরথং মে মম চেতঃ গাঢ়োষ্মাভিঃ অতিতীব্রাভিঃ ত্বদ্বিয়োগব্যথাভিঃ অশরণং অনাথং কৃতম্॥ ৪৭॥

ন চ মদীয়দুর্দ্দশাশ্রবণেন ভেতব্যমিত্যাহ নন্বিতি। ননু ইতি আমন্ত্রণে "প্রশ্নাবধারণানুজ্ঞানুনয়ামন্ত্রণে ননু"ইত্যমরঃ। ননু প্রিয়ে বহু বিগণয়ন্ শাপান্তে সতি এবমেবং করিষ্যামীতি আবর্ত্তয়ন্ আত্মানং আত্মনৈব স্বেনৈব "প্রকৃত্যাদিভ্য উপসংখ্যানং ইতি তৃতীয়া"। অবলম্বে ধারয়ামি যথাকথঞ্চিৎ

অয়ি চঞ্চলাক্ষি! দীর্ঘযামা ত্রিযামা কিরূপে ক্ষণমাত্রের ন্যায়, সংক্ষিপ্ত হইবে এবং দিনই বা কিরূপে সকল কালেই অত্যল্প-তাপবিশিষ্ট হইবে; মদীয় মন এইরূপ দুর্লভ প্রার্থনা করিয়া থাকে। তোমার অতি তীব্র বিয়োগব্যথা সর্ব্বথা উহাকে অনাথ করিয়াছে॥ ৪৭॥

অয়ি কল্যাণি! আমি মনে মনে নানাপ্রকার কল্পনা করিয়া, আত্মা দ্বারা আত্মাকে কোনরূপে ধারণ করিয়া আছি। অতএব তুমিও অতিমাত্র

কস্যাত্যন্তং সুখমুপনতং দুঃখমেকান্ততো বা
নীচৈর্গচ্ছত্যুপরি চ দশা চক্রনেমিক্রমেণ ॥ ৪৮ ॥
শাপান্তো মে ভুজগশয়নাদুত্থিতে শার্ঙ্গপাণৌ
শেষান্ মাসান্ গময় চতুরো লোচনে মীলয়িত্বা।

গমঃ কস্য অত্যন্তং সুখং উপনতং একান্ততঃ দুঃখং বা দশা চক্রনেমিক্রমেণ নীচৈঃ উপরি চ গচ্ছতি ॥ ৪৮ ॥

শার্ঙ্গপাণৌ ভুজগশয়নাৎ উত্থিতে মে শাপান্তঃ শেষান্ চতুরো মাসান্ লোচনে মীলয়িত্বা

জীবামি ইত্যর্থঃ তৎ তস্মাৎ কারণাৎ হে কল্যাণি সুভগে ত্বৎসৌভাগ্যে-নৈব জীবামীতি ভাবঃ "বহ্বাদিভ্যশ্চেতি ঙীষ্"। ত্বমপি সুতরামত্যন্তং কাতরত্বং ভীরুত্বং মা গমঃ মা গচ্ছ "গমেম্মাঙি লুঙ্। ন মাঙ্‌যোগে ইত্যড়াগমাভাবঃ"। তাদৃক্‌সুখিনোরাবয়োঃ ঈদৃশি দুঃখে কথং ন বিভেমীত্যাশঙ্ক্যাহ কস্যেতি। কস্য জনস্য অত্যন্তং নিরন্তং সুখং উপনতং প্রাপ্তং একান্ততঃ নিয়মেন দুঃখং বা উপনতং কিন্তু দশা অবস্থা চক্রস্য রথাঙ্গস্য নেমিঃ অন্তঃ "চক্রং রথাঙ্গং তস্যান্তে নেমিঃ স্ত্রী স্যাৎ প্রধিঃ পুমানি"ত্যমরঃ। তস্যাঃ ক্রমেণ পরীপাট্যা "ক্রমঃ শক্তৌ পরীপাট্যা"মিতি বিশ্বঃ। নীচৈঃ অধঃ উপরি চ গচ্ছতি প্রবর্ত্তেতে জন্তোঃ সুখদুঃখে পর্য্যাবর্ত্তেতে ইত্যর্থঃ ॥ ৪৮ ॥

ন চ নিরবধিকমেতৎ দুঃখমিত্যাহ শাপান্ত ইতি। শার্ঙ্গং নাম ধনুঃ পাণৌ স্থিতং যস্য তস্মিন্ শার্ঙ্গপাণৌ বিষ্ণৌ "সপ্তম্যুপমানেত্যাদিনা বহুব্রীহিঃ। প্রহরণার্থেভ্যঃ পরে নিষ্ঠাসপ্তম্যৌ ভবত ইতি বক্তব্যাৎ পাণিশব্দস্যোত্তরনিপাতঃ"। ভুজগঃ শেষ এব শয়নং তস্মাৎ উত্থিতে সতি মে শাপান্তঃ শাপাবসানং ভবিষ্যতীতি শেষঃ শেষান্ অবশিষ্টান্ চতুরো মেঘদর্শনপ্রভৃতি হরিবোধনদিনান্তমিত্যর্থঃ দশদিবসাধিক্যন্তু ন বিবক্ষিতমিত্যুক্তমেব লোচনে মীলয়িত্বা নিমীল্য গময় ধৈর্য্যেণ অতিবাহয় ইত্যর্থঃ পশ্চাৎ অনন্তরং ত্বঞ্চ অহঞ্চ আবাং

কাতর্য্য অবলম্বন করিও না। দেখ, কাহারও সুখ যেমন স্থায়ী হয় না, দুঃখেরও তেমন স্থিরতা নাই। বলিতে কি, লোকের অবস্থা, চক্রধারার নিয়মানুসারে যথাক্রমে উচ্চে ও নীচে গমন করিয়া থাকে ॥ ৪৮ ॥

ভগবান্ বিষ্ণু ভুজগশয্যা হইতে উত্থিত হইলেই, আমার শাপের শেষ হইবে। অতএব তুমি লোচনযুগল নিমীলিত করিয়া, অবশিষ্ট চারি মাস

পশ্চাদাবাং বিরহগণিতং তং তমাত্মাভিলাষং
নির্ব্বেক্ষ্যাবঃ পরিণতশরচ্চন্দ্রিকাসু ক্ষপাসু ॥ ৪৯ ॥
ভূয়শ্চাহ ত্বমপি শয়নে কণ্ঠলগ্না পুরা মে
নিদ্রাং গত্বা কিমপি রুদতী সস্বরং বিপ্রবুদ্ধা।

অন্বয় পশ্চাৎ আবাং বিরহগণিতং তং তং আত্মাভিলাষং পরিণতশরচ্চন্দ্রিকাসু ক্ষপাসু নির্ব্বেক্ষ্যাবঃ ॥ ৪৯ ॥

ভূয়ঃ চ আহ পুরা শয়নে মে কণ্ঠলগ্না ত্বং অপি নিদ্রাং গত্বা কিং অপি সস্বরং রুদতী বিপ্রবুদ্ধা অসকৃৎ মে পৃচ্ছতঃ ত্বয়া কিতব ময়া স্বপ্নে দৃষ্টঃ ত্বং কাং অপি রময়ন্ ইতি সান্তর্হাসং কথিতং চ ॥ ৫০ ॥

"ত্যদাদীনি সর্ব্বৈর্নিত্যমিত্যেকশেষঃ। ত্যদাদীনাং মিথোদ্বন্দ্বে বৎ পরং তচ্ছিষ্যতে ইতি অস্মদঃ শেষঃ"। বিরহে গণিতং এবমেবং করিষ্যামীতি মনসি আবর্ত্তিতং তং তং "বীপ্সায়াং দ্বিরুক্তিঃ"। আত্মনোঃ আবয়োঃ অভিলাষং মনোরথং পরিণতাঃ শরচ্চন্দ্রিকাঃ যাসাং তাসু ক্ষপাসু রাত্রিষু নির্ব্বেক্ষ্যাবঃ ভোক্ষ্যাবহে। "বিশতের্লৃট্।" "নির্ব্বেশো ভৃতিভোগয়ো"রিত্যমরঃ। অত্র কৈশ্চিৎ নভোনভস্যয়োরেব বার্ষিকত্বাৎ কথমাষাঢ়াদিচতুষ্টয়স্য বার্ষিকত্বমুক্তমিতি চোদয়িত্বা ঋতুভ্রমণস্মাশরণাৎ অবিরোধ ইতি পর্য্যহারি বৎ-সর্ব্বমসঙ্গতম্। অত্র গতশেষাশ্চত্বারো মাসা ইত্যুক্তং কবিনা ন তু তে বার্ষিকা ইতি তস্মাদনুক্তোপালম্ভ এব। যচ্চ নাথেনোক্তং কথমাষাঢ়াদিচতুষ্টয়াৎ পরং শরৎকাল ইতি তত্রাপি আকার্ত্তিকসমাপ্তেঃ শরৎকালানুবৃত্তেঃ পরিণতশরচ্চন্দ্রিকাসু ইত্যুক্তং ন তু তদৈব শরৎপ্রাদুর্ভাব ইত্যবিরোধ এব ॥ ৪৯ ॥

সম্প্রতি তস্যা মেঘবঞ্চকত্বশঙ্কানিরাসায় অতিগূঢ়মভিজ্ঞানং উপদিশতি ভূয় ইতি। হে অবলে ভূয়ঃ পুনরপি আহ ভর্ত্তা মন্মুখেনেতি শেষঃ মেঘবচনমেতৎ কিমিত্যত আহ পুরাশব্দশ্চিরাতীতে "স্যাৎ প্রবন্ধে চিরাতীতে নিকটাগামিকে পুরে"ত্যমরঃ। পুরা পূর্ব্বং শয়নে মে কণ্ঠলগ্নাপি ত্বং গলে

অতিবাহিত কর। তাহা হইলে, আমরা বিরহদিবসে যাহা যাহা অভিলাষ করিয়াছিলাম, শরৎকালীন-সুনির্ম্মল-চন্দ্রিকা-ধৌত রজনীতে তাহা ভোগ করিব ॥ ৪৯ ॥

তোমার সহচর আরও বলিয়া দিয়াছেন, পূর্ব্বে তুমি দৃঢ়রূপে আমার কণ্ঠ ধারণ করিয়াও, নিদ্রা যাইয়া, কি কারণে সশব্দে রোদন করিয়া,

সান্দ্রহাসং কথিতমসকৃৎ পৃচ্ছতশ্চ ত্বয়া মে
দৃষ্টঃ স্বপ্নে কিতব রময়ন্ কামপি ত্বং ময়েতি ॥ ৫০ ॥
এতস্মান্মাং কুশলিনমভিজ্ঞানদানাদ্বিদিত্বা
মা কৌলীনাদসিতনয়নে ময্যবিশ্বাসিনী ভূঃ।

অসিতনয়নে এতস্মাৎ অভিজ্ঞানদানাৎ মাং কুশলিনং বিদিত্বা কৌলীনাৎ ময়ি অবিশ্বাসিনী মাঃ

বদ্ধস্য কথমপি গমনং ন সম্ভবেদিতি ভাবঃ নিদ্রাং গত্বা কিমপি কেন বা নিমিত্তেন ইত্যর্থঃ সস্বরং সশব্দং উচ্চৈরিত্যর্থঃ রুদতী সতী বিপ্রবুদ্ধা আসীদিতি শেষঃ। অসকৃৎ বহুশঃ পৃচ্ছতঃ রোদনহেতুমিতি শেষঃ মে মম হে কিতব ত্বং কামপি রময়ন্ ময়া স্বপ্নে দৃষ্ট ইতি ত্বয়া সান্তর্হাসং সমন্দহাসং যথা তথা কথিতঞ্চ ইতি ত্বদ্ভর্ত্তা ভূয়শ্চাহেতি যোজনা ॥ ৫০ ॥

এতস্মাদিতি। এতস্মাৎ পূর্ব্বোক্তাৎ অভিজ্ঞায়তেঽনেনেতি অভিজ্ঞানং লক্ষণং তস্য দানাৎ প্রাপণাৎ মাং কুশলিনং ক্ষেমবন্তং বিদিত্বা জ্ঞাত্বা হে অসিতনয়নে কুলে জনসমূহে ভবাৎ কৌলীনাৎ লোকপ্রবাদাৎ এতাবতা কালেন পরাসুর্নোচেৎ আগচ্ছতীতি জনপ্রবাদাদিত্যর্থঃ "স্যাৎ কৌলীনং লোকবাদে যুদ্ধে পশ্বহিপক্ষিণা"মিত্যমরঃ। ময়ি বিষয়ে অবিশ্বাসিনী মরণশঙ্কিনী মা ভূঃ ন ভব "ভবতের্লুঙ্ ন মাঙ্যোগে ইত্যড়াগমপ্রতিষেধঃ"। ন চ দীর্ঘকালবিপ্রকর্ষাৎ পূর্ব্বস্নেহনিবৃত্তিঃ শঙ্ক্যা ইত্যাহ স্নেহানিতি। কিমপি কিংবা নিমিত্তং ন বিদ্যতে ইতি শেষঃ স্নেহান্ প্রীতীঃ বিরহে সতি অন্যোন্যবিপ্রকর্ষে সতি ধ্বংসিনঃ বিনশ্বরান্ আহুঃ তৎ তথা ন ভবতীতি অভিপ্রায়ঃ কিন্তু তে স্নেহা অভোগাঃ বিরহে ভোগাভাবাৎ হেতোঃ "প্রসজ্যপ্রতিষেধেঽপি নঞ্সমাস ইষ্যতে"। ইষ্টে বস্তুনি বিষয়ে উপচিতঃ রসঃ স্বাদঃ যেষু তে উপচিতরসাঃ সন্তঃ প্রবৃদ্ধতৃষ্ণা ইত্যর্থঃ "রসো গন্ধে রসং স্বাদে তিক্তাদৌ বিষরাগয়ো"রিতি বিশ্বঃ। প্রেমরাশীভবন্তি বিয়োগাসহিষ্ণুত্বমাপ-

---

জাগিয়া উঠিলে, আমি বারংবার রোদনের কারণ জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলাম। তুমি মৃদুমন্দ হাস্য করিয়া উত্তর করিলে, অয়ি ধূর্ত্ত! আমি স্বপ্নে দেখিলাম, তুমি যেন অন্য কোন রমণীর সহিত বিহারে প্রবৃত্ত হইয়াছ ॥৫০॥

অয়ি অসিতলোচনে! আমি যে এই অভিজ্ঞান প্রদান করিলাম, ইহা দ্বারা আমাকে কুশলী জানিয়া, লোকপ্রবাদবশে আমাতে অবিশ্বাসিনী হইও না, (অর্থাৎ মিথ্যা লোকের রটনায় আমি মরিয়া গিয়াছি, ভাবিও

স্নেহানাহুঃ কিমপি বিরহে ধ্বংসিনস্তে ত্বভোগা-
দিষ্টে বস্তুন্যুপচিতরসাঃ প্রেমরাশীভবন্তি ॥ ৫১ ॥
আশ্বাস্যৈবং প্রথমবিরহোদগ্রশোকাং সখীং তে
শৈলাদাশু ত্রিনয়নবৃষোৎখাতকূটান্নিবৃত্তঃ।
সাভিজ্ঞানপ্রহিতকুশলৈস্তদ্বচোভির্ম্মমাপি
প্রাতঃকুন্দপ্রসবশিথিলং জীবিতং ধারয়েথাঃ ॥ ৫২ ॥

তুঃ কিং অপি স্নেহান্‌ বিরহে ধ্বংসিনঃ আহুঃ তে তু অভোগাৎ ইষ্টে বস্তুনি উপচিতরসাঃ প্রেমরাশীভবন্তি ॥ ৫১ ॥

প্রথমবিরহোদগ্রশোকাং তে সখীং এবং আশ্বাস্য ত্রিনয়নবৃষোৎখাতকূটাৎ শৈলাৎ আশু নিবৃত্ত সাভিজ্ঞানপ্রহিতকুশলৈঃ তদ্বচোভিঃ মম অপি প্রাতঃকুন্দপ্রসবশিথিলং জীবিতং ধারয়েথাঃ ॥৫২॥

দ্যন্তে ইত্যর্থঃ। স্নেহপ্রেম্ণোরবস্থাভেদাদ্ভেদঃ। তদুক্তং আলোকনাভিলাষী রাগস্নেহী ততঃ প্রেমা। রতিশৃঙ্গারী যোগে বিয়োগতো বিপ্রলম্ভশ্চেতি। তদেব স্ফুটীকৃতং রসাকরে প্রেমা দিদৃক্ষা রম্যেষু তচ্চিন্তা ত্বভিলাষকঃ। রাগস্তৎসঙ্গবুদ্ধিঃ স্যাৎ স্নেহস্তৎপ্রবণক্রিয়া। তদ্বিয়োগাসহং প্রেম রতিস্তৎসহবর্ত্তনম্‌। "শৃঙ্গারস্তৎসমঃ ক্রীড়া সংযোগঃ সপ্তধা ক্রমাদিতি" ॥ ৫১ ॥

ইত্থং স্বকুশলং সন্দিশ্য তৎকুশলসন্দেশানয়নমিদানীং যাচতে আশ্বাস্যেতি প্রথমবিরহেণ উদগ্রশোকাং তীব্রদুঃখাং তে সখীং এবং পূর্ব্বোক্তরীত্যা আশ্বাস্য উপজীব্য ত্রিনয়নস্য ত্র্যম্বকস্য বৃষেণ বৃষভেণ উৎখাতাঃ অবদারিতাঃ কূটাঃ শিখরাণি যস্য তস্মাৎ "কূটোঽস্ত্রী শিখরং শৃঙ্গ"মিত্যমরঃ। শৈলাৎ কৈলাসাৎ আশু নিবৃত্তঃ প্রত্যাবৃত্তঃ সন্‌ সাভিজ্ঞানং সলক্ষণং যথা তথা প্রহিতং প্রেষিতং

না)। দেখ, লোকে যে বলিয়া থাকে, বিরহ ঘটিলে, স্নেহেরও ব্যত্যয় হয়, এ কথা কোন কাজেরই নহে। কেননা, তৎকালে ভোগের অভাব-প্রযুক্ত স্নেহরাশি তত্তৎ অভীষ্ট বস্তুতে রসবৃদ্ধিসহকারে প্রেমরাশিরূপে পরিণত হইয়া থাকে ॥ ৫১ ॥

আমার সহিত এই প্রথম বিরহ। সুতরাং তোমার সখী অতিমাত্র শোকাচ্ছন্না হইয়াছেন। তাঁহাকে এইরূপে আশ্বাসিত করিয়া, মহাদেবের বৃষকর্তৃক-বিদারিত-শেখর-বিশিষ্ট সেই পর্ব্বত হইতে প্রতিনিবৃত্ত হইয়া, সেই তোমার সখী আপনার অভিজ্ঞানসহ যে কুশলবার্ত্তা প্রদান করিবেন, তাহা লইয়া আসিয়া, আমারও প্রাণরক্ষা করিও। বলিতে কি, প্রাতঃ-

কচ্চিৎ সৌম্য ব্যবসিতমিদং বন্ধুকৃত্যং ত্বয়া মে
প্রত্যাদেশান্ন খলু ভবতো ধীরতাং তর্কয়ামি।
নিঃশব্দোঽপি প্রদিশসি জলং যাচিতশ্চাতকেভ্যঃ
প্রত্যুক্তং হি প্রণয়িষু সতামীপ্সিতার্থক্রিয়ৈব ॥ ৫৩ ॥

সৌম্য ত্বয়া মে ইদং বন্ধুকৃত্যং ব্যবসিতং কচ্চিৎ প্রত্যাদেশাৎ ভবতঃ ধীরতাং ন তর্কয়ামি যাচিতঃ নিঃশব্দঃ অপি চাতকেভ্যঃ জলং প্রদিশসি হি সতাং প্রণয়িষু ঈপ্সিতার্থক্রিয়া এব ্যুক্তং ॥ ৫৩ ॥

লং যেষু তৈঃ তস্যাঃ ত্বৎসখ্যাঃ বচোভিঃ মমাপি প্রাতঃকুন্দপ্রসবমিব খিলং দুর্ব্বলং মম জীবিতমপি ধারয়েথাঃ স্থাপয়। "প্রার্থনায়াং লিঙ্" ॥৫২॥

সম্প্রতি মেঘস্য প্রার্থনাঙ্গীকারং প্রশ্নপূর্ব্বকং কল্পয়তি কচ্চিদিতি। হে ম্য সাধো ইদং মে বন্ধুকৃত্যং বন্ধুকার্য্যং "দেবদত্তস্য গুরুকুলমিতিবৎ য়োগঃ"। ব্যবসিতং কচ্চিৎ করিষ্যামীতি নিশ্চিতং কিং "কচ্চিৎ কাম-বেদনে" ইত্যমরঃ। অভিপ্রায়জ্ঞাপনং কামপ্রবেদনম্। ন চ তে তূষ্ণী-বাদনঙ্গীকারং শঙ্কে যতস্তে স এব উচিত ইত্যাহ প্রত্যাদেশাৎ করিষ্যা-ত প্রতিবচনাৎ "উক্তিরাভাষণং বাক্যমাদেশো বচনং বচ" ইতি শব্দার্ণবঃ। তঃ তব ধীরতাং গম্ভীরত্বং ন তর্কয়ামি ন সমর্থয়ে খলু। তর্হি কথমঙ্গী-রজ্ঞানং তত্রাহ যাচিতঃ সন্ নিঃশব্দোঽপি নির্গর্জ্জিতোঽপি অপ্রতি-নানোঽপীত্যর্থঃ চাতকেভ্যঃ জলং প্রদিশসি দদাসি। যুক্তঞ্চৈতদিত্যাহ যস্মাৎ সতাং সৎপুরুষাণাং প্রণয়িষু যাচকেষু বিষয়ে ঈপ্সিতার্থক্রিয়ৈব পক্ষিতার্থসম্পাদনমেব প্রত্যুক্তং প্রতিবচনং ক্রিয়া কেবলমুত্তরমিত্যর্থঃ র্জতি শরদি ন বর্ষতি বর্ষতি বর্ষাসু নিঃস্বনো মেঘঃ। নীচো বদতি ন তে ন বদতি সুজনঃ করোত্যেব" ইতি ভাবঃ ॥ ৫৩ ॥

ীন কুন্দকুসুমের ন্যায়, আমার প্রাণ নিতান্ত অবসন্নভাবাপন্ন হইয়া য়াছে ॥ ৫২ ॥

সৌম্য! আমার এই বন্ধুকার্য্য সম্পন্ন করিবে, বলিয়া, কি তুমি কৃত-ল্প হইয়াছ? তুমি যদি, করিব, বলিয়া প্রতিবচন প্রদান কর, তাহা ল, আমি তোমারে গম্ভীর বলিয়া, বিবেচনা করিব না। দেখ, চাতক-যাচ্ঞা করিলে, তুমি কোন উচ্চবাচ্য না করিয়াই, নিঃশব্দে তাহাদিগকে দান কর। বলিতে কি, সৎপুরুষগণ অভীষ্ট বিষয় সম্পাদন করিয়াই, কদিগকে প্রতিবচন প্রদান করেন; মুখে কোনরূপ কথা বলেন না॥৫৩॥

এতৎ কৃত্বা প্রিয়মনুচিতপ্রার্থনাবর্ত্তিনো মে
সৌহার্দ্দাদ্বা বিধুর ইতি বা ময্যনুক্রোশবুদ্ধ্যা।
ইষ্টান্ দেশান্ জলদ বিচর প্রাবৃষা সম্ভৃতশ্রী-
র্মা ভূদেবং ক্ষণমপি চ তে বিদ্যুতা বিপ্রযোগঃ॥ ৫৪॥

ইতি শ্রীকালিদাসকৃতৌ মেঘদূতে কাব্যে উত্তরমেঘঃ।

জলদ সৌহার্দ্দাৎ বা বিধুর ইতি বা ময়ি অনুক্রোশবুদ্ধ্যা অনুচিতপ্রার্থনাবর্ত্তিনঃ মে এতৎ প্রিয়ং কৃত্বা প্রাবৃষা সম্ভৃতশ্রীঃ ইষ্টান্ দেশান্ বিচর তে বিদ্যুতা ক্ষণং অপি চ এবং বিপ্রযোগঃ মা ভূৎ॥ ৫৪॥

সম্প্রতি স্বাপরাধসমাধানপূর্ব্বকং স্বকার্য্যস্য অবশ্যকরণং প্রার্থয়মানো মেঘং বিসৃজতি এতদিতি। হে জলদ সৌহার্দ্দাৎ সুহৃদ্ভাবাৎ বা "হৃদ্ভগসিন্ধন্তে পূর্ব্বপদস্য চেত্যুভয়পদবৃদ্ধিঃ"। বিধুরঃ বিযুক্তঃ ইতি হেতোঃ ময়ি বিষয়ে অনুক্রোশবুদ্ধ্যা করুণাবুদ্ধ্যা বা অনুচিতা তব অননুরূপা যা প্রার্থনা প্রিয়াং প্রতি সন্দেশং মে হরেত্যেবংরূপা তত্র বর্ত্তিনঃ নির্ব্বন্ধপরস্য মে মম এতৎ সন্দেশহরণরূপং প্রিয়ং কৃত্বা সম্পাদ্য প্রাবৃষা বর্ষাভিঃ "স্ত্রিয়াং প্রাবৃট্ স্ত্রিয়াং ভূম্নি বর্ষাঃ" ইত্যমরঃ। সম্ভৃতশ্রীঃ উপচিতশোভঃ সন্ ইষ্টান্ অভিলষিতান্ দেশান্ বিচর যথেষ্টদেশেষু বিহর ইত্যর্থঃ "দেশকালাধ্বগন্তব্যাঃ কর্ম্মসংজ্ঞা হ্যকর্ম্মণা"মিতি বচনাৎ কর্ম্মত্বম্। এবং মদ্বৎ ক্ষণমপি স্বল্পকালমপি তে তব বিদ্যুতা কলত্রেণ ইতি শেষঃ বিপ্রযোগঃ বিরহঃ মা ভূৎ মাস্তু। "মাঙিত্যাশিষি লুঙ্। অন্তে কাব্যস্য নিত্যত্বাৎ কুর্য্যাদাশিষমুত্তমাম্। সর্ব্বত্র ব্যাপ্যতে বিদ্বান্ নায়কেচ্ছানুরূপিণীমিতি সারস্বতালঙ্কারে দর্শনাৎ কাব্যান্তে নায়কেচ্ছানুরূপোঽয়মাশীর্ব্বাদঃ প্রযুক্ত ইত্যনুসন্ধেয়ম্"॥ ৫৪॥

ইতি শ্রীমল্লিনাথসূরিবিরচিতায়াং মেঘসন্দেশব্যাখ্যায়াং সঞ্জীবন্যামুত্তরমেঘঃ।

হে জলদ! সৌহার্দ্দবশতই হউক, আর আমি অতিমাত্র কাতর হইয়াছি, সুতরাং আমার প্রতি করুণাপ্রকাশ করা কর্ত্তব্য, এইপ্রকার ভাবিয়াই বা হউক, আমি তোমার নিকট অনুচিত প্রার্থনা করিয়া, তাহার পূরণে নির্ব্বন্ধ প্রকাশ করিতেছি। তুমি আমার এই প্রিয় সম্পাদন করিয়া, বর্ষার সহযোগে সমধিকশোভাবিস্তারপুরঃসর অভীষ্ট-দেশে বিচরণ কর। তোমার যেন আমার ন্যায়, একক্ষণের জন্যও বিদ্যুতের সহিত বিরহযোগ সংঘটিত না হয়॥ ৫৪॥

উত্তরমেঘ সমাপ্ত।

মেঘদূত সম্পূর্ণ।